1р. 10 к.

A. A. Popov

Немецкий для всех

Deutsch für jedermann



Немецкий для всех • А. А. Попов

А. А. Попов

Deutsch für jedermann

Немецкий для всех

Книга для начинающих

Aa а

Bb бэ

Cc цэ

Dd дэ

Ee э

Ff эф

Gg гэ

Hh ха

Ii и

Jj йот

Kk ка

Ll эль

Mm эм

А. А. Попов

Немецкий язык для всех

Книга для начинающих



Москва «Высшая школа» 1990

ББК 81.2 Нем
П 58

Рецензенты:
кафедра иностранных языков Московского государственного историко-архивного института (зав. кафедрой канд. пед. наук доц. В.А. Гандельман);
канд. филол. наук доц. Л.А. Сухарева (Минский государственный педагогический институт иностранных языков)

Попов А.А.
П 58 Немецкий язык для всех: Книга для начинающих: Учеб. пособие. – М.: Высш. шк., 1990. – 303 с.: ил.
ISBN 5-06-001479-7

Цель самоучителя – научить вести беседу (задавать вопросы и понимать собеседника) в пределах тем повседневного общения, необходимых при выезде за рубеж или при работе с иностранцами, приезжающими в нашу страну. Каждый урок самоучителя имеет четкую структуру и содержит новые слова, диалоги, грамматические пояснения и упражнения с ключами для самоконтроля. Пособие включает указания по произношению, грамматический указатель и словарь.

П $\frac{4602020103(4309000000)-311}{001(01)-90}$ КБ–15–70–90

ББК 81.2 Нем
4И (Нем)

ISBN 5-06-001479-7

предисловие

Данное учебное пособие является первым из серии «Немецкий язык для всех» и предназначается для широкого круга лиц, ранее не изучавших немецкого языка и желающих овладеть им самостоятельно. Оно может быть также использовано в институтах и на факультетах иностранных языков в качестве пособия по второму языку, на курсах иностранных языков, в специальных группах неязыковых вузов, готовящих специалистов для работы за рубежом, в кружках и т. п.

«Книга для начинающих» преследует цель научить вести беседу (задавать вопросы и понимать ответы собеседника) в пределах тем повседневного общения.

Структура учебного пособия. Книга состоит из двух разделов по четыре урока в каждом. Три первых урока раздела содержат новый языковой материал; четвертый урок служит как для повторения и некоторого расширения изученного, так и для самоконтроля.

Каждый урок подразделяется на пять занятий, построенных по единому принципу.

Такая структура пособия должна обеспечить создание определенного ритма в работе, что особенно важно при самостоятельном изучении иностранного языка. Материал каждого занятия рассчитан на проработку в течение 2-3 часов, т. е. на одноразовое занятие языком. Таким образом, при трехразовых двухчасовых занятиях в неделю вся книга может быть изучена за четыре месяца; при ежедневных занятиях — за два месяца.

Языковой материал. Учебное пособие содержит около 575 слов и словосочетаний, отобранных по принципу частотности, а также по их коммуникативной значимости в данных ситуациях общения.

Лексический материал пособия охватывает круг бытовых тем, которые должны обеспечить ведение беседы при выезде за рубеж или при работе с иностранцами, приезжающими в нашу страну: «Знакомство», «Семья», «Визит», «В гостинице», «В ресторане», «В магазине».

Грамматический материал включает грамматические явления, необходимые для ведения беседы на бытовые темы, а именно: спряжение глаголов в настоящем и прошедшем времени; образование множественного числа и склонение имен существительных; личные, вопросительные, указательные и притяжательные местоимения; склонение и степени сравнения имен прилагательных; предлоги и т. д.

В пособие не включен вводно-фонетический курс, так как постановка произношения при самостоятельной работе вряд ли представляется возможной. Фонетический материал ограничивается краткими указаниями на правила произнесения звуков немецкого языка и правила чтения, а весь текстовой материал и слова снабжены транскрипцией, в которой немецкие звуки передаются русскими буквами без специальных транскрипционных знаков.

Тексты и упражнения. Текстовой материал состоит из диалогов, имитирующих определенные ситуации общения. Диалоги небольшие по объему и могут быть без труда выучены наизусть.

Упражнения имеют коммуникативный характер. Это достигается не только соответствующей формулировкой условия упражнения, но и самим его характером (создание микроситуации). Каждое упражнение снабжено образцом, иллюстрирующим порядок его выполнения. Все упражнения имеют ключи, обеспечивающие контроль при самостоятельной работе над пособием. Большинство упражнений предусматривает тренировку в постановке вопросов и формулировании ответов на заданные вопросы. Поэтому при использовании пособия в аудитории они могут быть успешно применены для работы в парах.

В начале книги помещены методические указания, в которых даются рекомендации по работе над материалом пособия, указываются моменты, на которые следует обратить особое внимание, разъясняется структура пособия и приводятся разделы, где обучающийся в случае необходимости может найти соответствующий справочный материал. Помимо основных разделов пособие включает ключи, грамматический указатель и немецко-русский словарь.

Ключи даются ко всем упражнениям, помещенным в пособии, в том числе и к контрольным заданиям.

Грамматический указатель содержит перечень грамматических тем и явлений, включенных в пособие, с указанием урока и занятия, где данная тема или явление подробно объяснены.

Немецко-русский словарь содержит все слова и словосочетания, встречающиеся в данной книге. Слова снабжены грамматическими пометами и переводом на русский язык. В конце словаря дается список основных форм всех глаголов, включенных в пособие.

Учебное пособие предусматривает использование технических средств обучения (магнитофона). Материал, который было бы желательно наговорить на магнитную ленту, снабжен специальным значком.

Книга содержит большое количество иллюстраций, призванных облегчить ориентировку в материале и создать дополнительные стимулы для эффективной работы над ним.

Автор выражает искреннюю благодарность всем лицам, принимавшим участие в рецензировании и подготовке данного учебного пособия к изданию и будет признателен всем, кто выскажет критические замечания и предложения.

Автор

Введение

Для чего изучают иностранный язык?

Иностранный язык нужен туристу, чтобы решать практические вопросы пребывания за границей: навести справку, позвонить по телефону, сделать покупки, узнать о последних событиях и т. д.

Иностранный язык способствует углублению личных связей: контакты городов-побратимов, спортивные соревнования, сотрудничество на рабочем месте, на занятиях и т. д.

Иностранный язык открывает доступ к другой культуре: фильму, театру, литературе, газете, радио, телевидению, выставкам и т. д.

Иностранный язык — это новый источник получения информации: литература по специальности, публикации о технических новинках и т. д.

Изучить иностранный язык, значит приобрести средство коммуникации. Кто хочет овладеть иностранным языком, должен знать, что для этого необходимы усилия и время. Изучение иностранного языка — дело нелегкое. Даже самые современные приемы и методы обучения не могут избавить вас от систематического, упорного, самостоятельного труда. Самостоятельная работа по изучению какого-либо предмета трудна прежде всего потому, что вы сами должны стать ее инициатором. Трудно бывает не только начать, но и войти в определенный ритм занятий и постоянно его сохранять. Поэтому главными условиями правильной организации эффективной самостоятельной работы над иностранным языком являются:

— психологическая установка на необходимость приобретения знаний иностранного языка;
— систематичность и регулярность занятий;
— четкое следование методическим рекомендациям и установкам, данным в каждом разделе пособия;
— рациональное использование отведенного на занятие времени.

Изучить «весь» язык, даже родной, практически невозможно. Тем более, если в короткий срок нужно приобрести умения и навыки, необходимые для ведения элементарной беседы при поездке за границу или при общении с иностранцами, приезжающими к нам. Поэтому наша работа будет строиться в несколько этапов. Первй этап — «Книга для начинающих» — познакомит вас с основами немецкой грамматики, сообщит некоторое количество базовой лексики и привьет элементарные навыки ведения беседы. Опираясь на этот материал, вы сможете идти дальше: расширять лексический запас, обогащать знания по грамматике, совершенствовать умения и навыки устной речи. Но это уже задача следующей книги данной серии — «Книги для продолжающих».

Структура уроков учебного пособия

Приступая к работе над пособием, следует, в первую очередь, ознакомиться с его структурой.
Книга состоит из двух разделов; каждый раздел содержит четыре урока: три основных урока (I — уроки 1, 2, 3; II — 5, 6, 7) и один повторительный (уроки 4 и 8). Основной урок включает пять занятий, из которых занятия 1—4 содержат новый материал, а занятие 5 является повторительным. Содержание урока обозначено на титульном листе. Для облегчения ориентировки в пособии наверху каждой страницы указан номер урока (большая цифра) и номер занятия данного урока (маленькая цифра), а также помещенный на странице материал.
Каждое из четырех занятий имеет не только одинаковую структуру, но и одинаковое расположение материала на странице. Занятие включает следующие разделы: 1. Слова. 2. Диалог. 3. Грамматические пояснения. 4. Упражнения. Работать над материалом занятия следует в том порядке, в каком он помещен в пособии.
Занятие начинается с целевой установки. Это те коммуникативные задачи, которые вы должны научиться решать, изучив материал данного занятия.
Слова располагаются на двух страницах. На первой странице дается список слов и выражений к диалогу. Слова снабжены транскрипцией и переводом на русский язык, а также примерами с переводом. Транскрипция выделена шрифтом; ударный слог выделен дополнительно. Небольшие по объему примеры, иллюстрирующие употребление данного слова, могут быть использованы самостоятельно при ведении беседы. Слова даны в той последовательности, в какой они встречаются в диалоге. Если в словах или примерах дается форма в скобках, это означает, что может быть употреблен и тот и другой вариант. Список содержит 16 слов и выражений. В отдельных случаях в него включены слова, не вошедшие в диалог, но необходимые для работы над данной темой; такие слова помещены в конце списка. На второй странице раздела «Слова» расположены пояснения лексического и грамматического характера к списку слов, а также указания по словообразованию. Этот материал следует внимательно прочесть и запомнить. Последний подраздел данной страницы «Потренируйтесь в чтении отдельных слов» предназначен для фонетической отработки новых слов, сгруппированных по определенным звукам. Слова снабжены транскрипцией; ударный слог выделен.
Диалог является основной частью занятия. Он небольшой по объему и снабжен транскрипцией, чтобы облегчить его фонетически правильное чтение и заучивание наизусть. Перевод диалога отсутствует (за исключением 1-го урока). Это сделано для того, чтобы вы, пользуясь словами и грамматическими пояснениями, смогли самостоятельно его осмыслить

и перевести на русский язык. Тем самым обеспечивается сознательное запоминание диалога на более длительный срок. Диалог снабжен рисунком, призванным раскрыть ситуацию, в которой он происходит и способствовать тем самым его лучшему пониманию. Под диалогом, как правило, располагается иллюстрация к данной теме или воспроизводятся соответствующие реалии (например: бланк прописки, счет, приглашение и т. п.).
Грамматические пояснения помещены рядом с диалогом. Это должно облегчить вам нахождение новых грамматических явлений, встретившихся в диалоге. Данный раздел следует внимательно прочитать и запомнить. Под пояснениями находится таблица, в которой изложенный грамматический материал дан в сжатой форме. Таблица выделена графически, чтобы при необходимости вы ее быстро отыскали. Этими таблицами можно пользоваться как справочным материалом.
Упражнения образуют две группы: упражнения 1—4 и 5—7. Упражнения 1—4 желательно выполнять вдвоем, если для этого есть возможность. Помимо условия, в котором раскрывается коммуникативная задача данного упражнения, слева имеется образец его выполнения. Как правило, каждое упражнение состоит из вопроса и ответа, при этом изменяемый элемент предложения выделен шрифтом. Справа даются слова или группы слов, которые вы должны подставить в образец. Рекомендуется проделывать каждое упражнение минимум дважды: сначала задавая вопрос, а затем отвечая на него, т. е. выступая поочередно в роли каждого из собеседников (А и В). Упражнение 5 предназначается для выполнения в письменном виде. Однако рекомендуется сначала выполнить его устно, а лишь затем записать. Желательной формой выполнения упражнения 6 является беседа с поочередной сменой ролей (1-й и 2-й варианты). Если это невозможно, то выполняйте упражнение, мысленно представляя себе собеседника, как бы говоря с ним. Упражнение 7 является итоговым. Оно должно показать, насколько хорошо вы запомнили диалог и можете ли вы воспроизвести его, если это потребуется. Занятие заканчивается разделом «Проверьте себя!». Здесь помещены контрольные вопросы. Ответив на них, вы сможете проконтролировать, умеете ли вы решать коммуникативные задачи, определенные целевой установкой занятия.
Материал 5-го занятия каждого урока, а также повторительные уроки 4 и 8 построены, в основном, по тому же принципу, так что специально останавливаться на них нет необходимости.
Вы знаете теперь, как расположен материал в основных разделах книги. Но помимо них в пособие включен еще ряд других разделов, которые призваны облегчить вам работу и куда вы можете обратиться, если у вас возник какой-либо вопрос.

Указания по произношению. Они расположены сразу после методических указаний, и с них следует начать работу над книгой. Здесь дается общая характеристика звукового строя немецкого языка, краткое описание звуков и таблица «От буквы к звуку» (см. с. 16—18), в которой вы можете найти, как читается та или иная буква или буквосочетание. Пользуйтесь этой таблицей в качестве справочного материала, когда вы не знаете, как прочесть какое-либо слово.

Ключи. Ключи призваны облегчить самоконтроль при выполнении упражнений. Они расположены по занятиям и имеют ту же нумерацию. Если в предложении необходимо вставить лишь одно слово, то в ключах помещено только это слово. Если же меняется почти вся фраза, то эта фраза дается полностью. Не уподобляйтесь ученикам младших классов, которые начинают решать задачу, заглядывая в ответ. Пользуйтесь ключами лишь после того, как вы сами сделали упражнение. В противном случае весь смысл работы пропадает: ведь вы делаете ее не для кого-либо, а для себя, для приобретения знаний, умений и навыков.

Грамматический указатель. Этот раздел содержит перечень грамматических тем, включенных в настоящее пособие, с указанием номера урока и занятия, где данная тема была объяснена. Он предназначен для того, чтобы вы могли в случае необходимости навести справку и отыскать то или иное грамматическое явление, если вы его забыли. Не давая систематического изложения грамматики, пособие отсылает вас к тому уроку и занятию, где оно было подробно изложено и снабжено примерами. Если вам нужно быстро вспомнить какую-либо форму, то в конце грамматического указателя помещен перечень грамматических таблиц (с указанием номера урока и занятия), по которому вы сможете быстро найти соответствующую таблицу.

Немецко-русский словарь. Этот раздел пособия предназначен для того, чтобы вы могли быстро найти слово или выражение, значение которого вы забыли, а также познакомиться с грамматической формой слова. Слова снабжены грамматическими пометами и переводом на русский язык. После слова указан номер урока и занятия, в котором оно встретилось впервые, и где помещен пример на его употребление. Словарю предшествуют краткие указания о правилах пользования им. После словаря дается список основных форм всех глаголов пособия.

Раздел «Это вы уже знаете» должен подвести итог вашей работы над книгой. В отличие от подобных разделов в занятии 5 каждого урока материал изложен здесь, исходя из коммуникативных задач, которые вы в состоянии теперь решать с помощью изученного. Поэтому данным разделом вы можете пользоваться как справочным материалом, если вы захотите поговорить на какую-либо тему. Перечисленные выше разделы помещены в конце книги.

Как работать над лексикой

Для говорения достаточен минимальный словарный запас и минимальные знания грамматических конструкций при способности извлечь максимум из этого ограниченного материала. Поэтому если вы усвоили определенное количество общеупотребительной лексики, то дальнейшее обогащение вашего словаря пойдет быстро и без особых усилий.

Абсолютно незнакомым, как это может показаться на первый взгляд, словарь иностранного языка не является: чтобы убедиться в этом, достаточно посмотреть на оборот обложки. У каждого из нас есть отдельные, правда разрозненные, сведения о немецком языке, а сочетание нового с уже известным — это важный прием овладения языком. Большинство взрослых обладает незначительной механической памятью и поэтому легче запоминает слова в контексте (в примере). В контексте вы легче осознаете значение слова и его роль в предложении. Механическое же запоминание отдельных слов очень трудно, к тому же слова, заученные без соответствующего смыслового окружения, быстро забываются. Одним из моментов при работе над отдельным словом должно быть осмысление его словообразовательной структуры. Знание важнейших элементов словообразования очень важно для изучающего иностранный, а особенно немецкий язык, так как оно не только помогает вам лучше понять значение слова, но и запомнить его.

Чтобы выучить слова, пользуются различными способами в зависимости от того, какой вид памяти у вас лучше развит: слуховая, зрительная или моторная. Одни запоминают слова, читая их много раз вслух, другие — читая их про себя, т. е. фиксируя их зрительно, третьи — выписывая их. Можно посоветовать составлять картотеку: записывать на небольшие карточки отдельные слова и выражения, с которыми вы встречаетесь в ходе занятий. Каждое слово или выражение следует заносить на отдельную карточку; с одной стороны карточки пишется немецкое слово с примером, а на обороте — его перевод и перевод примера. Это дает вам возможность повторять слова и контролировать, насколько хорошо вы их усвоили.

Слова и примеры расположены в пособии таким образом, чтобы их было легче запомнить и осуществлять самоконтроль. Закрывая линейкой последовательно русский перевод слова и примера (двигаясь сверху вниз), а затем немецкое слово и пример (двигаясь снизу вверх), вы сможете проконтролировать себя. Если вы чего-либо не запомнили, вам следует вернуться к данному слову (примеру) еще раз.

В немецком языке большую трудность для изучающих представляют сильные и неправильные глаголы. Поэтому в пособие включен (после Немецко-русского словаря) список основных форм всех встречающихся в нем глаголов.

Как работать над грамматикой

Грамматика описывает закономерности языка, следовательно состоит из правил. Изучение грамматики в практических целях (в отличие, например, от филологического факультета) является лишь средством и должно обеспечить правильное высказывание и понимание услышанного. Целью изучения иностранного языка должно быть не знание грамматических правил, а практическое владение иностранным языком. Это не исключает, что вы захотите получить представление о строе языка, который вы изучаете. Грамматика может помочь вам выявить особенности немецкого языка: ведь лучше усваиваешь то, что осмысленно. Поэтому внимательно читайте и запоминайте грамматические пояснения, разбирайте примеры и составляйте по их образцу свои.

В различных учебниках используется различная грамматическая терминология (русская и иностранная). Каждая хороша лишь тогда, когда она приносит пользу. В данной книге для облегчения работы употребляется преимущественно русская терминология.

Как работать над произношением

Овладение правильным произношением при самостоятельных занятиях иностранным языком — особая проблема. Нужно, конечно, стремиться овладеть немецким произношением, при этом отдельные звуки бывают часто не так важны, как звукосочетания и особенно интонация, мелодика и ритм предложения. С другой стороны, вы не должны отчаиваться, если не приобретете «безупречно правильного» произношения. Обучение произношению никому не дается легко, особенно при самостоятельной работе над иностранным языком. Что же можно вам порекомендовать?

Читайте каждое упражнение несколько раз, сначала медленно, потом быстрее до полной беглости, пока произнесение немецких слов не будет представлять для вас никакой трудности. Не упускайте ни одного случая, чтобы послушать немецкую речь (на грампластинке, по радио, по телевидению, в кино). Вслушивайтесь в произношение отдельных звуков и интонацию предложений, даже если вы пока еще не понимаете смысла услышанного. При наличии магнитофона рекомендуется сначала несколько раз прослушать упражнение, а затем повторить его. Очень полезно заучивать наизусть диалоги, записанные на магнитную ленту. Предназначенный для заучивания диалог нужно прежде всего несколько раз прочитать вслух и лишь после этого приступить к заучиванию диалога. Чтение вслух — самый доступный способ выработки правильного произношения, а поэтому каждый диалог, примеры на слова и упражнения рекомендуется прочитать вслух несколько раз.

Организация занятий

Изучение иностранного языка требует длительного, непрерывного и упорного труда по запоминанию слов, усвоению грамматических правил, требует постоянных тренировочных упражнений, особенно при его самостоятельном изучении. Правильная организация самостоятельной работы сделает процесс овладения иностранным языком менее трудоемким. В предисловии уже говорилось о том, что материал каждого занятия рассчитан на 2-3 часа, т. е. на одноразовое занятие немецким языком. Главное при этом не столько количество времени, сколько систематичность и регулярность занятий. Если не представляется возможным заниматься сразу по 2-3 часа, то лучше уделить занятиям каждый день по 40-50 минут, чем заниматься один день много часов подряд.

Научиться говорить можно только постоянно упражняясь в говорении. Поэтому разнообразные упражнения до сих пор остаются лучшей основой для обучения говорению, особенно, если это происходит с собеседником. Работа вдвоем (или в группе) наилучшим образом готовит к реальности языкового общения. Если имеешь достаточно возможностей к общению, теряешь боязнь говорить. Ценность коллективной работы заключается также в том, что всегда легче заметить и исправить чужую ошибку, чем свою; товарищеская помощь значительно облегчает усвоение иностранного языка. Поэтому постарайтесь найти себе товарища, который так же как и вы хочет изучить немецкий язык и с которым вы смогли бы вместе работать. Если такой возможности нет, то следует приобрести магнитофон, который в известной степени заменил бы собеседника.

Рекомендуется следующий порядок работы над материалом отдельного занятия:

1. Прочтите несколько раз вслух и выучите слова вместе с примерами и переводом на русский язык.
2. Прочтите и усвойте пояснения к форме и употреблению слов, а также указания по словообразованию.
3. Потренируйтесь в чтении отдельных слов.
4. Прочтите диалог несколько раз вслух, пользуясь транскрипцией.
5. Переведите диалог на русский язык.
6. Прочтите и усвойте грамматические пояснения; постарайтесь запомнить грамматическую таблицу.
7. Выполните упражнения 1—4 в соответствии с образцами, упражнение 5 проделайте сначала устно, а затем письменно.
8. Проделайте упражнение 6: постарайтесь вспомнить диалог и воссоздать недостающие реплики.
9. Постарайтесь запомнить (выучить наизусть) и воспроизвести весь диалог.
10. Проверьте себя по контрольным вопросам.

Изучение языка не может ограничиваться пониманием того или иного языкового явления, оно требует тренировки и приобретения определенных умений и навыков. Поэтому над каждым занятием следует работать до тех пор, пока вы не овладеете материалом. Если при первом выполнении встретились затруднения, то нужно повторять выполненное занятие до тех пор, пока не будет достигнута правильность и беглость.

Повторение и самоконтроль

Сложным вопросом при самостоятельной работе над иностранным языком является вопрос контроля. Ввиду отсутствия преподавателя, эти функции ложатся на вас самих. Чтобы облегчить данную задачу, в пособие включены целые занятия (№ 5) и уроки (№ 4 и 8), служащие целям контроля. Но этого недостаточно. Необходимо, чтобы вы, продвигаясь в изучении вперед, систематически возвращались к старому: повторяли слова, читали и воспроизводили диалоги, проделывали упражнения, выполняли контрольные задания. Это не займет много дополнительного времени, но принесет огромную пользу. В противном случае, овладев хорошо материалом какого-либо урока и пройдя дальше, вы вдруг обнаружите, что изученное вами ранее частично или полностью забыто, а это будет вам постоянно мешать в дальнейшей работе. Поэтому рекомендуется начинать каждое ваше занятие языком с повторения одного из предыдущих уроков (занятий) и лишь затем переходить к новому материалу.
К какой цели вы должны стремиться, изучив занятие? Каков должен быть итог вашей работы?

Изучив материал занятия, вы должны:
1. Выучить наизусть диалог.
2. Запомнить новые слова и выражения.
3. Усвоить грамматические и другие пояснения к диалогу.

Для облегчения этой задачи в конце каждого занятия даны вопросы для самоконтроля. Если вы правильно ответили на них, значит вы достигли поставленной цели и можете переходить к работе над следующим занятием. Если же вы чего-либо не поняли или не усвоили, вам следует вернуться еще раз к материалу данного занятия.
И еще об одном. Если у вас есть некоторые начальные знания немецкого языка, не пропускайте первых занятий (уроков): изложенный в них материал, не закрепленный достаточно хорошо, будет постоянно тормозить ваше продвижение вперед.
Ознакомившись с методическими указаниями, вы можете приступать к работе над книгой. Пусть она станет вашим помощником и другом.

Каждый язык имеет свой особый, присущий только ему звуковой строй, с которым необходимо познакомиться, так как человек, не владеющий правильным произношением, не сможет правильно воспринимать иностранную речь на слух и не сможет быть правильно понят. Немецкий язык, наряду со звуками, свойственными только ему, имеет целый ряд звуков, произношение которых практически совпадает с соответствующими звуками русского языка.
В немецком языке 42 звука, для записи которых используются 26 букв латинского алфавита. Как в немецком, так и в русском языке, различают гласные и согласные звуки. Немецкий язык имеет 15 простых гласных звуков, 3 сложных двугласных звука (дифтонга) и 24 согласных.
Гласные звуки немецкого языка обладают двумя особенностями:
1. В начале слова или корня гласные произносятся с сильным приступом, напоминающим легкий щелчок, который придает немецкой речи отрывистость звучания, не свойственную русскому языку.
2. Гласные подразделяются на долгие и краткие, чем объясняется их большее количество по сравнению с русским языком.
Долгие гласные произносятся более напряженно, чем гласные русского языка, и не меняют своего характера в течение всего времени звучания. Следующий за долгим гласным согласный звук свободно примыкает к нему, как бы с небольшой паузой. При передаче немецких звуков русскими буквами долгота гласных обозначается двоеточием после соответствующей буквы.
Краткие гласные произносятся более кратко, чем русские гласные.
Следующий за кратким гласным согласный звук плотно примыкает к нему, как бы обрывая его.
Долгота и краткость гласных имеют часто смыслоразличительное значение и определяют общий характер и ритм немецкой речи:

Stadt *штат* город — Staat *шта:т* государство
offen *офэн* открытый — Ofen *о:фэн* печка

Гласный произносится долго:
а. в открытом слоге, т. е. слоге, оканчивающемся на гласный

Vater *фа:тэр* Leben *ле:бэн*

б. в условно-закрытом слоге, т. е. слоге, который при изменении слова может быть открыт

Tag *та:к* — Ta-ge *та:гэ*

На письме долгота гласного обозначается:
а. удвоением буквы Meer *ме:р*
б. буквой h, стоящей после гласного Uhr *у:р*
в. буквой e после i Sie *зи:*

Гласный произносится кратко, если за ним следует согласный или группа согласных:

was *вас* wollen *волен* Birke *биркэ*

Согласные звуки немецкого языка обладают следующими особенностями:
а. они произносятся напряженнее соответствующих русских согласных;
б. немецкие глухие согласные p, t, k произносятся с придыханием, особенно в конце слова;
в. немецкие звонкие согласные произносятся менее звонко, чем русские;
г. немецкие согласные, в отличие от соответствующих русских согласных, никогда не смягчаются;
д. в отличие от русского языка, где глухой согласный озвончается под влиянием следующего за ним звонкого согласного (из *ис* туннеля, но из *из* дома), в немецком языке происходит обратное явление: глухой согласный частично оглушает следующий за ним звонкий, оставаясь глухим (das Bad *дас бпа:т*).

Ударение в немецком языке падает, как правило, на корень слова или на приставку, т. е. на первый слог. При изменении слова ударение не меняется.
Произношение немецких слов передается в данном пособии русскими буквами без использования общепринятых транскрипционных знаков. Транскрипция слова и ударный гласный выделяются разными шрифтами. Такая транскрипция позволяет (за некоторыми исключениями) довольно правильно произносить немецкие слова и предложения.

Произношение немецких гласных

Звук, обозначаемый буквами **a, aa, ah**, произносится как русский *а* (долгий) в слове «брат» или *а* (краткий) в слове «такт»: baden *ба:дэн*, Saal *за:ль*, Fahrt *фа:рт*, Satz *зац*.

Звук, обозначаемый буквами **ä, äh**, произносится как русский *э* в слове «эра»: Väter *фэ:тэр*, wählen *вэ:лен*, Männer *мэнэр*.

Звук, обозначаемый буквами **i, ie, ih**, произносится, как русский *и* в слове «синий»; краткий звук иногда даже ближе к *ы*: mir *ми:р*, sieben *зи:бэн*, Ihr *и:р*, Mitte *митэ*, Tisch *тыш*.

Звук, обозначаемый буквами **e, ee, eh**, произносится как русский *э* или *е* в словах «эти», «верить», «мерить»: nehmen *нэ:мэн*, See *зе:*, gehen *ге:эн*, Geld *гэльт*, sechs *зэкс*. В безударном конечном слоге (окончаниях **-en, -er**), а также в некоторых приставках (например: be-, ge- и др.) этот звук произносится нечетко и похож на русский *э* в слове «должен»: fahren *фа:рэн*, beginnen *бэгинэн*.

Звук, обозначаемый буквами **o, oo, oh**, произносится как русский *о* (долгий) в слове «воля» или *о* (краткий) в слове «клоун»: Oper *о:пэр*, ohne *о:нэ*, Boot *бо:т*, Rolle *роле*.

Звук, обозначаемый буквами **u, uh**, произносится как русский *у* в слове «буду»: du *ду:*, Uhr *у:р*, hundert *хундэрт*.

Звук, обозначаемый буквами **ü, üh**, в русском языке отсутствует. Он произносится в середине слова как русский *ю* в словах «жюри», «пюре»: führen *фю:рэн*, fünf *фюнф*. В начале слова или корня наиболее близко этот звук может быть передан русским *иу:* Übung **иу:***бунг*.

Звук, обозначаемый буквами **ö, öh**, в русском языке также отсутствует. Он произносится в середине слова как русский *ё:* schön *шё:н*, Söhne *зё:нэ*, Löffel *лёфэль*. В начале слова или корня наиболее близко этот звук может быть передан русским *ио*: öffnen **ио***фнэн*.

Дифтонг, обозначаемый буквами **ei, ai**, произносится как русский *ай* в слове «дай»: drei *драй*, Waise *вайзэ*.

Дифтонг, обозначаемый буквами **au**, произносится как русский *ау* в слове «голубица»: blau *блау*, Faust *фауст*.

Дифтонг, обозначаемый буквами **eu, äu**, произносится как русский *ой* в слове «твой»: neu *ной*, Häuser *хойзэр*.

Произношение немецких согласных

Многие согласные звуки немецкого языка произносятся практически так же, как и соответствующие звуки русского языка: b *б*, p *п*, w *в*, f *ф*, s *с* или *з* (перед гласным или между двумя гласными), k *к*, g *г*, n *н*, m *м*, r *р*, z *ц*.

Звук, обозначаемый буквами **ch** (после e, i, ö, ü и после l, m, n) произносится как мягкий русский *хь* в слове «химия»: welche *вэльхе*, richtig *рихьтихь*, manchmal *манхьмаль*.

Звук, обозначаемый буквой **h** (в начале слова или слога) произносится как шумный выдох на последующую гласную. В русском языке этот звук отсутствует: halt *хальт*, Herz *хэрц*.

Звук, обозначаемый буквами **l, ll**, произносится как среднее между русским мягким *л* (в слове «лето») и твердым *л* (в слове «лак»): Ball *баль*, alt *альт*.

Звук, обозначаемый буквой **j**, произносится как русский *й* перед соответствующими гласными (например: «ёлка», «яма», «юг»): Jacke *йакэ*, jemand *йе:мант*.

Запомните правила чтения некоторых буквосочетаний:

ch после a, o, u читается как русский *х*: Buch *бу:х*, Fach *фах;* после всех других гласных, а также после l, m, n читается как *хь*: recht *рэхьт*, wichtig *вихьтихь*, Milch *мильхь*.
chs, а также буква **x**, читаются как русский *кс*: wechseln *вэксэльн*.
ck читается как русский *к*: Stück *штюк*, Ecke *экэ*.
sch читается как русский *ш*: Schuh *шу:*, waschen *ва:шэн*.
st читается в начале слова или корня как русский *шт*: Stelle *штэле*.
sp читается как русский *шп*: Spiel *шпи:ль*, sprechen *шпрэхэн*.
tz читается как русский *ц*: Platz *плац*, sitzen *зицэн*.

От буквы к звуку

Буквы немецкого алфавита		Обозначение в русской транскрипции	Примеры	
a, aa, ah		*а:*	Rat	*ра:т*
			Saat	*за:т*
			fahren	*фа:рэн*
a		*а*	wann	*ван*
ä, äh		*э:*	spät	*шпэ:т*
			zählen	*цэ:лен*
ai		*ай*	Mai	*май*
au		*ау*	auch	*аух*
äu		*ой*	Häuser	*хойзер*
b, bb		*б*	bitte	*битэ*
			Ebbe	*эбэ*
	(в конце слова)	*п*	ab	*ап*
c		*к*	Café	*кафэ:*
ch	(после a, o, u)	*х*	Nacht	*нахт*
	(после остальных гласных и после l, m, n)	*хь*	ich	*ихь*
chs		*кс*	sechs	*зэкс*
ck		*к*	wecken	*вэкэн*
d, dd		*д*	dort	*дорт*
			Kladde	*кладэ*
	(в конце слова)	*т*	bald	*бальт*
dt		*т*	Stadt	*штат*
e, ee, eh		*э:, е:*	er	*э:р*
			Tee	*тэ:*
			gehen	*ге:эн*
e		*э*	etwas	*этвас*
			diese	*ди:зэ*
ei		*ай*	mein	*майн*
eu		*ой*	neun	*нойн*
f, ff		*ф*	frei	*фрай*
			Schiff	*шиф*

Продолжение

Буквы немецкого алфавита		Обозначение в русской транскрипции	Примеры	
g, gg		*г*	gut	*гу:т*
			Flagge	*флагэ*
	(в конце слова)	*к*	Tag	*та:к*
	(в суффиксе -ig)	*хь*	zwanzig	*цванцихь*
h	(в начале слова и слога)	*х*	haben	*ха:бэн*
			behalten	*бэхальтэн*
	(после гласных не читается)		sehen	*зе:эн*
i, ie, ih		*и:*	wir	*ви:р*
			sieben	*зи:бэн*
			Ihnen	*и:нэн*
i		*и*	Zimmer	*цимэр*
j		*й*	Jahr	*йа:р*
k		*к*	Kind	*кинт*
l, ll		*ль*	elf	*ельф*
			Halle	*хале*
m, mm		*м*	machen	*махэн*
			kommen	*комэн*
n, nn		*н*	Name	*на:мэ*
			dann	*дан*
ng		*нг*	Ding	*динг*
o, oo, oh		*о:*	oben	*о:бэн*
			Boot	*бо:т*
			Ohr	*о:р*
o		*о*	noch	*нох*
ö, öh		*ё:*	Möbel	*мё:бэль*
			Söhne	*зё:нэ*
	(в начале слова)	*ио:*	Öl	*ио:ль*
ö		*ё*	zwölf	*цвёльф*
	(в начале слова)	*ио*	öffnen	*иофнэн*
p, pp		*п*	parken	*паркэн*
			knapp	*кнап*
pf		*пф*	Pfennig	*пфэнихь*
qu		*кв*	Qualität	*квалитэ:т*
r, rh		*р*	Arbeiter	*арбайтэр*
			Rhein	*райн* (Рейн)

Продолжен

Буквы немецкого алфавита		Обозначение в русской транскрипции	Примеры	
s	(перед гласными или между гласными)	*з*	sagen	*за:гэн*
			Käse	*кэ:зэ*
			unser	*унзэр*
	(в конце слова)	*с*	das	*дас*
ss, ß		*с*	lassen	*ласэн*
			Fuß	*фу:с*
sch		*ш*	Schule	*шу:ле*
sp		*шп*	sprechen	*шпрэхен*
st		*шт*	stellen	*штэлен*
t, tt, th		*т*	Tisch	*тыш*
			satt	*зат*
			Theater	*тэа:тэр*
tz		*ц*	setzen	*зэцэн*
u, uh		*у:*	Dusche	*ду:шэ*
			Uhr	*у:р*
u		*у*	und	*унт*
ü, üh		*ю:*	Tür	*тю:р*
			führen	*фю:рэн*
	(в начале слова)	*иу:*	über	**иу:***бэр*
ü		*ю*	fünf	*фюнф*
	(в начале слова)	*иу*	üppig	**иу***пихь*
v	(в немецких словах)	*ф*	vier	*фи:р*
	(в иностранных словах)	*в*	Visite	*визи:тэ*
			November	*новэмбэр*
w		*в*	Wagen	*ва:гэн*
x		*кс*	Taxi	*такси*
y		*ю:*	Lyrik	*лю:рик*
y		*ю*	Zylinder	*цюлиндэр*
z		*ц*	zahlen	*ца:лен*

Раздел I



Условные значки /пиктограммы/

Разделы пособия, снабженные этим значком, желательно наговорить на магнитную ленту и выучить.



Разделы пособия, снабженные этим значком, следует внимательно прочесть и запомнить.



Разделы пособия, снабженные этим значком, следует прочесть и пересказать.



Упражнения, снабженные этим значком, следует выполнить сначала устно, а затем письменно.



Упражнения, снабженные этим значком, желательно выполнять в парах или меняя поочередно роли /А и В/.

Каждый раздел занятия снабжен заголовком и условным значком /пиктограммой/, которые раскрывают порядок работы над данным разделом. Подробнее о том, как следует работать над материалом занятия, вы можете прочесть в «Методических указаниях».

Урок 1

Тема	Знакомство
Диалоги	Wie heißen Sie? Woher kommen Sie? Darf ich vorstellen? Kommen Sie allein?
Грамматика	Порядок слов в предложении Глагол-связка sein в 1-м и 3-м лице ед. числа Спряжение глаголов в 1-м лице ед. и 3-м лице мн. числа Отрицание nicht Личные местоимения в 1-м и 3-м лице ед. и мн. числа Притяжательные местоимения mein и Ihr
Из этого урока вы узнаете:	как начать разговор, поздороваться как спросить имя и фамилию собеседника как узнать, говорит ли он по-русски как переспросить, если вы что-либо не расслышали как представить одно лицо другому

1 1 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- поздороваться
- начать разговор с незнакомым лицом
- представиться
- спросить, как зовут собеседника

Выучите слова и выражения к диалогу

wie *ви:* как	(см. пример ниже)
heißen *хайсэн* зваться, называться	**Wie heißen Sie?** Как вас зовут?
Sie *зи:* вы (форма вежливости)	**Heißen Sie Martin?** Вас зовут Мартин?
Entschuldigen Sie! *энтшульдигэн* Извините!	**Entschuldigen Sie! Sind Sie Rolf?** Извините! Вы Рольф?
sind *зинт* (обычно не переводится)	**Sind Sie Walter Scholz?** Вы Вальтер Шольц?
Herr N. *хэр* господин Н.	**Sind Sie Herr Kunze?** Вы господин Кунце?
Frau N. *фрау* госпожа Н.	**Sind Sie Frau Müller?** Вы госпожа Мюллер?
ja *йа:* да	**Heißen Sie Fischer? — Ja.** Вас зовут Фишер? — Да.
nein *найн* нет	**Sind Sie Herr Schmidt? — Nein.** Вы господин Шмидт? — Нет.
ich *ихь* я	**Ich heiße Alexej.** Меня зовут Алексей.
bin *бин* (обычно не переводится)	**Ich bin Wladimir Petrow.** Я Владимир Петров.
gut *гу:т* хороший, добрый	(см. пример ниже)
der Tag *дэр та:к* день	**Guten Tag!** Добрый день! Здравствуйте!
der Morgen *дэр моргэн* утро	**Guten Morgen, Frau Stein!** Доброе утро, госпожа Штайн!
der Abend *дэр а:бэнт* вечер	**Guten Abend, Paul!** Добрый вечер, Пауль!
der Freund *дэр фройнт* друг	**Sind Sie Freunde?** Вы друзья?



1

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. **Sie** — личное местоимение 3-го лица множественного числа, используется как форма вежливости (пишется всегда с заглавной буквы).
2. **sind** — 3-е лицо множественного числа от глагола-связки **sein** «быть».
3. **ja** употребляется при утвердительном ответе на вопрос без вопросительного слова.
4. **nein** употребляется при отрицательном ответе на вопрос без вопросительного слова.
5. **ich** — личное местоимение 1-го лица единственного числа.
6. **bin** — 1-е лицо единственного числа от глагола-связки **sein** «быть».
7. **der** — артикль (служебное слово), который стоит перед существительным и определяет его род, число и падеж. Артикль **der** является показателем существительных мужского рода.

Запоминать существительные следует с артиклем!

Запомните основные способы словообразования

1. словосложение (соединение двух или нескольких корней)
2. образование производных слов с помощью суффиксов и префиксов
3. чередование гласных корня
4. субстантивация (использование частей речи в роли существительных)

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — а		**e — э**	
Tag	*та:к*	Herr	*хэр*
ja	*йа:*	der	*дэр*
Abend	*а:бэнт*	**u — у**	
au — ау		gut	*гу:т*
Frau	*фрау*	entschuldigen	*энтшульдигэн*
i, ie — и		**ei — ай**	
bin	*бин*	nein	*найн*
sind	*зинт*	heißen	*хайсэн*
ich	*ихь*	**eu — ой**	
Sie	*зи:*	Freund	*фройнт*
wie	*ви:*	Neumann	*нойман*

1 занятие 1 диалог



Wie heißen Sie?

N. Entschuldigen Sie! Извините!	*энтшульдигэн зи:!*
Sind Sie Herr Smirnow? Вы господин Смирнов?	*зинт зи: хэр смирноф?*
S. Ja, ich bin Smirnow. Да, я Смирнов.	*йа:. ихь бин смирноф.*
N. Guten Tag, Herr Smirnow! Здравствуйте, господин Смирнов!	*гу:тэн та:к, хэр смирноф!*
Ich heiße Fred Neumann. Меня зовут Фред Нойман.	*ихь хайсэ фрэт нойман.*
S. Guten Tag, Herr Neumann! Здравствуйте, господин Нойман!	*гу:тэн та:к, хэр нойман!*

MÜLLER		WALTER	5. Stock
HOHNE		Fritsche	4. Stock
Wicke		Schmidt	3. Stock
Schur		FISCHER	2. Stock
LOHSE		DÖHRING	1. Stock
Herber		Schulz	Erdgeschoß



Грамматические пояснения

1. В немецком языке, в отличие от русского, место сказуемого (глагола) в предложении строго фиксировано, а именно:

а) в простом повествовательном предложении глагол стоит **на втором месте**, тон к концу предложения понижается:

Ich heiße Bergmann. — Меня зовут Бергман.

б) в вопросительном предложении с вопросительным словом глагол также стоит **на втором месте**, тон к концу предложения понижается:

Wie heißen Sie? — Как вас зовут?

в) в вопросительном предложении без вопросительного слова глагол стоит **на первом месте**, тон к концу предложения повышается:

Sind Sie Herr Bergmann? — Вы господин Бергман?

г) в побудительном предложении, выражающем просьбу, приказ и пр., глагол стоит **на первом месте**, тон к концу предложения понижается:

Entschuldigen Sie! — Извините!

Слова **ja** и **nein** не влияют на порядок слов в предложении.

2. Запомните личные местоимения и соответствующие им формы глагола-связки **sein** «быть», «являться»:

1-е лицо единственного числа	**ich**	**bin**
3-е лицо множественного числа	**Sie**	**sind**

В отличие от русского языка, глагол-связка в немецком языке обязательно присутствует в предложении. Сравните:

Вы господин Бергман? — **Sind** Sie Herr Bergmann?

3. Запомните, что официальное обращение к мужчине по фамилии Ленц — **Herr Lenz**, а к женщине — **Frau Lenz**. Обращение **Genosse** «товарищ» употребляется лишь при разговоре с членами коммунистических и рабочих партий, военнослужащими армии ГДР и СССР и т. п. При обращении к советским гражданам в ГДР часто употребляется слово **Freund**.

Порядок слов в немецком предложении

	1	2	3
Повествовательное предложение	Ich	**heiße**	Scholz.
Вопросительное предложение с вопросительным словом	Wie	**heißen**	Sie?
Вопросительное предложение без вопросительного слова	**Sind**	Sie	Walter?
Побудительное предложение	**Entschuldigen**	Sie!	

Каждое упражнение как данного, так и всех последующих уроков, сле[...] выполнять сначала со зрительной опорой, т. е. глядя на пример, а зат[...] без зрительной опоры. Проверить себя можно по ключу.

1. **Вы ищете господина Майера. Задайте соответствующий во[...]прос. Как бы вы ответили на месте господина Майера?**

A. Entschuldigen Sie! Sind Sie Herr *Meier*? **B.** Ja, ich bin *Rolf Meier*.

Продолжайте:
Franz Lehmann, Frank Berg, Di[...]ter Braun, Werner Pilz, Paul Schn[...]der, Martin Vogel.

2. **Вы ищете госпожу Берг. Задайте соответствующий вопро[...] Как бы вы ответили, если бы вы были не госпожой Берг, а Лист?**

A. Entschuldigen Sie! Sind Sie Frau *Berg*? **B.** Nein, ich heiße *List*.

Продолжайте:
Müller — Meier, Bergmann — Len[...]
Wiesner — Kranz, Schmidt — Kle[...]
Walden — Vogel, Schenk — Krüg[...]

3. **Вас спрашивают, как вас зовут. Ответьте на вопрос. Спроси[...] собеседника о том же.**

A. Wie heißen Sie? **B.** Ich heiße *Smirnow*.

Продолжайте:
Pawlow, Kuznezow, Bystrow, Petrow, Alexejew, Medwedjew.

4. **Вы не уверены в имени собеседника. Задайте соответствую[...]щий вопрос. Как бы вы ответили, если бы вы были Рольфом?**

A. Heißen Sie *Rolf*? **B.** Ja, ich heiße *Rolf*.

Продолжайте:
Martin, Helga, Monika, Thomas, Dieter, Frank, Karin, Jürgen.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Wie ______ Sie? 2. ______ Sie Herr Schulz? 3. Ich ______ Hans Mertens. 4. Sind ______ Frau Lenz? — Nein, ______ heiße Weinert. 5. ______ Abend, Herr Braun! 6. ______ Sie! Sind Sie Herr Pawlow?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.

N. Entschuldigen Sie!
Sind Sie Herr Smirnow?
S. ______.
N. Guten Tag, Herr Smirnow!
Ich heiße Fred Neumann.
S. ______!

2.

N. ______!
______?
S. Ja, ich bin Smirnow.
N. ______!
______.
S. Guten Tag, Herr Neumann!

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Wie heißen Sie?**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- поздороваться
- начать разговор с незнакомым лицом
- представиться
- спросить, как зовут собеседника

1 2 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- сказать, откуда вы прибыли
- сказать, где вы живете
- спросить, говорит ли собеседник по-русски
- сказать, что вы понимаете по-немецки

Выучите слова и выражения к диалогу

woher *вохе:р*
откуда

kommen *комэн*
приходить; приезжать

aus *аус*
из

die Sowjetunion *ди зовьетунио:н*
Советский Союз

Moskau *москау*
Москва

wohnen *во:нэн*
жить, проживать

in *ин*
в

wo *во:*
где

auch *аух*
также, тоже

sprechen *шпрэхен*
говорить, разговаривать

Deutsch *дойч*
немецкий язык

Russisch *русиш*
русский язык

verstehen *фэрште:эн*
понимать

etwas *этвас*
что-нибудь; немного

und *унт*
и; а

Berlin *бэрли:н*
Берлин

Woher sind Sie?
Откуда вы?

Woher kommen Sie?
Откуда вы прибыли?

Kommen Sie aus Dresden?
Вы приехали из Дрездена?

Ich komme aus der Sowjetunion.
Я приехал из Советского Союза.

Kommen Sie aus Moskau?
Вы приехали из Москвы?

Wohnen Sie in Baku? — Nein.
Вы живете в Баку? — Нет.

Ich wohne in Leningrad.
Я живу в Ленинграде.

Wo wohnen Sie?
Где вы живете?

Kommen Sie auch aus Moskau?
Вы тоже приехали из Москвы?

Sprechen Sie Deutsch?
Вы говорите по-немецки?

Ich spreche Deutsch.
Я говорю по-немецки.

Sprechen Sie Russisch?
Вы говорите по-русски?

Verstehen Sie Russisch?
Вы понимаете по-русски?

Ich verstehe etwas Deutsch.
Я немного понимаю по-немецки.

Ich verstehe Deutsch. Und Sie?
Я понимаю по-немецки. А вы?

Bernd wohnt in Berlin.
Бернд живет в Берлине.

слова 2 занятие 1

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Woher, wo и wie являются вопросительными словами, с которых начинаются вопросительные предложения:
   Woher kommen Sie? Откуда вы приехали?
   Wo wohnen Sie? Где вы живете?
   Wie heißen Sie? Как вас зовут?
2. Глагол kommen имеет значение приближения к говорящему откуда-либо, поэтому он может переводиться на русский язык по-разному в зависимости от ситуации, а именно: «прибывать», «приезжать», «приходить», «прилетать» и т. п.:
   Woher kommen Sie? Откуда вы приехали (прибыли, прилетели)?
3. Артикль die является показателем существительных женского рода.
4. Запомните разницу словоупотребления в немецком и русском языках:
   Я говорю по-немецки. Ich spreche Deutsch. (без предлога)
   Я понимаю по-русски. Ich verstehe Russisch. (без предлога)
5. Союз und может переводиться на русский язык словами «и», «а»:
   Peter und Rolf wohnen in Halle. Петер и Рольф живут в Галле.
   Ich spreche Deutsch. Und Sie? Я говорю по-немецки. А вы?

Запомните следующий способ словообразования (4)

deutsch немецкий, по-немецки — Deutsch немецкий язык
russisch русский, по-русски — Russisch русский язык

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

o, oh — о		u — у	
kommen	*комэн*	und	*унт*
Moskau	*москау*	Russisch	*русиш*
wo	*во:*	e, eh — е, э	
wohnen	*во:нэн*	der	*дэр*
woher	*вохе:р*	etwas	*этвас*
Sowjetunion	*зовьетунио:н*	sprechen	*шпрэхен*
au — ау		verstehen	*фэрште:эн*
aus	*аус*	Leningrad	*ленинграт*
auch	*аух*	i, ie — и	
eu — ой		in	*ин*
Deutsch	*дойч*	die	*ди:*



Woher kommen Sie?

N. Kommen Sie aus der Sowjetunion? — *комэн зи аус дер зовьетунио:н?*
Вы приехали из Советского Союза?

S. Ja, ich komme aus Moskau. — *йа:, ихь комэ аус москау*
Да, я приехал из Москвы.

N. Wohnen Sie auch in Moskau? — *во:нэн зи: аух ин москау?*
Вы и живете в Москве?

S. Nein, ich wohne in Leningrad. — *найн, ихь вонэ ин ленинграт.*
Нет, я живу в Ленинграде.

N. Sprechen Sie Deutsch? — *шпрэхен зи: дойч?*
Вы говорите по-немецки?

S. Ich verstehe etwas Deutsch. — *ихь фэрште:э этвас дойч.*
Я немного понимаю по-немецки.

ANKUNFT ARRIVAL				
aus from	Flug flight	Ankunft arrival	Abflug depart	verspätet
Tashkent	IF 910	00.45	17.30	
Helsinki	AY 811	8.35	8.00	
Kiew	SU 666	10.50	4.20	
Moscow	IF 602	14.15	14.00	
Leningrad	SU 303	20.50	20.00	

Грамматические пояснения

1. Обратите внимание на окончания глаголов в 1-м лице единственного числа (после ich) и в 3-м лице множественного числа (после Sie):

ich -e heiße, komme, wohne
Sie -en heißen, kommen, wohnen

2. Запомните вопросительные слова и возможные ответы на них:

Wie? как? Wie heißen Sie? — Ich heiße **Rolf** (Schneider).
Как вас зовут? — Меня зовут Рольф (Шнайдер).
Wo? где? Wo wohnen Sie? — Ich wohne **in** Moskau.
Где вы живете? — Я живу в Москве.
Woher? откуда? **Woher** kommen Sie? — Ich komme **aus** Berlin.
Откуда вы приехали? — Я приехал из Берлина.

3. Если существительное употребляется с артиклем, то после предлога **aus** ставится артикль в дательном падеже (женский род — **der**):

Woher kommen Sie? — Ich komme **aus der** Sowjetunion.
Откуда вы приехали? — Я приехал из Советского Союза.

4. Если в вопросе употребляется местоимение **Sie** «вы» (форма вежливости), то в ответе будет либо **ich** «я», либо **wir** «мы», если речь идет о нескольких лицах:

Kommen **Sie** aus Berlin?
Вы приехали из Берлина? (обращение к одному лицу)
Ja, **Ich** komme aus Berlin.
Да, я приехал из Берлина.
Kommen **Sie** aus Berlin?
Вы приехали из Берлина? (обращение к нескольким лицам)
Ja, **wir** kommen aus Berlin.
Да, мы приехали из Берлина.

Окончания глаголов после местоимений ich и Sie

ich	komm e	Ich komme aus Berlin.
	wohn e	Ich wohne in Moskau.
	heiß e	Ich heiße Thomas.
	bin	Ich **bin** Hans Krüger.
Sie	komm en	Woher kommen Sie?
	wohn en	Wo wohnen Sie?
	heiß en	Wie heißen Sie?
	sind	**Sind** Sie Herr Huber?

1. Вы хотите узнать, прибыл ли собеседник из Берлина. Зада ему вопрос. Как бы вы ответили, если бы вы прибыли из Берлина?

> **A.** Entschuldigen Sie! Kommen Sie aus *Berlin*?
> **B.** Ja, ich komme aus *Berlin*.

Продолжайте:
Leipzig, Moskau, Weimar, Minsk, Rostock, Magdeburg, Leningrad, Neubrandenburg, Dresden.

2. Вас спрашивают, прибыли ли вы из Москвы. Ответьте отри тельно. Спросите собеседника, прибыл ли он из Москвы.

> **A.** Guten Tag! Kommen Sie aus *Moskau?*
> **B.** Nein, ich komme aus *Leningrad.*

Продолжайте:
Berlin — Leipzig, Kiew — Riga, Dresden — Rostock, Tallinn — Minsk, Brest — Smolensk, Erfurt Magdeburg.

3. Узнайте, говорит ли ваш собеседник (ваша собеседница) п немецки (по-русски). Ответьте, если вам задали такой вопрос.

> **A.** Sprechen Sie *Deutsch, Herr Pawlow*?
> **B.** Ja, ich spreche etwas Deutsch.

Продолжайте:
Herr Groß (Russisch), Herr Bra (Deutsch), Herr Lapin (Deutsc Frau Rot (Russisch), Frau Lap (Deutsch), Herr Klein (Russisc

4. Вы сообщаете о себе определенный факт. Спросите собесед ка, имеет ли место данный факт в его жизни.

> Ich komme aus der Sowjetunion. Und Sie?
> *Kommen Sie auch aus der Sowjetunion?*

Продолжайте:
Ich komme aus Berlin. Ich heiße Peter. Ich spreche Deutsch. Ich spreche etwas Russisch. Ich verstehe etwas Deutsch.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. ______ kommen Sie? 2. Ich komme ______ Leningrad. 3. Ich ______ in Leningrad. 4. ______ Sie Russisch? 5. ______ wohnen Sie? 6. Ich verstehe ______ Deutsch. 7. ______ Sie aus der Sowjetunion?

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.	2.
N. Kommen Sie aus der Sowjetunion?	N. ______ ?
S. ______ .	S. Ja, ich komme aus Moskau.
N. Wohnen Sie auch in Moskau?	N. ______ ?
S. ______ .	S. Nein, ich wohne in Leningrad.
N. Sprechen Sie Deutsch?	N. ______ ?
S. ______ .	S. Ich verstehe etwas Deutsch.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Woher kommen Sie?

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- сказать, откуда вы прибыли
- сказать, где вы живете
- спросить, говорит ли собеседник по-русски
- сказать, что вы понимаете по-немецки

1 3 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- представить одно лицо другому
- ответить, если вам кого-либо представили
- переспросить, если вы чего-либо не поняли
- спросить об имени и фамилии собеседника

Выучите слова и выражения к диалогу

Darf ich ...? *дарф ихь*
разрешите (что-либо сделать)?

vorstellen *фо:рштэлен*
представлять

das *дас*
это

ist *ист*
(обычно не переводится)

bitte *битэ*
пожалуйста

wie bitte? *ви: битэ*
как вы сказали?

mein *майн*
мой (моя, моё)

Ihr *и:р*
ваш (ваша, ваше)

der Name *на:мэ*
имя; фамилия

sehr *зэ:р*
очень (как усиление)

angenehm *ангэнэ:м*
приятно

er *э:р*
он

sie *зи:*
она

es *эс*
оно; это

sie *зи:*
они

wir *ви:р*
мы

Darf ich kommen?
Разрешите прийти?

Darf ich vorstellen?
Разрешите представить?

Ich verstehe das.
Я это понимаю.

Das ist Frau Lorenz.
Это госпожа Лоренц.

Entschuldigen Sie bitte!
Извините, пожалуйста!

Wie bitte? Woher sind Sie?
Как вы сказали? Откуда вы?

Das ist mein Freund Werner.
Это мой друг Вернер.

Ist das Ihr Freund? — Ja.
Это ваш друг? — Да.

Mein Name ist Smirnow.
Моя фамилия Смирнов.

Darf ich kommen? — Bitte sehr!
Разрешите прийти? — Пожалуйст

Das ist Manfred.— Sehr angeneh
Это Манфред.— Очень приятно!

Das ist Paul. Er wohnt in Halle.
Это Пауль. Он живет в Галле.

Das ist Erika. Sie kommt aus Ro
Это Эрика. Она приехала из Рим

Ich verstehe es.
Я это понимаю.

Uwe und Jan, sie kommen aus Ger
Уве и Ян, они прибыли из Гер

Wir kommen aus Leningrad.
Мы прибыли из Ленинграда.

слова занятие  1

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Модальный глагол **dürfen** «мочь», «сметь», «иметь разрешение» с местоимением ich в 1-м лице единственного числа употребляется с другими глаголами и имеет значение «разрешить» (что-либо сделать):
   Darf ich kommen? **Разрешите** прийти?
   Darf ich vorstellen? **Разрешите** (вам) представить? и т. д.
2. ist — 3-е лицо единственного числа от глагола-связки **sein** «быть».
3. mein — притяжательное местоимение 1-го лица единственного числа.
4. Ihr — притяжательное местоимение 3-го лица множественного числа — форма вежливости (пишется всегда с заглавной буквы).
5. Запомните употребление притяжательных местоимений **mein** и **Ihr** в вопросах и ответах, а именно:

в вопросе — Ihr	**в ответе — mein**
Wie ist **Ihr** Name?	**Mein** Name ist Schneider.

6. Оборот **sehr angenehm!** употребляется часто как ответ при знакомстве, когда вам кого-либо представляют:
   Darf ich vorstellen? Klaus Bock. — **Sehr angenehm!**
   Разрешите (вам) представить? Клаус Бок. — **Очень приятно!**

Запомните следующий способ словообразования (2)

vor + stellen = vorstellen (представить кого-л. кому-л.)

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

i, ie, ih — и		**a — a**	
[illegible]	*битэ*	das	*дас*
[illegible]	*ист*	darf	*дарф*
[illegible]	*ихь*	Name	*на:мэ*
[illegible]	*ви:*	**au — ау**	
[illegible]	*ви:р*	Frau	*фрау*
Ihr	*и:р*	**e, eh — e, э**	
[illegible]	*зи:*	der	*дэ:р*
ei — ай		er	*э:р*
mein	*майн*	sehr	*зэ:р*
heiße	*хайсэ*	angenehm	*ангэнэ:м*
heißen	*хайсэн*	vorstellen	*фо:рштэлен*

1 3 занятие диалог



Darf ich vorstellen?

N. Darf ich vorstellen? — *дарф ихь фо:рштэлен?*
Разрешите представить?
Das ist Frau Burghardt! — *дас ист фрау буркхарт!*
Это госпожа Бургхард!

S. Wie bitte? — *ви: битэ?*
Как вы сказали?

B. Mein Name ist Burghardt. — *майн на:мэ ист буркхарт.*
Моя фамилия Бургхард.

S. Sehr angenehm, Frau Burghardt! — *зэ:р ангэне:м, фрау буркхарт!*
Очень приятно, госпожа Бургхард!
Ich heiße Smirnow. — *ихь хайсэ смирноф.*
Моя фамилия Смирнов.



грамматика занятие 3 1

Грамматические пояснения

1. Обратите внимание на личные местоимения и их употребление в единственном и множественном числе:

Единственное число			Множественное число		
1-е лицо	ich	я	1-е лицо	wir	мы
3-е лицо	er	он	3-е лицо	sie	они
	sie	она		Sie	вы (форма вежливости)
	es	оно			

2. Местоимение sie может переводиться на русский язык «она» и «они»; это зависит от окончания глагола: если окончание глагола -t (единственное число), то sie переводится **«она»**, если окончание глагола -en (множественное число), то sie переводится **«они»**:

Sie wohnt in Minsk. — **Она живет в Минске.**
Sie wohnen in Minsk. — **Они живут в Минске.**

3. Если в вопросе употребляются местоимения er «он», sie «она», es «оно» или sie «они», то в ответе будут повторяться те же местоимения:

Wohnt er (sie) in Leipzig? — Ja, er (sie) wohnt in Leipzig.
Он (она) живет в Лейпциге? — Да, он (она) живет в Лейпциге.
Kommen sie aus Brest? — Ja, sie kommen aus Brest.
Они приехали из Бреста? — Да, **они** приехали из Бреста.

4. В немецком языке, как и в русском, различают существительные трех родов: мужского, женского и среднего. Показателем рода существительных является артикль:

der	для существительных мужского рода
die	для существительных женского рода
das	для существительных среднего рода
die	для всех трех родов во множественном числе

Спряжение глаголов в настоящем времени

Единственное число			*Множественное число*		
		Основные глаголы			
ich	-e	komme, wohne	wir	-en	kommen, wohnen
er, sie, es	-t	kommt, wohnt	Sie, sie	-en	kommen, wohnen
		Вспомогательный глагол **sein**			
ich		bin	wir		sind
er, sie, es		ist	Sie, sie		sind

1. Представьте господина Майера (госпожу Фишер и т. д.). Ответьте, если вам кого-либо представили.

A. Darf ich vorstellen? Das ist *Herr Meier!*
B. Sehr angenehm! Mein Name ist Smirnow.

Продолжайте:
Herr Fischer, Frau Lorenz, Herr Bremer, Frau Merk, Herr Seidel, Herr Sindermeier, mein Freund Peter.

2. Вы не расслышали, как зовут вашего собеседника. Переспросите его. Что бы сказал собеседник на вашем месте?

A. Mein Name ist *Lichtenberg.*
B. Wie bitte? Wie ist Ihr Name?
A. Ich heiße *Lichtenberg.*

Продолжайте:
Sindermann, Hasenfuß, Müller, Richter, Weidner, Lehmann, Wolter, Schneeweiß, Wagner, Hoffmann, Grabe.

3. Вы сообщаете о себе определенный факт. Спросите собеседника, имеет ли место данный факт в жизни третьего лица.

A. Ich wohne in Magdeburg. *Wohnt er auch in Magdeburg?*
B. Ja, *er wohnt auch in Magdeburg.*

Продолжайте:
Ich wohne in Brest. (er) Ich komme aus Kiew. (sie «она») Ich verstehe Deutsch. (sie «они») Ich komme aus Gera. (er)

4. Какой вопрос вам следует задать, если вы не расслышали выделенное слово?

A. *Herr Schäpers wohnt in Rostock.*
B. Wie bitte? *Wo wohnt Herr Schäpers?*

Продолжайте:
Herr Müller kommt aus Erfurt. Sie heißt Monika. Thomas wohnt in Leipzig. Er heißt Dieter. Alex kommt aus Minsk.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. ______ ich vorstellen? — Peter Zahn. 2. Das ist Frau Lenz.—Sehr ______! 3. Wie ist ______ Name? — Mein Name ist Frank. 4. Kommt er aus Leipzig? — Ja, ______ kommt aus Leipzig. 5. Darf ich kommen? — ______!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
N. Darf ich vorstellen? Das ist Frau Burghardt!
S. ______?
B. Mein Name ist Burghardt.
S. ______!
______.

2.
N. ______?
______!
S. Wie bitte?
B. ______.
S. Sehr angenehm, Frau Burghardt! Ich heiße Smirnow.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Darf ich vorstellen?

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- представить одно лицо другому
- ответить, если вам кого-либо представили
- переспросить, если вы чего-либо не поняли
- спросить об имени и фамилии собеседника

1 4 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- спросить, прибыл ли собеседник один
- представить товарищей по работе
- приветствовать прибывших
- выразить удовлетворение

Выучите слова и выражения к диалогу

allein *аляйн* один (в одиночестве)	**Sind Sie allein? — Ja.** Вы один? — Да.
die Sekretärin *зэкрэтэ:рин* секретарь (женщина)	**Frau Meier ist Sekretärin.** Госпожа Майер секретарь.
helfen *хэльфэн* помогать	**Darf ich helfen?** Разрешите (вам) помочь?
gern *гэрн* охотно	**Ich komme gern.** Я охотно (с удовольствием) при
ganz *ганц* совсем, вполне, очень	**Sie ist ganz allein.** Она совсем одна.
schön *шё:н* красиво, прекрасно; хорошо	**Moskau ist schön.** Москва красива.
nicht *нихьт* не	**Ich wohne nicht in Dresden.** Я живу не в Дрездене.
der Kollege *коле:гэ* товарищ (по работе), коллега	**Er ist mein Kollege.** Он мой товарищ по работе.
also а*льзо* итак, таким образом	**Also, Sie kommen aus Moskau.** Итак, вы прибыли из Москвы.
willkommen *вилькомэн* добро пожаловать	**Willkommen in Leipzig!** Добро пожаловать в Лейпциг!
die DDR *дэдээр* ГДР	**Ich komme aus der DDR.** Я прибыл из ГДР.
die Bundesrepublik ... *рэпубли:к* Федеративная Республика (ФРГ)	**Uwe ist in der Bundesrepublik.** Уве в Федеративной Республике.
Österreich ио:*стэрайхь* Австрия	**Frau Lang kommt aus Österreich.** Госпожа Ланг прибыла из Австри
die Schweiz *швайц* Швейцария	**Wir kommen aus der Schweiz.** Мы прибыли из Швейцарии.
Englisch *энглиш* английский язык	**Ich spreche etwas Englisch.** Я говорю немного по-английски.
Französisch *францӗ:зиш* французский язык	**Verstehen Sie Französisch? — Ja.** Вы понимаете по-французски? — Да

4 слова занятие 1

Обратите внимание на форму и употребление слов

Слово **schön** может быть и прилагательным и наречием. В зависимости от этого оно переводится либо «красивый», либо «красиво». То же относится и к другим прилагательным и наречиям, поэтому в словаре указывается лишь одно значение.

Слово **der Kollege** «товарищ по работе», «коллега» является также официальным обращением на предприятии, в учреждении и т. п.:

Darf ich vorstellen? — Das ist Kollege Schmidt.
Разрешите представить? — Это товарищ Шмидт.
Kollege Schulz! Wo ist Kollege Krause?
Товарищ Шульц! Где (товарищ) Краузе?

Официальное название ФРГ — **die Bundesrepublik Deutschland** Федеративная Республика Германии. Однако в качестве сокращенной формы употребляется слово **die Bundesrepublik**. В средствах массовой информации ГДР (пресса, радио, телевидение) вместо слова die Bundesrepublik употребляется сокращение **die BRD**. В ФРГ это сокращение не принято.

Запомните следующие способы словообразования (2 и 4)

der Sekretär секретарь + in = die Sekretärin секретарь (женщина)
englisch английский, по-английски — Englisch английский язык
französisch французский, по-французски — Französisch французский яз.

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — а		**i — и**	
ganz	*ганц*	nicht	*нихьт*
also	а*льзо*	spricht	*шприхьт*
u — у		willkommen	*вилькомэн*
Bundesrepublik	*бундэсрэпубли:к*	hilft	*хильфт*
ei — ай		**e, ä — э, е**	
allein	*аляйн*	Englisch	*энглиш*
Schweiz	*швайц*	Sekretärin	*зэкрэтэ:рин*
ö — ё, ио		DDR	*дэдээр*
schön	*шё:н*	Kollege	*коле:гэ*
Französisch	*францӗ:зиш*	gern	*гэрн*
Österreich	ио:*стэрайхь*	helfen	*хэльфэн*



Kommen Sie allein?

N. Frau Burghardt ist Sekretärin. — *фрау буркхарт ист зэкрэтэрин.*
Госпожа Бургхард секретарь.

Sie spricht ganz gut Russisch. — *зи: шприхьт ганц гу:т русиш.*
Она вполне хорошо говорит по-русски.

Sie hilft gern. — *зи: хильфт гэрн.*
Она охотно поможет.

S. Das ist sehr schön! — *дас ист зэ:р шё:н!*
Это очень хорошо!

N. Kommen Sie allein? — *комэн зи: аляйн?*
Вы приехали один?

S. Nein, ich komme nicht allein. — *найн, ихь комэ нихьт аляйн.*
Нет, я приехал не один!

Das sind meine Kollegen. — *дас зинт майне коле:гэн.*
Это мои товарищи по работе.

N. Also, willkommen in Berlin! — *альзо, вилькомэн ин бэрлин!*
Итак, добро пожаловать в Берлин!



Грамматические пояснения

1. Слово **nicht** является отрицанием и — в отличие от **nein** — употребляется, когда отрицается не всё предложение, а какое-либо слово. Отрицание **nicht** ставится обычно **перед** тем словом, которое отрицается. Если же отрицается глагол, то **nicht** стоит в конце предложения:

Das ist **nicht** Herr Lorenz. Это **не** господин Лоренц.
Kommen Sie? — Nein, ich komme **nicht.**
Вы придете? — Нет, я **не** приду.

2. Обратите внимание на то, что некоторые глаголы с корневым гласным e меняют в 3-м лице единственного числа e на **i**:

Sprechen **Sie** Deutsch? — Ja, **ich** spreche Deutsch.
Вы говорите по-немецки? — Да, я говорю по-немецки.
Spricht **er** auch Deutsch? — Ja, **er** spricht auch Deutsch.
Он тоже говорит по-немецки? — Да, он тоже говорит по-немецки.
Ich helfe gern. Hilft **er** auch gern?
Я охотно помогаю. Он тоже охотно помогает?

3. Притяжательные местоимения **mein** и **Ihr** имеют во множественном числе окончание **-e — meine, Ihre**:

Das ist **mein** Freund. Das sind **meine** Freunde.
Ist das **Ihr** Freund? Sind das **Ihre** Freunde?

4. Названия городов и большинства стран употребляются без артикля:

Ich komme aus Österreich. Er wohnt in Berlin (Moskau) и т. д.

Однако названия некоторых стран употребляются всегда с артиклем:

Er ist	in der Sowjetunion.	Er kommt	aus der Sowjetunion.
»	in der DDR.	»	aus der DDR.
»	in der Bundesrepublik.	»	aus der Bundesrepublik.
»	in der Schweiz.	»	aus der Schweiz.

Место отрицания n i c h t в предложении

Kommen Sie?	Nein, ich komme **nicht.**
Wohnen Sie allein?	Nein, ich wohne **nicht** allein.
Sprechen Sie Deutsch?	Nein, ich spreche **nicht** Deutsch.
Sind Sie aus Moskau?	Nein, ich bin **nicht** aus Moskau.
Kommen Sie aus der DDR?	Nein, ich komme **nicht** aus der DDR.
Heißen Sie Thomas?	Nein, ich heiße **nicht** Thomas.
Ist er in Berlin?	Nein, er ist **nicht** in Berlin.
Ist das schön?	Nein, das ist **nicht** schön.

1. Узнайте, откуда прибыло то или иное лицо. Задайте вопрос. Ответьте, если вам задали такой же вопрос.

A. Woher kommt *Paul?*
B. *Er* kommt aus *Dresden.*

Продолжайте:
Karin (die DDR), Wladimir (die Sowjetunion), Frau Berg (die Bundesrepublik), Rolf (Österreich), Herr Rückli (die Schweiz).

2. Вас интересует, прибыл ли господин Бёме из Берлина. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на подобный вопрос?

A. Kommt Herr Böhme aus *Berlin*?
B. Nein, er kommt nicht aus *Berlin.*

Продолжайте:
Leipzig, Dresden, Rostock, die Bundesrepublik, Österreich, die DDR, die Schweiz, die Sowjetunion.

3. Вы говорите по-немецки. Спросите собеседника, говорит ли третье лицо также по-немецки.

A. Ich spreche *Deutsch.* Spricht *er* auch etwas *Deutsch?*
B. Ja, *er* spricht gut *Deutsch.*

Продолжайте:
Englisch (er), Französisch (sie «они»), Russisch (sie «она»), Französisch (er), Deutsch (sie «она»), Englisch (sie «они»).

4. Вы не расслышали, что вам сказали. Какой вопрос вам следует задать?

A. *Ich komme aus der Bundesrepublik.*
B. Wie bitte? *Woher* kommen Sie?

Продолжайте:
Ich komme aus Berlin. Ich wohne in Magdeburg. Ich heiße Uwe. Sie heißt Karin. Frau Rot wohnt in Bonn. Fred kommt aus Halle.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Ich spreche Englisch. Er ______ auch etwas Englisch. 2. Frau Fein ist ______. 3. Ich komme nicht ______. 4. Das sind meine ______. 5. Sie ______ gern. 6. Das ist sehr ______! 7. ______ in Berlin!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.

N. Frau Burghardt ist Sekretärin. Sie spricht ganz gut Russisch. Sie hilft gern.
S. ______!
N. Kommen Sie allein?
S. ______. ______.
N. Also, willkommen in Berlin!

2.

N. ______. ______. ______.
S. Das ist sehr schön!
N. ______?
S. Nein, ich komme nicht allein. Das sind meine Kollegen.
N. ______!

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Kommen Sie allein?

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, прибыл ли собеседник один
- представить товарищей по работе
- приветствовать прибывших
- выразить удовлетворение

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

вести беседу при встрече вас за границей или если вы встречаете зарубежных гостей в Советском Союзе

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 1
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.

1. Nein, ich komme nicht aus der Schweiz. 2. Nein, ich wohne nicht in Moskau. 3. Mein Name ist Scholz. 4. Nein. Das sind meine Kollegen. 5. Sehr angenehm! 6. Das ist sehr schön!

2. Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.

1. Ich ______ aus Österreich.	wohnen
2. Er ______ Russisch.	kommen
3. Frau Lehm ______ in Leipzig.	sprechen
4. Darf ich ______?	verstehen
5. Wie heißt ______?	vorstellen
6. Wir ______ etwas Französisch.	der Freund

3. Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1 — c).

1. Darf ich vorstellen? — Paul.	a. Ich verstehe etwas Russisch.
2. Kommen Sie allein?	b. Ja, er spricht etwas Russisch.
3. Sprechen Sie Deutsch?	c. Sehr angenehm!
4. Verstehen Sie Russisch?	d. Ja, ich spreche Deutsch.
5. Spricht Peter Russisch?	e. Mein Name ist Lehmann.
6. Wie heißen Sie?	f. Nein, das ist mein Kollege.

Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. bin, ist, sind?

1. Wie ______ Ihr Name? 2. Mein Name ______ Seidel. 3. ______ Sie Herr Woronow? 4. Ja, ich ______ Woronow. 5. Frau Stock ______ Sekretärin. 6. ______ Monika auch Sekretärin? 7. ______ Sie Frau Benn? 8. Nein, ich ______ Karin Müller.

B. -e, -t, -en?

1. Komm- Sie aus Berlin? 2. Ja, ich komm- aus Berlin. 3. Wohn- Frau Wenk in Gera? 4. Nein, sie wohn- in Potsdam. 5. Wie heiß- Sie? 6. Wie heiß- er? 7. Herr Schiller komm- aus der Schweiz. 8. Ich wohn- in Moskau. 9. Sprech- Ihre Kollegen Deutsch? 10. Wladimir sprich- ganz gut Deutsch. 11. Mein Freund hilf- gern.

C. er, sie, Sie, ich?

1. Das ist Frau Sorge, ______ kommt aus der DDR. 2. Wie heißen ______? — Ich heiße Bernd. 3. Herr Stuck kommt aus der DDR. ______ wohnt in Leipzig. 4. Wohnen ______ in Kiew? — Nein, ______ wohne in Minsk. 5. Kommt Helga aus Weimar? — Nein, ______ kommt aus Rostock. 6. Sind ______ Herr Berendt? 7. Ist ______ Sekretärin? 8. Woher kommt Paul? Kommt ______ aus Dresden?

D. mein, meine, Ihr, Ihre?

1. Rolf ist ______ Kollege. 2. Ist das ______ Freund? 3. Das sind ______ Freunde. 4. Wie ist ______ Name? 5. Das sind ______ Kollegen. 6. Sind das ______ Freunde? 7. Frau Neumann ist ______ Sekretärin. 8. ______ Name ist Smirnow. 9. Wie heißt ______ Freund?

E. wo, wie, woher?

1. ______ heißen Sie? 2. ______ wohnt er? 3. ______ kommt Ihr Freund? 4. ______ wohnen Sie? 5. ______ kommen Sie? 6. ______ heißt er? 7. ______ wohnt Herr Simmel? 8. ______ kommt Thomas? 9. ______ ist Ihr Name? 10. ______ wohnen Ihre Kollegen? 11. ______ kommt Frau Morgenstern? 12. ______ heißt Ihr Kollege? 13. ______ kommen Ihre Kollegen? 14. ______ heißt Ihr Freund?

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

a — а		**o, oh — о**	
ja	*йа:*	wo	*во:*
Name	*на:мэ*	wohnen	*во:нен*
also	*альзо*	woher	*вохе:р*
ganz	*ганц*	Sowjetunion	*зовьетунио:н*
ei — ай		**e, eh, ä — е, э**	
nein	*найн*	sehr	*зэ:р*
mein	*майн*	DDR	*дэдээр*
allein	*аляйн*	Sekretärin	*зэкрэтэ:рин*
Leipzig	*ляйпцихь*	verstehen	*фэрште:эн*
i, ie — и		angenehm	*ангене:м*
ich	*ихь*	sprechen	*шпрэхен*
nicht	*нихьт*	Herr	*хэр*
spricht	*шприхьт*	**eu — ой**	
wie	*ви:*	Deutsch	*дойч*
Sie	*зи:*	Freund	*фройнт*
u — у		**ö — ё**	
Russisch	*русиш*	schön	*шё:н*
entschuldigen	*энтшульдигэн*	Französisch	*францё:зиш*
Bundesrepublik	*бундэсрэпубли:к*	Österreich	*ио:стэрайхь*

Запомните, что предложения повествовательные (1), побудительные (2), а также вопросительные с вопросительным словом (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Mein Name ist Neumann.
   Ich heiße Smirnow.
   Das ist Frau Müller.
   Ja, ich spreche Deutsch.
   Nein, ich komme nicht aus Moskau.

2. Entschuldigen Sie!
   Sehr angenehm!
   Guten Tag, Herr Neumann!
   Willkommen in Berlin!
   Das ist sehr schön!

3. Wie heißen Sie?
   Woher kommen Sie?
   Wo wohnen Sie?
   Wie ist Ihr Name?

4. Sind Sie Herr Smirnow?
   Kommen Sie aus Moskau?
   Wohnen Sie in Moskau?
   Sprechen Sie Deutsch?
   Darf ich vorstellen?
   Kommen Sie allein?
   Wie bitte?

Вы уже знаете четыре коротких диалога на тему «Знакомство». Соедините их вместе в один диалог. Сначала прочитайте его несколько раз, затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Wie heißen Sie?
2. Woher kommen Sie?
3. Darf ich vorstellen?
4. Kommen Sie allein?



N. Entschuldigen Sie! Sind Sie Herr Smirnow?
S. Ja, ich bin Smirnow.
N. Guten Tag, Herr Smirnow! Ich heiße Fred Neumann.
S. Guten Tag, Herr Neumann!

* * *



N. Kommen Sie aus der Sowjetunion?
S. Ja, ich komme aus Moskau.
N. Wohnen Sie auch in Moskau?
S. Nein, ich wohne in Leningrad.
N. Sprechen Sie Deutsch?
S. Ich verstehe etwas Deutsch.

* * *



N. Darf ich vorstellen? Das ist Frau Burghardt.
S. Wie bitte?
B. Mein Name ist Burghardt.
S. Sehr angenehm, Frau Burghardt! Ich heiße Smirnow.

* * *



N. Frau Burghardt ist Sekretärin. Sie spricht ganz gut Russisch.
Sie hilft gern.
S. Das ist sehr schön!
N. Kommen Sie allein?
S. Nein, ich komme nicht allein. Das sind meine Kollegen.
N. Also, willkommen in Berlin!

Прочтите и расскажите о себе



Darf ich vorstellen? Das ist Herr Smirnow. Er heißt Juri. Er kommt aus der Sowjetunion. Er wohnt in Leningrad. Er spricht etwas Deutsch. Das ist sehr schön.
Und Sie? Wie ist Ihr Name? Woher kommen Sie? Wo wohnen Sie? Kommen Sie aus der Sowjetunion? Sprechen Sie Deutsch? Verstehen Sie etwas Englisch? Kommen Sie allein? Sind das Ihre Kollegen?
Erzählen Sie! (Расскажите!)

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как поздороваться	Guten Tag, Herr Lehmann! — Guten Tag, Herr Smirnow! Guten Morgen, Frau Lenz! — Guten Morgen, Herr Smirnow! Guten Abend, Peter! — Guten Abend, Juri!
2. как спросить об имени и фамилии	Wie ist Ihr Name? — Mein Name ist (Georg) Berg. Wie heißen Sie? — Ich heiße (Georg) Berg.
3. как начать разговор	Entschuldigen Sie! Sind Sie Herr Vogt? Kommen Sie aus der DDR? Sprechen Sie Rissisch? и т.д.
4. как представить одно лицо другому	Darf ich vorstellen? Das ist Herr Taube. — Sehr angenehm!
5. как переспросить, если вы чего-либо не расслышали	Wie bitte? Wie heißen Sie? — Ich heiße ... Woher kommen Sie? — Ich komme aus ... Wo wohnen Sie? — Ich wohne in ... и т.д.

Урок 2

Тема	Семья. Профессия
Диалоги	Wer ist das? Was sind Sie von Beruf? Das ist meine Familie Wie fülle ich das Formular aus?
Грамматика	Именное сказуемое с глаголом-связкой sein Глаголы с отделяемыми приставками Определенный и неопределенный артикль Существительные в винительном падеже Множественное число существительных Количественные числительные
Из этого урока вы узнаете:	как спросить о незнакомом человеке как узнать возраст собеседника и его профессию как представить свою семью как заполнить бланк прописки как научиться считать



Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- спросить о незнакомом человеке
- спросить собеседника о его возрасте
- сказать, сколько вам лет
- производить арифметические действия



Выучите слова и выражения к диалогу

wer *вэ:р* кто	**Wer ist das? — Das ist Monika.** Кто это? — Это Моника.
Wie alt sind Sie? *ви: альт ...* Сколько вам лет?	**Wie alt ist Martin?** Сколько лет Мартину?
das Jahr *йа:р* год	**Ich wohne ein Jahr in Berlin.** Я живу в Берлине год.
Ich bin ... Jahre alt. Мне ... лет.	**Rolf ist 18 Jahre alt.** Рольфу 18 лет.
eins айнс один	(см. пример ниже)
zwei *цвай* два	**Eins plus eins ist zwei.** Один плюс один получится два.
drei *драй* три	**Drei minus eins ist zwei.** Три минус один получится два.
vier *фи:р* четыре	**Zwei mal zwei ist vier.** Дважды два — четыре.
fünf *фюнф* пять	**Zwei plus drei ist fünf.** Два плюс три получится пять.
sechs *зэкс* шесть	**Drei mal zwei ist sechs.** Трижды два — шесть.
sieben *зи:бэн* семь	**Sieben minus drei ist vier.** Семь минус три получится четыре.
acht *ахт* восемь	**Acht durch zwei ist vier.** Восемь разделить на два — четыре.
neun *нойн* девять	**Drei mal drei ist neun.** Три помножить на три — девять.
zehn *це:н* десять	**Zehn durch zwei ist fünf.** Десять разделить на два — пять.
elf *эльф* одиннадцать	**Sieben plus vier ist elf.** Семь плюс четыре — одиннадцать.
zwölf *цвёльф* двенадцать	**Zwölf minus vier ist acht.** Двенадцать минус четыре — восемь.



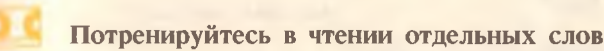
Обратите внимание на форму и употребление слов

1. **wer** является вопросительным словом к подлежащему и употребляется, когда спрашивают о фамилии (имени) незнакомого человека:
   Wer ist das? — Das ist Herr Vogel (Frau Meier) usw.*
2. Вопрос «Сколько вам (ему, ей и т. д.) лет?» и соответствующий ответ «Мне (ему, ей и т. д.) 20 (25 и т. д.) лет.» переводится на немецкий язык устойчивым словосочетанием, а именно:
   Wie alt sind Sie? — Ich bin 20 Jahre alt.
   Wie alt ist er (sie)? — Er (sie) ist 25 Jahre alt.
3. Числительное **eins** употребляется лишь при счете; в остальных случаях употребляется форма **ein: eins** und sechs ist sieben, *но:*
   einunddreißig (31), **ein**undvierzig (41) usw.
4. Для постановки вопроса к числительному употребляется вопросительное слово **wieviel** «сколько»:
   Wieviel Kollegen sind das? — Das sind **fünf** Kollegen.
   Wieviel ist zwei plus sieben? — Zwei plus sieben ist **neun**.



Запомните следующие способы словообразования (1 и 2)

sechs	*но:*	sechzehn, sechzig (без **s**)
sieben	*но:*	siebzehn, siebzig (без **en**)
drei	*но:*	dreißig (**ß** вместо **z**)



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a, ah — a		**e, eh — э, е**	
alt	*альт*	zehn	*це:н*
Jahr	*йа:р*	sechs	*зэкс*
achtzehn	*ахце:н*	sechzehn	*зэхьце:н*
achtzig	*ахцихь*	sechzig	*зэхьцихь*
i, ie — и		**ü — ю**	
vier	*фи:р*	fünf	*фюнф*
vierzig	*фирцихь*	**eu — ой**	
wieviel	*ви:фи:ль*	neun	*нойн*
ei — ай		neunzig	*нойнцихь*
eins	*айнс*	**ö — ё**	
dreißig	*драйсихь*	zwölf	*цвёльф*

* usw. — und so weiter = и т. д. — и так далее





Wer ist das?

S. Entschuldigen Sie! Ist das Herr Faber? — *энтшульдигэн зи:! ист дас хэр фа:бэр?*

N. Nein, das ist nicht Herr Faber. — *найн, дас ист нихьт хэр фа:бэр.*

S. Wer ist das? — *вэ:р ист дас?*

N. Das ist Thomas Hansen. Darf ich vorstellen? Juri Smirnow — Thomas Hansen. — *дас ист то:мас ханзэн. дарф ихь фо:рштэлен? ю:ри смирноф — то:мас ханзэн.*

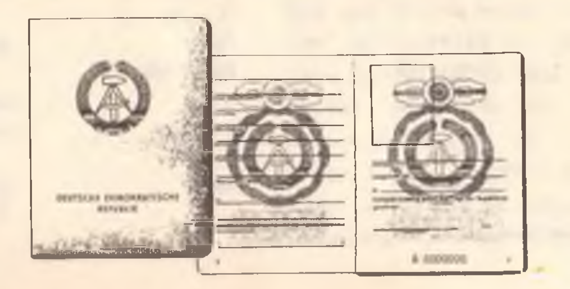
S. Sehr angenehm! — *зе:р ангэнэ:м!*

H. Woher kommen Sie, Herr Smirnow? — *вохе:р комэн зи:, хэр смирноф?*

S. Ich komme aus der Sowjetunion. — *ихь комэ аус дэр зовьетунио:н.*

H. Wie alt sind Sie? — *ви: альт зинт зи:?*

S. Ich bin 25 (fünfundzwanzig) Jahre alt. — *ихь бин фюнфунтцванцихь йа:рэ альт.*



Грамматические пояснения

1. Запомните немецкие числительные и их образование:

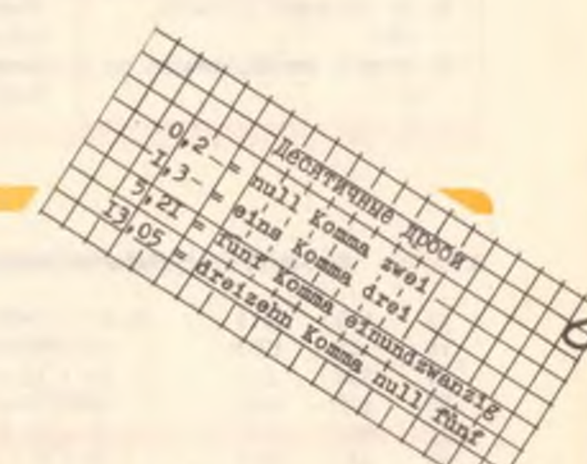
0 null	**10** zehn	**20** zwanzig
1 eins	**11** elf	**21** einundzwanzig
2 zwei	**12** zwölf	**22** zweiundzwanzig...
3 drei	**13** dreizehn	**30** dreißig
4 vier	**14** vierzehn	**40** vierzig
5 fünf	**15** fünfzehn	**50** fünfzig
6 sechs	**16** sechzehn	**60** sechzig
7 sieben	**17** siebzehn	**70** siebzig
8 acht	**18** achtzehn	**80** achtzig
9 neun	**19** neunzehn	**90** neunzig
		100 hundert
		1000 tausend

2. Числительные от **13** до **19** образуются с помощью суффикса -zehn:
13 — drei**zehn**, 15 — fünf**zehn**, 17 — sieb**zehn** usw.
Десятки образуются с помощью суффикса **-zig**:
50 — fünf**zig**, 80 — acht**zig**, 90 — neun**zig** usw.

3. Вы уже очевидно обратили внимание на то, что в немецком языке единицы ставятся раньше десятков:
57 — **sieben**undfünfzig; 68 — **acht**undsechzig usw.
При записи числительных со слуха рекомендуется сначала записать единицы, а затем десятки. Если числительное обозначается буквами, то оно пишется слитно: 957 — neunhundertsiebenundfünfzig.

Арифметические действия

9 + 4 = 13
9 plus/und 4 ist (gleich) 13
9 − 4 = 5
9 minus 4 ist (gleich) 5
9 × 2 = 18
9 mal 2 ist (gleich) 18
9 : 3 = 3
9 durch 3 ist (gleich) 3



1. Вы не расслышали, что вам сказал собеседник. Переспросите его.

A. Das ist *Frau Christine Overbeck*. B. Wie bitte? Wer ist das?

Продолжайте:
Herr Stuck, Monika, Manfred, Frau Weber, Herr Scherer, Horst, Herr Lohmann, Frau Hoffmann, Herr Rotenburger.

2. Вас интересует возраст вашего знакомого. Задайте собеседнику вопрос. Ответьте, если подобный вопрос задали вам.

A. Wie alt ist *Herr Schuhmacher?* B. *Herr Schuhmacher* ist *30* Jahre alt.

Продолжайте:
Rolf (21), Herr Weber (54), Martin (31), Karin (20), Frau Böhme (48), Helga (25), Sie (?)

3. Ваш собеседник сомневается в возрасте вашего друга. Дайте правильный ответ. Какой вопрос задали бы вы в подобной ситуации?

A. Ist *Alexander 33* Jahre alt? B. Nein, er ist *35* Jahre alt.

Продолжайте:
Thomas (27—25), Klaus (10—12), Ursula (31 — 32), Martin (18—20), Karin (15—17), Dieter (21—22), Siegfried (29—33).

4. Прочтите следующие числительные.

a.			b.	c.
12	103	1118	12 : 2 = 6	0,7
16	116	1795	12 × 3 = 36	1,15
21	336	1805	12 + 12 = 24	2,1
39	407	1880	24 : 3 = 8	3,04
47	586	1924	24 — 5 = 19	10,5
68	633	2015	24 × 2 = 48	62,72

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. ______ ist das? Das ist Paul Dörr. 2. ______ alt sind Sie? 3. Ich bin 35 ______ alt. 4. Wer ______ aus Moskau? 5. ______ wohnt in Berlin? 6. Zwei ______ drei ist sechs. 7. Zweiundsiebzig ______ zwölf ist sechs.

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Entschuldigen Sie! Ist das Herr Faber?
N. ______ .
S. Wer ist das?
N. ______ .
______ ?
______ .
S. Sehr angenehm!
H. ______ ?
S. Ich komme aus der Sowjetunion.
H. ______ ?
S. Ich bin 25 Jahre alt.

2.
S. ______ !
______ ?
N. Nein, das ist nicht Herr Faber.
S. ______ ?
N. Das ist Thomas Hansen. Darf ich vorstellen? Juri Smirnow — Thomas Hansen.
S. ______ !
H. Woher kommen Sie, Herr Smirnow?
S. ______ .
H. Wie alt sind Sie?
S. ______ .

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Wer ist das?

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить о незнакомом человеке
- спросить собеседника о его возрасте
- сказать, сколько вам лет
- производить арифметические действия



2 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- спросить собеседника о его профессии
- рассказать о своей профессии
- узнать о семейном положении собеседника
- спросить, где работает собеседник



Выучите слова и выражения к диалогу

was *вас* что; кто (по профессии)	**Was sind Sie?** Кто вы (по профессии)?
der Beruf *бэру:ф* профессия	**Das ist mein Beruf.** Это моя профессия.
Was sind Sie von Beruf? Какова ваша профессия?	**Ich bin Sekretärin von Beruf.** Я по профессии секретарь.
der Ingenieur *инжениё:р* инженер	**Er ist Ingenieur von Beruf.** Он инженер по профессии.
arbeiten *арбайтэн* работать	**Wo arbeiten Sie?** Где вы работаете?
verheiratet *фэрхайратэт* женатый; замужняя	**Er (Sie) ist verheiratet.** Он (Она) женат (замужняя).
ledig *ле:дихь* холостой; незамужняя	**Er (Sie) ist ledig.** Он (Она) холостой (незамужняя).
der Arzt *а:рцт* врач	**Sind Sie Arzt?** Вы врач?
der Arbeiter *арбайтэр* рабочий	**Manfred ist Arbeiter.** Манфред рабочий.
der Chemiker *хе:микэр* химик	**Ich bin Chemiker.** Я химик.
der Dolmetscher *дольмэчэр* переводчик (устный)	**Wo ist Dolmetscher?** Где переводчик?
der Journalist *журналист* журналист	**Sind Sie Journalist von Beruf?** Вы по профессии журналист?
die Krankenschwester медсестра	**Helga ist Krankenschwester.** Хельга медсестра.
der Lehrer *ле:рэр* преподаватель	**Was sind Sie? — Ich bin Lehrer.** Кто вы? — Я преподаватель.
der Techniker *тэхьникэр* техник	**Er ist Techniker von Beruf.** Он техник по профессии.
der Bauer *бауэр* крестьянин	**Thomas ist Bauer.** Томас крестьянин.

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Если вопросительное слово **wer** употребляется, когда спрашивают о фамилии (имени) незнакомого человека (*см. урок 2, задание 1*), то слово **was** употребляется, когда хотят спросить о профессии человека:
   Wer ist das? **Кто это?** — Das ist Frau Müller.
   Was ist sie? **Кто** она (по профессии)? — Sie ist Sekretärin.

2. **Was sind Sie (ist er) von Beruf?** является устойчивым словосочетанием, причем **von Beruf** как в вопросе, так и в ответе стоит всегда на последнем месте. Можно употребить и краткую форму (*см. п. 1*); в этом случае **von Beruf** опускается:
   Was sind Sie von Beruf? — Ich bin Ingenieur von Beruf.
   Was sind Sie? — Ich bin Ingenieur.

3. Прилагательные **ledig** и **verheiratet** употребляются в немецком языке независимо от рода существительного, т. е. относятся ли они к мужчине или женщине, и переводятся на русский язык следующим образом:
   ledig холостой, незамужняя
   verheiratet женатый, замужняя

Запомните следующий способ словообразования (2)

der Arbeiter + **in** = **die** Arbeiter**in**
der Chemiker + **in** = **die** Chemiker**in**
der Dolmetscher + **in** = **die** Dolmetscher**in**

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — а		**ei — ай**	
was	*вас*	arbeiten	**арбайтэн**
Arzt	*а:рцт*	Arbeiter	**арбайтэр**
Krankenschwester	*кранкэншвэстэр*	verheiratet	*фэрхайратэт*
e — э, е		**g — ж**	
wer	*вэ:р*	Ingenieur	*инженйё:р*
ledig	*ле:дихь*	Journalist	*журналист*
Lehrer	*ле:рэр*	**o — о**	
Techniker	*тэхьникэр*	von	*фон*
Chemiker	*хе:микэр*	Dolmetscher	*дольмэчер*
au — ау		**u — у**	
Bauer	*бауэр*	**Beruf**	*бэру:ф*



Was sind Sie von Beruf?

H.	Was sind Sie von Beruf, Herr Smirnow?	*вас зинт зи: фон бэру:ф, хэр смирноф?*
S.	Ich bin Ingenieur und arbeite in Leningrad.	*ихь бин инженйё:р унт арбайтэ ин ленинграт.*
H.	Sind Sie verheiratet?	*зинт зи: фэрхайратэт?*
S.	Nein, ich bin nicht verheiratet. Ich bin ledig. Und Sie, Herr Hansen?	*найн, ихь бин нихьт фэрхайратэт. ихь бин ле:дихь. унт зи:, хэр ханзэн?*
H.	Ich bin 40 Jahre alt und verheiratet. Ich bin auch Ingenieur von Beruf.	*ихь бин фирцихь йа:рэ альт унт фэрхайратэт. ихь бин аух инженйё:р фон бэру:ф.*
S.	Wo arbeiten Sie?	*во: арбайтэн зи:?*
H.	Ich arbeite in Berlin.	*ихь арбайтэ ин бэрли:н.*





Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, сказуемое может быть выражено не только глаголом, например: Ich wohne in Berlin. Er kommt aus Leipzig и т. д., но и глаголом-связкой **bin, ist, sind** + прилагательное или существительное, которые стоят в конце предложения:

   Herr Meier **ist Ingenieur.** Ich **bin verheiratet.**

При этом существительные, обозначающие профессии, употребляются, как правило, без артикля. В отдельных случаях глагол-связка может не повторяться, например:

   Ich bin 20 Jahre alt und noch ledig.

2. Вы уже знакомы с окончаниями глагола в 1-м и 3-м лице единственного и множественного числа (*см. урок 1, задание 3*). Если основа глагола оканчивается на **-t, -d, -n,** то в 3-м лице единственного числа между основой глагола и окончанием вставляется **-e**:

   er wohnt, er kommt, *но:* er arbeitet

3. Союз **und** «и», «а» может соединять как однородные члены предложения, так и целые предложения:

   Ich wohne **und** arbeite in Berlin.
   Ich bin Ingenieur **und** (ich) arbeite in Leningrad.

4. От существительных, обозначающих профессии мужского рода, могут быть образованы с помощью прибавления суффикса **-in**, а иногда и умлаута (перегласовки) названия соответствующих профессий женского рода. При этом ударение в слове не меняется:

   der Journalist — **die** Journalist**in**
   der Lehrer — **die** Lehrer**in**
   der Arzt — **die Ärztin**
   der Bauer — **die Bäuerin**

Виды сказуемого

Простое глагольное сказуемое: один глагол

Max **arbeitet** in Dresden.	Макс **работает** в Дрездене.

Сложное глагольное сказуемое: два глагола

Darf ich **vorstellen?**	**Разрешите представить?**

Именное сказуемое: глагол-связка + существит. или прилагат.

Er **ist Ingenieur.** Er **ist ledig.**	Он **инженер.** Он **холостой.**

Сказуемое, выраженное словосочетанием: глагол + др. ч. речи

Thomas **ist** Arzt **von Beruf.**	Томас **по профессии** врач.

1. **Вас интересует профессия вашего собеседника. Задайте соответствующий вопрос. Ответьте, если вас спросили о том же.**

A. Was sind Sie von Beruf?
B. Ich bin *Ingenieur* von Beruf.

Продолжайте:
Arbeiter, Lehrer, Dolmetscher, Journalist, Arbeiterin, Dolmetscherin, Techniker, Krankenschwester.

2. **Вас спрашивают о вашем семейном положении (профессии). Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.**

A. Sind Sie *ledig*?
B. Ja, ich bin *ledig*. Und Sie? Sind Sie auch *ledig*?

Продолжайте:
verheiratet — Sie, ledig — er, Arzt — Sie, Lehrer — er, ledig — sie, verheiratet — er, Chemiker — Sie.

3. **У вашего друга и его жены одинаковые профессии. Скажите об этом.**

Er ist *Lehrer* und sie ist *Lehrerin*.

Продолжайте:
Journalist, Chemiker, Dolmetscher, Techniker, Arzt, Arbeiter, Bauer.

4. **Вы не расслышали, что вам сказали. Переспросите.**

A. Das ist *Herr Scholz*.
B. Wie bitte? *Wer* ist das?
A. Er ist *Ingenieur*.
B. Wie bitte? *Was* ist er?

Продолжайте:
Das ist Sabine. Sie ist Krankenschwester. Rolf ist Techniker. Das ist Bruno. Herr Lenz ist Journalist. Das ist Fred.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. ______ sind Sie von Beruf? 2. Klaus ist 18 Jahre alt, er ist ______ . 3. Sind Sie ledig? — Nein, ich bin ______ . 4. Ich bin Arzt und ______ in Leipzig. 5. Fred ist Arzt. Und Sabine? — Sie ist auch ______ .

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
H. Was sind Sie von Beruf, Herr Smirnow?
S. ______ .
H. Sind Sie verheiratet?
S. ______ .
______ .
______ ?
H. Ich bin 40 Jahre alt und verheiratet. Ich bin auch Ingenieur von Beruf.
S. ______ ?
H. Ich arbeite in Berlin.

2.
H. ______ ?
S. Ich bin Ingenieur und arbeite in Leningrad.
H. ______ ?
S. Nein, ich bin nicht verheiratet. Ich bin ledig. Und Sie, Herr Hansen?
H. ______ .
______ .
S. Wo arbeiten Sie?
H. ______ .

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Was sind Sie von Beruf?**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить собеседника о его профессии
- рассказать о своей профессии
- узнать о семейном положении собеседника
- спросить, где работает собеседник



Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- назвать членов семьи
- спросить собеседника о его семье
- представить свою семью
- кратко рассказать о каждом члене семьи



Выучите слова и выражения к диалогу

die Familie *фами:лиэ* семья	**Ist das Ihre Familie?** Это ваша семья?
die Frau *фрау* женщина; жена	**Das ist meine Frau.** Это моя жена.
der Mann *ман* мужчина; муж	**Ist das Ihr Mann?** Это ваш муж?
das Kind *кинт* ребенок	**Das sind meine Kinder.** Это мои дети.
das Haus *хаус* дом	**Das ist mein Haus.** Это мой дом.
der Sohn *зо:н* сын	**Wie heißt Ihr Sohn?** Как зовут вашего сына?
die Schule *шу:ле* школа	**Ist das Ihre Schule?** Это ваша школа?
gehen *ге:эн* идти, ходить; уходить	**Gehen Ihre Kinder in die Schule?** Ваши дети ходят в школу?
die Tochter *тохтэр* дочь	**Meine Tochter ist 4 Jahre alt.** Моей дочери 4 года.
der Student *штудэнт* студент	**Sind Sie Student?** Вы студент?
studieren *штуди:рэн* учиться (в вузе); изучать	**Was studieren Sie?** Что вы изучаете?
die Eltern *эльтэрн* родители	**Wo wohnen Ihre Eltern?** Где живут ваши родители?
der Vater *фа:тэр* отец	**Wo arbeitet Ihr Vater?** Где работает ваш отец?
die Mutter *мутэр* мать	**Das ist meine Mutter.** Это моя мать.
der Bruder *бру:дэр* брат	**Sind das Ihre Brüder?** Это ваши братья?
die Schwester *швэстэр* сестра	**Wie heißt Ihre Schwester?** Как зовут вашу сестру?

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Существительное **die Familie** означает в немецком языке не «фамилию», а «семью» — запомните это и не путайте. Фамилия (имя) по-немецки — **der Name**. Это вы уже знаете.

2. Глагол **studieren** «учиться», «изучать» употребляется по отношению к занятиям в вузе. В значении «учить», «учиться» (в школе) употребляется глагол **lernen**.

3. Запомните следующие способы образования множественного числа:

суффикс -(e)n — а. почти для всех существительных женского рода:

die Frau — die Frauen, die Familie — die Familien
но: die Tochter — die Töchter, die Mutter — die Mütter

б. для некоторых существительных мужского рода:

der Name — die Namen, der Herr — die Herren

суффикс -er — для среднего и ряда существительных мужского рода, часто с умлаутом:

der Mann — die Männer, das Haus — die Häuser

суффикс -e — для многих существительных мужского рода, часто с умлаутом, и ряда существительных среднего рода:

der Beruf — die Berufe das Jahr — die Jahre
der Sohn — die Söhne der Arzt — die Ärzte

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — а		**o — о**	
Mann	*ман*	Sohn	*зо:н*
Vater	*фа:тэр*	Tochter	*тохтэр*
au — ay		**u — у**	
Haus	*хаус*	Mutter	*мутэр*
i — и		Bruder	*бру:дэр*
Kind	*кинт*	Student	*штудэнт*
Familie	*фами:лиэ*	studieren	*штуди:рэн*
e — э, е		Schule	*шу:ле*
Eltern	*эльтэрн*	**ü — ю**	
Schwester	*швэстэр*	Mütter	*мютэр*
gehen	*ге:эн*	Brüder	*брю:дэр*



Das ist meine Familie

H.	Das ist meine Familie, Herr Smirnow: meine Frau und meine Kinder.	*дас ист майнэ фами:лиэ, хэр смирноф: майнэ фрау унт майнэ киндэр.*
S.	Wie heißt Ihre Frau?	*ви: хайст и:рэ фрау?*
H.	Meine Frau heißt Sabine.	*майнэ фрау хайст заби:нэ.*
S.	Arbeitet Ihre Frau?	*арбайтэт и:рэ фрау?*
H.	Ja, sie ist Ärztin. Und das ist mein Sohn Peter.	*йа:, зи: ист э:рцтин. унт дас ист майн зо:н пе:тэр.*
S.	Wie alt ist er?	*ви: альт ист э:р?*
H.	Er ist 10 Jahre alt und geht in die Schule.	*э:р ист це:н йа:рэ альт унт ге:т ин ди шу:ле.*
S.	Ist das Ihre Tochter?	*ист дас и:рэ тохтэр?*
H.	Ja, sie heißt Karin und ist 19 Jahre alt.	*йа:, зи: хайст ка:рин унт ист нойнце:н йа:рэ альт.*
S.	Arbeitet sie?	*арбайтэт зи?*
H.	Nein, sie ist Studentin und studiert in Leipzig.	*найн, зи: ист штудэнтин унт штуди:рт ин ляйпцихь.*





Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, различают существительные мужского, женского и среднего рода. Существительные имеют при себе, как правило, артикль (родовое слово):

мужской род	**der** — der Mann
женский род	**die** — die Frau
средний род	**das** — das Kind
множественное число для всех родов	**die** — die Männer, Frauen, Kinder

2. Артикль является служебным словом, которое выражает:

а) род, число и падеж существительных — в русском языке это выражается с помощью окончаний:
der Freund — друг, **dem** Freund — другу, **die** Freunde — друзья и т. д.

б) понятие определенности и неопределенности, отсюда определенный и неопределенный артикль. В русском языке оно как грамматическая категория отсутствует, а выражается другими средствами.

	Определенный артикль	*Неопределенный артикль*
Единственное число	**der**	**ein**
	die	**eine**
	das	**ein**
Множественное число	**die**	отсутствует

В ряде случаев функцию артикля выполняют другие части речи, например, местоимения: die Frau — meine Frau usw.

3. Притяжательные местоимения **mein** и **Ihr** изменяются по родам, как и в русском языке:

мужской род	**mein** (Ihr) Mann
средний род	**mein** (Ihr) Kind
женский род	**meine** (Ihre) Tochter usw. (*см. урок 1 задание 4*)

Определенный и неопределенный артикль

Определенный артикль

Ед. ч.	Муж. род	Ср. род	Жен. род	*Мн. ч.*	*для всех родов*
	der	**das**	**die**		**die**

Неопределенный артикль

Ед. ч.	Муж. род	Ср. род	Жен. род	*Мн. ч.*	*для всех родов*
	ein	**ein**	**eine**		отсутствует

1. Узнайте, какая профессия у жены (брата, отца и т. п.) вашего собеседника. Ответьте, если вас спросили о том же.

A. Was ist Ihre *Frau* von Beruf? **B.** Meine *Frau* ist *Sekretärin*.

Продолжайте:
der Bruder (Chemiker), der Vater (Arzt), die Tochter (Studentin), der Sohn (Ingenieur), die Schwester (Dolmetscherin).

2. Узнайте, где живут родственники вашего собеседника. Ответьте, если вас спросили о том же.

A. Wo wohnt Ihr *Vater?* **B.** Mein *Vater* wohnt in *Erfurt*.

Продолжайте:
der Bruder (Rostock), die Mutter (Leipzig), die Tochter (Potsdam), der Sohn (Berlin), die Schwester (Dresden).

3. Вы не расслышали, что вам сказали. Переспросите:

A. Das sind meine *Brüder*. **B.** Wie bitte? Sind das Ihre *Brüder?*

Продолжайте:
Schwestern, Töchter, Söhne, Freunde, Kollegen, Eltern, Kinder, Studenten.

4. Скажите, что у вас такая же профессия, как и у братьев (друзей и т. п.) вашего собеседника.

A. Meine *Brüder* sind *Ärzte*. **B.** Ich bin auch *Arzt*.

Продолжайте:
der Freund (der Journalist), die Eltern (die Ingenieure), der Sohn (der Arbeiter), die Tochter (die Ärztin).



5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Das ist meine ______: meine Frau und meine Kinder. 2. Mein Sohn ist Student und ______ in Karl-Marx-Stadt. 3. Meine Frau arbeitet nicht, sie ist ______. 4. Das sind meine vier Kinder: zwei ______ und zwei ______.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.

H. Das ist meine Familie: meine Frau und meine Kinder.
S. ______?
H. Meine Frau heißt Sabine.
S. ______?
H. Ja, sie ist Ärztin. Und das ist mein Sohn Peter.
S. ______?
H. Er ist 10 Jahre alt und geht in die Schule.
S. ______?
H. Ja, sie heißt Karin und ist 19 Jahre alt.
S. ______?
H. Nein, sie ist Studentin.

2.

H. ______:
______.
S. Wie heißt Ihre Frau?
H. ______.
S. Arbeitet Ihre Frau?
H. ______.
______.
S. Wie alt ist er?
H. ______.
S. Ist das Ihre Tochter?
H. ______
______.
S. Arbeitet sie?
H. ______.
______.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Das ist meine Familie.**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- назвать членов семьи
- спросить собеседника о его семье
- представить свою семью
- кратко рассказать о каждом члене семьи



4 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- сказать, где вы родились
- сказать, когда вы родились
- спросить имя и фамилию собеседника
- заполнить бланк прописки

Выучите слова и выражения к диалогу

ausfüllen *аусфюлен*
заполнять

das Formular *формула:р*
бланк, формуляр

Geburts- *гебу:ртс*
рождение (в сложных словах)

der Vorname *фо:рна:мэ*
имя

der Familienstand *...штант*
семейное положение

das Datum *да:тум*
дата

der Ort *орт*
место

die Staatsbürgerschaft
гражданство, подданство

der Reisepaß *райзэпас*
заграничный паспорт

die Unterschrift *унтэршрифт*
подпись

alles *алес*
всё

schreiben *шрайбэн*
писать

richtig *рихьтихь*
правильно

wann *ван*
когда

geboren sein *гебо:рэн зайн*
родиться

wen *вэ:н*
кого

Füllen Sie das bitte aus!
Заполните это, пожалуйста!

Füllen Sie das Formular aus!
Заполните бланк!

Wie ist Ihr Geburtsname?
Какова ваша девичья фамилия?

Mein Vorname ist Michael.
Меня зовут (мое имя) Михаэль.

Wie ist Ihr Familienstand?
Каково ваше семейное положение?

Ihr Geburtsdatum, bitte!
Ваша дата рождения!

Mein Wohnort ist Riga.
Мое место жительства — Рига.

Wie ist Ihre Staatsbürgerschaft?
Ваше гражданство?

Das ist mein Reisepaß.
Вот мой заграничный паспорт.

Ihre Unterschrift, bitte!
Вашу подпись, пожалуйста!

Verstehen Sie alles?
Вы всё понимаете?

Schreiben Sie Ihren Namen!
Напишите свою фамилию!

Ist das richtig?
Это правильно?

Wann kommen Sie?
Когда вы придете?

Wann sind Sie geboren?
Когда вы родились?

Wen verstehen Sie nicht?
Кого вы не понимаете?

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Wen «кого» является вопросительным словом к существительному в винительном падеже, выражающему одушевленный предмет:
Wen stellen Sie vor? — **Кого** вы представляете?
2. Русскому глаголу «родиться» соответствует в немецком языке выражение **geboren sein**. В предложении глагол **sein** согласуется с подлежащим, а **geboren** стоит в конце предложения:
Wann sind Sie **geboren**? — Ich **bin** im Jahre 1965 **geboren**.
Когда вы **родились**? — **Я родился** в 1965 году.
3. В отличие от обычных числительных (*см. урок 2, занятие 1*), чтение числительных, обозначающих даты, имеет свои особенности, а именно: сначала читается количество сотен (двухзначным числом), а потом единицы и десятки (как обычно):
1924 — количественное числительное:
(ein) tausendneunhundertvierundzwanzig
1924 — дата:
neunzehnhundertvierundzwanzig

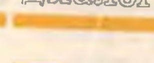
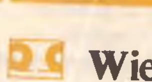
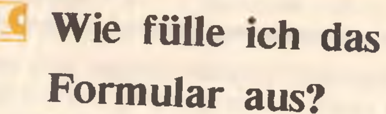
Запомните способы словосложения существительных (1)

а. Сложение слов без соединительного элемента
die Reise путешествие + der Paß паспорт = der Reisepaß
wohn(en) + der Ort = der Wohnort

б. С помощью соединительных элементов -(e)s, -(e)n
die Geburt + der Tag = der Geburtstag
die Geburt + das Datum = das Geburtsdatum
die Familie + der Name = der Familienname (фамилия)

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — a		**o — o**	
alles	*алес*	Vorname	*фо:рна:мэ*
Formular	*формула:р*	Ort	*орт*
Familienstand	*фами:лиэнштант*	Wohnort	*во:норт*
Staatsbürgerschaft	*шта:тсбюргэршафт*	geboren	*гэбо:рэн*
u — у		**i — и**	
Geburtsort	*гэбу:ртсорт*	richtig	*рихьтихь*
Geburtsdatum	*гэбу:ртсда:тум*	**e — э**	
Unterschrift	*унтэршрифт*	wen	*вэ:н*
ei — ай		**ü — ю**	
schreiben	*шрайбэн*	füllen	*фюлен*
Reisepaß	*райзэпас*	ausfüllen	*аусфюлен*

Wie fülle ich das Formular aus?

P. Das ist Ihr Meldeschein. Verstehen Sie alles? — *дас ист и:р мэльдэшайн. фэрштэ:эн зи: алес?*
S. Ja, ich verstehe alles. — *йа:, ихь фэрштэ:э алес.*
P. Bitte, schreiben Sie! — *битэ, шрайбэн зи:!*

Ankunftstag: — **Meldeschein der Beherbergungsstätten*** — Zimmer-Nr.:
Abreisetag: — Beherbergungsstätte:

Name (auch Geburtsname): фамилия — name — nom	*на:мэ*	Smirnow
Vorname:— имя christian name — prénom	*фо:рна:мэ*	Juri
Beruf:— профессия profession — profession	*бэру:ф*	Ingenieur
Familienstand:	*фами:лиэнштант*	ledig
Geburtsdatum:— дата рожд. birthdate — date de naissance	*гэбу:ртсда:тум*	16.VII.1960
Geburtsort:— место рожд. birthplace — lieu de naissance	*гебу:ртсорт*	Leningrad
Staatsbürgerschaft:— подданство nationality — nationalité	*шта:тсбюргэршафт*	Sowjetunion
Wohnort, Kreis, Straße, Nr.: место жительства — район — улица dwelling — place — domicile district — district street, number — rue, numéro	*во:норт*	Leningrad
Personalausweis-/Reisepaß-Nr.	*райзэпас*	Nr. M 6387357

Unterschrift *унтэршрифт*

S. Ist das richtig? — *ист дас рихьтихь?*
P. Ja, alles ist richtig. — *йа:, алес ист рихьтихь.*

* Der Meldeschein (das Anmeldeformular) бланк прописки
die Beherbergungsstätte место размещения (в гостинице и т. п.)



Грамматические пояснения

1. В немецком языке есть ряд глаголов, первый элемент которых может отделяться (отделяемая приставка). Ударение у таких глаголов падает всегда на приставку. Их особенность заключается в том, что в ряде случаев — в частности, в настоящем времени и повелительном наклонении — приставка отделяется от глагола и ставится в конце предложения:

ausfüllen: Ich **fülle** das Formular **aus. Füllen** Sie es **aus!**
vorstellen: Ich **stelle** Dieter **vor. Stellen** Sie Dieter **vor!**

2. В немецком языке, в отличие от русского, только четыре падежа:

Nominativ *(N)* именительный
Genitiv *(G)* родительный
Dativ *(D)* дательный
Akkusativ *(A)* винительный

С существительными и артиклями в именительном падеже вы уже знакомы (*см. урок 2, занятие 3*). Сравните теперь артикли в именительном и винительном падежах:

		Именительный падеж (N)	*Винительный падеж (A)*
Ед. ч.	Мужской род	der Mann	**den** Mann
	Женский род	die Frau	die Frau
	Средний род	das Kind	das Kind
Мн. ч.		die Männer	die Männer
		usw.	usw.

Как вы видите, кроме ед. числа мужского рода все артикли в именительном и винительном падеже совпадают. Сами существительные, как правило, никаких окончаний не принимают, за исключением:

den **Namen,** den **Kollegen,** den **Studenten,** den **Herrn** и др.

Винительный падеж отвечает на вопросы **wen**? «кого?», **was**? «что?» и выражает обычно прямое дополнение (т. е. дополнение без предлога):

Ich verstehe **den** Freund nicht.— **Wen** verstehen Sie nicht?
Ich fülle **das** Formular aus.— **Was** füllen Sie aus?

Формы именительного и винительного падежей

	Именительный падеж				*Винительный падеж*			
Един. число								
Мужской род	der	ein	mein	Ihr	den	einen	meinen	Ihren
Средний род	das	ein	mein	Ihr	das	ein	mein	Ihr
Женский род	die	eine	meine	Ihre	die	eine	meine	Ihre
Множ. число для всех родов	die	—	meine	Ihre	die	—	meine	Ihre

1. Вас спросили, когда родилось то или иное лицо. Ответьте на вопрос. Задайте такой же вопрос.

A. Wann ist *Herr Schneider* geboren? B. *Er* ist im Jahre *1960* geboren.	Продолжайте: Herr Heinz (1966), der Bruder (1945), Frau Schulz (1938), Uwe (1962), der Vater (1924), die Mutter (1929), Sie (?).

2. Собеседник говорит, сколько лет ему (его брату и т. п.). Уточните, в каком году он родился. Что бы вы сказали на его месте?

A. Ich bin *28* Jahre alt. B. Also, Sie sind im Jahre *1960* geboren.	Продолжайте: der Bruder (18), der Vater (49), die Mutter (46), die Schwester (16), der Sohn (5), die Tochter (3).

3. Вы расслышали только первую (вторую) часть сложного слова. Какова может быть его вторая (первая) часть? (Цифра в скобках обозначает количество вариантов ответа.)

A. Haus- (2) B. die Hausfrau, die Hausnummer	Продолжайте: Geburts- (4), Familien- (2), -ort (2), -name (3).

4. Объясните собеседнику, как следующие вопросы сформулированы в бланке прописки.

A. Wo sind Sie geboren? B. Geburtsort.	Продолжайте: Wann sind Sie geboren? Wo wohnen Sie? Was sind Sie von Beruf? Sind Sie verheiratet? Woher kommen Sie? Wie heißen Sie?

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Verstehen Sie ______? 2. Bitte, ______ Sie! 3. Wann sind Sie ______? 4. Wie ist Ihr ______? — Frank. 5. Wie ist Ihr ______? — Ich bin ledig. 6. Herr Dürr ist im ______ 1959 geboren. 7. Mein ______ ist Leningrad.

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.

P. Das ist Ihr Meldeschein. Verstehen Sie alles?

S. ______.

P. Bitte, schreiben Sie!

Name

______.

Vorname

______.

Beruf

______.

Geburtsdatum

______.

Geburtsort

______.

Staatsbürgerschaft

______.

S. ______?

P. Ja, das ist richtig.

2.

P. ______.

______?

S. Ja, ich verstehe alles.

P. ______!

______

Smirnow

______

Juri

______

Ingenieur

______

16.VII.1960

______

Leningrad

______

Sowjetunion

S. Ist das richtig?

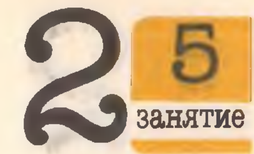
P. ______.

7.  Постарайтесь воспроизвести по памяти бланк прописки.

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- сказать, где вы родились
- сказать, когда вы родились
- спросить имя и фамилию собеседника
- заполнить бланк прописки



5 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

вести беседу при первом знакомстве с собеседником (спросить и рассказать о своей профессии, семье, возрасте и т. п.), а также заполнить бланк прописки

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 2
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.

1. Ich bin 28 Jahre alt. 2. Dieter ist Arzt von Beruf. 3. Das ist Frau Scholz. 4. Mein Vorname ist Frank. 5. Ich bin im Jahre 1949 geboren. 6. Nein, ich bin ledig.

2. Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.

1. Wie __________ ist Herr Otto?	geboren
2. Sie ist im Jahre 1968 __________.	aus
3. Füllen Sie das Formular __________!	vier
4. Was __________ Sie?	von Beruf
5. Das sind __________ Kollegen aus Moskau.	alt
6. Mein Bruder ist Chemiker __________.	schreiben

3. Определите, какой пункт формуляра раскрывается данным вопросом (например: 1—f).

1. Wo sind Sie geboren?	a. Wohnort
2. Was sind Sie von Beruf?	b. Familienstand
3. Wo wohnen Sie?	c. Beruf
4. Wie heißen Sie?	d. Geburtsdatum
5. Wann sind Sie geboren?	e. Name
6. Sind Sie verheiratet?	f. Geburtsort

контроль 5 занятие 2

Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. mein, meine, Ihr, Ihre?

1. ______ Bruder wohnt in Leipzig. 2. Das ist ______ Schwester. 3. Wie alt ist ______ Vater? 4. Arbeitet ______ Mutter in Suhl? 5. ______ Freunde sind Studenten. 6. ______ Eltern arbeiten in Berlin. 7. Wo studiert ______ Sohn? 8. Ist das ______ Kollege?

B. wer, was?

1. ______ ist das? — Frau Krüger. 2. ______ ist sie? — Lehrerin. 3. ______ sind Sie von Beruf? — Journalist. 4. ______ heißt Michael? — Ich. 5. ______ kommt aus Weimar? — Herr Preis. 6. ______ schreiben Sie? — Mein Formular. 7. ______ wohnt in Dresden? — Meine Mutter. 8. ______ ist Ihr Bruder? — Techniker.

C. plus, minus, mal, durch?

а. 42 ______ 6 = 7	г. 16 ______ 3 = 48	ж. 75 ______ 15 = 60
б. 84 ______ 3 = 28	д. 45 ______ 2 = 90	з. 69 ______ 25 = 94
в. 45 ______ 9 = 36	е. 64 ______ 4 = 16	и. 92 ______ 36 = 56

D. ist, bin, sind?

1. ______ Sie ledig? 2. Er ______ verheiratet. 3. Das ______ richtig. 4. Ich ______ 19 Jahre alt. 5. Wann ______ Sie geboren? 6. Was ______ Ihre Schwester von Beruf? 7. Meine Freunde ______ Studenten. 8. Wir ______ Lehrer.

E. wie, wo, wann, woher, was?

1. ______ kommen Ihre Kollegen? — Aus Moskau? 2. ______ arbeitet Ihre Schwester? 3. ______ füllen Sie aus? 4. ______ ist Ihr Vorname? 5. ______ ist er geboren? — Im Jahre 1978. 6. ______ kommen Ihre Eltern? 7. ______ alt sind Sie? 8. ______ studiert Ihre Tochter?

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

a — a		**ei — ай**	
Arzt	*а:рцт*	eins	*айнс*
Familienstand	*фами:лиэнштант*	zwei	*цвай*
u — y		Arbeiter	*арбайтэр*
studieren	*штуди:рэн*	arbeiten	*арбайтэн*
Geburtsort	*гэбу:ртсорт*	schreiben	*шрайбэн*
i — и		verheiratet	*фэрхайратэт*
richtig	*рихьтихь*	**o, oh — o**	
Familie	*фами:лиэ*	Tochter	*тохтэр*
e, eh — э, e		Dolmetscher	*дольмэчэр*
wer	*вэ:р*	Wohnort	*во:норт*
wen	*вэ:н*	Vorname	*фо:рна:мэ*
Eltern	*эльтэрн*	Sohn	*зо:н*
Schwester	*швэстэр*	**ü — ю**	
Techniker	*тэхьникэр*	fünf	*фюнф*
ledig	*ле:дихь*	fünfzig	*фюнфцихь*
Lehrer	*ле:рэр*	ausfüllen	*аусфюлен*
au — ay		**eu — ой**	
tausend	*таузэнт*	neun	*нойн*
Frau	*фрау*	neunzig	*нойнцихь*

Запомните, что предложения повествовательные (1), побудительные (2), а также вопросительные с вопросительным словом (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Ich bin 30 Jahre alt.
Er ist Ingenieur von Beruf.
Das ist nicht Herr Hansen.
Ja, das ist richtig.
Das ist Ihr Meldeschein.
Mein Sohn geht in die Schule.
Sie ist Studentin und studiert in Leipzig.
Ich bin nicht verheiratet.
Das ist meine Familie.

2. Schreiben Sie!
Gehen Sie in die Schule!
Füllen Sie das aus!
Sehr angenehm!

3. Wer ist das?
Wie alt sind Sie?
Was sind Sie?
Was sind Sie von Beruf?
Wo arbeiten Sie?
Wie füllen wir das Formular aus?
Wann sind Sie geboren?

4. Ist das Herr Faber?
Ist alles richtig?
Sind Sie verheiratet?
Verstehen Sie alles?
Arbeiten Sie?
Ist das Ihre Tochter?



Вы уже знаете три коротких диалога на тему «Семья». Соедините их вместе в один диалог. Сначала прочитайте его несколько раз, затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Wer ist das?
2. Was sind Sie von Beruf?
3. Das ist meine Familie.



Entschuldigen Sie! Ist das Herr Faber?
Nein, das ist nicht Herr Faber.
Wer ist das?
Das ist Thomas Hansen.
Darf ich vorstellen? Juri Smirnow — Thomas Hansen.
Sehr angenehm!
Woher kommen Sie, Herr Smirnow?
Ich komme aus der Sowjetunion.
Wie alt sind Sie?
Ich bin 25 Jahre alt.

* * *



Was sind Sie von Beruf, Herr Smirnow?
Ich bin Ingenieur und arbeite in Leningrad.
Sind Sie verheiratet?
Nein, ich bin nicht verheiratet. Ich bin ledig. Und Sie, Herr Hansen?
Ich bin 40 Jahre alt und verheiratet.
Ich bin auch Ingenieur von Beruf.
Wo arbeiten Sie?
Ich arbeite in Berlin.

* * *



Das ist meine Familie, Herr Smirnow: meine Frau und meine Kinder.
Wie heißt Ihre Frau?
Meine Frau heißt Sabine.
Arbeitet Ihre Frau?
Ja, sie ist Ärztin. Und das ist mein Sohn Peter.
Wie alt ist er?
Er ist 10 Jahre alt und geht in die Schule.
Ist das Ihre Tochter?
Ja, sie heißt Karin und ist 19 Jahre alt.
Arbeitet sie?
Nein, sie ist Studentin und studiert in Leipzig.

Прочтите и расскажите о себе



Darf ich vorstellen? Das ist Herr Hansen. Sein Vorname ist Thomas. Er ist 40 Jahre alt und Ingenieur von Beruf. Sein Wohnort ist Berlin. Herr Hansen ist verheiratet. Die Frau heißt Sabine. Sie ist Ärztin. Der Sohn heißt Peter. Er ist 10 Jahre alt und geht in die Schule. Die Tochter heißt Karin. Sie ist 19 Jahre alt. Sie studiert in Leipzig.
Und Sie? Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как спросить о незнакомом человеке	Wer ist das? — Das ist Herr Fuchs.
2. как узнать возраст собеседника	Wie alt sind Sie? — Ich bin 25 Jahre alt.
3. как спросить о профессии собеседника	Was sind Sie von Beruf? Was sind Sie? — Ich bin Lehrer (von Beruf).
4. как представить свою семью?	Das ist meine Familie.
5. как считать	Fünf plus zehn ist (gleich)... Vierzig minus zwölf ist (gleich)... Sechs mal sieben ist (gleich)... Fünfzig durch zehn ist (gleich)...
6. как заполнить бланк прописки	Name — Smirnow Vorname — Juri Beruf — Ingenieur Familienstand — ledig Geburtsdatum — 16.VII.1960 Geburtsort — Leningrad Staatsbürgerschaft — Sowjetunion Wohnort — Leningrad Reisepaß — Nr. M 6387357 Unterschrift

Урок 3

Тема	Визит
Диалоги	Darf ich Sie einladen? Kommen Sie herein! Bitte, nehmen Sie Platz! Auf Wiedersehen!
Грамматика	Глагол **haben** Модальные глаголы **müssen, mögen** и **dürfen** Существительные в дательном падеже Личные местоимения в винительном и дательном падеже Притяжательное местоимение **unser** Безличное местоимение **es** Отрицание **kein**
Из этого урока вы узнаете:	как спросить о самочувствии собеседника как пригласить собеседника к себе как принять гостя (пригласить войти и т. д.) как предложить закурить, пригласить к столу как угостить гостя; как произнести тост как попрощаться

6–1205



1 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- ответить на приветствие при встрече
- осведомиться, как поживает собеседник
- пригласить собеседника к себе
- договориться о времени визита

Выучите слова и выражения к диалогу

einladen *айнла:дэн* приглашать	**Darf ich Sie einladen?** Разрешите вас пригласить?
Freut mich, Sie zu sehen! Рад вас видеть!	**Freut mich, Sie zu sehen, Herr Rot!** Рад вас видеть, господин Рот!
Wie geht es Ihnen? *ви: ге:т эс ...* Как вы поживаете?	**Wie geht es Ihnen, Frau Sand?** Как вы поживаете, госпожа Занд?
Es geht mir gut. *эс ге:т ми:р гу:т* Хорошо.	**Wie geht es? — Es geht mir gut.** Как поживаешь? — (Я поживаю) хорошо.
danke *данкэ* спасибо	**Wie geht es Ihnen? — Danke, gut.** Как вы поживаете? — Спасибо, хорошо.
haben *ха:бэн* иметь	**Haben Sie einen Bruder?** У вас есть брат?
heute *хойтэ* сегодня	**Herr Scholz kommt heute nicht.** Господин Шольц сегодня не придет.
morgen *моргэн* завтра	**Ich komme morgen.** Я приду завтра.
heute (morgen) abend ... а:*бэнт* сегодня (завтра) вечером	**Ich komme heute (morgen) abend.** Я приду сегодня (завтра) вечером.
die Zeit *цайт* время	**Wann haben Sie Zeit?** Когда у вас будет время?
leider *ляйдэр* к сожалению	**Kommen Sie? — Leider nein.** Вы придете? — К сожалению, нет.
da *да:* вот; там; тогда	**Da kommt er.** Вот он идет.
die Uhr *у:р* часы	**Ist das Ihre Uhr?** Это ваши часы?
um ... Uhr *ум ... у:р* в ... часов	**Ich komme um 2 (zwei) Uhr.** Я приду в 2 часа.
einverstanden *айнфэрштандэн* согласен	**Sind Sie einverstanden? — Ja.** Вы согласны? — Да.
kein(e) *кайн(э)* не; ни один, никакой	**Ich habe keine Uhr.** У меня нет часов.

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. В немецком языке, как и в русском, ряд глаголов требует после себя дополнения в определенном падеже с предлогом или без него. Это явление называется **управлением**, причем в немецком и русском языках оно не всегда совпадает:

   vorstellen *(A)* представлять **(кого-л.)** (*совпадает*)

   Deutsch *(A)* sprechen говорить **на** немецком языке (*не совпадает*)

   Поэтому, заучивая глагол, следует всегда запоминать и его управление. Одним из примеров является глагол **einladen** со своим управлением — предлогом **für** «приглашать на» (определенное время).

2. Существительное «часы» имеет в немецком языке, в отличие от русского, единственное и множественное число: die Uhr — die Uhren. В выражении «во столько-то часов» оно употребляется с предлогом **um**: в час um ein Uhr; в 3 часа um drei Uhr usw.

3. Не путайте существительное **der Morgen** «утро» (например: guten Morgen!) с наречием **morgen** «завтра» (например: Er kommt morgen.)!

4. Существительные **der Morgen** «утро» и **der Abend** «вечер» в сочетании с наречиями **heute** и **morgen** пишутся с маленькой буквы:

heute morgen	сегодня утром
morgen abend	завтра вечером

Запомните следующий способ словообразования (2)

einladen + **ung** = **die** Einladung приглашение

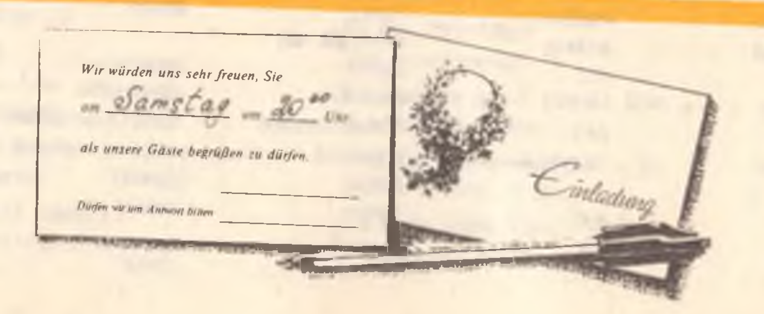
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — а		**i, ih — и**	
danke	*данкэ*	mir	*ми:р*
haben	*ха:бэн*	Ihnen	*и:нэн*
abend	*а:бэнт*	**ei — ай, яй**	
da	*да:*	leider	*ляйдэр*
e, eh — э, е		einladen	*айнла:дэн*
geht	*ге:т*	einverstanden	*айнфэрштандэн*
sehen	*зе:эн*	**eu — ой**	
u — у		freut	*фройт*
zu	*цу:*	heute	*хойтэ*
um	*ум*	**ü — ю**	
Uhr	*у:р*	für	*фю:р*



Darf ich Sie einladen?

S. Guten Morgen, Herr Neumann!	*гу:тэн морген, хэр нойман!*
N. Guten Morgen, Herr Smirnow! Freut mich, Sie zu sehen!	*гу:тэн морген, хэр смирноф! фройт михь, зи: цу: зе:эн!*
S. Wie geht es Ihnen, Herr Neumann?	*ви: ге:т эс и:нэн, хэр нойман?*
N. Danke, gut. Und Ihnen?	*данкэ, гу:т. унт и:нэн?*
S. Danke, es geht mir auch gut.	*данкэ, эс ге:т ми:р аух гу:т*
N. Haben Sie heute abend Zeit?	*ха:бэн зи: хойтэ а:бэнт цайт?*
S. Leider habe ich heute abend keine Zeit.	*ляйдэр ха:бэ ихь хойтэ а:бэнт кайнэ цайт.*
N. Und morgen abend?	*унт морген а:бэнт?*
S. Da habe ich Zeit.	*да: ха:бэ ихь цайт.*
N. Darf ich Sie für morgen abend einladen?	*дарф ихь зи: фю:р морген а:бэнт айнла:дэн?*
S. Danke! Ich komme gern! Wann darf ich kommen?	*данкэ! ихь комэ гэрн! ван дарф ихь комэн?*
N. Um acht Uhr. Einverstanden?	*ум ахт у:р. айнфэрштандэн?*
S. Gut, um acht Uhr.	*гу:т, ум ахт у:р.*



Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, не только существительные, но и местоимения изменяются по падежам (склоняются). Запомните формы дательного падежа *(D)* личных местоимений:

N	ich	er	sie	es	wir	sie	Sie
D	**mir**	**ihm**	**ihr**	**ihm**	**uns**	**ihnen**	**Ihnen**

Личные местоимения в дательном падеже употребляются в вопросах и ответах, как и соответствующие местоимения в именительном падеже (см. *урок 1, занятие 3*), а именно:

в вопросе — **Ihnen** — в ответе — **mir** (или uns)
в вопросе — ihm, ihr, ihnen — в ответе — ihm, ihr, ihnen

2. Глагол **haben** употребляется в немецком языке не только в своем самостоятельном значении «иметь», но и как вспомогательный глагол. Он имеет ряд особенностей в спряжении, которые следует запомнить:

ich	**habe**	wir	**haben**
er	**hat**	Sie	**haben**

Запомните: русскому выражению **«у меня** (него, нее и т. д.) **есть...»** соответствует немецкое **ich habe** (er, sie usw. hat)...

3. Вы уже познакомились с отрицанием **nicht** (*см. урок 1, занятие 4*). Но в немецком языке есть еще одно отрицание — **kein (keine)**. Оно употребляется в предложении, когда отрицается существительное с неопределенным артиклем (*см. урок 5, занятие 1*) или без артикля:

Ich habe **keine** Eltern. У меня нет родителей.
Haben Sie Zeit? — Nein, ich habe **keine** Zeit.
У вас есть время? — Нет, у меня нет времени.

Формы отрицания k e i n в сравнении с mein и ein

	Единственное число			*Множественное число*
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	*для всех родов*
N	**kein**	**kein**	**keine**	**keine**
	mein	mein	meine	meme
	ein	ein	eine	—
A	**keinen**	**kein**	**keine**	**keine**
	meinen	mein	meine	meine
	einen	ein	eine	—

1. Вас спрашивают, как поживает ваш знакомый. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.

A. Wie geht es *Herrn Schwarzenberg?* **B.** Danke, es geht *ihm* gut.	Продолжайте: Herr Krüger, Rolf, Sabine, Herr Moser, Karin, Dieter und Thomas, Sie.

2. Вас интересует, когда придет отец (брат и т. п.). Задайте соответствующий вопрос. Ответьте, если вас спросили о том же.

A. Wann kommt *der Vater?* **B.** *Der Vater* kommt um *3* Uhr.	Продолжайте: der Bruder (2), die Mutter (6), die Schwester (12), der Freund (10), die Kollegen (5), die Eltern (8).

3. У вашего отца (друга и т. п.) нет времени. Ответьте отрицательно на вопрос собеседника. Задайте ему подобный вопрос.

A. Hat *Ihr Vater* Zeit? **B.** Nein, *er* hat leider keine Zeit.	Продолжайте: Ihr Freund, Ihre Frau, Ihre Mutter, Ihr Bruder, Ihr Kollege, Ihre Eltern, Sie.

4. Пригласите к себе собеседника в определенное время. Ответьте на подобное приглашение.

A. Darf ich Sie für *heute* einladen? **B.** Danke, ich komme gern.	Продолжайте: morgen, morgen abend, heute abend, acht Uhr, zwei Uhr, heute um sieben Uhr.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Darf ich Sie einladen? — Danke, ich komme ______. 2. Wie geht ______ ? — Es geht ihm gut. 3. Haben Sie heute Zeit? — ______ habe ich heute keine Zeit. 4. Wann kommt Martin? — Er kommt ______ drei Uhr. 5. Wann darf ich kommen? — Um 5 Uhr. ______?

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.

S. Guten Morgen, Herr Neumann!
N. ______ ! ______ !
S. Wie geht es Ihnen, Herr Neumann?
N. ______ . ______ ?
S. Danke, es geht mir auch gut.
N. ______ ?
S. Leider habe ich heute abend keine Zeit.
N. ______ ?
S. Da habe ich Zeit.
N. ______ ?
S. Danke! Ich komme gern! Wann darf ich kommen?
N. ______ . ______ ?
S. Gut, um acht Uhr.

2.

S. ______ !
N. Guten Morgen, Herr Smirnow! Freut mich, Sie zu sehen!
S. ______ ?
N. Danke gut. Und Ihnen?
S. ______ .
N. Haben Sie heute abend Zeit?
S. ______ .
N. Und morgen abend?
S. ______ .
N. Darf ich Sie für morgen abend einladen?
S. ______ ! ______ ! ______ ?
N. Um acht Uhr. Einverstanden?
S. ______ .

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Darf ich Sie einladen?

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- ответить на приветствие при встрече
- осведомиться, как поживает собеседник
- пригласить собеседника к себе
- договориться о времени визита



занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- пригласить гостя войти, раздеться
- предложить гостю что-либо освежающее
- ответить, если вам предложили закурить
- сказать, как поживают ваши друзья



Выучите слова и выражения к диалогу

hereinkommen *хэрайнкомэн*
входить, проходить

ablegen *апле:гэн*
снимать (верхнюю одежду)

anbieten *анби:тэн*
предлагать (что-л.)

der Wein *вайн*
вино

für *фю:р*
для, за

nichts *нихьц*
ничего

der Saft *зафт*
сок

oder *о:дэр*
или

das Wasser *васэр*
вода

wünschen *вюншэн*
желать

die Zigarette *цигарэтэ*
сигарета

viel *фи:ль*
много

der Dank *данк*
благодарность

rauchen *раухэн*
курить

mehr *ме:р*
больше

schon *шо:н*
уже

Kommen Sie bitte herein!
Проходите, пожалуйста!

Bitte legen Sie ab!
Раздевайтесь, пожалуйста!

Was darf ich Ihnen anbieten?
Что вам предложить?

Der Wein ist gut.
Вино хорошее.

Das ist für Sie.
Это для вас.

Ich verstehe nichts.
Я ничего не понимаю.

Für mich bitte Saft!
Мне, пожалуйста, сок.

Wer kommt: Sie oder Ihr Kollege?
Кто придет: вы или ваш товарищ?

Leider haben wir kein Wasser.
К сожалению, у нас нет воды.

Was wünschen Sie?
Что вы желаете?

Haben Sie Zigaretten?
У вас есть сигареты?

Ich habe (nicht) viel Zeit.
У меня (не) много времени.

Vielen Dank! Ich komme gern.
Большое спасибо! Я охотно приду.

Rauchen Sie? — Ja.
Вы курите? — Да.

Ich rauche nicht mehr.
Я больше не курю.

Mein Vater ist schon 60 Jahre alt.
Моему отцу уже 60 лет.



слова занятие 3

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Наиболее употребительным ответом на вопрос **Wie geht es Ihnen?** является **Es geht mir gut.** Поскольку это не всегда так, существует еще один вариант ответа: **Es geht (schon).**, соответствующий русскому «Ничего», «Понемножку». При этом употребление слова **schon** не обязательно.

2. В отличие от русского языка слово **mehr** «больше» стоит, как правило, не перед отрицанием, а после него:
   Ich wohne **nicht mehr** in Berlin. **Я больше не живу в Берлине.**

3. Некоторые предлоги требуют всегда одного и того же падежа (например: **aus** — всегда *D*); некоторые могут требовать как дательного, так и винительного падежа (например: **in**). Предлог **für** «для», «за» требует после себя всегда винительного падежа:
   Das sind Formulare **für den Arzt**. **Это бланки для врача.**

4. В немецком языке, в отличие от русского, в предложении может быть только одно отрицание или отрицательное слово. При наличии такого слова (например: **nichts** «ничего») другое отрицание отсутствует. Сравните:
   Ich verstehe **nichts. Я ничего не понимаю.**

Запомните следующий способ словообразования (1)

das Mineral + das Wasser = das Mineralwasser

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — а		**i, ie — и**	
Saft	*зафт*	nichts	*нихьц*
Wasser	*васэр*	anbieten	*анби:тэн*
Mineralwasser	*минэра:львасэр*	vielen	*фи:лен*
Dank	*данк*	**e, eh — э, е**	
ei — ай		mehr	*ме:р*
hereinkommen	*хэрайнкомэн*	geht	*ге:т*
Wein	*вайн*	Zigarette	*цигарэтэ*
o — о		ablegen	*апле:гэн*
oder	*о:дэр*	**ü — ю**	
schon	*шо:н*	für	*фю:р*
Alkoholisches	*алькохо:лишэс*	wünschen	*вюншэн*



Kommen Sie herein!

N. Guten Abend, Herr Smirnow!	*гу:тэн а:бэнт, хэр смирноф*
S. Guten Abend, Frau Neumann! Guten Abend, Herr Neumann!	*гу:тэн а:бэнт, фрау ноймáн* *гу:тэн а:бэнт, хэр ноймáн*
N. Kommen Sie bitte herein! Bitte legen Sie ab! Was darf ich Ihnen anbieten? Kognak, Wein...	*комэн зи: битэ хэрайн! битэ ле:гэн зи: ап! вас дарф ихь и:нэн анби:тэн? коньяк, вайн...*
S. Für mich bitte nichts Alkoholisches: Saft oder Mineralwasser.	*фю:р михь битэ нихьц алько:лишэс: зафт о:дэр минэра:львасэр.*
N. Wie Sie wünschen. Eine Zigarette?	*ви: зи: вюншэн. айнэ цигарэтэ?*
S. Vielen Dank! Ich rauche nicht mehr.	*фи:лен данк! ихь раухэ нихьт ме:р.*
N. Wie geht es Ihren Kollegen?	*ви: ге:т эс и:рэн коле:гэн?*
S. Danke, es geht (schon).	*данке, эс ге:т шо:н.*



Грамматические пояснения

1. Мы с вами уже познакомились с именительным и винительным падежами (см. урок 2, занятие 4). Запомните артикль существительных в дательном падеже:

	Единственное число			Множественное число
	Муж. род	Жен. род	Ср. род	для всех родов
N	der	die	das	die
D	dem	der	dem	den

Такие же окончания в дательном падеже имеют и притяжательные местоимения.

Дательный падеж отвечает на вопрос **wem?** «кому?», «чему?» и выражает главным образом косвенное дополнение (лицо, связанное с действием):

Wem schreiben Sie? — Ich schreibe **dem** Bruder usw.

Существительные **der Name, der Kollege, der Student, der Herr** имеют в дательном падеже ед. и мн. числа окончание **-(e)n**; остальные существительные окончаний не принимают. Во множественном числе все существительные в дательном падеже получают окончание **-(e)n**:

Wie geht es **den** Eltern (den Brüdern, den Lehrern usw.)?

2. Вы уже знаете, что у глаголов с отделяемой приставкой последняя отделяется и ставится в конце предложения как в настоящем времени (см. *урок 2, занятие 4*), так и в повелительном наклонении, выражающем приказ, просьбу, приглашение и т. п.:

ablegen: **Legen** Sie (bitte) **ab!** Раздевайтесь (пожалуйста)!

3. Вы знакомы с дательным падежом личных местоимений (*см. урок 3, занятие 1*). Запомните форму винительного падежа:

N	ich	er	sie	es	wir	sie	Sie
A	**mich**	**ihn**	sie	es	uns	sie	Sie

Как вы видите, особую форму имеет лишь местоимение 1-го и 3-го лица мужского рода в ед. числе; остальные совпадают.

Дательный падеж существительных и местоимений

	Единственное число			Множественное число
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	для всех родов
N	der	das	die	die
	ein	ein	eine	—
	mein	mein	meine	meine
D	**dem**	**dem**	**der**	**den**
	einem	**einem**	**einer**	—
	meinem	**meinem**	**meiner**	**meinen**

1. Вас спрашивают, как поживает ваш отец (друг и т. д.). Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.

A. Wie geht es *dem Vater?* **B.** Danke, es geht *ihm* gut.	Продолжайте: die Schwester, der Freund, die Eltern, die Tochter, der Bruder, die Kollegen, Herr Wagner.

2. Вас спрашивают, для кого что-либо предназначается. Ответьте на вопрос. Задайте такой же вопрос.

A. Für wen ist das? **B.** Das ist für *den Vater*.	Продолжайте: der Arzt, die Krankenschwester, der Student, der Journalist (склоняется как Student), der Lehrer, die Eltern.

3. Вас спрашивают о чем-либо. Ответьте на вопрос. Какой вопрос вы бы задали, если бы вам нужно было спросить собеседника о том же?

A. *Stellen* Sie *den Kollegen vor?* **B.** Ja, ich *stelle ihn vor.*	Продолжайте: das Formular ausfüllen, den Kollegen verstehen, den Freund vorstellen, den Saft wünschen, die Zigarette rauchen.

4. Ответьте отрицательно на вопрос собеседника. Задайте собеседнику такой же вопрос.

A. *Studieren* Sie etwas? **B.** Nein, ich *studiere* nichts.	Продолжайте: schreiben, wünschen, haben, verstehen, rauchen, ausfüllen.

Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

Kommen Sie bitte ______! 2. Eine Zigarette? — Danke, ich ______ nicht. Wie geht es Ihrem Freund? — ______. 4. Was darf ich Ihnen ______? Für mich bitte ______ oder ______. 6. Bitte ______ Sie ab!

Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.

Guten Abend, Herr Smirnow!
______!
______!
Kommen Sie bitte herein!
Bitte legen Sie ab!
Was darf ich Ihnen anbieten?
Kognak, Wein ...
______!
Wie Sie wünschen.
Eine Zigarette?
______!
______.
Wie geht es Ihren Kollegen?
______.

2.

N. ______!
S. Guten Abend, Frau Neumann!
Guten Abend, Herr Neumann!
N. ______!
______!
______?
S. Für mich bitte nichts Alkoholisches: Saft oder Mineralwasser.
N. ______.
______?
S. Vielen Dank! Ich rauche nicht mehr.
N. ______?
S. Danke, es geht schon.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Kommen Sie herein!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- пригласить гостя войти, раздеться
- предложить гостю что-либо освежающее
- ответить, если вам предложили закурить
- сказать, как поживают ваши друзья

3 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- пригласить гостя к столу
- угостить гостя чем-либо
- пожелать приятного аппетита
- произнести тост

Выучите слова и выражения к диалогу

Nehmen Sie Platz! *не:мэн зи: плац* Садитесь!	**Nehmen Sie Platz, Herr Schulz!** Садитесь, господин Шульц!
essen *эсэн* есть, кушать	**Wann essen Sie?** Когда вы едите?
Greifen Sie zu! *грайфэн зи: цу:* Угощайтесь!	**Bitte greifen Sie zu!** Угощайтесь, пожалуйста!
Guten Appetit! *гу:тэн апэти:т* Приятного аппетита!	**Guten Appetit!** (говорится перед началом еды)
noch *нох* еще	**Er arbeitet noch in Dresden.** Он еще работает в Дрездене.
der Salat *зала:т* салат	**Der Salat ist sehr gut.** Салат очень хороший.
geben *ге:бэн* давать	**Geben Sie mir bitte Formulare!** Дайте мне, пожалуйста, бланки!
möchte(n) *мёхьтэ(н)* хотеть, желать	**Was möchten Sie?** Что вы желаете?
das Fleisch *фляйш* мясо	**Möchten Sie noch etwas Fleisch?** Хотите еще мяса?
satt *зат* сытый	**Ich bin schon satt.** Я уже сыт.
der Kaffee *кафэ* кофе	**Möchten Sie Kaffee?** Хотите кофе?
der Tee *тэ:* чай	**Ich möchte gern Tee.** Я хотел бы чаю.
die Tasse *тасэ* чашка	**Haben Sie noch eine Tasse?** У вас есть еще чашка?
trinken *тринкэн* пить	**Ich trinke Tee gern.** Я люблю пить чай.
die Freundschaft *фройнтшафт* дружба	**Wie alt ist Ihre Freundschaft?** Как давно вы дружите?
Auf Ihr Wohl! *ауф и:р во:ль* За ваше здоровье!	**Ich möchte auf Ihr Wohl trinken!** Я хочу выпить за ваше здоровье!

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **mögen** «хотеть», «желать» является как и глагол **dürfen** модальным глаголом (*см. урок 1, занятие 3*). Но в отличие от **dürfen** глагол mögen употребляется не только с глаголами, но часто и с существительными. Его наибо́лее употребительная форма: **möchte(n)** «хотел (хотели) бы»:

   Ich möchte ein Formular. Я хотел бы бланк.

   Глагол **möchte(n)** имеет следующие формы:
   Ед. число ich, er, sie, es **möchte** *Мн. число* wir, sie, Sie **möchten**

2. **Greifen Sie zu!** — устойчивое словосочетание, выражающее приглашение начать есть (за столом).

3. **Guten Appetit!** — общепринятое пожелание перед началом еды.

4. **Auf Ihr Wohl!** — устойчивое словосочетание; является очень распространенным тостом.

5. Вы уже знакомы с управлением глаголов (*см. урок 3, занятие 1*). В данном занятии встречается глагол **trinken** «пить» и его управление, отличное от русского языка, а именно:
   trinken **auf** пить за (что-л., кого-л., чье-л. здоровье)

Запомните следующие способы словообразования (2 и 4)

der Freund + **schaft** = die Freundschaft дружба
essen — das Essen еда

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — a		**e, ee — э, е**	
satt	*зат*	geben	*ге:бэн*
Platz	*плац*	essen	*эсэн*
Tasse	тасэ	Essen	*эсэн*
Salat	*зала:т*	Kaffee	*кафэ*
Appetit	*апэти:т*	Tee	*тэ:*
ei — ай		**o, oh — o**	
greifen	*грайфэн*	schon	*шо:н*
Fleisch	*фляйш*	Wohl	*во:ль*
ö — ё		noch	*нох*
möchte	*мёхьтэ*	**eu — ой**	
möchten	*мёхьтэн*	Freundschaft	*фройнтшафт*



Bitte, nehmen Sie Platz!

F. Das Essen ist da.	*дас эсэн ист да:.*
N. Nehmen Sie Platz!	*не:мэн зи: плац!*
F. Bitte, greifen Sie zu!	*битэ, грайфэн зи: цу:!*
N. Guten Appetit!	*гу:тэн апэти:т!*
F. Darf ich Ihnen noch etwas Salat geben?	*дарф ихь и:нэн нох этвас зала:т гэ:бэн?*
S. Ja gern. Der Salat ist sehr gut.	*йа: гэрн. дэр зала:т ист зэ:р гу:т.*
N. Möchten Sie noch etwas Fleisch?	*мёхьтэн зи: нох этвас фляйш?*
S. Nein danke. Ich bin leider schon satt.	*найн данкэ. ихь бин ляйдэр шо:н зат.*
F. Möchten Sie Kaffee oder Tee?	*мёхьтэн зи: кафэ о:дэр тэ:?*
S. Eine Tasse Kaffee, bitte!	*айнэ тасэ кафэ битэ!*
N. Trinken wir auf unsere Freundschaft!	*тринкэн ви:р* ауф унзэре фройнтшафт!
S. Auf unsere Freundschaft! Auf Sie, Frau Neumann!	ауф унзэрэ фройнтшафт! ауф зи:, фрау нойман!
N. Auf Ihr Wohl!	ауф и:р во:ль!



Грамматические пояснения

1. Вы уже познакомились с притяжательными местоимениями **mein** и **Ihr** (см. урок 1, *занятие 3 и урок 2, занятие 3)*. В данном занятии вам [illegible] еще одно притяжательное местоимение: 1-го лица мн. числа [illegible]. Как и другие притяжательные местоимения *(см. урок 3, занятие 2)* оно имеет окончание в зависимости от рода и числа и склонения *(см. таблицу)*.

2. В немецком языке многие существительные, являющиеся именами [illegible] или выражающие абстрактные понятия, употребляются, как правило, без артикля; в качестве отрицания в таких случаях используется **kein** *(см. урок 3, занятие 1)*:

Haben Sie Zeit? — Nein, ich habe **keine** Zeit.
Möchten Sie Fleisch? — Nein, ich möchte **kein** Fleisch usw.

3. Помимо уже известной вам формы повелительного наклонения, например Entschuldigen Sie! Kommen Sie bitte! и т. д. *(см. урок 1, занятие 1 и урок 3, занятие 2)*, есть описательная форма выражения повеления, просьбы и т. п., которая иногда соответствует русскому «давайте» + соответствующий глагол:

Füllen wir das Formular **aus!** **Давайте заполним бланк!**

4. Глаголы **geben** и **essen** как и глаголы **sprechen** и **helfen** в 3-м л. ед. числа меняют корневую гласную **e** на **i** *(см. урок 1, занятие 4)*:

ich gebe, esse, spreche, helfe
er gibt, ißt, spricht, hilft

Склонение притяжательных местоимений

		Ед. ч.					Мн. ч. для всех род.
N	М. р.	mein	sein	ihr	unser	Ihr	meine, seine,
	С. р.	mein	sein	ihr	unser	Ihr	ihre, unsere
	Ж. р.	meine	seine	ihre	unsere	Ihre	
A	М. р.	meinen	seinen	ihren	unseren	Ihren	meine, seine,
	С. р.	mein	sein	ihr	unser	Ihr	ihre, unsere
	Ж. р.	meine	seine	ihre	unsere	Ihre	
D	М. р.	meinem	seinem	ihrem	unserem	Ihrem	meinen, seinen,
	С. р.	meinem	seinem	ihrem	unserem	Ihrem	ihren, unseren
	Ж. р.	meiner	seiner	ihrer	unserer	Ihrer	

1. Вас спрашивают, хотели бы вы совершить то или иное действие. Ответьте на вопрос. Задайте подобный вопрос собеседнику.

> **A.** Möchten Sie *kommen?*
> **B.** Ja, ich möchte *kommen.*

Продолжайте:
studieren, rauchen, sprechen, essen, arbeiten, schreiben.

2. Вас с женой (мужем) спрашивают, ваш ли это отец (сын и т. п.). Ответьте на вопрос. Задайте подобный вопрос собеседнику.

> **A.** Ist das *Ihr Vater?*
> **B.** Ja, das ist *unser Vater.*

Продолжайте:
die Tochter, der Freund, der Bruder, die Schwester, der Kollege, die Eltern.

3. Вас чем-либо угощают. Откажитесь. Что бы вы сказали, угощая собеседника?

> **A.** Darf ich Ihnen noch etwas *Salat* geben?
> **B.** Vielen Dank! Ich möchte keinen *Salat* mehr.

Продолжайте:
das Fleisch, das Wasser, das Mineralwasser, der Saft, der Tee, der Fleischsalat, der Kaffee.

4. Вас спрашивают, хорошо ли ваш друг (сын и т. д.) делает что-либо. Ответьте. Задайте подобный вопрос собеседнику.

> **A.** *Arbeitet* Ihr *Freund* gut?
> **B.** Nein, mein *Freund arbeitet* noch nicht ganz gut.

Продолжайте:
der Sohn (studieren), der Kollege (schreiben), der Vater (wohnen), der Bruder (sprechen), die Tochter (essen).

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Nehmen Sie bitte ______! 2. Bitte, ______ Sie zu! 3. Guten ______! 4. Ich möchte auf unsere ______ trinken. 5. Möchten Sie eine ______ Kaffee? 6. Noch etwas Fleisch? — Danke, ich bin ______. 7. Auf Ihr ______!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
F. Das Essen ist da.
N. Nehmen Sie Platz!
F. ______!
S. Guten Appetit!
F. ______?
S. Ja gern. Der Salat ist sehr gut.
F. ______?
S. Nein danke. Ich bin leider schon satt.
F. ______?
S. Eine Tasse Kaffee, bitte!
N. ______!
S. Auf unsere Freundschaft! Auf Sie, Frau Neumann!
N. ______!

2.
F. ______.
N. ______!
F. Bitte, greifen Sie zu!
N. ______!
F. Darf ich Ihnen noch etwas Salat geben?
S. ______.
F. Möchten Sie noch etwas Fleisch?
S. ______.
F. Möchten Sie Kaffee oder Tee?
S. ______!
N. Trinken wir auf unsere Freundschaft!
S. ______! ______!
N. Auf Ihr Wohl!

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Bitte, nehmen Sie Platz!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- пригласить гостя к столу
- угостить гостя чем-либо
- пожелать приятного аппетита
- произнести тост

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- сказать хозяину дома, что вы хотите уйти
- ответить, будучи хозяином дома
- поблагодарить за приглашение
- попрощаться и пожелать счастливого пути

Выучите слова и выражения к диалогу

sehen *зе:эн*
видеть; (по) смотреть

wieder *ви:дэр*
снова, опять

Auf Wiedersehen! *ауф ви:дэрзе:эн*
До свидания!

aber *а:бэр*
но; же

müssen *мюсэн*
долженствовать (что-л. сделать)

jetzt *йецт*
сейчас, теперь

wirklich *вирклихь*
действительно, в самом деле

schade *ша:дэ*
жаль

spät *шпэ:т*
поздно

Wie spät ist es? *ви: шпэ:т ист эс*
Который час?

besuchen *бэзу:хэн*
приходить, навещать

bald *бальт*
скоро, в скором времени

grüßen *грю:сэн*
передавать привет

nach Hause *на:х хаузэ*
домой

halb *хальп*
половина

das Viertel *фиртэль*
четверть

Ich sehe nichts.
Я ничего не вижу.

Wann kommen Sie wieder?
Когда вы снова придете (к нам)?

Auf Wiedersehen, Herr Schreiber!
До свидания, господин Шрайбер!

Aber er spricht gut Deutsch.
Но он хорошо говорит по-немецки.

Leider muß ich gehen.
К сожалению, мне надо уходить.

Volker ist jetzt in Leipzig.
Фолькер сейчас в Лейпциге.

Müssen Sie wirklich gehen?
Вы действительно должны идти?

Kommen Sie heute nicht? Schade!
Вы сегодня не придете? Жаль!

Es ist schon spät.
Уже поздно.

Wie spät ist es jetzt?
Который теперь час?

Wann besuchen Sie Ihren Vater?
Когда вы навестите вашего отца?

Ich muß bald gehen.
Я должен скоро уходить.

Grüßen Sie Herrn Rau!
Передайте привет господину Рау!

Gehen Sie schon nach Hause?
Вы уже идете домой?

Ich komme um halb vier.
Я приду в половине четвертого.

Es ist schon Viertel nach acht.
Уже четверть девятого.

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. В немецком языке, как и в русском, от ряда глаголов можно образовать существительные с суффиксом -ung. Такие существительные всегда женского рода и часто переводятся на русский язык существительным на -ие.
   einladen «приглашать» — die Einladung «приглашение»
   entschuldigen «извинять» — die Entschuldigung «извинение»

2. Союз aber «но», «же» может выступать в роли усилительной частицы и в этом случае часто на русский язык не переводится *(см. урок 2, занятие 1)*:
   Das ist aber schön! Это прекрасно!

3. Глагол **gehen** «идти» имеет значение удаления или движения мимо говорящего. Сравните глагол **kommen** *(см. урок 1, занятие 2)*.

4. В ряде выражений и оборотов немецкого языка, в отличие от русского, в качестве формального подлежащего употребляется безличное местоимение es, которое на русский язык не переводится.
   Es ist spät. Поздно.
   Wie spät ist es? Который час?
   Es ist zwei Uhr. Два часа и т. д.

Запомните следующий способ словообразования (1)

wieder + sehen = das Wiedersehen свидание
Deutsch + der Kurs = der Deutschkurs курс немецкого языка

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — а		**i, ie — и**	
bald	*бальт*	Wiedersehen	*ви:дэрзе:эн*
halb	*хальп*	Viertel	*фиртэль*
schade	*ша:дэ*	**ü — ю**	
Einladung	*айнла:дунг*	müssen	*мюсэн*
e, eh, ä — э, е		für	*фю:р*
jetzt	*йецт*	grüßen	*грю:сэн*
gehen	*ге:эн*	**u — у**	
sehen	*зе:эн*	besuchen	*бэзу:хэн*
spät	*шпэ:т*	muß	*мус*
o — о		**au — ау**	
schon	*шо:н*	Hause	*хаузэ*



Auf Wiedersehen!

S. Entschuldigen Sie bitte, aber leider muß ich jetzt gehen.	*энтшульдигэн зи: битэ, а:бэр ляйдэр мус ихь йецт ге:эн.*
N. Das ist aber schade!	*дас ист а:бэр ша:дэ!*
F. Müssen Sie wirklich schon gehen?	*мюсэн зи: вирклихь шо:н ге:эн?*
S. Ja, es ist schon spät.	*йа:, эс ист шо:н шпэ:т.*
N. Besuchen Sie uns bald wieder.	*бэзу:хэн зи: унс бальт ви:дэр.*
S. Ja, sehr gern. Vielen Dank für die Einladung.	*йа:, зе:р гэрн. фи:лэн данк фю:р ди: айнла:дунг.*
N. Grüßen Sie bitte Ihre Kollegen!	*грю:сэн зи: битэ и:рэ коле:гэн!*
S. Danke! Auf Wiedersehen!	*данкэ! ауф ви:дэрзе:эн!*
F. Auf Wiedersehen!	*ауф ви:дэрзе:эн!*
N. Kommen Sie gut nach Hause!	*комэн зи: гу:т на:х хаузэ!*





Грамматические пояснения

1. Модальный глагол **müssen** «долженствовать», «быть вынужденным» имеет те же особенности спряжения в настоящем времени, что и все модальные глаголы: **а.** у них, как правило, меняется корневой гласный и **б.** у них отсутствуют окончания в 1-м и 3-м лице ед. числа:

ich	**muß, darf, möchte**	wir	**müssen, dürfen, möchten**
er	**muß, darf, möchte**	Sie	**müssen, dürfen, möchten**

2. Запомните обозначение времени в немецком языке:

Wie spät ist es?	Который час?
Es ist zwei (drei usw.) Uhr.	Два (три и т. д.) часа.

От целого часа до четверти отсчет идет от предыдущего с помощью предлога **nach** «после», «спустя»:

Es ist zehn nach zwei.	Десять минут третьего.
Es ist Viertel nach zwei.	Четверть третьего.

После четверти отсчет идет от половины следующего часа с помощью предлога **vor** «перед», «до»:

Es ist zehn vor halb drei.	Двадцать минут третьего.
Es ist halb drei.	Половина третьего.

После половины отсчет идет с помощью предлога **nach**:

Es ist zehn nach halb drei.	Без двадцати три.

От четверти до целого часа отсчет идет с помощью предлога **vor**:

Es ist Viertel vor drei.	Без четверти три.
Es ist zehn vor drei.	Без десяти три.

При обозначении половины, четверти часа, а также минут слово Uhr, как правило, не употребляется.

3. Обозначение времени по радио такое же, как и в русском языке:
(Es ist) 1 Uhr 20 — Ein Uhr zwanzig (ночи)
(Es ist) 13 Uhr 45 — Dreizehn Uhr fünfundvierzig usw.


fünf vor zwei


zehn nach zwei

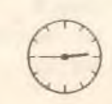

zehn vor halb drei


fünf nach halb drei


zwei Uhr


Viertel nach zwei


halb drei


Viertel vor drei

1. Вас спрашивают, который час. Ответьте. Спросите собесе[дни]ка о том же.

A. Wie spät ist es? **B.** Es ist *zwölf Uhr.*

Продолжайте:
14.30, 16.15, 18.45, 19.10,
19.40, 20.50, 12.05, 17.55.

2. Вы думаете, что еще не поздно, но это не так. Задайте [со]ответствующий вопрос. Ответьте, если вам задали подобный вопрос.

A. Ist es noch *halb zehn?* **B.** Nein, es ist schon *zehn nach elf.*

Продолжайте:
6.00 (6.15), 4.15 (4.25),
8.30 (8.40), 9.45 (9.55),
5.00 (5.20), 12.30 (12.50).

3. Вы спрашиваете, должен ли собеседник совершить то или иное действие. Ответьте, если вам задали подобный вопрос.

A. Müssen Sie *nach Hause gehen?* **B.** Ja, ich muß *nach Hause gehen.*

Продолжайте:
den Freund besuchen, das Formular ausfüllen, Englisch sprechen, Französisch studieren, Deutsch verstehen.

4. Вас спрашивают, когда вы навестите отца (друга и т. п.). Ответьте. Задайте подобный вопрос собеседнику.

A. Wann besuchen Sie *Ihren Vater?* **B.** Ich besuche *ihn* bald wieder.

Продолжайте:
der Freund, die Mutter,
der Bruder, die Kollegen,
der Sohn, die Schwester,
der Arzt.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими [сл]овами.

1. Kommen Sie ______ nach Hause! 2. Besuchen Sie uns ______ wieder! 3. Entschuldigen Sie, ______ leider muß ich jetzt gehen. 4. Vielen Dank für ______! 5. Ich muß jetzt gehen.— Das ist aber ______!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Entschuldigen Sie bitte, aber leider muß ich jetzt gehen.
N. ______!
F. ______?
S. Ja, es ist schon spät.
N. ______.
S. Ja, sehr gern. Vielen Dank für die Einladung.
N. ______!
S. Danke! Auf Wiedersehen!
F. ______!
N. ______!

2.
S. ______.
N. Das ist aber schade!
F. Müssen Sie wirklich schon gehen?
S. ______.
N. Besuchen Sie uns bald wieder.
S. ______.
______.
N. Grüßen Sie bitte Ihre Kollegen!
S. ______!
F. Auf Wiedersehen!
N. Kommen Sie gut nach Hause!

7.  Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Auf Wiedersehen!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- сказать хозяину дома, что вы хотите уйти
- ответить, будучи хозяином дома
- поблагодарить за приглашение
- попрощаться и пожелать счастливого пути

3 5 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

вести беседу при посещении гостей: приглашение, договоренность о времени, встреча гостя, угощение, беседа за столом, прощание с хозяевами

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 3
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.

1. Nein danke. Ich bin leider schon satt. 2. Für mich bitte Saft oder Mineralwasser. 3. Danke, gut. Und Ihnen? 4. Leider habe ich heute abend keine Zeit. 5. Danke! Ich komme gern!

2. Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.

1. Darf ich Sie für heute abend ______ ?
2. ______ habe ich heute keine Zeit.
3. ______ Sie Ihre Kollegen!
4. Danke, ich rauche nicht ______ .
5. Es ist ______ schon sehr spät.
6. Kommen Sie um 10 Uhr, ______ ?

leider
mehr
einverstanden
wirklich
grüßen
einladen

3. Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1 — c).

1. Wie geht es Ihnen?
2. Müssen Sie wirklich schon gehen?
3. Haben Sie morgen abend Zeit?
4. Möchten Sie eine Zigarette?
5. Guten Tag, Herr Lange!
6. Darf ich Sie für heute abend einladen?
7. Möchten Sie etwas Fleisch?

a. Freut mich, Sie zu sehen!
b. Vielen Dank für die Einladung! Ich komme gern.
c. Es geht mir gut.
d. Ja, es ist schon spät.
e. Ja, da habe ich Zeit.
f. Nein danke. Ich bin leider schon satt.
g. Danke, aber ich rauche nicht.

контроль 5 занятие 3

Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. darf, dürfen, muß, müssen?

1. ______ ich Sie für morgen abend einladen? 2. ______ auch meine Kollegen kommen? 3. Es ist schon spät, ich ______ gehen. 4. ______ Rolf heute noch arbeiten? 5. ______ Sie wirklich schon gehen? 6. Was ______ ich Ihnen anbieten? 7. ______ ich Ihnen noch etwas Salat geben? 8. ______ Sie nichts Alkoholisches trinken?

B. vor, nach?

1. *13.40* = Es ist 10 ______ halb zwei. 2. *13.55* = Es ist 5 ______ zwei. 3. *10.05* = Es ist fünf ______ vier. 4. *18.35* = Es ist fünf ______ halb sieben. 5. *12.20* = Es ist zehn ______ halb eins. 6. *11.58* = Es ist zwei ______ zwölf. 7. *15.28* = Es ist zwei ______ halb vier. 8. *13.03* = Es ist drei ______ eins.

C. mir, ihm, ihr, uns, Ihnen?

1. Wie geht es ______ , Herr Franke? 2. Danke. Es geht ______ ganz gut. 3. Frau Lenz möchte Saft, ich biete ______ Saft an. 4. Wie geht es ______ , Kollegen? — Es geht ______ gut. 5. Ich habe kein Formular. Bitte, geben Sie ______ ein Formular. 6. Wie geht es Dieter? — Es — geht ______ gut. 7. Was darf ich ______ anbieten, Herr Schulz?

D. unser, unserem, unserer, unseren, unsere?

1. Wie geht es ______ Lehrer? 2. ______ Mutter ist Krankenschwester in Berlin. 3. ______ Kollegen sind jetzt nicht in Dresden. 4. Es geht ______ Freund gut. 5. ______ Vater arbeitet als Journalist. 6. ______ Sohn studiert in Leipzig. 7. Wie geht es ______ Schwester? 8. Geben Sie bitte ______ Kollegen Formulare!

E. nach, für, um, vor, auf?

1. Darf ich Sie ______ heute abend einladen? 2. Wie spät ist es jetzt? — (15.08) = Es ist acht ______ drei. 3. Wann kommt Herr Müller? — Er muß ______ sechs Uhr kommen. 4. Kommen Sie gut ______ Hause! 5. Vielen Dank und ______ Wiedersehen! 6. Wann darf ich kommen? — ______ sieben Uhr. 7. Trinken wir ______ unsere Freundschaft! — ______ Ihr Wohl!

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

a — a		**ei — ай**	
habe	*ха:бэ*	Einladung	*айнла:дунг*
haben	*ха:бэн*	einverstanden	*айнфэрштандэн*
nach	*на:х*	**o, oh — o**	
Platz	*плац*	morgen	*моргэн*
i, ie, ih — и		schon	*шо:н*
wiedersehen	*ви:дэрзе:эн*	Wohl	*во:ль*
Viertel	*фиртэль*	vor	*фо:р*
vielen	*фи:лен*	oder	*о:дэр*
anbieten	*анби:тэн*	**eu — ой**	
richtig	*рихьтихь*	freut	*фройт*
nichts	*нихьц*	Freundschaft	*фройнтшафт*
e, eh — е, э		heute	*хойтэ*
jetzt	*йецт*	**ö — ё**	
geht	*ге:т*	möchte	*мёхьтэ*
mehr	*ме:р*	möchten	*мёхьтэн*
Tee	*тэ:*	**ü — ю**	
nehmen	*не:мэн*	grüßen	*грю:сэн*
sehen	*зе:эн*	wünschen	*вюншэн*
ablegen	*апле:гэн*	müssen	*мюсэн*

Запомните, что предложения повествовательные (1), побудительные (2), а также вопросительные с вопросительным словом (3) .имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Der Salat ist sehr gut.
Eine Tasse Tee, bitte.
Danke, es geht mir gut.
Das ist aber schade!
Freut mich, Sie zu sehen!

2. Besuchen Sie uns bald wieder!
Kommen Sie gut nach Hause!
Nehmen Sie bitte Platz!
Bitte, greifen Sie zu!
Bitte, legen Sie ab!
Guten Appetit!
Grüßen Sie Ihre Kollegen!

3. Wie geht es Ihnen?
Wie geht es Ihren Kollegen?
Was darf ich Ihnen anbieten?
Wann darf ich kommen?
Wie spät ist es?

4. Müssen Sie wirklich gehen?
Möchten Sie noch etwas Salat?
Darf ich Ihnen noch etwas Fleisch geben?
Haben Sie heute abend Zeit?
Darf ich Sie für morgen abend einladen?
Eine Zigarette?

Вы уже знаете четыре коротких диалога на тему «Визит». Соедините их вместе в один диалог. Сначала прочитайте его несколько раз, затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Darf ich Sie einladen?
2. Kommen Sie herein!
3. Bitte, nehmen Sie Platz!
4. Auf Wiedersehen!



S. Guten Morgen, Herr Neumann!
N. Guten Morgen! Freut mich, Sie zu sehen!
S. Wie geht es Ihnen, Herr Neumann?
N. Danke, gut. Und Ihnen?
S. Danke, es geht mir auch gut.
N. Haben Sie heute abend Zeit?
S. Leider habe ich heute abend keine Zeit.
N. Und morgen abend?
S. Da habe ich Zeit.
N. Darf ich Sie für morgen abend einladen?
S. Danke! Wann darf ich kommen?
N. Um acht Uhr. Einverstanden?



* * *

N. Guten Abend, Herr Smirnow.
Kommen Sie bitte herein!
Bitte legen Sie ab!
Was darf ich Ihnen anbieten?
S. Für mich bitte Saft oder Mineralwasser.
N. Wie Sie wünschen. Eine Zigarette?
S. Vielen Dank! Ich rauche nicht mehr.



* * *

N. Das Essen ist da. Nehmen Sie Platz!
F. Bitte, greifen Sie zu. Guten Appetit!
Möchten Sie noch etwas Fleisch?
S. Nein danke. Ich bin leider schon satt.

* * *



S. Entschuldigen Sie bitte, aber leider muß ich jetzt gehen.
N. Das ist aber schade!
F. Müssen Sie wirklich schon gehen?
S. Ja, es ist schon spät.
N. Besuchen Sie uns bald wieder!
S. Ja, sehr gern! Vielen Dank für die Einladung. Auf Wiedersehen!
N. Kommen Sie gut nach Hause!

Прочтите и расскажите о себе



Ihr Freund aus der DDR ist jetzt in Moskau. Er möchte Sie besuchen. Sie laden ihn für heute abend ein. Er kommt um sieben Uhr. Aber Sie sind nicht allein. Ihre Kollegen kommen auch. Da kommt Ihr Freund.
Was sagen Sie? Was bieten Sie dem Freund an? Was geben Sie ihm? Raucht Ihr Freund? Bieten Sie ihm Kaffee an? usw. Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как спросить о самочувствии собеседника	Wie geht es Ihnen? — Es geht mir gut. — Es geht (schon).
2. как пригласить собеседника к себе	Darf ich Sie für heute abend einladen! — Danke, ich komme gern.
3. как договориться о времени визита	Wann darf ich kommen? — Um sechs Uhr. Einverstanden?
4. как пригласить гостя войти, раздеться	Kommen Sie herein! Legen Sie ab!
5. как предложить закурить	Eine Zigarette? — Danke. Ich rauche nicht.
6. как пригласить гостя к столу	Bitte nehmen Sie Platz! — Vielen Dank!
7. как угостить гостя	Bitte greifen Sie zu! Möchten Sie noch etwas Salat? — Ja, gern. — Nein danke. Ich bin leider schon satt.
8. как произнести тост	Auf unsere Freundschaft! — Auf Ihr Wohl!
9. как обратиться к хозяину дома, когда вы захотите уйти	Entschuldigen Sie bitte, aber leider muß ich jetzt gehen. — Das ist aber schade!
10. как попрощаться	Vielen Dank für die Einladung! Auf Wiedersehen! — Kommen Sie gut nach Hause!

Урок 4

Цель урока

Систематизация и повторение материала I раздела

Структура урока

1-е занятие **служит расширению тем Знакомство. Семья. Профессия. Визит и содержит ряд новых слов и выражений, а также грамматическую тему: «Родительный падеж существительных»**
2-е занятие **включает страноведческую информацию о некоторых праздниках немецкого народа и связанных с ними обычаях**
3-е занятие **служит для обобщения, повторения и контроля изученного в I разделе материала**

Изучив данный урок, вы

повторите и несколько расширите знания материала всего раздела
усвоите страноведческую информацию
проконтролируйте, насколько хорошо вы изучили материал I раздела и можете ли вы приступать к работе над II разделом

4 1 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- поздравить собеседника с праздником
- высказать пожелания в связи с праздником
- ответить на поздравление
- написать поздравление

Выучите слова и выражения к диалогу

herzlich *хэрцлихь* сердечный	**Vielen herzlichen Dank!** Большое (сердечное) спасибо!
das Glück *глюк* счастье	**Ich wünsche Ihnen viel Glück!** Желаю вам много счастья!
der Glückwunsch *глюквунш* поздравление	**Herzlichen Glückwunsch!** Сердечно поздравляю!
gratulieren *гратули:рэн* поздравлять	**Ich gratuliere Ihnen zum Geburtstag!** Поздравляю вас с днем рождения!
das Jubiläum *юбилэ:ум* юбилей	**Meine Glückwünsche zum Jubiläum!** Поздравляю с юбилеем!
gesund *гэзунт* здоровый	**Sind Ihre Eltern gesund?** Ваши родители здоровы?
die Gesundheit *гэзунтхайт* здоровье	**Ich wünsche Ihnen gute Gesundheit!** Желаю вам доброго здоровья!
der Erfolg *эрфольк* успех	**Ich wünsche Ihnen viel Erfolg!** Желаю вам успеха!
die Blume *блу:мэ* цветок	**Vielen Dank für die Blumen!** Большое спасибо за цветы!
der Feiertag *файэрта:к* праздник	**Alles Gute für die Feiertage!** Желаю хорошо провести праздник!
zu Hause *цу хаузэ* дома	**Er ist jetzt nicht zu Hause.** Его сейчас нет дома.
gleichfalls *гляйхьфальс* и вам того же (и вас так же)	**Alles Gute! — Danke, gleichfalls!** Всего хорошего! — И вам того же!
froh *фро:* веселый, радостный	**Frohe Weihnachten!** (Желаю вам) веселого рождества!
glücklich *глюклихь* счастливый	**Ich bin glücklich.** Я счастлив(а).
neu *ной* новый	**Ein gesundes Neues Jahr!** Здоровья в новом году!
alt *альт* старый	**Meine Eltern sind schon alt.** Мои родители уже стары.

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. В немецком языке, в отличие от русского, глагол **gratulieren** «поздравлять» требует после себя дательного падежа, а не винительного, и имеет управление — предлог **zu + D**:
   Ich gratuliere **Ihnen zum** Geburtstag!
   Я поздравляю **вас** с днем рождения!

2. В ряде случаев происходит слияние предлога с артиклем, а именно:

zu + dem = **zum**	an + dem = **am**
zu + der = **zur**	an + das = **ans**
in + dem = **im**	auf + das = **aufs**
in + das = **ins**	von + dem = **vom**

3. Поздравления и пожелания в немецком языке выражаются часто предложением без глагола:
   Ein gesundes Neues Jahr! **Желаю вам здоровья в Новом году!**
   Frohe Weihnachten! **Желаю вам весело провести рождество!**
   Ein frohes Osternfest! **Желаю вам весело встретить пасху!**

Запомните следующие способы словообразования (1 и 2)

gesund + **heit** = die Gesund**heit**
das Glück + **lich** = glück**lich**
neu + das Jahr = das Neujahr Новый год
Weihnacht + s + das Fest (праздник) = das Weihnachtsfest рождество
Ostern + das Fest (праздник) = das Osternfest пасха
der Geburtstag + s + das Kind = das Geburtstagskind новорожденный

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — а		**ei — ай**	
alles	*алес*	gleichfalls	*гляйхфальс*
Frauentag	*фраунэнта:к*	Weihnachten	*вайнахтэн*
international	*интернациона:ль*	**i, ie — и**	
u — у		gratulieren	*гратули:рэн*
Blume	*блу:мэ*	Republik	*рэпубли:к*
Gesundheit	*гэзунтхайт*	**eu — ой**	
Geburtstagskind	*гэбу:ртста:кскинт*	neues	*нойэс*
o, oh — о		Neujahr	*нойја:р*
frohes	*фро:эс*	**ü — ю**	
Ostern	*о:стэрн*	Glück	*глюк*
Erfolg	*эрфольк*	Glückwunsch	*глюквунш*



Herzliche Glückwünsche!

Вы уже знаете, что часто мы приходим в гости по какому-либо опре-ленному поводу: на день рождения, юбилей и т. п. В этом случае в наш диалог *(см. урок 3, занятие 2)* следует внести некоторые добавления:

N. Guten Abend, Herr Smirnow!	*гу:тэн а:бэнт, хэр смирноф!*
S. Guten Abend, Herr Neumann! Ich gratuliere Ihnen zum Geburtstag (zum Jubiläum) und wünsche Ihnen alles Gute! (gute Gesundheit, viel Erfolg!)	*гу:тэн а:бэнт, хэр нойман! ихь гратули:рэ и:нэн цум гэбу:рцта:к (цум юбилэ:ум) унт вюншэ и:нэн алес гу:тэ! (гу:тэ гэзунтхайт, фи:ль эрфольк)*
N. Vielen Dank!	*фи:лэн данк!*
F. Vielen Dank für die Blumen!	*фи:лен данк фю:р ди блу:мэн!*

Среди тостов может быть и такой:

F. Auf das Geburtstagskind!	*ауф дас гэбу:рцта:кскинт!*
S. Auf das Wohl des Geburtstagskindes!	*ауф дас во:ль дэс гэбу:рцта:кскиндэс!*

Нередко нам хочется поздравить собеседника вне дома:

S. Guten Tag, Herr Neumann!	*гу:тэн та:к, хэр нойман!*
N. Guten Tag, Herr Smirnow!	*гу:тэн та:к, хэр смирноф!*
S. Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag! или: Alles Gute für die Feiertage (angenehme Feiertage)! Grüßen Sie zu Hause!	*хэрцлихэ глюквюншэ цум гэбурцта:к! алес гу:тэ фю:р ди файэрта:гэ (ангэнэ:мэ файэрта:гэ)! грю:сэн зи: цу хаузэ!*
N. Danke, gleichfalls!	*данкэ, гляйхьфальс!*

Этот ответ употребляется, если праздник общий, а не касается какого-либо лица.

Перед народными праздниками и в канун нового года обычно говорят:

Ich wünsche Ihnen frohe Weihnachten (ein frohes Weihnachtsfest)!
ихь вюншэ и:нэн фро:э вайнахтэн (айн фро:эс вайнахцфэст)!
Ein gesundes (glückliches) Neues Jahr! Viel Glück im neuen Jahr!
айн гэзундэс (глюклихэс) нойэс йа:р! фи:ль глюк им нойэн йа:р!
Frohe Ostern (ein frohes Osternfest)!
фро:э о:стэрн (айн фро:эс о:стэрнфэст)!

Такие же выражения употребляются и в письменных поздравлениях.
Weihnachten рождество (теперь в ГДР народный праздник)
Ostern пасха (теперь в ГДР народный праздник)

Грамматические пояснения

1. Вы уже знакомы с падежами в немецком языке *(см. урок 2, занятие 1)*. Запомните теперь форму родительного падежа.

Ед. ч.

Муж. род	der Vater	Ср. род	das Kind	Жен. род	die Frau
	des Vaters		des Kindes		der Frau

Мн. ч.

Муж. род	die Väter	Ср. род	die Kinder	Жен. род	die Frauen
	der Väter		der Kinder		der Frauen

Таким образом, существительные мужского и среднего рода имеют в ед. числе артикль **des** и окончание **-(e)s**, а существительные женского рода меняют только артикль **die** на **der**. Все существительные во множественном числе получают артикль **der**.

Запомните, что некоторые существительные мужского рода имеют окончание -(e)n: **des Namen, des Kollegen, des Studenten, des Herrn** usw. Притяжательные местоимения имеют в родительном падеже такие же окончания, как и артикль:

des,	eines,	meines,	Ihres,	unseres	Vaters	(Kindes usw.)
der,	einer,	meiner,	Ihrer,	unserer	Mutter	(Kinder usw.)

2. Родительный падеж выражает принадлежность лица или предмета и отвечает на вопрос **wessen?** «чей?». Существительное в родительном падеже располагается всегда после другого существительного, образуя с ним одну группу и занимая одно место в предложении:

Wessen Formular ist das? — Das ist das Formular des Freundes.
Чей это бланк? — Это бланк друга.

После вопросительного слова **wessen?** артикль не ставится.

3. В данном диалоге встречаются прилагательные в роли определения, имеющие различные окончания. Подробнее об этом речь пойдет позже, а сейчас постарайтесь запомнить их в указанных сочетаниях: Alles Gute! Herzliche Glückwünsche! usw.

Склонение артикля (существительных)

	Единственное число			*Множественное число для всех родов*
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	
N	der -	das -	die -	die -
A	den -	das -	die -	die -
D	dem -	dem -	der -	den -(e)n
G	des -(e)s	des -(e)s	der -	der -

1. Приближается какое-либо радостное событие. Скажите, что вы делаете?

Ich gratuliere *dem Bruder zum Geburtstag.*

Продолжайте:
der Sohn (der Tag der Republik), die Mutter (der Internationale Frauentag), der Kollege (das Neujahr), der Vater (das Jubiläum).

2. Ваш(а) знакомый(ая) овладел(а) какой-либо профессией. Скажите, что профессия эта выбрана им (ею) правильно.

A. Er (Sie) arbeitet als *Lehrer.* **B.** Der Beruf *des Lehrers* ist für ihn (sie) richtig.

Продолжайте:
er (der Ingenieur), sie (die Krankenschwester), sie — *pl* (die Journalisten), er (der Arzt), er (der Dolmetscher).

3. Вам напоминают, что завтра день рождения отца. Скажите, что вы должны его поздравить. Напомните собеседнику о том же.

A. Morgen ist der Geburtstag *des Vaters.* **B.** Ich muß *ihm* gratulieren.

Продолжайте:
der Bruder, die Schwester, die Mutter, die Lehrerin, der Lehrer, der Ingenieur, der Sohn, der Kollege.

4. Приближается праздник или какое-либо радостное событие. Напишите поздравление.

A. Bald ist der 8. März. **B.** Herzliche Glückwünsche zum Internationalen Frauentag!

Продолжайте:
Weihnachten, Ostern, Ihr Kollege ist 50 Jahre alt, Dieter ist 26 Jahre alt, der 1. (erste) Januar.

[illegible] Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими [illegible].

1. Ich ______ meinem Bruder zum Geburtstag. 2. Herzliche ______ zu Ihrem Jubiläum! 3. Wir wünschen Ihnen gute ______! 4. Sind Sie heute abend ______? 5. Ich wünsche ihm alles ______! 6. Frohe Feiertage! — ______

[illegible] Восстановите недостающие предложения в двух вариантах [illegible]диалога.

1.
N. Guten Abend, Herr Smirnow!
[illegible] ______!
______!
N. Vielen Dank!
[illegible] Vielen Dank für die Blumen!

[illegible] Auf das Geburtstagskind!
[illegible] ______!
[illegible] ______!
N. Guten Tag, Herr Smirnow!
[illegible] ______!
[illegible] ______!
N. Danke, gleichfalls!

2.
N. ______!
S. Guten Abend, Herr Neumann! Ich gratuliere Ihnen zum Geburtstag und wünsche Ihnen alles Gute!
N. ______!
F. ______!
F. ______!
S. Auf das Wohl des Geburtstagskindes!
S. Guten Tag, Herr Neumann!
N. ______!
S. Alles Gute für die Feiertage (angenehme Feiertage)! Grüßen Sie zu Hause!
N. ______!

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Herzliche Glückwünsche!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- поздравить собеседника с праздником
- высказать пожелания в связи с праздником
- ответить на поздравление
- написать поздравление

Изучив материал этого занятия, вы должны:

- усвоить изложенную в тексте информацию
- выполнить контрольные упражнения
- запомнить некоторые слова и выражения
- уметь написать поздравление

О праздниках немецкого народа и некоторых связанных с ними обычаях

Все праздники можно разделить на три большие группы: революционные и государственные, традиционные и народные и семейные праздники. Постараемся представить, как они распределяются в течение года, т. е. составить праздничный календарь.

31-е декабря/1-е января. Новогодний праздник **(Silvester).** Празднование Нового года. Проводится, как правило, вне дома. Маскарады, фейерверк. Ровно в полночь звонят колокола. С вечера до утра гремят хлопушки. Прощаясь вечером, говорят: **Guten Rutsch ins Neujahr!** «Желаю хорошо встретить Новый год!» Поднимая бокалы в полночь, говорят **Prosit Neujahr!** «С Новым годом!». Традиционные новогодние блюда и напитки: карп, пончики, пунш. Наиболее распространенные формы приветствия:

Ein glückliches (gesundes, frohes) Neues Jahr! или **Viel Glück im Neuen Jahr!** Ответ:
Ich wünsche Ihnen auch ein glückliches (gesundes) Neues Jahr!



Февраль/март (скользящая дата). Карнавал **(Fasching)** соответствует нашей масленице. Традиционный народный праздник проводов зимы. Шутовские процессии, карнавал (особенно в городах Кёльне и Майнце в ФРГ). Костюмированные балы, танцы. Часто карнавальные шествия имеют политическую направленность, критикуют отдельные стороны жизни. Особенно широко празднуются три дня, предшествующие началу поста (всегда в среду — Aschermittwoch): воскресенье, понедельник и вторник. Какие-либо традиционные формы приветствия отсутствуют.

8-е марта. Международный женский день **(Internationaler Frauentag).** День борьбы за равноправие женщин (в капиталистических странах). В ГДР — награждение заслуженных работниц, торжественные собрания. Наиболее распространенная форма приветствия:

Die besten Wünsche zum Internationalen Frauentag!

Март/апрель (скользящая дата). Пасха **(Ostern).** Традиционный народный праздник начала весны, перенятый впоследствии церковью как праздник «воскресения Христова». В настоящее время почти потерял свой церковный характер, особенно в ГДР. Традиционные атрибуты праздника: крашеные яйца, пасхальный заяц (по преданию один раз в год заяц откладывает крашеные яйца, которые маленькие дети ищут в саду, в лесу во время прогулки и т. п.), разные сладости, особенно из шоколада. Пасхальные прогулки. В дни пасхи в **ФРГ** проводятся «пасхальные марши» — протесты против политической обстановки в стране, за мир и разоружение. Наиболее распространенные формы приветствия:

Frohe Ostern! или **Ein frohes Osterfest!**



1-е мая. День международной солидарности трудящихся **(Internationaler Kampf- und Feiertag der Werktätigen).** День борьбы против эксплуатации и безработицы в капиталистических странах. В ГДР: массовые демонстрации, награждение лучших производственников. Народные гуляния. Символ праздника — красная гвоздика.

8-е мая. День освобождения (в ГДР) **(Tag der Befreiung vom Faschismus).** День международной солидарности сил, борющихся за мир, против возрождения фашизма и милитаризма. Торжественные собрания, возложение венков к памятникам советским воинам, погибшим за освобождение немецкого народа от фашизма. Возможная форма приветствия:

Die besten Wünsche zum Tag der Befreiung!

Май/июнь (скользящая дата). Троица **(Pfingsten).** Традиционный народный праздник, перенятый впоследствии церковью как «святая троица». В настоящее время стал праздником молодежи (в ГДР). Утренние концерты, экскурсии, прогулки. Традиционные встречи молодежи, фестивали песни и танца, спортивные соревнования. Дома часто украшаются свежими зелеными ветками. Наиболее распространенные формы приветствия:

Frohe Pfingsten! или **Ein frohes Pfingstfest!**

7-е октября. День Республики (**Tag der Republik**). На... нальный праздник ГДР (в ФРГ национальный пра... отсутствует). День провозглашения ГДР (1949 г.). То... ственные собрания. Награждение трудящихся орде... и присуждение Национальной премии. Парад войск На... нальной Народной армии ГДР. Демонстрация трудящи... Народные гулянья. Возможная форма приветствия.

Die besten Wünsche zum Tag der Republik!

25-е/26-е декабря. Рождество (**Weihnachten**). Традици... ный народный праздник радости и мира, связанный с ... ковной легендой («рождество Христово») — основ... праздник года в большинстве стран Запада. Централь... событием праздника является 24-е декабря — сочель... (**Heiligabend**). В этот день закрыты все театры, ки... и рестораны. Вечер проходит в тесном семейном кру... Зажигается украшенная рождественская елка с подарк... для каждого члена семьи. Поются рождественские пес... Традиционные рождественские блюда: гусь, рождестве... ский пирог (**Stollen**) (наподобие кекса), пряники, печен... В крупных городах в течение месяца перед рождеств... организуется рождественский базар (**Weihnachtsmarkt**) с аттракционами, лотереей и продажей различных пода... ков, особенно для детей. Наиболее распространенные фор... мы приветствия (устного или письменного):

Frohe (Fröhlicbe) Weihnachten! или **Ein frohes Wei... nachtsfest!**

Поскольку принято посылать подарки и поздравлять все... знакомых и близких, поздравления с рождеством част... объединяются с новогодними поздравлениями:

Herzliche Weihnachtsgrüße und ein gesundes Neue... Jabr!

Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr!



К семейным праздникам относятся: день рождения (**der Geburtstag**), праздник совершеннолетия (**die Jugendweihe**) (в ГДР) и конфирмация (**die Konfirmation**) (в ФРГ), обручение (**die Verlobung**) и свадьба (**die Hochzeit**). Возможная форма приветствия:

Die besten Glückwünsche (Herzlichen Glückwunsch) zum Geburtstag!

Die besten (Glück)wünsche zur Hochzeit (Jugendweihe)!

1. **Ответьте на следующие вопросы по содержанию прочитан...**

1. На какие группы можно разделить все праздники? 2. Какие из револю... ...ых праздников отмечают в ГДР и у нас? 3. Какие государственные ...ники ГДР вы знаете? 4. Почему народные праздники имеют церков... ...ания? 5. Все ли праздники связаны с определенной датой? 6. Все ли семейные праздники празднуют в ГДР и у нас?

2. **Определите, правильны ли следующие суждения (ответьте: ... — нет).**

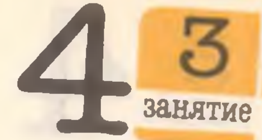
1. Рождество празднуют только верущие. 2. 8-го мая возлагаются венки ... могилам советских солдат. 3. В канун рождества все театры и кино закрыты. 4. В ФРГ два национальных праздника. 5. Праздничные дни ... ФРГ иногда используют для проведения политических мероприятий. ... Красная гвоздика является символом Международного женского дня. ... Карнавальные шествия на масленицу сопровождаются громом хлопу... ... и фейерверком. 8. В последние годы поздравления с рождеством ... объединяются с новогодними поздравлениями.

3. **Ответьте на вопросы, используя указанные справа слова.**

1. Как называется праздник масленицы?	a. Weihnachten
2. Атрибутом какого праздника является ...иц?	b. Silvester
3. Как называется канун рождества?	c. Fasching
4. В какой праздник дома украшаются зелеными ветками?	d. Heiligabend
5. Перед каким праздником организуются базары с аттракционами и лотереей?	e. Pfingsten
6. В какой праздник гремят хлопушки?	f. Ostern

4. **Скажите, когда (к какому дню или в каком месяце) вам следует принести или написать следующие поздравления.**

1. Die besten Wünsche zum Tag der Befreiung!
2. Herzlichen Glückwunsch zum Tag der Republik!
3. Herzliche Weihnachtsgrüße!
4. Ein frohes Pfingstfest!
5. Guten Rutsch ins Neujahr!



3 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили материал I раздела

если вы выполните упражнения без особого труда, значит цель работы достигнута

ПРОВЕРЬТЕ СЕБЯ!

I. Запомнили ли вы, как произносятся слова и фра...

1. Какое слово имеет иную долготу ударного слога, чем остальные с... данной колонки?

Eltern	stehen	herzlich
Mutter	legen	gesund
Bruder	helfen	richtig
Tochter	bieten	glücklich
Schwester	grüßen	geboren

2. Какое слово имеет ударение на ином слоге, чем остальные слова данной колонки?

wirklich	Sekretärin	alles
willkommen	Kollege	bitte
angenehm	Ingenieur	ledig
frohes	Journalist	etwas
hundert	Student	wessen
gleichfalls	Familie	woher
verheiratet	Lehrerin	also
fertig	Jubiläum	wieviel
tausend	Zigarette	danke
einverstanden	Salat	aber

3. Какое предложение имеет иное направление движения тона, чем остальные предложения данной колонки?

Was sind Sie von Beruf?	Darf ich Sie für heute einladen?
Wo wohnen Ihre Eltern?	Kommen Sie aus der Sowjetunion?
Woher kommen Sie?	Besuchen Sie Ihre Mutter bald?
Möchten Sie noch etwas Tee?	Darf ich Ihnen etwas anbieten?
Besuchen Sie uns bald wieder!	Wie alt sind Sie?
Was darf ich Ihnen anbieten?	Haben Sie morgen abend Zeit?
Bitte, greifen Sie zu!	Geht Ihr Sohn noch in die Schule?
Wie geht es Ihnen?	Müssen Sie wirklich schon gehen?
Wie spät ist es jetzt?	Sind Sie um 19 Uhr zu Hause?

II. Запомнили ли вы грамматические пояснения?

...олните упражнения сначала устно, а затем письменно.

1. Раскройте скобки и поставьте слово в соответствующей форме.

A. 1. Wie ist (Ihr) Name? — (Mein) Name ist Förster. 2. Das ist (mein) ... ist Sekretärin. 3. Das sind Formulare für (Ihr) Freund. 4. Wie geht ... (Ihr) Sohn? 5. Ist das (Ihr) Familie? 6. Ja, das sind (mein) Kinder. 7. Wie ... (Ihr) Tochter?

B. 1. Ich wünsche (das) Geburtstagskind alles Gute. 2. Füllen Sie (das) ...ular aus! 3. Wie geht es (die) Eltern? 4. Wann laden Sie (die) Freunde ...? 5. Darf ich Ihnen (der Kollege) vorstellen? 6. Das ist die Uhr (der ...). 7. Ist das das Haus (der Sohn)?

C. 1. (Sein) Sie Herr Lehm? — Ja, ich (heißen) Lehm. 2. Wo (arbeiten) Ihr ...? 3. (Sprechen) Ihr Mann Englisch? — Ja, mein Mann (sprechen) ... Englisch. 4. Herr Krüger (haben) drei Kinder. 5. Wer (geben) mir ...mulare? 6. Ich (gehen) jetzt nach Hause.

D. 1. Es ist spät, ich (müssen) leider jetzt gehen. 2. (Müssen) Sie wirklich ... gehen? 3. (Dürfen) ich Sie für morgen einladen? 4. (Dürfen) auch ... Freund kommen? 5. Ich (möchten) Saft oder Mineralwasser. ... (Möchten) Sie Zigaretten?

E. 1. Ich (vorstellen) meinen Freund Klaus. 2. Sabine (anbieten) mir Tee. ... Bitte, (ablegen) Sie! 4. Wie (ausfüllen) wir die Formulare? 5. Wir (einladen) Sie für heute abend.

2. Дополните предложения.

A. 1. Ich bin Lehrer. Meine Frau ist auch ______ . 2. Er ist Journalist. Seine Schwester ist auch ______ . 3. Martin ist Student. Karin ist auch ______ . 4. Herr Lenz ist Arzt. Frau Lenz ist auch ______ . 5. Mein Vater ist Dolmetscher. Seine Schwester ist auch ______ .

B. 1. Das ist der Lehrer und das ist der Sohn des ______ (Lehrer). 2. Das ist die Schwester und das ist der Mann ______ . 3. Das ist der Bruder und das ist die Frau ______ . 4. Das ist der Arzt und das ist die Tochter ______ . 5. Das ist der Student und das ist der Vater ______ . 6. Das ist der Journalist und das ist der Kollege ______ .

C. 1. Ich bin froh. Und Sie? ______ ? (______ auch froh?) 2. Wir sind einverstanden. Und er? ______ ? 3. Er ist glücklich. Und sie? (sing) ______ ? 4. Wir sind gesund. Und Sie? ______ ? 5. Sie (pl) sind satt. Und er? ______ ? 6. Wir sind zu Hause. Und Sie? ______ ? 7. Er ist allein. Und sie (sing)? ______ ? 8. Wir gehen jetzt nach Hause. Und sie (pl)? ______ ?

III. Выучили ли вы слова и выражения? Всего их было [illegible]

1. Какое слово имеет иное общее значение, чем остальные слова в [illegible] колонке?

die Eltern	jetzt	aus	gut
der Vater	bald	für	schön
das Kind	heute	noch	herzlich
die Mutter	abend	um	gesund
die Tochter	um 6 Uhr	zu	angenehm
der Sohn	morgen	vor	glücklich
der Student	spät	in	mehr
der Bruder	gern	auf	froh
die Schwester	das Jahr	nach	neu

2. Вставьте соответствующее слово из указанных в скобках.

1. Es ist schon spät. Ich muß nach Hause ______ .
   (kommen, gehen, besuchen)
2. Bitte nehmen Sie Platz! Was darf ich Ihnen ______ ?
   (anbieten, ablegen, vorstellen)
3. ______ kommen Sie? — Ich komme aus Österreich.
   (wann, woher, wie)
4. Ihr Geburtsdatum? — Ich bin im Jahre 1963 ______ .
   (gesund, verheiratet, geboren)
5. Ich bin ______ ; meine Frau arbeitet in Leipzig.
   (verheiratet, ledig, einverstanden)
6. Darf ich Sie für heute abend ______ ?
   (vorstellen, einladen, anbieten)
7. Wie ist Ihr ______ ? — Ich heiße Dieter Zech.
   (Beruf, Wohnort, Name)

3. Какая из фраз не соответствует логическому ходу беседы?

1. a. Nehmen Sie Platz!
   b. Greifen Sie zu!
   c. Legen Sie ab!
2. a. Nehmen Sie Platz!
   b. Kommen Sie herein!
   c. Guten Appetit!
3. a. Legen Sie ab!
   b. Kommen Sie herein!
   c. Nehmen Sie Platz!
4. a. Kommen Sie gut nach Hause!
   b. Auf Ihr Wohl!
   c. Trinken wir auf unsere Erfolge!
5. a. Besuchen Sie uns bald wieder!
   b. Leider muß ich jetzt gehen.
   c. Auf Wiedersehen!
6. a. Ich möchte Mineralwasser.
   b. Auf das Wohl der Hausfrau!
   c. Was darf ich Ihnen anbieten?

[illegible] из указанных справа слов не могут сочетаться с данным глаго[illegible]

[illegible]chen	die Eltern, den Sohn, den Erfolg, die Lehrerin
[illegible]men	nach Hause, aus Rom, von der Arbeit, von Beruf
[illegible]llen	den Kollegen, den Freund, den Namen, den Bauern
[illegible]den	die Familie, die Eltern, das Formular, den Sohn
[illegible]ten	Zigaretten, Kaffee, Beruf, Saft, Tee
[illegible]hen	den Freund, Deutsch, die Uhr, die Kollegen
[illegible]	die Familie, den Beruf, den Sohn, alles Gute
[illegible]chen	die Eltern, gute Gesundheit, viel Erfolg

[illegible] бы вы ответили на следующие вопросы? Для ответа выберите [illegible]анные справа.

[illegible] Ihre Frau einen Beruf? — Nein, sie ist ______

[illegible] sind Sie von Beruf?

[illegible] Haben Sie Familie? — Ja, das ist mein ______

[illegible] Wie spät ist es? — Es ist ______

[illegible] Wann besuchen Sie uns?

[illegible] Wie ist Ihr Vorname? — Mein Vorname ist ______

Lehrerin
Ärztin
Hausfrau
Freund
Chemiker
Kollege
Name
Sohn
Vorname
um 3 Uhr
3 Uhr
nach 3 Uhr
schon spät
um wieviel Uhr
heute abend
Peter
Schroder
Muller

[illegible] Какие вопросы надо задать, чтобы получить следующие ответы?

[illegible] Mein Name ist Rolf Schuster. 2. Ich bin im Jahre 1953 geboren. 3. Ich bin [illegible]lmetscher von Beruf. 4. Meine Frau heißt Brigitte. 5. Sie ist Kranken[illegible]hwester. 6. Wir haben zwei Söhne: Paul und Uwe. 7. Paul ist 5 Jahre alt. [illegible] Uwe ist 18 Jahre alt. 9. Er arbeitet nicht, er studiert in Dresden. 10. Nein, [illegible] ist noch ledig. 11. Meine Eltern wohnen in Magdeburg. 12. Der Vater [illegible]beitet noch und die Mutter ist Hausfrau. 13. Ich komme um 6 Uhr nach Hause.

4 3 занятие обобщение

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

Грамматические явления, которые вы изучили

1. Спряжение глаголов в настоящем времени.
2. Вспомогательные глаголы **haben** и **sein.**
3. Модальные глаголы **dürfen, müssen, mögen.**
4. Повелительное наклонение.
5. Определенный артикль, его склонение.
6. Множественное число существительных.
7. Склонение существительных во всех падежах.
8. Местоимения: личные, притяжательные; безличное местоимение
9. Отрицания **kein, nicht, nichts.**
10. Числительные количественные.
11. Предлоги **in, aus, für** и др.
12. Союзы **und, aber, oder** и др.
13. Порядок слов в предложении.
14. Глагольное и именное сказуемое.
15. Сложные существительные.

Вопросы и выражения, которые вы можете употребить

Wie ist Ihr Name?
Wie heißen Sie?
Woher kommen Sie?
Kommen Sie aus der DDR?
Sprechen Sie Russisch?
Wer ist das?
Wie alt sind Sie?
Was sind Sie (von Beruf)?
Haben Sie Familie?
Sind Sie verheiratet?
Wie geht es Ihnen?
Wo arbeiten Sie?
Studieren Sie noch?
Wie spät ist es?
Wann kommen Sie?
Wie bitte?
Verstehen Sie Englisch?
Müssen Sie schon gehen?
Wessen Formulare sind das?
Möchten Sie noch etwas Tee?

Entschuldigen Sie!
Vielen Dank!
Guten Appetit!
Danke, gleichfalls!
Kommen Sie herein!
Nehmen Sie Platz!
Legen Sie ab!
Greifen Sie zu!
Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag!
Guten Rutsch ins Neujahr!
Herzliche Weihnachtsgrüße!
Ein frohes Osterfest!
Das ist sehr schön!
Einverstanden!
Das ist aber schade!
Besuchen Sie uns bald wieder!
Auf unsere Freundschaft!
Auf Ihr Wohl!
Auf das Wohl des Geburtstagskindes!
Auf Wiedersehen!

Раздел II



Условные значки /пиктограммы/



Разделы пособия, снабженные этим значком, желательно наговорить на магнитную ленту и выучить



Разделы пособия, снабженные этим значком, следует внимательно прочесть и запомнить.



Разделы пособия, снабженные этим значком, следует прочесть и пересказать.



Упражнения, снабженные этим значком, следует выполнить сначала устно, а затем письменно.

Упражнения, снабженные этим значком, желательно выполнять в парах или меняя поочередно роли /А и В/.

Каждый раздел занятия снабжен заголовком и условным значком /пиктограммой/, которые раскрывают порядок работы над данным разделом. Подробнее о том, как следует работать над материалом занятия, вы можете прочесть в «Методических указаниях».





Урок 5

Тема — В гостинице

Диалоги

Willkommen in unserem Hotel!
Im Hotel
Was brauchen wir noch?
Ist die Wohnung noch frei?

Грамматика

Прошедшее время глагола (перфект)
Модальный глагол **können** и глагол **lassen**
Неопределенный артикль
Указательное местоимение **dieser**
Порядковые числительные
Предлоги двойного управления

Из этого урока вы узнаете:

как снять номер в гостинице
как попросить разбудить, заказать такси
как рассчитаться при отъезде
как отдать в чистку костюм
как объяснить парикмахеру, что вы хотите
как снять квартиру (комнату)

5 занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- спросить, есть ли свободные номера
- сказать, какой номер вам нужен
- узнать, сколько стоит номер в сутки
- спросить, где расположен ваш номер

Выучите слова и выражения к диалогу

das Hotel *хотэль*
гостиница

das Zimmer *цимэр*
комната; номер в гостинице

frei *фрай*
свободный

brauchen *браухэн*
нуждаться (в чем-л.)

mit *мит*
с (вместе с)

die Dusche *ду:шэ*
душ

die Toilette (WC) *тоалетэ*
туалет

kosten *костэн*
стоить

die Nacht *нахт*
ночь

pro *про*
в, за (при расчёте)

das Frühstück *фрю:штюк*
завтрак

nehmen *не:мэн*
брать; взять

der Schlüssel *шлюсэль*
ключ

liegen *ли:гэн*
лежать; находиться

denn *дэн*
же

der Stock *шток*
этаж

Das ist unser Hotel.
Это наша гостиница.

Wo ist mein Zimmer?
Где моя комната?

Haben Sie Zimmer frei?
У вас есть свободные номера?

Ich brauche ein Formular.
Мне нужен бланк.

Kommen Sie mit Ihren Kollegen!
Приходите со своими коллегами!

Hat das Zimmer eine Dusche?
В номере есть душ?

Wo ist hier die Toilette?
Где здесь туалет?

Was kostet ein Doppelzimmer?
Сколько стоит двухместный номер?

Auf Wiedersehen! Gute Nacht!
До свидания! Спокойной ночи!

Was kostet das Zimmer pro Nacht?
Сколько стоит номер в сутки?

Wo und wann ist das Frühstück?
Где и когда (у вас) завтрак?

Ich nehme das Zimmer.
Я беру номер.

Bitte den Schlüssel für Zimmer 8!
Пожалуйста, ключ от 8-го номера!

Wo liegt das Zimmer?
Где находится номер?

Wie alt sind Sie denn?
Сколько (же) вам лет?

Ich wohne im ersten Stock.
Я живу на втором этаже.

слова 1 занятие 5

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. В немецком языке отсчет этажей начинается со второго этажа: der 1. (erste), der 2. (zweite) **Stock** второй, третий этаж и т. д. *Запомните:* im **1.** (ersten) Stock — на втором этаже и т. д.

2. Глагол **nehmen** «брать» в 3-м лице ед. ч. меняет свою форму:
   Ich nehme — wir nehmen
   er **nimmt** — Sie nehmen

3. Глагол **brauchen** «нуждаться» употребляется с дополнением в винительном падеже. Сравните:
   Ich brauche **einen Dolmetscher. Мне нужен переводчик.**

4. Предлог **für** может употребляться в значении «на» (какой-л. срок):
   Ich komme **für** drei Tage. Я приеду **на три дня.**

5. Частица **denn «же»** употребляется в разговорном языке и часто на русский язык не переводится.

6. Сравните названия денежных единиц в ГДР и ФРГ:
   в ГДР — **Mark (M)** *марк* марка
   в ФРГ — **Deutsche Mark (DM)** *дэ:марк* марка ФРГ

Запомните следующий способ словообразования (1)

einzel (n) отдельный + das Zimmer = das Einzelzimmer одноместный н.
doppel (t) двойной + das Zimmer = das Doppelzimmer двухместный н.

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

au — ау		**o — o**	
aus	*аус*	pro	*про*
brauchen	*браухэн*	Stock	*шток*
e, eh — э, е		Hotel	*хотэль*
erste	*э:рсте*	kosten	*костэн*
nehmen	*не:мэн*	Doppelzimmer	*допэльцимэр*
DM	*дэ:марк*	**ei — ай**	
WC	*вэцэ:*	frei	*фрай*
i, ie — и		Einzelzimmer	*айнцэльцимэр*
Zimmer	*цимэр*	**ü, üh — ю**	
dieser	*ди:зэр*	Schlüssel	*шлюсэль*
liegen	*ли:гэн*	Frühstück	*фрю:штюк*



Willkommen in unserem Hotel!

S. Guten Abend! Haben Sie noch Zimmer frei?	*гу:тэн а:бэнт! ха:бэн зи: нох цимэр фрай?*
E. Guten Abend! Was wünschen Sie?	*гу:тэн а:бэнт! вас вюншэн зи:?*
S. Ich brauche ein Einzelzimmer mit Dusche und WC für fünf Tage.	*ихь браухэ айн айнцэль-цимэр мит ду:шэ унт вэцэ: фюр фюнф та:гэ.*
E. Ja, bitte. Das Zimmer 115 ist noch frei.	*йа:, битэ. дас цимэр хундэрт фюнфце:н ист нох фрай.*
S. Was kostet ein Einzelzimmer pro Nacht?	*вас костэт айн айнцэль-цимэр про нахт?*
E. DM 60,- mit Frühstück.	*зэхьцихь дэ:марк мит фрю:штюк.*
S. Gut, ich nehme das Zimmer.	*гу:т, ихь не:мэ дас цимэр.*
E. Füllen Sie bitte dieses Formular aus. Danke! Das ist Ihr Schlüssel!	*фюлен зи битэ ди:зэс формула:р аус. данкэ! дас ист и:р шлюсэль!*
S. Wo liegt denn das Zimmer?	*во: ли:кт дэн дас цимэр?*
E. Das Zimmer liegt im dritten Stock.	*дас цимэр ли:кт им дритэн шток.*

Какие надписи вы можете увидеть в гостинице?

Rezeption	Администратор	*Ziehen!*	К себе!
Eingang	Вход	*Drücken!*	От себя!
Ausgang	Выход	**Frisch gestrichen!**	Осторожно! Окрашено!
Notausgang	Запасной выход	**Toilette (WC)**	Туалет
Zutritt verboten!	Вход воспрещен!	**Geschlossen**	Закрыто
Nicht rauchen!	Не курить!	**Besetzt**	Занято
Geöffnet	Открыто		

1 Грамматические пояснения

1 В уроке 2 (*см. задание 3*) вы уже познакомились с артиклем, его [местом] в предложении и узнали формы определенного артикля. Там же говорилось о том, что в немецком языке различают два вида артикля: определенный (der, die, das) и неопределенный. Запомните его формы!

	Единственное число			*Множественное число*
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	
N	ein	ein	eine	Во множественном
A	einen	ein	eine	числе неопределенный
D	einem	einem	einer	артикль отсутствует.
G	eines	eines	einer	

Неопределенный артикль употребляется, когда незнакомый предмет (один из многих) упоминается впервые, часто в сочетании с глаголом-связкой sein:

Das ist ein Formular. Это бланк (какой-то).

Неопределенный артикль не переводится. Если фраза отрицается, то в качестве отрицания употребляется **kein** (*см. урок 3, задание 1*):

Haben Sie **ein** Formular? — Nein, ich habe **kein** Formular.

2 В немецком языке, как и в русском, есть указательное местоимение dieser «этот», которое изменяется по родам, числам и падежам. Его формы имеют сходство с определенным артиклем (*см. таблицу*).

3 Порядковые числительные «первый», «второй» и т. д. образуются от количественных числительных (*см. урок 2, задание 1*): до 19 — с помощью суффикса -te, а с 20 — с помощью суффикса -ste:

der 1. (erste)	der 4. (vierte) и т. д.
der 2. (zweite)	der 20. (zwanzigste)
der 3. (dritte)	der 21. (einundzwanzigste) и т. д.

При написании цифрами после порядкового числительного всегда стоит точка. Порядковые числительные употребляются с определенным артиклем.

Склонение указательного местоимения d i e s e r (в сравнении с артиклем der)

	Единственное число			*Множественное число*
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	*для всех родов*
N	der dieser	das dieses	die diese	die diese
A	den diesen	das dieses	die diese	die diese
D	dem diesem	dem diesem	der dieser	den diesen
G	des dieses	des dieses	der dieser	der dieser

5 1 занятие упражнения

1. Вас спрашивают, есть ли в вашей фирме определенная до-жность. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.

A. Haben Sie *eine Sekretärin?*
B. Ja, wir haben *eine Sekretärin.*

Продолжайте:
der Ingenieur, der Techniker, die Dolmetscherin, der Chemiker, der Arzt, der Lehrer, der Kollege.

2. У вас нет того, о чем спрашивает собеседник. Ответьте отри-цательно. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

A. Haben Sie *ein Formular?*
B. Leider nicht, ich brauche auch *ein Folmular.*

Продолжайте:
das Zimmer, die Zigarette, das Einzelzimmer, der Schlüssel, das Doppelzimmer, die Sekretärin.

3. Вас спрашивают, на каком этаже находится ваш номер. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.

A. Wo liegt Ihr Zimmer?
B. Mein Zimmer liegt im *fünften* Stock.

Продолжайте:
3-й этаж, 5-й этаж, 7-й этаж, 10-й этаж, 4-й этаж, 8-й этаж, 11-й этаж, 2-й этаж.

4. Вы ищете определенное лицо. Спросите, где оно находится. Ответьте, если вам задали подобный вопрос.

A. Wo ist *dieser Arzt?*
B. *Der Arzt* muß im Hotel sein.

Продолжайте:
die Lehrerin, der Journalist, der Ingenieur, der Dolmetscher, die Krankenschwester, die Kollegen.

упражнения занятие 1 5

Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

Ich brauche ein Einzelzimmer mit ______ . 2. Was kostet ein Zimmer ______ ? 3. Das Zimmer kostet DM 50,- mit ______ . 4. Das ist ______ . 5. Wo ______ das Zimmer? 6. Das Zimmer liegt im 3. ______ .

Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
E. Guten Abend! Haben Sie noch Zimmer frei?
S. ______ ! ______ ?
E. Ich brauche ein Einzelzimmer mit Dusche und WC für fünf Tage.
S. ______ . ______ .
E. Was kostet ein Einzelzimmer pro Nacht?
S. ______ .
E. Gut, ich nehme das Zimmer.
S. ______ ! ______ !
______ !
E. Wo liegt denn das Zimmer?
S. ______ .

2.
S. ______ ! ______ ?
E. Guten Abend! Was wünschen Sie?
S. ______ .
E. Ja, bitte. Das Zimmer 115 ist noch frei.
S. ______ ?
E. DM 60,- mit Frühstück.
S. ______ .
E. Füllen Sie bitte dieses Formular aus. Danke! Das ist Ihr Schlüssel!
S. ______ ?
E. Das Zimmer liegt im dritten Stock.

Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Willkommen in unserem Hotel!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, есть ли свободные номера
- сказать, какой номер вам нужен
- узнать, сколько стоит номер в сутки
- спросить, где расположен ваш номер

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- попросить разбудить вас
- попросить подготовить счёт за гостиницу
- попросить заказать такси
- узнать, спрашивал ли вас кто-нибудь

Выучите слова и выражения к диалогу

wecken *вэкэн*
будить

welcher *вэльхер*
какой, который

die Nummer (Nr.) *нумэр*
номер

die Ordnung *орднунг*
порядок

(Geht) in Ordnung!
Хорошо! (Всё) будет сделано!

abreisen *апрайзэн*
уезжать; отбывать

machen *махэн*
делать

die Rechnung *рэхьнунг*
счёт

fertig *фэртихь*
готовый

bestellen *бэштэлен*
заказывать

das Taxi *такси*
такси

jemand *йе:мант*
кто-то, кто-либо

fragen *фра:гэн*
спрашивать

antworten *антвортэн*
отвечать

sagen *за:гэн*
говорить; сказать

anrufen *анру:фэн*
звонить по телефону

Wecken Sie mich um 6 Uhr!
Разбудите меня в 6 часов!

In welchem Zimmer wohnt Fred?
В каком номере живет Фред?

Wie ist die Nummer des Formulars?
Каков номер бланка?

Alles ist in Ordnung.
Всё в порядке.

Wecken Sie mich! — Geht in Ordnung!
Разбудите меня! — Хорошо!

Wann reisen Sie ab?
Когда вы уезжаете?

Was machen Sie in Berlin?
Что вы делаете в Берлине?

Da ist Ihre Rechnung.
Вот ваш счёт.

Sind Sie fertig?
Вы готовы (собрались)?

Ich möchte ein Zimmer bestellen.
Я хотел бы заказать номер.

Möchten Sie ein Taxi bestellen?
Вы хотите заказать такси?

Reist heute jemand ab?
Сегодня кто-либо уезжает?

Fragen Sie Herrn Jung!
Спросите господина Юнга!

Er hat nichts geantwortet.
Он ничего не ответил.

Sagen Sie ihm, ich reise ab.
Скажите ему, что я уезжаю.

Wann rufen Sie mich an?
Когда вы мне позвоните?

Обратите внимание на форму и употребление слов

1 Вопросительное слово **welcher?** «какой?», «который?» имеет такие же окончания, что и местоимение **dieser** *(см. задание 1)*:

welche Kollegen	diese Kollegen
welches Formular	dies es Formular usw.

2 Запомните управление глаголов **fragen** *nach D* и **anrufen** *A*:

Wer hat **nach mir** gefragt?	**Кто обо мне (меня)** спрашивал?
Wer hat **mich** angerufen?	**Кто мне** звонил?

3 От существительных **der Morgen**, **der Tag** и др. с помощью суффикса -s могут быть образованы наречия:

um 7 Uhr **morgens (abends)**	**в 7 часов утра (вечера)**
Abends besuche ich Rolf.	**По вечерам** я навещаю Рольфа.

4 Для образования различных форм глагола *(см. Грамматический указатель)* важно знать, является ли глагол сильным или слабым. Поэтому рекомендуется заучивать глаголы в трех основных формах:

Неопределенная форма *(Infinitiv)*	**Простое прошедшее** *(Präteritum)*	**Причастие II** *(Partizip II)*

Список основных форм глаголов помещен в конце книги (см. с. 296)

Запомните следующие способы словообразования (1 и 2)

das Zimmer + die Nummer = die Zimmernummer	
der Morgen + s = morgens	der Abend + s = abends
der Tag + s = tags	die Nacht + s = nachts

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — a		**e, eh — э, е**	
habe	*ха:бэ*	jemand	*йе:мант*
antworten	*антвортэн*	geht	*ге:т*
abreisen	*апрайзэн*	fertig	*фэртихь*
Taxi	*такси*	wecken	*вэкэн*
gesagt	*гэза:кт*	welcher	*вэльхер*
gefragt	*гэфра:кт*	bestellen	*бэштэлен*
u, uh — у		Rechnung	*рэхьнунг*
Uhr	*у:р*	**i, ie — и**	
Nummer	*нумэр*	vielen	*фи:лен*
Zimmernummer	*цимэрнумэр*	**o — o**	
anrufen	*анру:фэн*	Ordnung	*орднунг*

Im Hotel



S. Bitte, wecken Sie mich morgen um 6.30 Uhr.	*битэ, вэкэн зи: михь моргэн ум зэкс у:р драйсих.*
E. Bitte. Welche Zimmernummer?	*битэ. вэльхе цимэр-нумер?*
S. 115.	*(айн)хундэртфюнфце:н.*
E. Geht in Ordnung! Zimmer 115. Halb sieben.	*ге:т ин орднунг! цимэр хундэртфюнфце:н. хальп зи:бэн.*
S. Danke. Ich reise morgen um 7.30 Uhr ab. Machen sie mir bitte die Rechnung fertig.	*данкэ. ихь райзэ моргэн ум хальп ахт ап. махэн зи: мир битэ ди рэхьнунг фэртихь.*
E. Ja.	*йа:*
S. Und bestellen Sie bitte ein Taxi für 7.30 morgens.	*унт бэштэлен зи: битэ айн такси фюр хальп ахт моргэнс.*
E. In Ordnung!	*ин орднунг!*
S. Hat jemand nach mir gefragt?	*хат йе:мант нах мир гэфра:кт?*
E. Ja. Der Herr hat gesagt, er ruft Sie heute abend um 8 Uhr an.	*йа:. дэр хэр хат гэза:кт, э:р ру:фт зи: хойтэ а:бэнт ум ахт у:р ан.*

Sehr geehrter Gast!

Wir begrüßen Sie herzlich in unserem Hotel und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt. Zu Ihrer Information erlauben wir uns, Ihnen folgende Hinweise zu geben:

MITROPA
Flughafenhotel

Hotelausweis

Frau/Herr		Zimmer-Nr.
Anreise/Abreise	Ort/Land	Zimmerpreis pro Nacht

Грамматические пояснения

1. В немецком языке, в отличие от русского языка, глагол имеет три формы прошедшего времени: **претеритум** (прошедшее повествовательное), **перфект** (прошедшее разговорное) и **плюсквамперфект** (предпрошедшее).
2. Перфект образуется из вспомогательного глагола **haben** или **sein** и основного глагола в форме **причастия II.** При этом вспомогательный глагол стоит на втором месте, а причастие II — в конце предложения:

   Er hat mir das Formular **gegeben.** Он дал мне бланк.
   Er **ist** um 7 Uhr **gekommen.** Он пришел в 7 часов.
3. Большинство глаголов образует перфект с помощью вспомогательного глагола **haben.** Лишь глаголы, обозначающие движение или перемену состояния (kommen, gehen и т. п.) образуют перфект с помощью вспомогательного глагола **sein.**
4. Все глаголы делятся на слабые и сильные. Слабые глаголы образуют причастие II с помощью приставки **ge-** и суффикса **-t:**

   ge + (корень) + t: gewohnt, geraucht, gearbeitet usw.

   Сильные глаголы образуют причастие II с помощью приставки **ge-** и суффикса **-en,** при этом часто меняют корневой гласный:

   ge + (корень) + en: gekommen, gegeben, genommen usw.
5. Если глагол имеет отделяемую приставку, то приставка **ge-** ставится между отделяемой приставкой и корнем: vorge**s**tellt, einge**l**aden usw. Если глагол имеет неотделяемую приставку (**be-, ver-, er-, ge-**) или оканчивается на **-ieren,** то приставка **ge-** отсутствует: **ver**standen, **be**sucht, stud**iert** usw.
6. Перфект обычно употребляется в разговорной речи (в вопросах и ответах) и в кратких сообщениях:

   Er **ist** heute **gekommen.** Он приехал сегодня (и сейчас он здесь).
7. Вместо перфекта глаголов **haben** «иметь» и **sein** «быть» употребляются формы претеритума **hatte** и **war:**

   Ich **war** noch nicht in Berlin. Я еще не был в Берлине.
   Ich **hatte** ein Zimmer mit Dusche. У меня был номер с душем.

Образование перфекта (прошедшего разговорного)

Ich	**habe**	den Kollegen	**gefragt.**
Er	**hat**	in Dresden	**gearbeitet.**
Wir	**haben**	den Freund	**vorgestellt.**
Sie	**haben**	in Berlin	**studiert.**
Sie	**hat**	ein Taxi	**bestellt.**
Ich	**bin**	aus Moskau	**gekommen.**
Er	**ist**	nach Hause	**gegangen.**

1. Подтвердите, что данное действие в самом деле имело место. Спросите собеседника, совершал ли он подобное действие.

A. *Haben* Sie *in Dresden gearbeitet?*
B. Ja, ich *habe in Dresden gearbeitet*.

Продолжайте:
Haben Sie das Formular ausgefüllt? Haben Sie in diesem Hotel gewohnt? Sind Sie aus der Schweiz gekommen?

2. Ответьте собеседнику на вопрос, что вы делали вечером. Спросите его о том же.

A. Was haben Sie abends gemacht?
B. Ich habe *den Bruder angerufen.*

Продолжайте:
ein Taxi bestellen, die Eltern besuchen, Freunde einladen, ein Formular ausfüllen, nach den Kollegen fragen.

3. Узнайте, звонил ли вам кто-либо по телефону. Как бы вы ответили собеседнику, если бы он спросил вас о том же?

A. Hat mich jemand angerufen?
B. Ja. *Herr Stumm* hat nach Ihnen gefragt.

Продолжайте:
Frau Meier, ein Freund, der Arzt, ein Kollege, die Dolmetscherin, die Eltern, die Journalisten, eine Ärztin.

4. Вам звонили по телефону. Узнайте у собеседника, кто именно. Что бы вы сказали на месте собеседника в подобной ситуации?

A. *Ein Arzt* hat Sie angerufen.
B. *Welcher Arzt?*
A. Er hat gesagt, *er* ist aus Moskau gekommen.

Продолжайте:
ein Ingenieur, eine Ärztin, ein Techniker, eine Journalistin, ein Dolmetscher, ein Journalist, die Kollegen.

Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Ich ______ morgen um 8 Uhr ______. 2. Bitte ______ Sie mich um halb sieben. 3. Bestellen Sie bitte ______! 4. Hat ______ nach mir gefragt? 5. Machen Sie bitte ______ fertig. 6. Ein Herr hat ______.

Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
Bitte, wecken Sie mich morgen um 6.30 Uhr.
______. ______?
115.
______! ______. ______.
Danke.
Ich reise morgen um 7.30 ab. Machen Sie mir bitte die Rechnung fertig.
______.
Und bestellen Sie bitte ein Taxi für 7.30 morgens.
______!
Hat jemand nach mir gefragt?
______.

2.
S. ______.
E. Bitte. Welche Zimmernummer?
S. ______.
E. Geht in Ordnung! Zimmer 115. Halb sieben.
S. ______.
______.
______.
E. Ja.
S. ______.
E. In Ordnung!
S. ______?
E. Ja, Der Herr hat gesagt, er ruft Sie heute abend um 8 Uhr an.



Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Im Hotel.

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- попросить разбудить вас
- попросить подготовить счёт за гостиницу
- попросить заказать такси
- узнать, спрашивал ли вас кто-нибудь

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- сдать в чистку костюм
- попросить постирать рубашки
- спросить, когда заказ будет готов
- объяснить парикмахеру, что бы вы хоте…

Выучите слова и выражения к диалогу

der Anzug *анцуг*
костюм (мужской)

reinigen *райнигэн*
чистить

können *кёнэн*
мочь, иметь возможность

abholen *апхо:лен*
зайти за кем-л., чем-л., встретить

das Hemd *хэмт*
рубашка

waschen *вашэн*
мыть; стирать

es gibt *эс ги:пт*
имеется; есть

der Friseur *фризё:р*
парикмахер

das Erdgeschoß *э:ртгэшос*
первый этаж

das Haar *ха:р*
волос; волосы

schneiden *шнайдэн*
резать; стричь

kurz *курц*
короткий

lang *ланг*
длинный

recht *рэхьт*
правильно (хорошо), вполне

rasieren *рази:рэн*
брить

reparieren *рэпари:рэн*
чинить, ремонтировать

Ist das Ihr Anzug?
Это ваш костюм?

Sie müssen den Anzug reinigen.
Вам необходимо почистить ко…

Wann kann ich Sie besuchen?
Когда я могу вас навестить?

Wann kann ich den Anzug abh…
Когда костюм будет готов?

Diese Hemden sind sehr schön.
Эти рубашки очень красивые.

Kann ich die Hemden waschen lass…
Можно отдать постирать руба…

Heute gibt es Fleisch.
Сегодня (на обед) мясо.

Gibt es im Hotel einen Friseur?
Есть ли в гостинице парикмах…

Der Friseur ist im Erdgeschoß.
Парикмахер на первом этаже.

Bitte die Haare waschen!
Вымойте, пожалуйста, голову!

Bitte die Haare schneiden.
Постригите меня, пожалуйста.

Bitte die Haare kurz schneiden.
Постригите меня коротко.

Bitte die Haare lang lassen.
Волосы подлиннее, пожалуйста.

Ist es recht so? — Ja.
(Так) хорошо? — Да.

Rasieren, bitte.
(Меня) побрить, пожалуйста.

Kann ich die Uhr reparieren lassen?
Я могу починить часы?

Обратите внимание на форму и употребление слов

Оборот **es gibt** «имеется», в отличие от соответствующего русского оборота, требует после себя дополнения в винительном падеже; формальным (безличным) подлежащим является местоимение **es**:

Gibt es im Hotel **einen Dolmetscher?** (дополнение)
В гостинице есть **переводчик?** (подлежащее)

Обратите внимание на многозначность некоторых глаголов:
waschen мыть; стирать:
Ich wasche mir die Haare. Я мою голову (волосы).
Ich wasche meine Hemden. Я стираю свои рубашки.
abholen встретить (на вокзале); зайти за кем-л.; взять заказ:
Ich hole Sie ab. Я вас встречу (на вокзале).
Wann kann ich Sie abholen? Когда за вами зайти?
Wann kann ich den Anzug abholen? Когда зайти за костюмом? (Когда костюм будет готов?)

Существительное **der Salon** употребляется в значении «парикмахерская»: в данном случае (так же как и в одежде, спорте и т. д.) «мужской» переводится словом **Herren-**, а «женский» — **Damen-**:
der Herrensalon мужская парикмахерская (мужской зал)
der Damensalon женская парикмахерская (женский зал)

Запомните следующий способ словообразования (1)

der Herr + en + der Friseur = der Herrenfriseur
die Dame + n + der Friseur = der Damenfriseur

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a, aa — а		e, ä — э, е	
lassen	*ласэн*	es	*эс*
Haar	*ха:р*	fertig	*фэртихь*
lang	*ланг*	läßt	*лэст*
i, ie — и		Hemd	*хэмт*
gibt	*ги:пт*	wascht	*вэшт*
rasieren	*рази:рэн*	recht	*рэхьт*
reparieren	*рэпари:рэн*	erste	*э:рстэ*
ö, eu — ё		Erdgeschoß	*э:ртгэшос*
können	*кёнэн*	o — о	
möchte	*мёхьтэ*	so	*зо:*
Friseur	*фризё:р*	abholen	*апхо:лен*



Was brauchen wir noch?

S. Ich möchte den Anzug reinigen lassen.	*ихь мё:хьтэ дэн анцу:к райнигэн ласэн.*
B. DM 10,50 bitte.	*це:н марк фюнфцихь*
S. Wann kann ich den Anzug abholen?	*ван кан ихь дэн анцу:к апхо:лен?*
B. Heute abend.	*хойтэ а:бэнт.*
S. Wo kann ich Hemden waschen lassen?	*во: кан ихь хэмдэн вашэн ласэн?*
B. Bitte, das machen wir auch.	*битэ, дас махэн ви:р аух.*
S. Gibt es im Hotel einen Friseur (Herrensalon)?	*ги:пт эс им хотэль айнэн фризё:р (хэрэнзало:н)?*
B. Ja, im Erdgeschoß.	*йа:, им э:ртгэшос.*
F. Guten Tag! Sie wünschen?	*гу:тэн та:к! зи: вюншэн?*
S. Bitte die Haare schneiden, aber nicht sehr kurz.	*битэ ди ха:рэ шнайдэн, а:бэр нихьт зе:р курц.*
F. Ist es recht so?	*ист эс рэхьт зо:?*
S. Ja, und bitte rasieren. Was macht das?	*йа:, унт битэ рази:рэн. вас махт дас?*
F. Das macht DM 12,-.	*дас махт цвё:льф марк.*

Wäsche-Kennzeichen | **Wäscheliste** | Wäschebeutel ja — nein

Stück	Wäscheart	Eing.	Exp.	Bearbeitun...
1	Laken			
2	Bettbezüge			
3	Kissenbezüge			
4	Tischtücher			
5	Hand/Geschirrtücher			
6				

HOTELRECHNUNG Zimmer-Nr. 5 № 38290

vom 17 – 21.12.

Грамматические пояснения

…данном задании вы познакомились с модальным глаголом **können**, …, «быть в состоянии», который в отличие от глагола **dürfen**, означает …ческую возможность, а не разрешение (*см. также урок 1, зада-* …).

Darf ich rauchen?	Разрешите (могу я) закурить?
Kann ich Sie anrufen?	Могу я вам позвонить? (у вас есть телефон?)

…ите формы глагола **können**.

ich	**kann**	wir	**können**
er	**kann**	Sie	**können**

… Глагол **lassen** имеет два основных значения:

… **…ставлять»:**

Lassen Sie die Formulare im Hotel! **Оставьте бланки в гостинице!**

… **…ставлять», «позволять», «допускать», «давать возможность» и т. п.:**

Lassen Sie ihn kommen! **Пусть он придет!**

…последнем значении глагол **lassen** употребляется также в тех случаях, … действие совершается не самим подлежащим, а другим лицом; …усском языке такого различия нет, сравните:

Я стираю свои рубашки (сам).

Ich wasche meine Hemden.

Я стираю свои рубашки (в прачечной; отдаю в стирку).

Ich **lasse** meine Hemden **waschen**.

…помните формы глагола **lassen**

ich	lasse	wir	lassen
er	**läßt**	Sie	lassen

…ли глагол **lassen** употребляется в перфекте с другим глаголом, то вместо …частия II употребляется инфинитив:

Ich **habe** meine Hemden **waschen lassen**. **Я отдал рубашки в стирку.**

Спряжение глагола lassen

ich lasse
er läßt
wir lassen
Sie lassen

Спряжение модальных глаголов

ich	darf	kann	muß	möchte
er	darf	kann	muß	möchte
wir	dürfen	können	müssen	möchten
Sie	dürfen	können	müssen	möchten

1. Вам нужно позвонить кому-либо по телефону. Задайте во... Ответьте, если к вам обратились с подобным вопросом.

> **A.** Sagen Sie bitte, wie kann ich *Frau Semmel* anrufen?
> **B.** Sie möchten *Frau Semmel* anrufen? Da ist die Nummer.

Продолжайте:
Herr Hübner, das Hotel, der ..., die Dolmetscherin, der Friseur, das Zimmer 518, der Dolmetsch..., der Journalist.

2. Вы интересуетесь, когда вы можете забрать что-либо. За... вопрос. Ответьте, если вам задали подобный вопрос.

> **A.** Wann kann ich *die Uhr* abholen?
> **B.** Sie können *die Uhr* heute abend abholen.

Продолжайте:
die Formulare, die Hemden, der Dolmetscher, der Kollege, die Rechnung, der Schlüssel, der Anzug, Herr Zweig.

3. Вас интересует, какой сервис имеется в гостинице. Задайте вопрос. Ответьте, если к вам обратились с подобным вопросом.

> **A.** Gibt es im Hotel *einen Friseur?*
> **B.** Ja, in unserem Hotel gibt es *einen Friseur.*

Продолжайте:
der Herrensalon, die Emzelzimmer, der Arzt, die Doppelzimmer, der Damensalon, der Dolmetscher.

4. Вас спрашивают, какие услуги вы хотели бы получить. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

> **A.** Sie reisen morgen ab. Brauchen Sie noch etwas?
> **B.** Ich möchte *ein Taxi bestellen* lassen.

Продолжайте:
den Anzug reinigen, die Hemden waschen, die Haare schneiden, die Uhr reparieren, die Haare waschen, sich rasieren.

Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими ...ами.
...ann kann ich den Anzug ______ ? 2. Gibt es im Hotel ______ ? 3. Ich ... ______ schneiden lassen. 4. Ist es ______ ? 5. Was ______ das?

Восстановите недостающие предложения в двух вариантах ...ога.

1.
...h möchte den Anzug ...inigen lassen.
______ .
...ann kann ich den Anzug abholen?
______ .
Wo kann ich die Hemden ...chen lassen?
______ .
Gibt es im Hotel emen Friseur?
______ .
Guten Tag! Sie wünschen?
______ .
Ist es recht so?
______ . ______ ?
F. Das macht DM 12,-.

2.
S. ______ .
B. DM 10,50 bitte.
S. ______ ?
B. Heute abend.
S. ______ ?
B. Bitte, das machen wir auch.
S. ______ ?
B. Ja, im Erdgeschoß.
F. ______ !
______ ?
S. Bitte die Haare schneiden, aber mcht zu kurz.
F. ______ ?
S. Ja, und bitte rasieren. Was macht das?
F. ______ .

Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Was brauchen ...n noch?

Проверьте себя!

...акие выражения вы употребите, если вам нужно:

- сдать в чистку костюм
- попросить постирать рубашки
- спросить, когда заказ будет готов
- объяснить парикмахеру, что бы вы хотели

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- спросить, свободна ли квартира
- спросить, какие в квартире помещения
- попросить поставить нужную вам мебель
- сказать, что вы снимаете квартиру

Выучите слова и выражения к диалогу

die Wohnung *во:нунг* жилище; квартира	**Haben Sie eine Wohnung?** У вас есть квартира?
hier *хи:р* здесь; вот	**Hier ist ein Formular.** Вот бланк.
groß *гро:с* большой	**Ist die Wohnung groß?** Квартира большая?
dort *дорт* там	**Ich war dort nicht.** Я там не был.
schlafen *шла:фэн* спать	**Haben Sie gut geschlafen?** Вам хорошо спалось?
das Bett *бэт* кровать, постель	**Wir brauchen ein Bett für das Kind.** Нам нужна кровать для ребенка.
das Bad *ба:т* ванная комната, ванна	**Ich möchte ein Zimmer mit Bad.** Я хотел бы номер с ванной.
wohin *вохин* куда	**Wohin gehen Sie jetzt?** Куда вы сейчас идете?
legen *ле:гэн* класть	**Legen Sie die Hemden auf das Bett!** Положите рубашки на кровать!
stehen *штэ:эн* стоять	**Wo steht das Taxi?** Где стоит такси?
der Schrank *шранк* шкаф	**Was liegt im Schrank?** Что лежит в шкафу?
hängen *хэнгэн* висеть; вешать	**Der Anzug hängt im Schrank.** Костюм висит в шкафу.
der Sessel *зэсэль* кресло	**Nehmen Sie bitte im Sessel Platz!** Садитесь, пожалуйста, в кресло!
stellen *штэлен* ставить	**Wohin stellen wir den Schrank?** Куда мы поставим шкаф?
die Wand *вант* стена	**Stellen Sie das an die Wand!** Поставьте это к стене!
mieten *ми:тэн* снимать, нанимать	**Haben Sie ein Zimmer gemietet?** Вы сняли комнату?

Обратите внимание на форму и употребление слов

Предлоги **an** и **auf** переводятся предлогом «на». При этом предлог **auf** показывает, что предмет находится на горизонтальной поверхности:

auf dem Schrank на шкафу, auf dem Bett на кровати и т. д.

Предлог **an** показывает, что предмет находится на вертикальной поверхности или рядом с ней:

an der Wand на стене, у стены и т. д.

Глагол **hängen** может требовать дополнения в винительном падеже без предлога; в этом случае он имеет основные формы слабых глаголов и переводится «вешать». Если же глагол **hängen** является непереходным, т. е. не требует дополнения, то он имеет формы сильных глаголов (hängen, hing, gehangen) и переводится «висеть»:

Ich hänge den Anzug in den Schrank. Я вешаю костюм в шкаф.
Der Anzug hängt im Schrank. Костюм висит в шкафу.

Запомните следующий способ словообразования (1)

zwei + das Zimmer + die Wohnung = die Zweizimmerwohnung
drei + das Zimmer + die Wohnung = die Dreizimmerwohnung
wohn(en) + das Zimmer = das Wohnzimmer жилая комната
schlaf(en) + das Zimmer = das Schlafzimmer спальня
der Schrank + die Wand = die Schrankwand стенка

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — a		**e, eh — э, е**	
schlafen	*шла:фэн*	Sessel	*зэсэль*
Schrankwand	*шранкзант*	hängen	*хэнгэн*
ei — ай		stehen	*штэ:эн*
herein	*хэрайн*	stellen	*штэлен*
o, oh — o		legen	*ле:гэн*
Wohnung	*во:нунг*	**ie — и**	
Wohnzimmer	*во:нцимэр*	hier	*хи:р*
dort	*дорт*	mieten	*ми:тэн*
groß	*гро:с*	wohin	*вохин*
ö — ё		**eu — ой**	
schön	*шё:н*	neu	*ной*

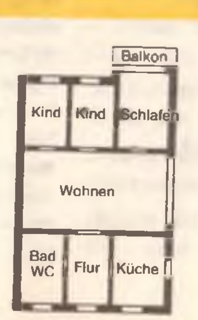


Ist die Wohnung noch frei?

S. Guten Tag! Ist die Wohnung noch frei?
H. Bitte kommen Sie herein! Hier ist das Wohnzimmer.
S. Das Wohnzimmer ist groß.
H. Ja. Dort liegt das Schlafzimmer. Die Betten sind neu.
S. Und wo ist das Bad?
H. Das Bad ist hinter dem Schlafzimmer.
S. Wohin kann ich meine Hemden legen?
H. Im Schlafzimmer steht ein Schrank. Dort können auch Ihre Anzüge hängen.
S. Kann ich noch einen Sessel im Wohnzimmer haben?
H. Ich stelle noch einen Sessel vor die Schrankwand.
S. Ich miete die Wohnung.

гу:тэн та:к! ист ди во:нунг нох фрай?
битэ комэн зи: хэрайн! хи:р ист дас во:нцимэр.
дас во:нцимэр ист гро:с.
йа:. дорт ли:кт дас шла:фцимэр. ди бэтэн зинт ной.
унт во: ист дас ба:т?
дас ба:т ист хинтэр дэм шла:фцимэр.
вохин кан ихь майнэ хэмдэн ле:гэн?
им шла:фцимэр штэ:т айн шранк. дорт кёнэн аух и:рэ анцю:гэ хэнгэн.
кан ихь нох айнэн зэсэль им во:нцимэр ха:бэн?
ихь штэлэ нох айнэн зэсэль фо:р ди шранквант.
ихь ми:тэ ди во:нунг.









Грамматические пояснения

Вы уже знаете, что предлоги требуют после себя существительного в определенном падеже *(см. урок 3, задание 1 и 2)*. В немецком языке есть группа предлогов, после которых существительное ставится либо в дательном падеже на вопрос **wo** «где?», либо в винительном падеже на вопрос **wohin?** «куда?».

Wo ist das Zimmer? — Das Zimmer ist **im** (in + dem) ersten Stock.
Wohin gehen Sie? — Ich gehe **ins** (in + das) Zimmer.

Запомните предлоги двойного управления и их основные значения:

in в
Ich gehe **in** mein Zimmer. Я иду **в** свой номер.

an на; у, к
Stellen Sie den Sessel **an** die Wand! Поставьте кресло **к** стене!

auf на
Die Formulare liegen **auf** dem Schrank. Бланки лежат **на** шкафу.

vor перед
Das Taxi steht **vor** dem Hotel. Такси стоит **перед** гостиницей.

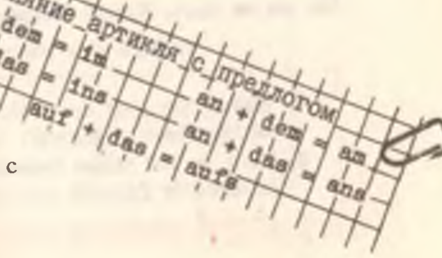
hinter за, позади
Das Bad liegt **hinter** diesem Zimmer.
Ванная находится **за** этой комнатой.

neben около, рядом с
Nehmen Sie **neben** mir Platz! Садитесь **рядом** со мной!

über над
Mein Zimmer liegt **über** dem Frisiersalon.
Мой номер расположен **над** парикмахерской.

unter под
Ihr Zimmer liegt **unter** meiner Wohnung.
Ваша комната расположена **под** моей квартирой.

zwischen между
Der Sessel steht **zwischen** den Betten. Кресло стоит **между** кроватями.



Предлоги двойного управления

in в
an на; у, к
auf на
vor перед
hinter за, позади
neben около, рядом с
über над
unter под
zwischen между

1. **Вы заказали новую мебель. Ваш собеседник интересу[ется], красива ли она. Ответьте. Задайте подобный вопрос собеседнику.**

> **A.** Ich habe *einen Schrank* bestellt.
> **B.** Ist *der Schrank* schön?

Продолжайте:
das Bett, das Schlafzimmer,
die Schrankwand, der Sessel,
das Wohnzimmer, das Kinder[zimmer].

2. **Вас спрашивают, куда вы собираетесь поставить новую [ме]бель. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.**

> **A.** Wohin stellen Sie *den Schrank?*
> **B.** Ich stelle *den Schrank* in *mein Zimmer.*

Продолжайте:
der Sessel (das Wohnzimmer),
das Bett (das Schlafzimmer),
der Schrank (das Kinderzimmer),
die Schrankwand (das Wohnzimmer).

3. **Ответьте на вопрос, где стоит теперь новая мебель. Спросите собеседника о том же.**

> **A.** Wo steht jetzt *der Schrank?*
> **B.** *Der Schrank* steht jetzt in *meinem Zimmer.*

Продолжайте:
der Schrank (das Bad),
das Bett (das Schlafzimmer),
der Sessel (das Wohnzimmer),
die Schrankwand (das Wohnzimmer).

4. **Собеседник считает, что вы сделали перестановку. Скажите, что он не прав. Какой вопрос вы задали бы на месте собеседника?**

> **A.** Haben Sie jetzt *den Schrank* in *Ihr Zimmer* gestellt?
> **B.** Nein, *er* hat schon immer *in meinem* Zimmer gestanden.

Продолжайте:
der Schrank (an, die Wand),
der Sessel (neben, das Bett),
das Bett (hinter, der Schrank),
der Sessel (in, das Wohnzimmer).

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими [сло]вами.**

1. Können Sie einen Sessel in das Wohnzimmer ______ ? 2. Wohin kann ich [mei]ne Hemden ______ ? 3. Das Bad ist ______ dem Schlafzimmer. 4. Ist die Wohnung noch ______ ? 5. Ich ______ die Wohnung.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах [диа]логи.**

1.
S. Guten Tag! Ist die Wohnung noch frei?
H. ______ ! ______ .
S. Das Wohnzimmer ist groß.
H. ______ .
______ .
______ .
S. Und wo ist das Bad?
H. ______ .
S. Wohin kann ich meine Hemden legen?
H. ______ . ______ .
S. Kann ich noch einen Sessel im Wohnzimmer haben?
H. ______ .
S. Ich miete die Wohnung.

2.
S. ______ ! ______ ?
H. Bitte kommen Sie herein! Hier ist das Wohnzimmer.
S. ______ .
H. Ja. Dort liegt das Schlafzimmer. Die Betten sind neu.
S. ______ ?
H. Das Bad ist hinter dem Schlafzimmer.
S. ______ ?
H. Im Schlafzimmer steht ein Schrank. Dort können auch Ihre Anzüge hängen.
S. ______ ?
H. Ich stelle noch einen Sessel vor die Schrankwand.
S. ______ .

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ist die Wohnung noch frei?**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, свободна ли квартира
- спросить, какие в квартире помещения
- попросить поставить нужную вам мебель
- сказать, что вы снимаете квартиру

5 занятие

5

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

снять номер в гостинице, навести справк… по обслуживанию, отдать вещь в чистку (ре…монт), воспользоваться услугами парикма…херской, расплатиться; снять комнату

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 5
- проконтролировать насколько хорошо вы усвоили этот материа…

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояс…ния, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повто…рите материал еще раз.

1. Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий отве…

1. Bitte die Haare schneiden ud rasieren. 2. Ihr Anzug ist heute abend fertig. 3. DM 50,- mit Frühstück. 4. Ihr Zimmer liegt im vierten Stock. 5. Wir haben leider nur eine Zweizimmerwohnung.

2. Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.

1. Machen Sie bitte die Rechnung ______ !
2. Wann kann ich die Hemden ______ ?
3. Was kostet das Zimmer ______ ?
4. Hat ______ nach mir gefragt?
5. Ich möchte die Haare schneiden ______ .
6. Kann ich meine Anzüge in den Schrank ______ ?

pro Nacht
hängen
fertig
lassen
abholen
jemand

3. Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1 — d)

1. Hat jemand nach mir gefragt?
2. Was macht das?
3. Wann kann ich den Anzug abholen?
4. Gibt es im Hotel einen Friseur?
5. Haben Sie noch Zimmer frei?
6. Wo liegt das Zimmer?

a. Das Zimmer liegt im dritten Stock.
b. Heute abend.
c. Ja, im Erdgeschoß.
d. Ja, der Herr ruft Sie heute abend an.
e. DM 12.-.
f. Ja, es gibt noch freie Zimmer.

контроль

5 занятие 5

Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

… -e, -es, -em, -er?

… Dolmetscherin spricht gut Englisch. 2. Wann besuchen Sie dies- …stellen? 3. In dies- Hotel gibt es Einzelzimmer und Doppelzimmer. 4. Ich … Ihnen zu dies- Jubiläum gratulieren. 5. Ich miete dies- Zimmer. 6. Die … dies- Hotels sind sehr schön. 7. Rufen Sie dies- Herrn heute abend an.

… dem, das, der?

… Schrank steht an ______ Wand. 2. Wir haben die Schrankwand ______ Wohnzimmer gestellt. 3. Ist Herr Seifert noch in ______ Hotel? … Welche Betten stellen Sie in ______ Kinderzimmer? 5. Die Formulare … in ______ Schrank. 6. Gehen Sie jetzt in ______ Bad? 7. Das Taxi steht … ______ Hotel.

… dem, den, der, das, die?

… ______ Sessel sind neu. 2. Das Bad ist hinter ______ Schlafzimmer. 3. Wo … die Wohnung? — Neben ______ Hotel. 4. Die Kinder schlafen … ______ Schlafzimmer. 5. Der Schrank steht zwischen ______ Sesseln. 6. Ich … jetzt in ______ Hotel. 7. Wo ist das Bad? — Vor ______ Schlafzimmer. … Gehen wir in ______ Wohnzimmer!

… kann, können, lasse, läßt, lassen?

… Wo ______ ich den Anzug reinigen? 2. Ich ______ die Haare lang schnei…den. 3. Fritz ______ seine Hemden waschen. 4. ______ Sie mich morgen anrufen? 5. Ich möchte die Haare waschen ______ . 6. Wo ______ Sie Ihren Anzug reinigen? 7. Er ______ nicht um 20 Uhr anrufen: er reist ab. 8. ______ Sie heute Herrn Fuchs anrufen?

… Раскройте скобки и поставьте глагол в перфекте.

1. Abends (besuchen) ich meine Eltern. 2. Ich (bestellen) ein Taxi. 3. Wohin (stellen) Sie die Schrankwand? 4. (Fragen) jemand nach mir? 5. Wo (ausfüllen) Sie das Formular? 6. Er (nehmen) ein Einzelzimmer. 7. Herr Frei (anbieten) mir Zigaretten. 8. Um 20 Uhr (abholen) ich den Anzug.

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предло[illegible]

a, aa — а		**u, uh — у**	
lassen	*ласэн*	anrufen	*анру:[illegible]*
abreisen	*апрайзэн*	Uhr	*у:р*
haben	*ха:бэн*	**e, ä — э, е**	
Haar	*ха:р*	laßt	*лэст*
i, ie — и		Hemd	*хэмт*
gibt	*ги:пт*	bestellen	*бэшт[illegible]*
liegt	*ли:кт*	welcher	*вэльх[illegible]*
hier	*хи:р*	wecken	*вэкэн*
dieses	*ди:зэс*	jemand	*йе:ма[illegible]*
mieten	*ми:тэн*	hängen	*хэнгэ[illegible]*
o, oh — о		**ü, üh — ю**	
Stock	*шток*	wünschen	*вюн[illegible]*
Ordnung	*орднунг*	füllen	*фюле[illegible]*
Hotel	*хотэль*	Schlüssel	*шлюс[illegible]*
abholen	*апхо:лен*	Frühstück	*фрю:[illegible]*
Wohnung	*во:нунг*	**ö, eu — ё**	
ei — ай		können	*кё:нэн*
herein	*хэрайн*	möchte	*мёхьтэ*
schneiden	*шнайдэн*	Friseur	*фризё:[illegible]*

Запомните, что предложения повествовательные (1), побудительные ([illegible]) а также вопросительные с вопросительным словом (3) имеют пониж[illegible]щийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова ([illegible]) имеют повышающийся тон.

1. Ich brauche ein Einzelzimmer mit Dusche.
   Gut, ich nehme das Zimmer.
   Ich möchte den Anzug reinigen lassen.
   Ich möchte die Haare schneiden lassen.

2. Füllen Sie dieses Formular aus!
   Wecken Sie mich um 6.30 Uhr morgens!
   Bestellen Sie bitte ein Taxi!
   Bitte kommen Sie herein!

3. Was wünschen Sie?
   Was macht das?
   Wo liegt das Zimmer?
   Wo kann ich Hemden waschen lassen?
   Wann kann ich den Anzug abholen?

4. Haben Sie noch Zimmer frei?
   War kein Anruf für mich?
   Hat jemand nach mir gefragt?
   Gibt es im Hotel einen Friseur?
   Ist es recht so?
   Haben Sie eine Dreizimmerwohnung?

[illegible]ы уже знаете три коротких диалога на тему «В гостинице». [illegible]едините их вместе в один диалог. Сначала прочитайте его не[illegible] раз, затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим [illegible]

1. Willkommen in unserem Hotel!
2. Im Hotel
3. Was brauchen wir noch?

[illegible] Abend! Haben Sie noch Zimmer frei?
[illegible] Abend! Was wünschen Sie?
[illegible] brauche ein Einzelzimmer mit Dusche.
[illegible] bitte. Das Zimmer 115 ist noch frei.
[illegible] kostet ein Einzelzimmer pro Nacht?
[illegible] 60,- mit Frühstück.
[illegible], ich nehme das Zimmer.
[illegible] Sie bitte dieses Formular aus. Danke.
[illegible] ist Ihr Schlüssel.
[illegible] liegt denn das Zimmer?
[illegible] Zimmer liegt im dritten Stock.



* * *

[illegible], wecken Sie mich morgen um 6.30 Uhr.
[illegible]. Welche Zimmernummer?
115.
[illegible] in Ordnung. Zimmer 115. Halb sieben.
Danke.
Ich reise morgen um 7.30 Uhr ab. Machen Sie bitte die Rechnung fertig.
Und bestellen Sie bitte ein Taxi für 7.30 morgens. Hat jemand nach mir gefragt?
Ja, der Herr hat gesagt, er ruft Sie heute abend um 8 Uhr an.



* * *

Ich möchte den Anzug reinigen lassen.
DM 10,50 bitte.
Wann kann ich den Anzug abholen?
Heute abend.
Gibt es im Hotel einen Friseur?
Ja, im Erdgeschoß.
Guten Tag! Sie wünschen?
Bitte die Haare schneiden, aber nicht sehr kurz.
F. Ist es recht so?
S. Ja. Was macht das?
F. Das macht DM 12,-.



5 5 занятие обобщение

Прочтите и расскажите о себе



Herr Smirnow hat in einem Hotel gewohnt. Er hat ein Einzelzimmer mit Dusche und WC für fünf Tage genommen. Das Zimmer hat im dritten Stock gelegen. Er hat auch den Anzug reinigen und seine Hemden waschen lassen. Er hat einen Friseur besucht.

Wohnen Sie oft in einem Hotel? Welche Zimmer nehmen Sie gern? Was brauchen Sie? Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как спросить, есть ли в гостинице свободные номера

   Haben Sie noch Zimmer frei?
   — Ja, was wünschen Sie?
   — Leider haben wir keine Zimmer frei.

2. как объяснить, какой номер вы хотите

   Ich möchte ein Einzelzimmer (Doppelzimmer) mit Bad oder Dusche und WC.

3. как спросить о цене номера в сутки

   Was kostet ein Einzelzimmer pro Nacht?
   — DM 60,-.

4. как попросить вас разбудить

   Wecken Sie mich morgen um 6 Uhr.
   — Wie Sie wünschen.

5. как заказать такси

   Bestellen Sie ein Taxi für 7 Uhr morgens.
   — Geht in Ordnung.

6. как отдать в чистку костюм

   Wo kann ich den Anzug reinigen lassen?
   — Im ersten Stock (hier usw.).

7. как отдать в стирку рубашки

   Ich möchte Hemden waschen lassen.

8. как узнать, есть ли в гостинице парикмахерская

   Gibt es im Hotel einen Friseur?
   — Ja, im Erdgeschoß.

9. как объяснить парикмахеру, что вы хотите

   Ich möchte die Haare schneiden lassen und rasieren.
   — Ist es recht so?

10. как расплатиться с парикмахером

    Was macht das?
    — DM 12,-.

Урок 6

Тема В ресторане

Диалоги
Ich möchte zu Mittag essen
Ist dieser Tisch frei?
Die Speisekarte bitte!
Stimmt so!

Грамматика
Придаточные предложения условия
Склонение имен прилагательных
Причастие II как именная часть сказуемого
Склонение личных местоимений
Безличные предложения с местоимением es
Ja, nein и **doch** в ответах на вопрос
Глаголы с неотделяемыми приставками

Из этого урока вы узнаете:
как попросить порекомендовать ресторан (кафе) и узнать, где он находится
как выбрать место в ресторане
как попросить меню и выбрать что-либо
как заказать еду
как рассчитаться с официантом



1 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- попросить порекомендовать вам ресторан
- спросить, где можно пообедать (поужинать)
- узнать, где находится ресторан (кафе)
- спросить, когда открыт ресторан (кафе)

Выучите слова и выражения к диалогу

zu Mittag (zu Abend) essen обедать (ужинать)	**Wo essen wir heute zu Mittag?** Где мы сегодня обедаем?
das Restaurant *рэсторан* ресторан	**Möchten Sie ins Restaurant gehen?** Вы хотите пойти в ресторан?
das Café *кафэ* кафе	**Ich esse im Café zu Abend.** Я поужинаю в кафе.
empfehlen *эмпфе:лен* рекомендовать	**Was empfehlen Sie mir?** Что вы мне рекомендуете?
schnell *шнэль* быстрый	**Sie spricht sehr schnell.** Она говорит очень быстро.
einen Imbiß zu sich nehmen закусить, перекусить	**Nehmen Sie einen Imbiß zu sich!** Перекусите!
die Gaststätte *гастштэтэ* ресторан; кафе, столовая	**Gehen wir in eine Gaststätte!** Пойдем в кафе!
selbst *зэльпст* сам	**Ich mache das selbst.** Я сделаю это сам.
bedienen *бэди:нэн* обслуживать	**Wer bedient hier?** Кто здесь обслуживает?
dann *дан* тогда; затем, потом	**Gut, dann rufe ich Sie an.** Хорошо, тогда я вам позвоню.
öffnen *иофнэн* открывать	**Wann ist das Café geöffnet?** Когда открыто (это) кафе?
glauben *глаубэн* думать; считать, полагать	**Ich glaube, Fred ist Chemiker.** Я думаю, что Фред химик.
schließen *шли:сэн* закрывать	**Diese Gaststätte ist geschlossen.** Этот ресторан закрыт.
die Küche *кюхе* кухня	**Wo ist die Küche?** Где кухня?
nämlich *нэ:млихь* именно; так как	**Ich gehe. Es ist nämlich schon spät.** Я пойду, так как уже поздно.
der Hunger *хунгэр* голод	**Ich habe Hunger.** Я голоден.

слова 1 занятие 6

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **empfehlen** «рекомендовать» так же, как **sprechen**, **nehmen** и др. (см. *урок 1, занятие 4 и урок 5, занятие 1)* меняет в 3-м лице ед. числа корневой гласный **-е** на **-i**:

ich empfehle wir empfehlen
er empfiehlt Sie empfehlen

2. Наречие **nämlich** «именно» может выступать в другом значении, выражая причину сказанного в предыдущем предложении. В этом случае оно переводится «так как», «дело в том, что...»:

Ich muß jetzt gehen. Es ist **nämlich** sehr spät.
Я должен сейчас уйти, **так как** очень поздно.

3. В выражении **einen Imbiß zu sich nehmen** «закусить», «перекусить» местоимение **sich** меняется в 1-м лице ед. числа на **mir**:

Er nimmt einen Imbiß zu sich. *но:* Ich nehme einen Imbiß zu **mir**.

4. Существительное **die Gaststätte** имеет общее значение предприятия общественного питания и переводится по-разному: «ресторан», «кафе», «столовая» и т. п.

Запомните следующие способы словообразования (1, 2, 4)

selbst + die Bedienung = die Selbstbedienung самообслуживание
das Frühstück + en = frühstücken завтракать
zu Mittag essen = das Mittagessen обед
zu Abend essen = das Abendessen ужин

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

ä — э		**i, ie — и**	
Gaststätte	*гастштэтэ*	liegt	*ли:кт*
u — у		sich	*зихь*
Hunger	*хунгэр*	bedienen	*бэди:нэн*
o — о		zu Mittag	*цу митак*
geschlossen	*гэшлосэн*	**ö — ё, ио**	
e, eh — э, е		öffnen	*иофнэн*
schnell	*шнэль*	geöffnet	*гэиофнэт*
selbst	*зэльпст*	schön	*шё:н*
nämlich	*нэ:млихь*	**ü, üh — ю**	
empfehlen	*эмпфе:лен*	Küche	*кюхэ*
Café	*кафэ*	frühstücken	*фрю:штюкэн*



Ich möchte zu Mittag essen

S. Können Sie mir ein Restaurant oder ein Café empfehlen?

N. Wenn Sie schnell einen Imbiß zu sich nehmen möchten, so gehen Sie in eine Gaststätte mit Selbstbedienung.

S. Ich habe im Hotel gefrühstückt und möchte jetzt zu Mittag essen.

N. Dann empfehle ich Ihnen die Gaststätte „Berlin".

S. Ist sie jetzt geöffnet?

N. Ich glaube, sie ist noch nicht geschlossen. Die Küche dort ist recht gut.

S. Das ist sehr schön. Ich habe nämlich Hunger. Wo liegt diese Gaststätte?

N. Hinter dem Hotel.

кёнэн зи: ми:р **айн** *рэсто ран* **о:***дэр* **айн** *кафэ эмпфе лен?*

вэн зи: шнэль **айнэн** *им- бис цу зихь не:мэн мёхьтэн, зо: ге:эн зи: ин айнэ гаст- штэтэ мит зельпстбэди:нун*

ихь **ха:***бэ им хотэль гэф- штюкт унт мёхьтэ йецт цу митак эсэн.*

дан эмпфе:ле ихь **и:***нэн ди гастштэтэ бэрли:н.*

ист зи: йецт гэиофнэт?

ихь глаубэ, зи: ист нох нихьт гэшлосэн. ди кюхе дорт ист рэхьт гу:т.

дас ист зе:р шё:н. ихь **ха:***бэ нэ:млихь хунгэр. во: ли:кт* **ди:***зэ гастштэтэ?*

хинтэр дэм хотэль.



Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, имеются придаточные предложе- ния. Однако в то время, как в русском языке порядок слов в главном и придаточном предложениях одинаков, в немецком языке придаточные предложения имеют определенный порядок слов, а именно:
   - а) сказуемое располагается в конце предложения;
   - б) изменяемая часть сказуемого (вспомогательный глагол в перфекте, модальный глагол, глагол-связка) стоит на самом последнем месте;
   - в) отделяемая приставка пишется слитно с глаголом.

Существуют различные виды придаточных предложений. В данном заня- тии вы познакомились с придаточным предложением условия, которое вводится союзом **wenn** «если». При этом главное предложение начинается часто со слова **so** или **dann**, после которых следует сказуемое главного предложения:

Wenn er mich **anruft**, **so** sage ich ihm das.
Wenn er kommen **möchte**, **dann** muß er mich anrufen.
Wenn es schon spät **ist**, muß ich nach Hause gehen.

2. Вы уже знаете, что сказуемое может быть выражено в немецком языке глаголом-связкой **sein** и существительным или прилагательным (см. *урок 2, занятие 2*). В качестве именной части сказуемого может выступать и причастие II. Такие предложения выражают результат закон- ченного действия;

Das Formular **ist ausgefüllt**. Формуляр (бланк) заполнен. и т. д.

3. Сказуемое в немецком языке может быть выражено устойчивым слово- сочетанием. В этом случае глагол ставится на второе (в вопросе и в пове- лительном предложении — на первое) место, а остальная часть — в конце предложения:

zu Mittag essen — Ich esse heute im Hotel **zu Mittag.** usw.

Порядок слов в придаточном предложении

Wenn er heute abend **kommt**, (dann) ruft er mich an.
Wenn er morgen **abreist**, gibt er mir seinen Reisepaß.
Wenn er heute **kommen kann**, (so) sagt er uns das.
Wenn er das Formular **ausgefüllt hat**, liegt es im Hotel.
Wenn er nach Berlin **gekommen ist**, besucht er uns bald.
Er ruft mich an, **wenn** er morgen **abreist.**

1. Вас спрашивают, сделали ли вы то, что обещали. Отве... положительно на вопрос. Задайте подобный вопрос собеседнику.

> **A.** Haben Sie *das Formular ausgefüllt?*
> **B.** Ja, *das Formular* ist schon *ausgefüllt*.

Продолжайте:
das Taxi bestellen, den Kolle... gen vorstellen, das Zimmer mi... ten, den Schrank öffnen, die Wohnung schließen.

2. Вы сможете выполнить просьбу при известном условии. Ск... жите об этом. Спросите, сможет ли собеседник выполнить вашу прось...

> **A.** Können Sie *ein Taxi bestellen?*
> **B.** Wenn ich Zeit habe, *bestelle* ich *ein Taxi*.

Продолжайте:
dem Lehrer gratulieren, das Ho... tel anrufen, ins Restaurant kommen, einen Arzt empfehlen, mit uns zu Abend essen.

3. Собеседник интересуется, в каких случаях вы ходите в каф... Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.

> **A.** Wann gehen Sie in eine Gaststätte?
> **B.** Wenn ich *essen* möchte, gehe ich in eine Gaststätte.

Продолжайте:
zu Mittag essen, zu Abend essen, frühstücken, einen Imbiß zu sich nehmen, Hunger haben, Zeit haben.

4. Объясните собеседнику, почему вы идете в кафе. Спросите собеседника, куда он сейчас идет.

> **A.** Wohin gehen Sie jetzt?
> **B.** Ich gehe jetzt in ein Café. Ich möchte nämlich *essen*.

Продолжайте:
zu Mittag essen, zu Abend essen, frühstücken, etwas essen, einen Imbiß zu sich nehmen, Hunger haben.

Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими ...

... möchte einen ______ zu mir nehmen. 2. ______ in der Gaststätte ist ... 3. Das ist sehr schön! Ich habe ______ Hunger. 4. Wann ist die Gast... ______? 5. Ich habe im Hotel ______.

Восстановите недостающие предложения в двух вариантах ...

1.
... Können Sie mir ein Restaurant oder ein Café empfehlen?
... ______.
... Ich habe im Hotel gefrühstückt und möchte jetzt zu Mittag essen.
... ______.
... Ist sie jetzt geöffnet?
... ______.
______.
... Das ist sehr schön. Ich habe nämlich Hunger. Wo liegt diese Gaststätte?
... ______.

2.
S. ______?
N. Wenn Sie schnell einen Imbiß zu sich nehmen möchten, so gehen Sie in eine Gaststätte mit Selbstbedienung.
S. ______.
N. Dann empfehle ich Ihnen die Gaststätte „Berlin".
S. ______?
N. Ich glaube, sie ist noch nicht geschlossen. Die Küche dort ist recht gut.
S. ______.
______?
N. Hinter dem Hotel.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ich möchte zu Mittag essen.

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- попросить порекомендовать вам ресторан
- спросить, где можно пообедать (поужинать)
- узнать, где находится ресторан (кафе)
- спросить, когда открыт ресторан (кафе)



Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- спросить официанта, где можно сесть
- узнать, свободно ли место (столик)
- попросить разрешения закурить
- попросить у официанта меню

Выучите слова и выражения к диалогу

der Tisch *тыш*
стол

das Fenster *фэнстэр*
окно

reservieren *рэзэрви:рэн*
заказывать, занимать

sich setzen *зихь зэцэн*
садиться

die Tür *тю:р*
дверь

die Ecke *экэ*
угол

der Platz *плац*
место; площадь

besetzt *бэзэцт*
занятый

der Stuhl *шту:ль*
стул

stören *штё:рэн*
мешать

keinesfalls *кайнэсфальс*
ни в коей мере, совсем нет

das Feuer *фойэр*
огонь

Herr Ober! *хэр о:бэр*
господин официант

die Speise *шпайзэ*
еда; блюдо

die Karte *картэ*
карта; билет; открытка; меню

der Augenblick *аугэнблик*
момент, минутка

Wo sind Formulare? — Auf dem Tisch.
Где бланки? — На столе.

Ich möchte am Fenster Platz nehmen.
Я хотел бы сесть у окна.

Dieser Tisch ist reserviert.
Этот стол заказан.

Setzen Sie sich bitte!
Садитесь, пожалуйста!

Schließen Sie bitte die Tür!
Закройте, пожалуйста, дверь!

Nehmen wir in der Ecke Platz!
Давайте сядем в угол!

Haben Sie zwei Plätze frei?
У вас есть два свободных места?

Leider ist dieser Platz besetzt.
К сожалению, это место занято.

Haben Sie noch einen Stuhl?
У вас есть еще (один) стул?

Störe ich Sie nicht?
Я вам не мешаю?

Störe ich Sie? — Keinesfalls!
Я вам мешаю? — Совсем нет!

Haben Sie Feuer?
У вас есть прикурить?

Herr Ober! Ist der Tisch frei?
Господин официант! Стол свободен?

Diese Speise ist sehr gut.
Это блюдо очень хорошее.

Ich habe zwei Karten für heute.
У меня два билета на сегодня.

Einen Augenblick! Da kommt er!
Момент (минутку)! Вот он идет.

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. В этом уроке вы познакомились с еще одной формой извинения, а именно **Verzeihung!**, которое, как и выражение **Verzeihen Sie**, переводится «Простите!», «Извините!».

2. **Запомните управление следующих глаголов:**
stören (мешать кому-л.) jemanden (*A*)
  Störe ich **Sie** nicht? Я вам не мешаю?
sich setzen (садиться) wohin (*A*)
  Setzen Sie sich **ans** Fenster! Садитесь к окну!
Platz nehmen (садиться) wo (*D*)
  Nehmen wir **am** Fenster Platz. Сядем у окна.

3. Слово **besetzt** «занятый» является антонимом к слову **frei** «свободный» и употребляется, когда говорят о месте, столе, такси и т. п.

4. Выражение **Herr Ober!** является общепринятым обращением к официанту. В небольших кафе, где обслуживают женщины, употребляется слово **Fräulein!**, равноценное нашему обращению «девушка!».

5. Глагол **sich setzen** является возвратным глаголом, подробно о возвратных глаголах вы узнаете позже (*см. урок 8, занятие 1*).

Запомните следующие способы словообразования (1 и 2)

die Speise + die Karte = die Speisekarte меню
verzeih(en) + ung = die Verzeihung прощение

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

i, ie — и, ы		**ei — ай, яй**	
Tisch	*тыш*	leider	*ляйдэр*
hier	*хи:р*	Speise	*шпайзэ*
e, eh, ä — э		verzeihen	*фэрцайэн*
Ecke	*экэ*	keinesfalls	*кайнэсфальс*
Plätze	*плэцэ*	**o — o**	
setzen	*зэцэн*	oder	*о:дэр*
besetzt	*бэзэцт*	Ober	*о:бэр*
Herr	*хэр*	**ō — ё**	
Fenster	*фэнстэр*	stören	*штё:рэн*
eu — ой		**ū — ю**	
Feuer	*фойэр*	Tür	*тю:р*



Ist dieser Tisch frei?

S. Guten Abend! Ist der Tisch am Fenster frei?
гу:тэн а:бэнт! ист дэр [illegible] ам фэнстэр фрай?

O. Der Tisch ist reserviert. Setzen Sie sich bitte an die Tür oder in die Ecke!
дэр тыш ист рэзэрви:[illegible] зэцэн зи: зихь битэ ан ди тю:р о:дэр ин ди эк[illegible]!

S. Entschuldigen Sie, sind die Plätze frei?
энтшульдигэн зи:! зинт ди плэцэ фрай?

G. Hier ist leider schon besetzt. Diese zwei Stühle sind noch frei.
хи:р ист ляйдэр шо:н б[illegible] зэцт. ди:зэ цвай штю:-ле зинт нох фрай.

S. Danke. Stört es Sie, wenn ich rauche?
данкэ. штё:рт эс зи:, в[illegible] ихь раухэ?

G. Keinesfalls!
кайнэсфальс!

S. Verzeihung, haben Sie Feuer?
фэрцайунг, ха:бэн зи: фойер?

G. Bitte!
битэ!

S. Vielen Dank! Herr Ober, die Speisekarte bitte!
фи:лен данк! хэр о:бэр, ди шпайзэкартэ битэ!

O. Bitte sehr!
битэ зэ:р!

S. Einen Augenblick! Was können Sie uns empfehlen?
айнэн аугэнблик! вас кёнэн зи: унс эмпфе:лен?



Грамматические пояснения

[illegible] встречались с прилагательными в роли определения (*см. урок 4, [illegible] 1*). Рассмотрим это явление подробнее.

[illegible]ецком языке, как и в русском, прилагательные склоняются, т. е. из[illegible]я по падежам. При этом окончание прилагательных зависит от [illegible] слова, которое стоит перед существительным — артикль (определен[illegible] или неопределенный), местоимение и т. п. Если данное слово пока[illegible] род, число и падеж существительного, то прилагательное имеет [illegible]тральное окончание **-е** или **-en**. Если же данные слова этого не показы[illegible], то прилагательное само берет на себя эту функцию. Различают три [illegible] склонения прилагательных. Рассмотрим один из них.

Единственное число

	Муж. род			Жен. род			Ср. род	
[illegible] ein	kleiner	Mann	eine	kleine	Frau	ein	kleines	Kind
[illegible] einen	kleinen	Mann	eine	kleine	Frau	ein	kleines	Kind
[illegible] einem	kleinen	Mann	einer	kleinen	Frau	einem	kleinen	Kind
[illegible] eines	kleinen	Mannes	einer	kleinen	Frau	eines	kleinen	Kindes

[illegible] окончания прилагательные имеют в единственном числе после [illegible]определенного артикля **ein (eine, ein)** и притяжательных местоимений [illegible], **Ihr** и др.).

Множественное число

	Муж. род		Жен. род		Ср. род	
N	kleine	Männer	kleine	Frauen	kleine	Kinder
A	kleine	Männer	kleine	Frauen	kleine	Kinder
D	kleinen	Männern	kleinen	Frauen	kleinen	Kindern
G	kleiner	Männer	kleiner	Frauen	kleiner	Kinder

Такие окончания прилагательные имеют во множественном числе, если существительное стоит без артикля (если в единственном числе был неопределенный артикль), а также после **viele** и **einige**.

При постановке вопроса к прилагательному употребляется вопросительное местоимение **was für ein(e)** «какой», «какая», «что за».

Склонение (окончания) прилагательных после неопределенного артикля

	Единственное число			*Множественное число*
	Муж. род	Жен. род	Ср. род	для всех родов
N	-er	-e	-es	-e
A	-en	-e	-es	-e
D	-en	-en	-en	-en
G	-en	-en	-en	-er

1. Вы хотели бы сидеть на определенном месте. Скажите об этом собеседнику. Спросите собеседника, где бы он хотел сидеть.

> **A.** Wo möchten Sie Platz nehmen?
> **B.** Ich möchte gern *am Fenster* Platz nehmen.

Продолжайте:
(an) die Tür, (in) die Ecke, (auf) der Stuhl, (an) der Tisch, (an) die Wand, (in) der Sessel.

2. Вы предлагаете пойти к себе в номер, чтобы не мешать другому лицу. Собеседник с вами согласен.

> **A.** Gehen wir in unser großes Zimmer.
> **B.** Ja. Hier stören wir *den Freund.*

Продолжайте:
die Kollegen, Frau Linde, Herr Müller, der Journalist, die Ärztin, der Dolmetscher, der Ingenieur.

3. Вы считаете, что собеседник не прав. Скажите ему об этом. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

> **A.** Ist die Gaststätte schon geschlossen?
> **B.** Ich glaube, die Gaststätte ist noch nicht geschlossen.

Продолжайте:
das Restaurant (geöffnet), der Platz (besetzt), der Tisch (reserviert), das Essen (bestellt), die Speisekarte (da).

4. Собеседник не уверен, мешает ли он вам. Ответьте собеседнику. Какой вопрос вы бы задали на его месте?

> **A.** Stört es Sie, wenn ich rauche?
> **B.** Keinesfalls! Das stört mich nicht.

Продолжайте:
anrufen, essen, sprechen, arbeiten, kommen, frühstücken, schreiben, ein Taxi bestellen, hier Platz nehmen.

Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими [illegible].

[illegible]eihung, haben Sie ______ ? 2. Herr Ober, die ______ bitte! 3. Was [illegible] Sie uns ______ ? 4. Dieser Tisch ist leider ______ . 5. Hier ist leider [illegible] ______ . 6. ______ Sie sich in die Ecke oder an die Tür.

Восстановите недостающие предложения в двух вариантах [illegible].

1.

[illegible]: [illegible]en Tag! Ist der Tisch [illegible] Fenster frei?
[illegible]: ______ . ______ !
[illegible]: [illegible]tschuldigen Sie, sind [illegible] Plätze frei?
[illegible]: ______ . ______ .
[illegible]: Danke. Stört es Sie, wenn ich rauche?
[illegible]: ______ !
[illegible]: Haben Sie Feuer?
[illegible]: ______ !
[illegible]: Vielen Dank! Herr Ober, die Speisekarte bitte!
[illegible]: ______ !
[illegible]: Einen Augenblick! Was können Sie uns empfehlen?

2.

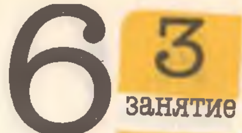
S. ______ ! ______ ?
O. Der Tisch ist reserviert. Setzen Sie sich bitte an die Tür oder in die Ecke!
S. ______ ?
G. Hier ist leider schon besetzt. Diese zwei Stühle sind noch frei.
S. ______ . ______ ?
G. Keinesfalls!
S. ______ ?
G. Bitte!
S. ______ ! ______ !
O. Bitte sehr!
S. ______ ! ______ ?

Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ist dieser Tisch frei?

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить официанта, где можно сесть
- узнать, свободно ли место (столик)
- попросить разрешения закурить
- попросить у официанта меню



3 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- ориентироваться в меню
- выбрать что-либо из меню
- заказать еду
- попросить официанта принести что-либо

Выучите слова и выражения к диалогу

wählen *вэ:лен* выбирать	**Wir haben noch nicht gewählt.** Мы еще не выбрали.
Schweine- *швайнэ-* свиной, из свинины	**Ich esse Schweinefleisch gern.** Я люблю свинину.
das Kotelett *котлет* отбивная	**Das Kotelett ist sehr gut.** Отбивная очень хорошая.
das Gemüse *гэмю:зэ* овощи	**Ich habe Gemüse sehr gern.** Я очень люблю овощи.
lieber *ли:бэр* лучше; охотнее	**Was möchten Sie lieber bestellen?** Что вы хотите лучше заказать?
Rind(er)- *ринд(эр)-* говяжий, из говядины	**Ich esse Rindfleisch nicht gern.** Я не люблю говядину.
der Braten *бра:тэн* жаркое	**Ich nehme Rinderbraten.** Я возьму жаркое из говядины.
als *альс* в качестве	**Er arbeitet als Ingenieur.** Он работает инженером.
das Eis *айс* мороженое (*дословно:* лёд)	**Als Nachtisch nehmen wir Eis.** На сладкое мы возьмем мороженое.
die Flasche *флашэ* бутылка	**Was kostet eine Flasche Saft?** Сколько стоит бутылка сока?
das Glas *гла:с* стекло; стакан, рюмка; банка	**Bitte ein Glas Wasser!** Пожалуйста, стакан воды!
das Bier *би:р* пиво	**Trinken Sie Bier gern?** Вы любите пиво?
doch *дох* однако; же; напротив	**Ich habe das doch gesagt.** Я же это говорил.
bringen *брингэн* приносить	**Bringen Sie mir bitte Saft!** Принесите мне, пожалуйста, сок!
gleich *гляйхь* сейчас (через небольшое время)	**Wo ist Fred? — Er kommt gleich.** Где Фред? — Он сейчас придет.
der Fisch *фиш* рыба	**Essen Sie Fisch gern?** Вы любите рыбу?

слова 3 занятие 6

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **bringen** образует основные формы неправильно: он имеет суффикс -**te** и -**t** (как слабый) и меняет корневой гласный (как сильный):
   bringen — **brachte** — **gebracht.**

2. Выражение «любить что-л. делать» переводится на немецкий язык соответствующим глаголом + gern «охотно»: gern schreiben «любить писать», gern lernen «любить заниматься» и т. д.:
   Ich esse Gemüse **gern. Я люблю (есть)** овощи.
   Выражению «любить что-л.» соответствует **gern + haben:**
   Haben Sie Ihren Beruf **gern?** Вы любите свою профессию?

3. Выражению **«любить больше что-л.»** или **«любить больше что-л. делать»** соответствует **глагол + lieber:**
   Haben Sie Fisch gern? — Nein, ich habe lieber Fleisch.
   Вы любите рыбу? — Нет, я **люблю больше** мясо.

4. Слово **das Hauptgericht** переводится «главное блюдо». В немецком языке не принято называть «первое, второе, третье блюдо». Нашему обычному обеду соответствует: die Vorspeise «закуска», die Suppe «суп», das Hauptgericht «второе блюдо» и der Nachtisch «третье», «десерт».

Запомните следующий способ словообразования (1)

das Haupt глава + das Gericht блюдо = das Hauptgericht
nach после + der Tisch стол = der Nachtisch третье, десерт

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

а — а		**i, ie — и**	
Braten	*бра:тэн*	**Schnitzel**	*шницэль*
Flasche	*флашэ*	**bringen**	*брингэн*
Salat	*зала:т*	**Bier**	*би:р*
Glas	*гла:с*	**lieber**	*ли:бэр*
als	*альс*	**Hauptgericht**	*хауптгэрихьт*
Nachtisch	*на:хтыш*	**ei — ай, яй**	
е — е		**Eis**	*айс*
nehme	*не:мэ*	**kein**	*кайн*
Kotelett	*котлет*	**gleich**	*гляйхь*
о — о		**ü — ю**	
doch	*дох*	**Gemüse**	*гэмю:зэ*



Die Speisekarte bitte!

O. Haben Sie schon gewählt?	ха:бэн зи: шо:н гэвэ:льт?
S. Ja. Ich nehme ein Schweinekotelett mit Gemüse.	йа: ихь не:мэ айн швайнэкотлет мит гэмю:зэ.
O. Und Sie?	унт зи:?
H. Ich möchte lieber einen Rinderbraten.	ихь мёхьтэ ли:бэр айнэн риндэрбра:тэн.
O. Mit Salat oder Gemüse?	мит зала:т о:дэр гэмю:зэ?
H. Mit Salat. Als Nachtisch Eis.	мит зала:т. альс на:хтиш айс.
O. Und was möchten Sie trinken?	унт вас мё:хьтэн зи: тринкэн?
H. Eine Flasche Mineralwasser und ein Glas Bier. Trinken Sie kein Bier, Herr Smirnow?	айнэ флашэ минэра:львасэр унт айн гла:с би:р. тринкэн зи: кайн би:р, хэр смирноф?
S. Doch.	дох.
H. Also bringen Sie bitte zwei Glas Bier.	альзо: брингэн зи: битэ цвай гла:с би:р.
O. Hier sind zwei Bier, Mineralwasser und Ihr Kotelett. Ihr Rinderbraten kommt gleich. Guten Appetit!	хи:р зинт цвай би:р, минэра:львасэр унт и:р котлет и:р риндэрбра:тэн комт гляйхь. гу:тэн апэти:т!

Эти слова вы без труда можете понять, читая меню

die Suppe	зупэ	das Schnitzel	шницэль
die Soljanka	зольянка	das Filet	филе:
der Salat	зала:т	die Soße (Sauce)	зо:сэ
die Kartoffeln	картофэльн	der Gulasch	гу:ляш
die Tomate	тома:тэ	der Broiler	бройлер
das Omelett	омлет	die Creme	крэ:м
die Champignons	шампиньонс	die Schokolade	шокола:дэ

das Beefsteak (часто просто Steak) (би:ф)стэ:к

Грамматические пояснения

... уже знакомы с тем, как ответить кратко на вопрос: **ja** или **nein**. Обра... внимание на особенности ответа на вопрос, содержащий отрицание:

Haben Sie das Formular ausgefüllt?
— Ja, ich habe das Formular ausgefüllt.
Haben Sie das Formular ausgefüllt?
— **Nein**, ich habe das Formular nicht ausgefüllt.
Haben Sie das Formular **nicht** ausgefüllt?
— **Nein**, ich habe das Formular nicht ausgefüllt.
Haben Sie das Formular **nicht** ausgefüllt?
— **Doch**, ich habe das Formular ausgefüllt.

... **doch** «однако», «же» употребляется при положительном ответе на ... с отрицанием и имеет в этом случае значение «напротив», «как ..., «нет»:

Rauchen Sie **nicht**? — **Doch**.
Вы не курите? — (Нет), как же (напротив), я курю.

... уже знаете, что в немецком языке есть глаголы с отделяемыми ... неотделяемыми приставками (*см. урок 2, занятие 4 и урок 5, заня... 2*). Неотделяемые приставки всегда безударны и пишутся слитно ... глаголом; при образовании причастия II приставка **ge-** отсутствует. ... неотделяемым приставкам относятся: **be-** (bestellen), **ge-** (gefallen), ... (erzählen), **ver-** (verstehen), **ent-** (entschuldigen), **emp-** (empfehlen), ... (zerschlagen) и **miß-** (mißbrauchen).

... Некоторые существительные, обозначающие количество, меру и т. п., ... употребляются во множественном числе:

eine	**Mark**	ein	**Glas**	Saft
zwei	**Mark**	zwei	**Glas**	Saft usw.

Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками

Отделяемые приставки		*Неотделяемые приставки*	
ab-	abreisen	be-	besuchen
an-	anrufen	ge-	gebrauchen
auf-	aufmachen	er-	erzählen
aus-	ausfüllen	ver-	verzeihen
ein-	einladen	ent-	entschuldigen
mit-	mitnehmen	emp-	empfehlen
vor-	vorstellen	zer-	zerlegen

1. Вас спрашивают, какое блюдо вы предпочитаете. Ответьте на вопрос. Задайте подобный вопрос собеседнику.

A. Was essen (trinken) Sie lieber: *Fisch* oder *Fleisch?*
B. Ich esse (trinke) lieber *Fleisch.*

Продолжайте:
das Schweinefleisch — das Rindfleisch, das Gemüse — der Salat, der Wein — das Bier, das Mineralwasser — der Saft.

2. Ваш собеседник не прав, считая, что вы не любите определенное блюдо. Возразите ему. Какой вопрос вы бы задали на его месте?

A. Essen Sie *Fisch* nicht gern?
B. Doch, ich esse *Fisch* gern.

Продолжайте:
der Schweinebraten, das Gemüse, das Beefsteak, das Schweinekotelett, der Rinderbraten, das Rindfleisch.

3. Вы просите принести вам заказанное. Официант удивлен, что не сделал этого. Что бы вы сказали на месте официанта?

A. Herr Ober, bringen Sie uns doch *Gemüse!*
B. Habe ich das noch nicht gebracht?

Продолжайте:
das Schweineschnitzel, ein Glas Bier, zwei Glas Saft, ein Glas Wein, eine Flasche Mineralwasser, das Eis.

4. Вы еще не сделали чего-либо, но собираетесь сделать это сейчас. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали в данном случае?

A. Haben Sie *den Arzt* noch nicht *angerufen?*
B. Ich *rufe ihn* gleich *an.*

Продолжайте:
das Taxi bestellen, den Tisch reservieren, das Glückwunsch bringen, die Plätze wählen, das Hotel besuchen.

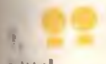
Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими ...ами.

...ch nehme ein Schweinekotelett. Und Sie? — Ich nehme ______ einen Rin...braten. 2. Trinken Sie kein Bier? — ______ . 3. Bringen Sie zwei ______ ... 4. Ihr Rinderbraten kommt ______ . 5. ______ möchte ich Eis.

Восстановите недостающие предложения в двух вариантах ...логи.

1.
Haben Sie schon gewählt?
______ . ______ .
Und Sie?
______ .
Mit Salat oder Gemüse?
______ . ______ .
Und was möchten Sie trinken?
______ .
______ ?
Doch.
______ .
Hier sind zwei Bier, Mineralwasser und Ihr Kotelett. Ihr Rinderbraten kommt gleich. Guten Appetit!

2.
O. ______ ?
S. Ja. Ich nehme ein Schweinekotelett mit Gemüse.
O. ______ ?
H. Ich möchte lieber einen Rinderbraten.
O. ______ ?
H. Mit Salat. Als Nachtisch Eis.
O. ______ ?
H. Eine Flasche Mineralwasser und ein Glas Bier. Trinken Sie kein Bier, Herr Smirnow?
S. ______ .
H. Also bringen Sie bitte zwei Glas Bier.
O. ______ . ______ . ______ !



7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Die Speisekarte bitte!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- ориентироваться в меню
- выбрать что-либо из меню
- заказать еду
- попросить официанта принести что-либо



Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- попросить официанта рассчитаться
- попросить счет на каждого (или вместе)
- расплатиться с официантом
- разменять деньги

Выучите слова и выражения к диалогу

stimmen *штимэн*
соответствовать

so *зо:*
так

Stimmt so! *штимт зо:*
Сдачи не надо!

zahlen *ца:лен*
платить

schmecken *шмэкэн*
иметь вкус, нравиться (на вкус)

getrennt *гэтрэнт*
раздельно, отдельно

zusammen *цузамэн*
вместе

bekommen *бэкомэн*
получать

nur *ну:р*
только (не больше)

der Schein *шайн*
банкнота, денежная купюра

das Stück *штюк*
кусок, штука; монета

vielleicht *фи:ляйхьт*
может быть

der Pfennig *пфэнихь*
пфенниг

klein *кляйн*
маленький

das Geld *гэльт*
деньги

herausgeben *хэраусге:бэн*
выдавать, давать сдачу

Stimmt das? — Ja, das (es) sti...
Это так, верно? — Да, это так.

Er hat so gesagt.
Он так сказал.

Hier sind DM 20,-. Stimmt so!
Вот 20 марок. Сдачи не надо.

Zahlen bitte! (Bitte zahlen!)
Получите (с нас), пожалуйста!

Schmeckt es? — Ja, es schmeckt.
(Это) вкусно? — Да, (это) вку...

Zahlen Sie getrennt?
Вам разные счета?

Wir zahlen zusammen.
Мы будем платить по одному сч...

Was bekommen Sie?
Сколько с меня?

Ich habe nur 20,- Mark.
У меня только 20 марок.

Er hat nur einen Hundertmarksche...
У него только купюра в 100 мар...

Haben Sie ein Fünfmarkstück?
У вас есть (монета в) пять маро...

Kommen Sie morgen? — Vielleic...
Вы придете завтра? — Может быт...

Ich habe keine Pfennige.
У меня нет пфеннигов.

Mein Zimmer ist sehr klein.
Мой номер очень маленький.

Ich habe nicht so viel Geld.
У меня нет столько денег.

Geben Sie auf DM 20,- heraus.
Дайте сдачу с 20 марок.

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Оборот **Haben Sie es nicht klein (kleiner)?** переводится «У вас нет (более) мелких денег?».

2. Вы уже знаете названия денежных единиц в ГДР и ФРГ — **Mark** (марка) и **Pfennig** (пфенниг) *(см. урок 5, занятие 1)*. Следует иметь в виду, что при чтении суммы слово **Pfennig** обычно не произносится: DM 12,40 = zwölf Mark vierzig.

3. В ГДР и ФРГ различают банкноты **(Geldscheine)** и монеты (мелкие деньги) **(Geldstücke, Kleingeld)**, а именно:
Geldscheine:
Tausendmarkschein (только в ФРГ), Hundertmarkschein, Fünfzigmarkschein, Zwanzigmarkschein, Zehnmarkscbein, Fünfmarkschein (только в ГДР).
Geldstücke:
Zehnmarkstück (только в ГДР), Fünfmarkstück, Zweimarkstück, Markstück.
Kleingeld:
Fünfzigpfennigstück, Zwanzigpfennigstück, Zehnpfennigstück (der „Groschen"), Fünfpfennigstück, Einpfennigstück (в ФРГ практически хождения не имеет).

Запомните следующий способ словообразования (1)

klein + das Geld = das Kleingeld (мелочь)
fünfzig + die Mark + der Schein = der Fünfzigmarkschein usw.

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a, ah — a		**e, eh — э, е**	
zahlen	*ца:лен*	Geld	*гэльт*
zusammen	*цузамэн*	geschmeckt	*гэшмэкт*
ei — ай, яй		getrennt	*гэтрэнт*
kein	*кайн*	Pfennig	*пфэнихь*
klein	*кляйн*	geht	*ге:т*
Kleingeld	*кляйнгэльт*	herausgeben	*хэраусге:бэн*
vielleicht	*фи:ляйхьт*	**u — у**	
o — o		nur	*ну:р*
so	*зо:*	**ö — ё**	
ü — ю		können	*кёнэн*
Stück	*штюк*	zwölf	*цвёльф*



Stimmt so!

H. Herr Ober! Bitte zahlen!	*хэр о:бэр! битэ ца:лэн!*
O. Einen Augenblick! Hat es geschmeckt?	*айнэн аугэнблик! хат эс шмэкт?*
S. Es hat sehr gut geschmeckt.	*эс хат зэ:р гу:т гэшмэкт.*
O. Zahlen Sie getrennt oder zusammen?	*ца:лэн зи: гэтрэнт о:дэр цузамэн?*
S. Getrennt. Was bekommen Sie?	*гэтрэнт. вас бэкомэн зи:?*
O. DM 12,40. Haben Sie es nicht klein(er)?	*цвё:льф марк фирцихь. ха:бэн зи: эс нихьт кляйн(эр)?*
S. Ich habe leider nur einen Fünfzigmarkschein.	*ихь ха:бэ ляйдэр ну:р айнэн фюнфцихьмаркшайн.*
O. Das geht. Haben Sie vielleicht 40 Pfennig?	*дас ге:т. ха:бэн зи: фи:ляйхьт фирцихь пфэних?*
S. Ich habe kein Kleingeld. Geben Sie auf DM 13,- heraus.	*ихь ха:бэ кайн кляйнгэльт. ге:бэн зи: ауф драйце:н марк хэраус.*
O. Vielen Dank! Und für Sie macht das DM 14,10.	*фи:лен данк! унт фю:р зи: махт дас фирце:н марк цэ:н*
H. Hier sind DM 15,-. Stimmt so!	*хи:р зинт фюнфце:н марк. штимт зо:!*
O. Danke sehr!	*данкэ зе:р!*







Грамматические пояснения

1. Вы уже встречались с безличным местоимением es в качестве подлежащего в ряде оборотов, например: es ist 3 Uhr, es ist spät usw. (*см. урок 3, занятие 4*). В данном задании употреблены еще некоторые обороты:

es schmeckt вкусно
Schmeckt es? — Ja, es schmeckt gut.
(Вам) Нравится? Вкусно? — Да, очень вкусно.
es (das) geht ничего, возможно, («пойдет») (в несколько ином значении, чем раньше)
Geht es, wenn ich Sie am Abend anrufe? — Es (das) geht.
Ничего, если я вам позвоню вечером? — Ничего.
es (das) stimmt (это) так, верно
Sie heißen Müller. Stimmt das? — Ja, das stimmt.
Ваша фамилия Мюллер. Это так? — Да, это верно.

2. Обратите внимание на замену существительных личными местоимениями (*см. урок 1, занятие 4; урок 2, занятие 3; урок 3, занятие 1*):

Nehmen Sie **den Schlüssel**? — Ja, ich nehme **ihn**.
Вы берете ключ? — Да, я его беру.
Nehmen Sie **das Zimmer**? — Ja, ich nehme **es**.
Вы берете номер? — Да, я его беру.
Nehmen Sie **die Wohnung**? — Ja, ich nehme **sie**.
Вы берете квартиру? — Да, я её беру.
Nehmen Sie **die Formulare**? — Ja, ich nehme **sie**.
Вы берете бланки? — Да, я их беру.
Wie geht es **Herrn Weber**? — Es geht **ihm** gut.
Как поживает господин Вебер? — Он поживает хорошо.
Wie geht es **Frau Weber**? — Es geht **ihr** gut usw.
Как поживает госпожа Вебер? — Она поживает хорошо. и т. д.

Замена существительных личными местоимениями

Ед. ч.	*N*	der Arzt — **er**	die Frau — **sie**	das Kind — **es**
	A	den Arzt — **ihn**	die Frau — **sie**	das Kind — **es**
	D	dem Arzt — **ihm**	der Frau — **ihr**	dem Kind — **ihm**
Мн. ч.	*N*	die Ärzte	die Frauen	die Kinder — **sie**
	A	die Ärzte	die Frauen	die Kinder — **sie**
	D	den Ärzten	den Frauen	den Kindern — **ihnen**

6 4 занятие упражнения

1. Вас спрашивают, позвонил ли ваш друг определенному
Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

A. Thomas hat *den Arzt* angerufen. Stimmt das? **B.** Ja, das stimmt. Ich möchte ihn auch anrufen.	Продолжайте: die Krankenschwester, der Ober, die Lehrerin, der Friseur, die Dolmetscherin, die Kollegen, der Bauer, die Arbeiterin.

2. Вас спрашивают, понравилось ли вам блюдо. Ответьте по
жительно на вопрос. Задайте такой же вопрос собеседнику.

A. Hat Ihnen *der Salat* geschmeckt? **B.** Ja, *er* hat sehr gut geschmeckt.	Продолжайте: der Rinderbraten, das Gemüse, das Eis, das Schweineschnitzel, das Beefsteak, das Rindfleisch, der Fisch, der Salat.

3. У вас нет мелких денег, чтобы расплатиться. Спросите, мо
ли вам дать сдачу. Ответьте положительно на подобный вопрос.

A. *6,50* M bitte! **B.** Ich habe es nicht kleiner. Können Sie herausgeben? **A.** Ja, das geht.	Продолжайте: 3,10 M, 10,20 M, 12,60 M, 8,50 M, 9,45 M, 15,80 M.

4. Вы рассчитываетесь с официантом. Что бы вы ему сказали?

A. Was bekommen Sie? **B.** DM 18,30 bitte. **A.** Geben Sie auf DM 19,- heraus!	Продолжайте: DM 14,50 (15), DM 20,80 (21), DM 31,15 (32), DM 6,25 (7), DM 8,40 (9), DM 15,35 (16).

упражнения занятие 4 6

Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими
вами.

Zahlen Sie ______ oder zusammen? 2. Geben Sie auf DM 13,- ______ . Hier sind DM 15,-. ______ ! 4. Haben Sie es nicht ______ ? 5. Herr Ober! ______ ! 6. Ich habe kein ______ .

Восстановите недостающие предложения в двух вариантах
диалога.

1.

Herr Ober! Bitte zahlen!

______ . ______ ?

hat sehr gut geschmeckt.

______ ?

Getrennt. Was bekommen Sie?

______ . ______ ?

Ich habe leider nur einen Fünfzigmarkschein.

______ . ______ ?

Ich habe kein Kleingeld. Geben Sie auf DM 13,- heraus.

______ !

______ .

Hier sind DM 15,-. Stimmt so!

______ !

2.

H. ______ ! ______ !

O. Einen Augenblick! Hat es geschmeckt!

S. ______ .

O. Zahlen Sie getrennt oder zusammen?

S. ______ . ______ ?

O. DM 12,40. Haben Sie es nicht kleiner?

S. ______ .

O. Das geht. Haben Sie vielleicht 40 Pfennig?

S. ______ . ______ .

O. Vielen Dank! Und für Sie macht das DM 14,10.

H. ______ . ______ !

O. Danke sehr!



Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Stimmt so!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- попросить официанта рассчитаться
- попросить счет на каждого (или вместе)
- расплатиться с официантом
- разменять деньги



5 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

попросить порекомендовать ресторан или кафе, выбрать место, попросить принести меню и порекомендовать что-л., выбрать и заказать еду, рассчитаться с официантом

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 6
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал.

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические понятия, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ

1. Ich glaube, sie ist noch nicht geschlossen. 2. Nein, hier ist leider schon besetzt. 3. Ja, ich nehme ein Schnitzel mit Gemüse. 4. Ich habe leider nur einen Fünfzigmarkschein. 5. Eine Flasche Saft.

2. Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.

1. Gehen wir in ein Café. Ich habe ______ Hunger.	keinesfalls
2. Das Restaurant ist gut.— Ja, ______ .	Verzeihung
3. Stört es Sie, wenn ich rauche? — ______ !	doch
4. ______ , haben Sie Feuer?	gleich
5. Trinken Sie kein Bier? — ______ .	nämlich
6. Ihr Schweinebraten kommt ______ .	das stimmt

3. Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1 — f).

1. Zahlen Sie getrennt oder zusammen?	a. Dieser Tisch ist leider reserviert.
2. Wo liegt die Gaststätte?	b. Ich habe nur einen Hundertmarkschein.
3. Ist dieser Tisch frei?	c. Nein, ich habe kein Kleingeld.
4. Haben Sie schon gewählt?	d. Ja, ich nehme Rinderbraten.
5. Verzeihung, haben Sie Feuer?	e. Bitte sehr!
6. Haben Sie vielleicht 30 Pfennig?	f. Zusammen bitte!
7. Haben Sie es nicht klein?	g. Hinter dem Hotel.

контроль 5 занятие 6

Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

[illegible], ihm, sie, Ihnen?

[illegible] Braten schmeckt gut. Schmeckt es auch ______ ? 2. Frau Weber zahlt. [illegible] ______ der Ober auf DM 17,- heraus? 3. Ich arbeite mit diesem Techni[illegible] zusammen. Arbeiten Sie auch mit ______ ? 4. Störe ich die Dolmetsche[illegible] — Keinesfalls! Sie stören ______ nicht. 5. Was empfehlen Sie dem [illegible]? — Ich empfehle ______ diese Gaststätte.

[illegible], die, das, dem?

[illegible] Ich möchte jetzt in ______ Gaststätte gehen. 2. Wir haben den Tisch [illegible] ______ Wand gestellt. 3. Ich gehe in ______ Restaurant hinter dem Hotel. [illegible] Nehmen Sie bitte an ______ Fenster Platz! 5. Der Schrank steht jetzt [illegible] ______ Wand. 6. Ist der Tisch dort in ______ Ecke frei? 7. Martin hat [illegible] ______ Stuhl Platz genommen.

[illegible] ja, nein, doch?

[illegible] Ist dieser Tisch reserviert? — ______ , der Tisch ist reserviert. 2. Haben Sie schon gefrühstückt? — ______ , ich habe noch nicht gefrühstückt. 3. Haben Sie noch nicht bestellt? — ______ , ich habe schon bestellt. 4. Haben Sie schon [illegible]gezahlt? — ______ , ich habe schon gezahlt. 5. War kein Anruf für mich? — ______ , jemand hat Sie angerufen.

[illegible] Превратите первое предложение в придаточное с *wenn*. Помните, что [illegible]вное предложение будет начинаться со сказуемого.

1. Ich habe Hunger. Ich gehe in eine Gaststätte. 2. Es schmeckt Ihnen. Ich [illegible]elle mir auch den Schweinebraten. 3. Ich habe Zeit. Ich besuche meinen Freund im Hotel. 4. Es ist nicht spät. Ich rufe Herrn Schwarz an. 5. Ich störe Sie nicht. Ich rauche noch eine Zigarette. 6. Ich bekomme das Formular. Ich fülle es gleich aus.

[illegible]. Поставьте словосочетания, данные в скобках, в презенсе.

1. Ich (zu Mittag essen) heute in einer Gaststätte. 2. Wo (zu Abend essen) Sie heute? 3. (Platz nehmen) Sie bitte dort in der Ecke! 4. Mein Freund (gern haben) Rindfleisch sehr. 5. Mein Bruder (von Beruf sein) Lehrer. 6. Der Sohn des Bruders (5 Jahre alt sein).



Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

a, ah — a		**e, eh, ä, äh — э, е**	
zahlen	*ца:лен*	Ecke	*экэ*
Restaurant	*рэсторан*	Plätze	*плэцэ*
Nachtisch	*на:хтыш*	besetzt	*бэзэцт*
Gaststätte	*гастштэтэ*	nämlich	*нэ:млихь*
i, ie — и		gewählt	*гэвэ:льт*
stimmt	*штимт*	empfehlen	*эмпфе:лен*
Schnitzel	*шницэль*	herausgeben	*хэраусгебен*
trinken	*тринкэн*	**o — o**	
bringen	*брингэн*	so	*зо:*
lieber	*ли:бэр*	oder	*о:дэр*
hier	*хи:р*	Ober	*о:бэр*
bedienen	*бэди:нэн*	also	*альзо:*
ei — ай, яй		**ö — ё, ио**	
Eis	*айс*	möchte	*мёхьтэ*
gleich	*гляйхь*	geöffnet	*гэиофнэт*
leider	*ляйдэр*	**ü — ю**	
Speisekarte	*шпайзэкартэ*	Tür	*тю:р*
verzeihen	*фэрцайэн*	für	*фю:р*
Verzeihung	*фэрцайунг*	Gemüse	*гэмю:зэ*

Запомните, что предложения повествовательные (1), побудительные (2), а также вопросительные с вопросительным словом (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Das ist sehr schön. Ich habe nämlich Hunger.
   Der Tisch ist leider reserviert.
   Hier ist Mineralwasser und Ihr Schnitzel.
   Ich nehme ein Kalbsschnitzel mit Gemüse.

2. Nehmen Sie dort in der Ecke Platz!
   Geben Sie auf DM 15,- heraus!
   Gehen Sie in eine Gaststätte mit Selbstbedienung!
   Die Speisekarte bitte!
   Herr Ober! Bitte zahlen!

3. Wann ist die Gaststätte geöffnet?
   Wo liegt die Gaststätte?
   Was können Sie uns empfehlen?
   Was möchten Sie bestellen?
   Was bekommen Sie?
   Und was möchten Sie trinken?

4. Ist der Tisch am Fenster frei?
   Stört es Sie, wenn ich rauche?
   Verzeihung, haben Sie Feuer?
   Haben Sie schon gewählt?
   Trinken Sie kein Bier, Herr Jan?
   Zahlen Sie zusammen oder getrennt?

Вы уже знаете четыре коротких диалога на тему «В ресторане». Соедините их вместе в один диалог. Сначала прочитайте, затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Ich möchte zu Mittag essen.
2. Ist dieser Tisch frei?
3. Die Speisekarte bitte!
4. Stimmt so!

S. Können Sie mir ein Restaurant empfehlen?
M. Wenn Sie schnell einen Imbiß zu sich nehmen möchten, so gehen Sie in eine Gaststätte mit Selbstbedienung.
S. Ich habe im Hotel gefrühstückt und möchte jetzt zu Mittag essen.
M. Dann empfehle ich Ihnen die Gaststätte „Berlin".
S. Wo liegt diese Gaststätte?
Ich habe nämlich Hunger.
M. Hinter dem Hotel.



* * *

S. Guten Abend! Ist der Tisch am Fenster frei?
O. Dieser Tisch ist reserviert. Setzen Sie sich bitte an die Tür oder in die Ecke!
S. Entschuldigen Sie, sind die Plätze frei?
O. Hier ist leider schon besetzt. Diese zwei Stühle sind noch frei.
S. Danke. Herr Ober, die Speisekarte bitte!



* * *

O. Haben Sie schon gewählt?
S. Ja. Ich nehme ein Schweinekotelett mit Gemüse.
O. Und Sie?
H. Ich möchte lieber einen Rinderbraten.
O. Und was möchten Sie trinken?
H. Eine Flasche Mineralwasser und ein Bier.

* * *

H. Herr Ober! Bitte zahlen!
O. Einen Augenblick! Hat es geschmeckt?
S. Es hat sehr gut geschmeckt.
O. Zahlen Sie getrennt oder zusammen?
S. Getrennt. Was bekommen Sie?
O. DM 12,40. Haben Sie es nicht kleiner?
S. Ich habe leider nur einen Fünfzigmarkschein.
O. Das geht. Haben Sie vielleicht 40 Pfennig?
S. Geben Sie auf DM 13,- heraus.



6 5 занятие обобщение

Прочтите и расскажите о себе



Heute hat Herr Smirnov im Hotel gefrühstückt. Abends geht er mit Herrn Hansen in eine Gaststätte. Dort essen Sie zu Abend. Sie nehmen in der Ecke Platz. Der Ober bringt eine Speisekarte, und sie bestellen das Essen. Dann zahlen sie.
Wann besuchen Sie eine Gaststätte?
Was bestellen Sie? Was essen und trinken Sie gern?
Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как попросить порекомендовать хороший ресторан	Können Sie mir ein gutes Restaurant empfehlen?
2. как узнать, где находится ресторан	Wo liegt diese Gaststätte? — Sie liegt hinter dem Hotel.
3. как узнать, открыт ли ресторан	Wann ist die Gaststätte geöffnet? — Ich glaube, sie ist jetzt geöffnet. — Sie ist schon geschlossen.
4. как выбрать место в ресторане	Ist dieser Tisch (Platz) frei? — Ja, dieser Tisch (Platz) ist frei. — Nein, dieser Tisch (Platz) ist leider reserviert.
5. как попросить меню	Herr Ober! Die Speisekarte bitte! — Bitte! — Einen Augenblick!
6. как выбрать что-либо из меню	Was können Sie uns empfehlen? — Nehmen Sie...
7. как заказать еду	Ich nehme... Für mich bitte...
8. как рассчитаться с официантом	Herr Ober! Zahlen bitte! Was bekommen Sie? Geben Sie auf DM ... heraus! Stimmt so! — Vielen Dank!

Урок 7



Тема В магазине

Диалоги
Ich möchte einkaufen
Im Warenhaus
In der Buchhandlung
Im Lebensmittelgeschäft

Грамматика
Склонение имен прилагательных
Степени сравнения прилагательных и наречий
Модальный глагол **sollen**
Предлог **von**
Неопределенно-личное местоимение **man**
Указательные местоимения **der, die, das**

Из этого урока вы узнаете:
как спросить, где можно сделать покупки
как узнать, когда работают магазины
как узнать, где находится интересующий вас отдел
как объяснить, что вы хотите купить
как попросить примерить, завернуть покупку
как оплатить покупку



1 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- спросить, где можно сделать покупки
- узнать, когда работают магазины
- узнать, где можно купить нужную вам вещь
- поблагодарить за справку

Выучите слова и выражения к диалогу

einkaufen *айнкауфэн*
делать покупки

raten *ра:тэн*
советовать

die Ware *ва:рэ*
товар

das Warenhaus *ва:рэнхаус*
универмаг

nebenan *нэ:бэнан*
рядом

kaufen *кауфэн*
покупать

bestimmt *бэштимт*
определенно, наверняка

leben *ле:бэн*
жить, существовать

das Leben *ле:бэн*
жизнь

die Lebensmittel *ле:бэнсмитэль*
продукты (питания)

die Halle *хале*
зал; холл

drüben *дрю:бэн*
на другой стороне

das Geschäft *гэшэфт*
магазин; дело (занятие)

danken *данкэн*
благодарить

die Auskunft *аускунфт*
справка

keine Ursache! *кайнэ у:рзахэ*
Не за что!

Wann kaufen Sie ein?
Когда вы делаете покупки?

Das hat er mir nicht geraten.
Этого он мне не советовал.

Dort gibt es schöne Waren.
Там есть хорошие товары.

Wo ist hier ein Warenhaus?
Где здесь универмаг?

Der Dolmetscher wohnt nebenan.
Переводчик живет рядом.

Wo kann ich das kaufen?
Где я могу это купить?

Er ist bestimmt noch hier.
Он наверняка еще здесь.

Meine Eltern leben noch.
Мои родители еще живы.

So ist das Leben!
Такова жизнь!

Wo kaufen Sie Lebensmittel?
Где вы покупаете продукты?

Herr Schenk ist in der Halle.
Господин Шенк в холле.

Das Warenhaus ist drüben.
Универмаг на другой стороне.

Dort gibt es viele Geschäfte.
Там много магазинов.

Ich danke Ihnen herzlich!
Сердечно благодарю вас!

Ich brauche eine Auskunft.
Мне нужна справка.

Vielen Dank! — Keine Ursache!
Большое спасибо! — Не за что!



слова 1 занятие

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **danken** «благодарить» требует в немецком языке дательного падежа, а не винительного, как в русском:
   Ich danke **dem Arzt**. — Я благодарю **врача**.

2. В немецком языке, в отличие от русского, есть неопределенно-личное местоимение **man**. Оно может обозначать как определенную группу лиц, так и какое-либо одно лицо. Местоимение **man** всегда является в предложении подлежащим и требует глагола в 3-м лице ед. числа. На русский язык местоимение не переводится, а глагол ставится в 3-м лице множественного числа:
   Hier **spricht man** Russisch. — Здесь **говорят** по-русски.

3. Неопределенно-личное местоимение **man** может употребляться с модальными глаголами, образуя группу, которая переводится на русский язык безличным оборотом, а именно:

man kann	можно
man darf	можно, разрешается
man kann nicht	нельзя
man darf nicht	нельзя, не разрешается
man muß	нужно, необходимо
man muß nicht	не обязательно, нет необходимости

Запомните следующий способ словообразования (1)

kauf(en) + die Halle = die Kaufhalle (универсам)
kauf(en) + das Haus = das Kaufhaus (универмаг)

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — а		ie — и	
man	ман	lieber	ли:бэр
alles	алес	schließen	шли:сэн
raten	ра:тэн	e, ä — э, е	
Halle	хале	leben	ле:бэн
Warenhaus	ва:рэнхаус	Geschäft	гэшэфт
Warenhäuser	ва:рэнхойзэр	Lebensmittel-geschäft	ле:бэнсмитэль-гэшэфт
au — ау		ö — ио	
Kaufhalle	кауфхале	öffnen	иофнэн
Auskunft	аускунфт	ü — ю	
ei — ай			
einkaufen	айнкауфэн	drüben	дрю:бэн



Ich möchte einkaufen

S. Ich möchte einkaufen. Was raten Sie mir, Fred? — *ихь мёхьтэ айнкауфэн вас ра:тэн зи: ми:р, ф…*

F. Am besten gehen Sie in das Warenhaus nebenan. Dort kaufen Sie bestimmt alles. — *ам бэстэн ге:эн зи: ин … ва:рэнхаус. нэ:бэнан … кауфэн зи: бэштимт …*

S. Um wieviel Uhr öffnen die Warenhäuser? — *ум ви:фи:ль у:р иофнэн … ва:рэнхойзэр?*

F. Sie öffnen um 9 Uhr und schließen um 19 Uhr. — *зи: иофнэн ум нойн у:р … шли:сэн ум нойнце:н у:р*

S. Kann man dort auch Lebensmittel kaufen? — *кан ман дорт аух ле:б… митэль кауфэн?*

F. In großen Warenhäusern kann man auch Lebensmittel kaufen. Aber ich kaufe lieber in der Kaufhalle da drüben oder in einem Lebensmittelgeschäft ein. — *ин гро:сэн ва:рэнхойзэрн кан ман аух ле:бэнсми… кауфэн. а:бэр ихь кауф… ли:бэр ин дэр кауфхале да: дрю:бэн о:дэр ин ай… ле:бэнсмитэльгэшэфт ай…*

S. Ich danke Ihnen für die Auskunft! — *ихь данкэ и:нэн фю:р ди аускунфт!*

F. Keine Ursache! — *кайнэ у:рзахэ!*





Грамматические пояснения

…немецком языке, как и в русском, прилагательные и наречия имеют …степени сравнения: положительную (словарная форма: gut, schön, …ll usw.), сравнительную и превосходную.

…тельная степень образуется с помощью суффикса -er; корневые …ные a, o, u некоторых односложных прилагательных и наречий полу… умлаут:

klein	— kleiner	маленький	— меньше
alt	— älter	старый	— старше
kurz	— kürzer	короткий	— короче и т. д.

…сходная степень образуется с помощью суффикса -(e)st-, корневые …ные a, o, u некоторых прилагательных и наречий также получают …лаут:

klein	— kleinst-	маленький	— самый маленький
alt	— ältest-	старый	— самый старший
kurz	— kürzest-	короткий	— самый короткий и т. д.

… В предложении прилагательные в любой степени могут быть 1) опреде…нием и 2) именной частью сказуемого.

…первом случае прилагательное получает соответствующее окончание (см. *урок 6, занятие 2*). При наличии объекта сравнения употребляется …ово als «чем»:

Peter hat eine kleinere Wohnung **als** Dieter.
У Петера квартира меньше, чем у Дитера.

…втором случае превосходная степень употребляется с частицей **am** …окончанием **-en**; возможна также форма с определенным артиклем:

Meine Wohnung ist **die** schönste.
Meine Wohnung ist **am** schönsten. — Моя квартира самая красивая.

Наречия употребляются в превосходной степени только с частицей **am**:

Martin geht **am** schnellsten. — Мартин идет быстрее всех.

Особые формы образования степеней сравнения прилагательных и наречий

groß	большой	**größer**	**größt-**
hoch	высокий	**höher**	**höchst-**
nah	близкий	**näher**	**nächst-**
gut	хороший	**besser**	**best-**
gern	охотно	**lieber**	**liebst-**
viel	много	**mehr**	**meist-**

13—1205

1. Вы не согласны с утверждением собеседника. Опровергните его. Какую фразу вы бы произнесли на месте собеседника?

A. *Die Wohnung* ist nicht sehr *schön.*
B. Doch, das ist *die schönste Wohnung.*

Продолжайте:
das Zimmer (gut), die Küche (klein), das Hotel (groß), die Zigarette (neu), der Glückwunsch (herzlich), die Frau (glücklich).

2. Собеседник говорит, что ваш друг делает что-либо определённым образом. Вы согласны с этим лишь отчасти. Ответьте.

A. Peter *arbeitet gut.*
B. Das stimmt, aber Martin *arbeitet besser* als Peter.

Продолжайте:
schön schreiben, gern rauchen, schnell gehen, gut sprechen, viel kaufen, lange studieren, hoch wohnen.

3. Вы не знаете, что там делают. Задайте соответствующий вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

A. Was macht man dort?
B. Dort *ißt* man *zu Mittag.*

Продолжайте:
Englisch studieren, Deutsch sprechen, Zimmer bestellen, Tische reservieren, Lebensmittel einkaufen, Mineralwasser trinken.

4. Вы не знаете, где можно купить нужные вам предметы. Задайте соответствующий вопрос. Как бы вы ответили на такой вопрос?

A. Wo kann man hier einkaufen?
B. Man kann in *einem Warenhaus* einkaufen.

Продолжайте:
die Kaufhalle, das Geschäft, das Lebensmittelgeschäft, da drüben, an der Ecke, das Kaufhaus drüben.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Ich möchte ______ . 2. Was ______ sie mir? 3. Dort kaufen Sie ______ alles. 4. Kann man dort auch ______ kaufen? 5. Ich danke Ihnen für die ______! 6. Ich kaufe lieber in der ______ . 7. Vielen Dank! — ______!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Ich möchte einkaufen. Was raten Sie mir, Fred?
F. ______ . ______ .
S. Um wieviel Uhr öffnen die Warenhäuser?
F. ______ .
S. Kann man dort auch Lebensmittel kaufen?
F. ______ .
______ .
S. Ich danke Ihnen für die Auskunft!
F. ______ !

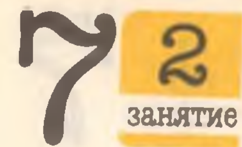
2.
S. ______ . ______ ?
F. Am besten gehen Sie in das Warenhaus nebenan. Dort kaufen Sie bestimmt alles.
S. ______ ?
F. Sie öffnen um 9 Uhr und schließen um 19 Uhr.
S. ______ ?
F. In großen Warenhäusern kann man auch Lebensmittel kaufen. Aber ich kaufe lieber in der Kaufhalle da drüben oder in einem Lebensmittelgeschäft ein.
S. ______ !
F. Keine Ursache!

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ich möchte einkaufen.

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, где можно сделать покупки
- узнать, когда работают магазины
- узнать, где можно купить нужную вам вещь
- поблагодарить за справку



2 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- узнать, где расположен нужный вам отдел
- выбрать вещь
- попросить примерить
- оплатить и получить покупку

Выучите слова и выражения к диалогу

der Mantel *мантэль*
пальто

die Größe *грё:сэ*
величина, размер (одежды)

finden *финдэн*
находить

zeigen *цайгэн*
показывать

gefallen *гэфален*
нравиться

anprobieren *анпроби:рэн*
примерять

passen *пасэн*
подходить

bezahlen *бэца:лен*
(о)платить, заплатить

sollen *золен*
долженствовать

die Kasse *касэ*
касса

zusammenpacken *цузамэнпакэн*
завертывать вместе

die Jacke *йакэ*
куртка; пиджак

die Hose *хо:зэ*
брюки

das Kleid *кляйт*
платье

der Schuh *шу:*
ботинок, туфля

die Wäsche *вэшэ*
белье

Ich brauche einen neuen Mantel.
Мне нужно новое пальто.

Welche Größe haben Sie?
Какой у вас размер?

Haben Sie Herrn Lenz gefunden?
Вы нашли господина Ленца?

Zeigen Sie mir bitte das Zimmer!
Покажите мне, пожалуйста, номер

Das Zimmer gefällt mir gut.
Номер мне очень нравится.

Kann ich den Anzug anprobieren?
Можно примерить костюм?

Diese Zeit paßt mir (nicht).
Это время мне (не) подходит.

Wo muß ich den Anzug bezahlen?
Где мне заплатить за костюм?

Wann soll ich Sie anrufen?
Когда мне вам позвонить?

Zahlen Sie bitte an der Kasse!
Заплатите, пожалуйста, в кассе!

Packen Sie bitte alles zusammen!
Заверните всё вместе, пожалуйста!

Die Jacke paßt mir nicht.
Куртка мне не подходит.

Die Hose da gefällt mir besser.
Те брюки мне нравятся больше.

Monika hat ein neues Kleid.
У Моники новое платье.

Ich möchte Schuhe, Größe 27.
Мне нужны туфли, размер 27.

Wo kann ich Wäsche kaufen?
Где я могу купить белье?



слова 2 занятие

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **gefallen** «нравиться» получает в 3-м лице единственного числа умлаут и употребляется, в отличие от русского языка, со словом **gut** «хорошо»:

   Dieser Mantel **gefällt** mir **gut**, aber der da **gefällt** mir **besser**.
   Это пальто мне **нравится**, но то (пальто) мне **нравится больше**.

2. Глагол **bezahlen** «(о)платить», «заплатить» в отличие от глагола **zahlen** «платить», «заплатить» употребляется, как правило, с дополнением:

   Haben **Sie den Mantel** schon bezahlt?
   Вы уже заплатили за пальто?

3. Некоторые существительные имеют в немецком языке, в отличие от русского, и единственное и множественное число:

der Schuh — die Schuhe	туфли (мн. число)
die Hose — die Hosen	брюки (мн. число)

4. Запомните перевод слов «мужской», «женский» и «детский» применительно к одежде:

   Herren- мужской (ая), **Damen-** женский (ая), **Kinder-** детский (ая)

Запомните следующие способы словообразования (2 и 4)

an + probieren = **anprobieren**
be + zahlen = **bezahlen**
groß + e = die **Größe**

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a, ah — a		**e, ä — э**	
Kasse	*касэ*	Wäsche	*вэшэ*
Mantel	*мантэль*	welche	*вэльхэ*
bezahlen	*бэца:лен*	besser	*бэсэр*
gefallen	*гэфален*	gefällt	*гэфэльт*
anprobieren	*анпроби:рэн*	**u, uh — у**	
i — и		zusammen	*цузамэн*
finden	*финдэн*	Schuh	*шу:*
o — o		**ö — ё**	
wo	*во:*	möchte	*мёхьтэ*
Hose	*хо:зэ*	Größe	*грё:сэ*
sollen	*золен*	schön	*шё:н*



Im Warenhaus

S. Verzeihung! Wo kann man einen Mantel kaufen?	*фэрцайунг! во: кан ман айнэн мантэль кауфэн?*
V. Im 3. Stock.	*им дритэн шток.*
S. Vielen Dank!	*фи:лен данк!*
V. Was wünschen Sie bitte?	*вас вюншэн зи: битэ?*
S. Ich möchte einen Mantel.	*ихь мёхьте айнэн мантэль.*
V. Welche Größe haben Sie?	*вэльхэ грё:сэ ха:бэн зи:?*
S. Größe 50.	*грё:сэ фюнфцихь.*
V. Wie finden Sie diesen Mantel oder den da?	*ви: финдэн зи: ди:зэн мантэль о:дэр дэн да:?*
S. Zeigen Sie mir bitte den da. Der gefällt mir besser. Kann ich den anprobieren?	*цайгэн зи: ми:р битэ дэн да:. дэр гэфэльт ми:р бэсэр. Кан ихь дэн анпроби:рэн?*
V. Bitte. Der Mantel paßt Ihnen gut.	*битэ. дэр мантэль паст и:нэн гу:т.*
S. Wo muß ich den Mantel bezahlen?	*во: мус ихь дэн мантэль бэца:лен?*
V. An Kasse 3. Soll ich alles zusammenpacken?	*ан касэ драй. золь ихь алес цузамэнпакэн?*
S. Ja, bitte sehr!	*йа:, битэ зэ:р!*

Эти слова вы без труда можете определить по их сходству с русскими

die Bluse	*блу:зэ*	блузка, кофта
das Kostüm	*костю:м*	костюм (женский)
der Pullover	*пуло:вэр*	пуловер
die Jeans	*джи:нз*	джинсы
die Shorts	*шо:рц*	шорты
der Sport-anzug	*шпорт-анцу:к*	спортивный костюм

Названия цветов

blau	синий
grau	серый
gelb	желтый
grün	зеленый
rot	красный
braun	коричневый
hell	светлый
dunkel	тёмный

Грамматические пояснения

1. В данном занятии вы встретили модальный глагол **sollen**, который в отличие от **müssen** (*см. урок 3, занятие 4*) означает «долженствовать» в силу каких-либо правил, совета, просьбы или чужого желания):

Was **soll** ich machen?
Что мне делать? (Как мне следует поступить?)
Soll ich Ihnen noch Salat geben?
Дать вам еще салата?
Sie **sollen** mehr Deutsch sprechen.
Вы должны (вам следует) больше говорить по-немецки.

Обратите внимание на спряжение глагола **sollen:**

ich	soll	wir	sollen
er	soll	Sie	sollen

2. В немецком языке, в отличие от русского, есть указательные местоимения, заменяющие существительные. Они имеют, как правило, те же формы, что и определенный артикль:

Das ist unser neuer Chemiker.— Wie heißt **der**?
Это наш новый химик.— Как его зовут?
Das ist unsere neue Lehrerin.— Wie heißt **die**?
Это наша новая учительница.— Как её зовут?
Das ist Herr Lang.— **Den** habe ich schon gesehen.
Это господин Ланг.— Его я уже видел. и т. д.

Сравните определенный артикль и указательное местоимение:

	Определенный артикль			*Указательное местоимение*		
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	Муж. род	Ср. род	Жен. род
N	der	das	die	der	das	die
A	den	das	die	den	das	die
D	dem	dem	der	dem	dem	der

Склонение определенного артикля и указательных местоимений der и dieser

Ед. число	Муж. род			Ср. род			Жен. род		
N	der	**der**	dieser	das	**das**	dieses	die	**die**	diese
A	den	**den**	diesen	das	**das**	dieses	die	**die**	diese
D	dem	**dem**	diesem	dem	**dem**	diesem	der	**der**	dieser

Мн. число всех родов				
	N	die	**die**	**diese**
	A	die	**die**	**diese**
	D	den	**den**	**diesen**

1. **Вы не знаете, как вам следует поступить. Задайте соответствующий вопрос. Как бы вы ответили на подобный вопрос собеседника?**

> **A.** Soll ich Sie *heute anrufen?*
> **B.** Ich glaube, Sie sollen mich *heute anrufen.*

Продолжайте:
morgen kommen, einen Tisch reservieren, einen Anzug kaufen, ein Zimmer bestellen, nach Hause gehen, alles zusammenpacken.

2. **Вам нравится больше другая вещь. Скажите это. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?**

> **A.** Wie finden Sie *diesen Anzug?*
> **B.** *Der* da gefällt mir besser.

Продолжайте:
das Hemd, die Hose, das Kleid, die Wäsche, der Mantel, die Schuhe, der Sportanzug.

3. **Вам не нравится вещь, которую вам предлагают. Попросите примерить другую. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?**

> **A.** Wie gefällt Ihnen *dieser Mantel?*
> **B.** *Der* ist nicht ganz das, was ich brauche. Kann ich *den* da anprobieren?

Продолжайте:
der Anzug, das Kleid, die Jacke, die Hose, das Hemd, die Wäsche, die Schuhe, das Kostüm.

4. **Вы не знаете, где оплатить покупку. Спросите об этом. Как вы попросите, чтобы вам завернули всё вместе?**

> **A.** Wo muß ich *das Hemd* bezahlen?
> **B.** An Kasse 5, bitte! Soll ich *das Hemd* einpacken?
> **A.** Packen Sie alles zusammen!

Продолжайте:
der Mantel, der Anzug, das Kleid, die Wäsche, die Schuhe, die Hose, die Jacke, das Kostüm.

Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими ...вами.

...hlen Sie bitte an der ______! 2. Wie ______ Sie diesen Mantel? 3. Wel... ______ haben Sie denn? 4. Wo muß ich den Mantel ______? 5. Dieser ...ntel ______ mir besser. 6. Soll ich alles ______?

Восстановите недостающие предложения в двух вариантах ...лога.

1.
S. Verzeihung! Wo kann man einen Mantel kaufen?
V. ______.
S. Vielen Dank!
V. ______?
S. Ich möchte einen Mantel.
V. ______?
S. Größe 50.
V. ______?
S. Zeigen Sie mir bitte den da. Der gefällt mir besser. Kann ich den anprobieren?
V. ______. ______.
S. Wo muß ich den Mantel bezahlen?
V. ______. ______?
S. Ja, bitte sehr!

2.
S. ______! ______?
V. Im 3. Stock.
S. ______!
V. Was wünschen Sie bitte?
S. ______.
V. Welche Größe haben Sie?
S. ______.
V. Wie finden Sie diesen Mantel oder den da?
S. ______.
______.
______?
V. Bitte. Der Mantel paßt Ihnen gut.
S. ______?
V. An Kasse 3. Soll ich alles zusammenpacken?
S. ______!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- узнать, где расположен нужный вам отдел
- выбрать вещь
- попросить примерить
- оплатить и получить покупку



3 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- спросить, где находится книжный магазин
- узнать, где расположен нужный вам отдел
- объяснить, какую книгу вы ищете
- узнать, где можно купить газеты и журналы



Выучите слова и выражения к диалогу

das Buch *бу:х* книга	Ist das Ihr Buch? Это ваша книга?
die Buchhandlung *бу:ххандлунг* книжный магазин	Wo ist hier eine Buchhandlung? Где здесь книжный магазин?
suchen *зу:хэн* искать	Ich suche Herrn Scholz. Я ищу господина Шольца.
das Lehrbuch *ле:рбу:х* учебник	Haben Sie ein Lehrbuch? У вас есть учебник?
das Studium *шту:диум* занятия, учёба; изучение	Rolf ist noch im Studium. Рольф еще учится (в вузе).
erst *э:рст* только (не раньше)	Ich komme erst um 9 Uhr. Я приду только в 9 часов.
gestern *гэстэрн* вчера	Ich habe gestern Herrn Rot besucht. Я навестил вчера господина Рота.
technisch *тэхьниш* технический	Man kann das technisch machen. Это технически можно сделать.
das Wort *ворт* слово	Er versteht kein Wort. Он не понимает ни слова.
die Abteilung *аптайлунг* отдел, отделение	Diese Abteilung ist im 2. Stock. Этот отдел на 3-м этаже.
das Fach *фах* предмет; специальность	Das ist nicht mein Fach. Это не моя специальность.
die Zeitschrift *цайтшрифт* журнал	Haben Sie diese Zeitschrift? У вас есть этот журнал?
die Zeitung *цайтунг* газета	Haben Sie Zeitungen in Deutsch? У вас есть немецкие газеты?
lesen *ле:зэн* читать	Welche Zeitung lesen Sie? Какую газету вы читаете?
teuer *тойер* дорогой	Die Bücher sind recht teuer. Книги довольно дорогие.
billig *билихь* дешёвый	Das ist sehr billig. Это очень дёшево.

слова 3 занятие



Обратите внимание на форму и употребление слов

Предлог für «за», «для» *(см. урок 3, занятие 2)* может иметь значение родительного падежа:

die Abteilung für Wörterbücher — отдел словарей

Слово «только» переводится на немецкий язык двояко в зависимости от дополнительного значения:

«только» (не больше) — nur	Ich habe nur 50 Mark. У меня только 50 марок.
«только» (не раньше) — erst	Ich bin erst heute gekommen. Я приехал только сегодня.

Названия языков по форме схожи с соответствующими прилагательными, только пишутся с заглавной буквы и всегда среднего рода:

(das) Deutsch	немецкий язык	deutsch	немецкий
(das) Russisch	русский язык	russisch	русский

Ich spreche Deutsch. Я говорю по-немецки (на немецком языке).
Ich brauche ein deutsches Buch. Мне нужна книга на немецком языке.

Запомните следующий способ словообразования (1)

selbst + das Studium = das Selbststudium самообразование
das Buch + die Handlung торговля = die Buchhandlung книжный магазин
die Wörter + das Buch = das Wörterbuch словарь
das Fach + das Buch = das Fachbuch книга по специальности
das Fach + die Zeitschrift = die Fachzeitschrift журнал по специальности
die Zeitung + s + der Kiosk = der Zeitungskiosk газетный киоск

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — а		e, eh, ä — э, е	
Fachbuch	*фахбу:х*	besten	*бэстэн*
Abteilung	*аптайлунг*	technisch	*тэхьниш*
u — у		gehen	*ге:эн*
suchen	*зу:хэн*	nächst	*нэ:хьст*
Buch	*бу:х*	nebenan	*нэ:бэнан*
Lehrbuch	*ле:рбу:х*	erst	*э:рст*
Studium	*шту:диум*	gestern	*гэстэрн*
russisch	*русиш*	Selbststudium	*зэльпстшту:диум*
ö — ё		i — и	
Wörterbuch	*вёртэрбу:х*	Kiosk	*киоск*
Wörterbücher	*вёртэрбю:хэр*	Zeitungskiosk	*цайтунгскиоск*



In der Buchhandlung

S. Verzeihung! Wo ist die nächste Buchhandlung? — *фэрцайунг! во: ист ди нэ:хьстэ бу:ххандлунг?*

P. Am besten gehen Sie in die Buchhandlung am Hegelplatz. — *ам бэстэн ге:эн зи: ин ди бу:ххандлунг ам хе:гельплац.*

V. Sie wünschen bitte? — *зи: вюншэн битэ?*

S. Ich suche ein deutsches Lehrbuch für das Selbststudium. — *ихь зу:хэ айн дойчэс ле:рбу:х фю:р дас зэльпстшту:диум.*

V. Hier ist das neuste Lehrbuch. Das haben wir erst gestern bekommen. — *хи:р ист дас нойстэ ле:рбу:х. дас ха:бэн ви:р э:рст гэстэрн бэкомэн.*

S. Ich möchte noch ein technisches Wörterbuch. — *ихь мёхьтэ нох айн тэхьнишэс вёртэрбу:х.*

V. Da gehen sie in die Abteilung für Fachbücher. — *да: ге:эн зи: ин ди аптайлунг фю:р фахбю:хэр.*

S. Haben Sie auch Zeitschriften in Russisch? — *ха:бэн зи: аух цайтшрифтэн ин русиш?*

V. Nein, aber im Kiosk nebenan gibt es russische Zeitschriften und Zeitungen. — *найн, а:бэр им киоск нэ:бэнан ги:пт эс русишэ цайтшрифтэн унт цайтунгэн.*





Грамматические пояснения

1. Вы уже познакомились с первым типом склонения прилагательных — после неопределенного артикля *(см. урок 6, занятие 2)*. Рассмотрим второй тип склонения прилагательных — после определенного артикля:

Единственное число

	Муж. род	Жен. род	Ср. род
N	der alte Mann	die alte Frau	das kleine Kind
A	den alten Mann	die alte Frau	das kleine Kind
D	dem alten Mann	der alten Frau	dem kleinen Kind
G	des alten Mannes	der alten Frau	des kleinen Kindes

Множественное число

	Муж. род	Жен. род	Ср. род
N	die alten Männer	die alten Frauen	die kleinen Kinder
A	die alten Männer	die alten Frauen	die kleinen Kinder
D	den alten Männern	den alten Frauen	den kleinen Kindern
G	der alten Männer	der alten Frauen	der kleinen Kinder

Такие окончания прилагательные имеют после определенного артикля **der** (**die, das**), указательного местоимения **dieser** (**diese, dieses**), вопросительного местоимения **welcher** (**welche, welches**) и некоторых других, а во множественном числе после притяжательных местоимений **mein, Ihr** и др., а также после отрицания **kein** и местоимения **alle** «все».

2. Вы уже знаете, как образуется родительный падеж существительных *(см. урок 4, занятие 1)*. Если же в родительном падеже необходимо поставить имя собственное, употребляемое без артикля, то в таких случаях используется предлог **von**:

ein Buch von Schiller книга Шиллера

Склонение (окончания) прилагательных после определенного артикля

	Единственное число			*Множественное число*
	Муж. род	Жен. род	Ср. род	*для всех родов*
N	-e	-e	-e	-en
A	-en	-e	-e	-en
D	-en	-en	-en	-en
G	-en	-en	-en	-en

1. **Вы не можете найти того, что ищете. Скажите об этом собеседнику. Какой вопрос вы бы задали на его месте?**

A. Was suchen Sie? **B.** Ich suche *ein deutsches Buch,* kann *es* aber nicht finden.	Продолжайте: die Zeitung, das Wörterbuch, die Fachzeitschrift, das Lehrbuch, die Zeitschrift, das Buch für das Selbststudium.

2. **Вы хотите купить словарь. Попросите об этом собеседника. Что бы вы сказали на месте собеседника?**

A. Ich möchte ein russisches Wörterbuch. **B.** Das ist das *größte* Wörterbuch. Es kostet 25,- M.	Продолжайте: neu, schön, klein, gut, alt, billig, teuer.

3. **Вы интересуетесь технической литературой. Скажите об этом собеседнику. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?**

A. Ich brauche ein neues *technisches Buch.* **B.** Da kann ich Ihnen dieses neue *Buch* empfehlen.	Продолжайте: die Zeitschrift, das Lehrbuch, das Wörterbuch, die Zeitung, das Fachbuch, das Buch für das Selbststudium.

4. **Вас спрашивают, когда ваш друг совершил вчера то или иное действие. Ответьте на вопрос. Задайте такой же вопрос.**

A. Wann *ist* er gestern *gekommen?* **B.** Er *ist* gestern erst um *8* Uhr *gekommen.*	Продолжайте: anrufen (3), gehen (4), frühstücken (7), zu Mittag essen (4), zu Abend essen (9) einkaufen (10).

Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими ...ами.

...Wo ist die ______ Buchhandlung? 2. Ich suche ein Lehrbuch für ... ______ . 3. Wir haben das Lehrbuch ______ gestern bekommen. 4. Wo ist ... Abteilung ______ Fachbücher? 5. Hier ______ ist ein Zeitungskiosk.

Восстановите недостающие предложения в двух вариантах ...лога.

Verzeihung! Wo ist die nächste Buchhandlung?

______ .

Sie wünschen bitte?

______ .

Hier ist das neuste Lehrbuch. Das haben wir erst gestern bekommen.

______ .

Da gehen Sie in die Abteilung für Fachbücher.

______ ?

Nein, aber im Zeitungskiosk nebenan gibt es russische Zeitschriften und Zeitungen.

2.

S. ______ !
______ ?

P. Am besten gehen Sie in die Buchhandlung am Hegelplatz.

V. ______ ?

S. Ich suche ein deutsches Lehrbuch für das Selbststudium.

V. ______ .
______ .

S. Ich möchte noch ein technisches Wörterbuch.

V. ______ .

S. Haben Sie auch Zeitschriften in Russisch?

V. ______ .

Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог In der Buchhandlung.

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, где находится книжный магазин
- спросить, где расположен нужный вам отдел
- объяснить, какую книгу вы ищете
- узнать, где можно купить газеты и журналы



4 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- сказать, какие продукты вам нужно купить
- спросить, сколько стоят продукты
- узнать, где найти нужный вам товар
- сказать, что вам больше ничего не надо

Выучите слова и выражения к диалогу

das Brot *бро:т* хлеб	**Ich esse Brot gern.** Я люблю хлеб.
schwarz *шварц* черный	**Ich möchte ein Schwarzbrot.** Я хотел бы черного хлеба.
weiß *вайс* белый	**Ein halbes Weißbrot, bitte!** Половину белого, пожалуйста!
die Milch *мильхь* молоко	**Trinken Sie Milch gern?** Вы любите молоко?
der Wunsch *вунш* желание	**Haben Sie noch einen Wunsch?** Вы хотите еще что-нибудь?
der Käse *кэ:зэ* сыр	**Milch und Käse sind gesund.** Молоко и сыр полезны для здоровья
das Pfund *пфунт* полкило	**Ich möchte ein Pfund Käse.** Я хотел бы полкило сыра.
frisch *фриш* свежий	**Sind die Brötchen frisch?** Булочки свежие?
das (Kilo)gramm *килограм* (кило)грамм	**Ich möchte ein Kilo Fleisch.** Мне килограмм мяса.
sonst *зонст* кроме того; иначе	**Haben Sie sonst einen Wunsch?** Еще что-нибудь?
die Butter *бутэр* масло	**Er ißt sehr viel Butter.** Он ест очень много масла.
das Ei *ай* яйцо	**Ich esse zum Frühstück ein Ei.** Я съедаю на завтрак яйцо.
die Wurst *вурст* колбаса	**Diese Wurst schmeckt gut.** Эта колбаса вкусная.
die Bockwurst *боквурст* сарделька	**Möchten Sie eine Bockwurst?** Вы хотите сардельку?
das Obst *о:пст* фрукты	**Essen Sie Obst gern?** Вы любите фрукты?
die Kartoffeln *картофэльн* картофель	**Ich esse Kartoffeln gern.** Я люблю картошку.

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. В немецком языке, в отличие от русского, слово **Pfund** обозначает единицу веса, равную 500 граммам:
   Ich möchte zwei Pfund Fleisch. Мне килограмм мяса.
2. Слово **sonst** употребляется в двух значениях: «кроме того» и «иначе», «в противном случае»:
   Hat er **sonst** etwas gesagt?
   Он еще **что-нибудь** сказал?
   Wir müssen gehen, **sonst** kommen wir sehr spät nach Hause.
   Мы должны сейчас уйти, **иначе** мы придем очень поздно домой.
3. Предлог **von**, требующий всегда дательного падежа, означает «от», «о», «об», «из» и, как вы уже познакомились в предыдущем задании, может иметь значение родительного падежа:
   Das ist ein Glückwunsch **von** meinem Vater.
   Это поздравление **от** моего отца.
   Wir sprechen **von** Lehrbüchern.
   Мы говорим **об** учебниках.
   Er hat das Buch **vom** Tisch genommen.
   Он взял книгу **со** стола. и т. д.

Запомните следующие способы словообразования (1 и 2)

schwarz + das Brot = das Schwarzbrot черный хлеб
weiß + das Brot = das Weißbrot белый хлеб
das Brot + chen = das Brötchen булочка

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — a		**ä — э**	
schwarz	*шварц*	Käse	*кэ:зэ*
halb	*хальп*	nämlich	*нэ:млихь*
u — у		**o — o**	
Wunsch	*вунш*	Brot	*бро:т*
Wurst	*вурст*	Obst	*о:пст*
Pfund	*пфунт*	sonst	*зонст*
Butter	*бутэр*	Kartoffeln	*картофэльн*
ö — ё		**ei — ай**	
möchte	*мёхьтэ*	weiß	*вайс*
Brötchen	*брё:тхен*	Weißbrot	*вайсбро:т*
schön	*шё:н*	Ei	*ай*

14-1205



Im Lebensmittelgeschäft

V. Guten Tag! Sie wünschen?	гу:тэн та:к! зи: вюншэн?
S. Ich möchte ein halbes Schwarzbrot, drei Brötchen und Milch.	ихь мёхьтэ айн хальбэс шварцбро:т, драй брё:т-хен унт мильхь.
V. Noch einen Wunsch?	нох айнэн вунш?
S. Was kostet der Käse da?	вас костэт дэр кэ:зэ да:?
V. Das Pfund 4,- M.	дас пфунт фи:р марк.
S. Ist der Käse frisch?	ист дэр кэ:зэ фриш?
V. Ganz frisch.	ганц фриш.
S. Geben Sie mir 100 Gramm.	ге:бэн зи: ми:р хундэрт грам
V. Bitte. Sonst noch etwas?	битэ. зонст нох этвас?
S. Noch ein Stück Butter, Eier und 200 Gramm von der Wurst da.	нох айн штюк бутэр, айэр унт цвай хундэрт грам фон дэр вурст да:.
V. Ist das alles?	ист дас алес?
S. Ja, das ist alles.	йа:, дас ист алес.
V. Das macht zusammen 9,- M.	дас махт цузамэн нойн марк
S. Wo sind hier Obst und Gemüse?	во: зинт хи:р о:пст унт гэмю:зэ?
V. Da drüben bitte.	да: дрю:бэн битэ.



Грамматические пояснения

1. Вы уже знаете, что существительные, являющиеся именами вещественными, употребляются обычно без артикля (*см. урок 3, занятие 3*). Это правило касается и тех случаев, когда перед таким существительным стоит слово, обозначающее меру: **Gramm**, **Pfund**, **Glas**, **Flasche** и др. Однако иногда существительные могут иметь определенный артикль в значении «этот», «тот»:

Ich möchte ein Pfund Wurst. Мне полкило колбасы.
Ich möchte ein Pfund von der Wurst. Мне полкило той колбасы.

2. Вы уже познакомились с двумя из трех типов склонения прилагательных — после неопределенного артикля (*см. урок 6, занятие 2*) и после определенного артикля (*см. урок 7, занятие 3*). Рассмотрим третий тип склонения прилагательных — без артикля:

		Муж. род	Жен. род	Ср. род
Ед. ч.	*N*	alter Mann	alte Frau	kleines Kind
	A	alten Mann	alte Frau	kleines Kind
	D	altem Mann	alter Frau	kleinem Kind
	G	alten Mannes	alter Frau	kleinen Kindes

		Муж. род	Жен. род	Ср. род
Мн. ч.	*N*	alte Männer	alte Frauen	kleine Kinder
	A	alte Männer	alte Frauen	kleine Kinder
	D	alten Männern	alten Frauen	kleinen Kindern
	G	alter Männer	alter Frauen	kleiner Kinder

Такие окончания получают прилагательные, если перед ними нет ни артикля, ни заменяющего его слова. Особенно часто это имеет место, когда прилагательное употребляется с именами вещественными: guter Käse, schönes Obst usw.

Склонение (окончания) прилагательных без артикля

	Единственное число			*Множественное число для всех родов*	
	Муж. род	Жен. род	Ср. род		
N	-er	-e	-es	*N*	-e
A	-en	-e	-es	*A*	-e
D	-em	-er	-em	*D*	-en
G	-en	-er	-en	*G*	-er

7 4 занятие упражнения

1. Вас спрашивают, хотите ли вы что-либо. Ответьте на вопр... Задайте подобный вопрос собеседнику.

A. Haben Sie noch einen Wunsch? **B.** Ich möchte noch ein (halbes) Pfund *Wurst*.	Продолжайте: das Brot, die Kartoffeln, der Käse, die Butter, das Obst, das Gemüse, das Schwarzbrot, das Weißbrot.

2. Вам предлагают взять что-либо, но вам нравится другое. Скажите об этом собеседнику. Какой вопрос вы бы задали на его мест...

A. Möchten Sie *die Butter* da? **B.** Nein, ich nehme lieber *die* hier.	Продолжайте: die Wurst, das Brot, das Obst, der Käse, das Gemüse, die Kartoffeln, die Brötchen.

3. Вы просите собеседника купить что-либо и объясняете, поче... му это надо сделать.

Können Sie heute *Brot* kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück *kein Brot*.	Продолжайте: das Obst, die Milch, der Käse, die Wurst, die Butter, der Saft, die Brötchen (*pl*), das Schwarzbrot.

4. Говорят, что вы не любите какого-либо продукта. Опровергни... те это мнение. Что бы сказал собеседник на вашем месте?

A. Man sagt, Sie essen Obst nicht gern. **B.** Doch, ich esse Obst sehr gern.	Продолжайте: das Schwarzbrot, der Käse, das Weißbrot, die Wurst, die Butter, das Gemüse, die Kartoffeln, die Eier.

упражнения занятие 4 7

Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими ...ами.

Ich möchte ein ______ Weißbrot. 2. Noch 200 Gramm von der ______ da. Was kostet der ______ da? 4. Haben Sie noch einen ______ ? 5. Wo sind ______ und Gemüse? — Da ______ bitte! 6. Ist der Käse ______ ?

Восстановите недостающие предложения в двух вариантах ...ах.

Guten Tag! Sie wünschen?
______ .
Noch einen Wunsch?
______ ?
Das Pfund 4,- M.
______ ?
Ganz frisch.
______ .
Bitte. Sonst noch etwas?
______ .
Ist das alles?
______ .
Das macht zusammen 9,- M.
______ ?
Da drüben bitte.

2.
V. ______ ! ______ ?
S. Ich möchte ein halbes Schwarzbrot und Milch.
V. ______ ?
S. Was kostet der Käse da?
V. ______ .
S. Ist der Käse frisch?
V. ______ .
S. Geben Sie mir 100 Gramm.
V. ______ . ______ ?
S. Noch ein Stück Butter und 200 Gramm von der Wurst da.
V. ______ ?
S. Ja, das ist alles.
V. ______ .
S. Wo sind hier Obst und Gemüse?
V. ______ .

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Im Lebensmittelgeschäft.

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- сказать, какие продукты вам нужно купить
- спросить, сколько стоят продукты
- узнать, где найти нужный вам товар
- сказать, что вам больше ничего не надо



5 занятие

Изучив материал данного занятия, вы сможете:

спросить, где находится нужный вам магазин, а в магазине интересующий вас отдел, попросить показать ту или иную вещь, осведомиться о цене, оплатить вещь

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 7
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал.

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пон... ния, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то пов... рите материал еще раз.

1. **Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий от...**

1. Die Warenhäuser öffnen um 9 Uhr und schließen um 19 Uhr. 2. Da geh... Sie am besten in eine Buchhandlung. 3. Größe 50. 4. In der Abteilung fü... Fachbücher. 5. Ich suche ein deutsches Lehrbuch.

2. **Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание н... форму слова.**

1. Ich kaufe ______ in der Kaufhalle nebenan.
2. Vielen Dank für Ihre ______ , Herr Müller!
3. Der Mantel da ______ mir besser.
4. Soll ich alles zusammen ______ ?
5. Hier ______ ist ein Zeitungskiosk.
6. Haben Sie noch einen ______ ?

gefallen
packen
nebenan
der Wunsch
lieber
die Auskunft

3. **Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1 — c).**

1. Wo sind hier Obst und Gemüse?
2. Haben Sie auch Zeitungen in Russisch?
3. Wie gefällt Ihnen der da?
4. Was wünschen Sie bitte?
5. Wo ist hier ein Warenhaus?
6. Ist das alles?
7. Wo kaufen Sie Lebensmittel ein?

a. Ja, das ist alles.
b. Der gefällt mir besser.
c. Da drüben.
d. Nein, haben wir nicht.
e. Ich möchte einen Mantel.
f. In der Kaufhalle drüben oder in einem Lebensmittelgeschäft.
g. Am besten gehen Sie zum Alexanderplatz.

контроль **5 занятие** **7**

Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. was, wann, wer, wo?

1. Herr Werner hat gefragt, ______ er uns anrufen kann. 2. Sie hat nicht ...gt, ______ sie jetzt wohnt. 3. Wir möchten fragen, ______ das Hotel ist. 4. Ich habe den Ingenieur gefragt, ______ das ist. 5. Der Vater hat nicht ...nt, ______ das gekauft hat. 6. Der Journalist kann sagen, ______ man ...schrieben hat. 7. Fragen Sie, ______ er kommt.

B. erst, nur?

1. Martin soll heute ______ um 9 Uhr nach Hause kommen. 2. Wir haben ...der ______ die Größe 48. 3. Ich kann Sie ______ heute abend anrufen. 4. Haben Sie das Zimmer bestellt? — Man kann das Zimmer ______ morgen ...stellen. 5. Soll ich alles zusammenpacken? — Packen Sie ______ den Mantel ...n. 6. Im Kiosk gibt es ______ deutsche Zeitungen.

C. muß, kann, darf, soll?

1. Man ______ dort alles kaufen, was man braucht. 2. Hier ______ man nicht ...uchen. 3. Wo ______ man den Anzug bezahlen? 4. Haben Sie dieses Wörter...buch? — Man ______ in der Abteilung für Fachbücher fragen. 5. ______ man ...ir Jacke anprobieren? 6. Man ______ ihn anrufen, sonst kommt er nicht. 7. ______ man dort auch Bücher kaufen? — Nein.

D. Поставьте прилагательные и наречия в сравнительной степени.

1. Er kommt heute (spät). 2. Dieter spricht (gut) Deutsch als Monika. 3. Wir ...en heute (lange) zu Mittag. 4. Ich glaube, der Mantel da ist (kurz). 5. Er ...t den Braten (gern) mit Kartoffeln als mit Gemüse. 6. Ist das Hemd da nicht (schön)? 7. Die Hose hier ist (groß). 8. Rolf liest (viel) Fachbücher als ich.

E. Поставьте прилагательные и наречия в превосходной степени.

1. Der Rinderbraten schmeckt heute (gut). 2. Der Mantel da ist (groß). 3. Dieses Wörterbuch habe ich (lange) gesucht. 4. Das Kleid da ist (schön). 5. Dieses Lehrbuch ist (neu). 6. Kurt kommt morgen (spät). 7. Martin geht (schnell). 8. Das Kind war (glücklich). 9. Erika spricht (gut) Englisch.

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

a, ah — a		e, ä — э, е	
alles	*алес*	erst	*э:рст*
gefallen	*гэфален*	Leben	*ле:бэн*
Kaufhalle	*кауфхале*	nebenan	*нэ:бэн*
halb	*хальп*	selbst	*зэльпст*
Fachbuch	*фахбу:х*	Lehrbuch	*ле:рбу*
zahlen	*ца:лен*	u, uh — у	
i, ie — и		Schuh	*шу:*
lieber	*ли:бэр*	suchen	*зу:хэн*
schließen	*шли:сэн*	Wunsch	*вунш*
Lebensmittel	*ле:бэнсмитэль*	Wurst	*вурст*
Kiosk	*киоск*	Pfund	*пфунт*
Milch	*мильхь*	o — о	
ö — ё, ио		Brot	*бро:т*
öffnen	*иофнэн*	Obst	*о:пст*
Größe	*грё:сэ*	sonst	*зонст*
Wörterbuch	*вёртэрбу:х*	ü — ю	
eu, äu — ой		Bücher	*бю:хер*
neuste	*нойстэ*	drüben	*дрю:бэн*
Warenhäuser	*ва:рэнхойзэр*	für	*фю:р*

Запомните, что предложения повествовательные (1), вопросительные с вопросительным словом (2), а также побудительные (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Ich kaufe lieber in der Kaufhalle da drüben.
   Ich möchte ein Schwarzbrot.
   Ich suche ein Wörterbuch.
   Hier nebenan ist ein Zeitungskiosk.
   Dort gibt es Zeitschriften.

2. Wo ist hier ein Warenhaus?
   Um wieviel Uhr öffnen die Warenhäuser?
   Welche Größe haben Sie denn?
   Wo ist die Abteilung für Fachliteratur?
   Was raten Sie mir, Fred?

3. Zahlen Sie bitte an der Kasse!
   Geben Sie mir 100 Gramm!
   Gehen Sie am besten in eine Buchhandlung!
   Vielen Dank für die Auskunft!
   Keine Ursache!
   Verzeihung!

4. Kann man dort auch Lebensmittel kaufen?
   Kann ich den anprobieren?
   Soll ich alles zusammenpacken?
   Haben Sie noch einen Wunsch?
   Sonst noch etwas?
   Haben Sie auch Zeitschriften?

Вы уже знаете четыре коротких диалога на тему «В магазине». Соедините их вместе в один диалог. Сначала прочитайте его, затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Ich möchte einkaufen
2. Im Warenhaus
3. In der Buchhandlung
4. Im Lebensmittelgeschäft



Ich möchte einkaufen. Was raten Sie mir, Fred?
Am besten gehen Sie in ein Warenhaus. Dort kaufen Sie bestimmt alles.
Um wieviel Uhr öffnen die Warenhäuser?
Sie öffnen um 9 und schließen um 19 Uhr.
Ich danke Ihnen für die Auskunft!
Keine Ursache!

* * *



V. Sie wünschen bitte?
Ich möchte einen Mantel.
V. Welche Größe haben Sie?
Größe 50.
V. Wie finden Sie diesen Mantel oder den da?
Der da gefällt mir besser. Kann ich den anprobieren?
V. Bitte. Der Mantel paßt Ihnen gut.

* * *



V. Sie wünschen bitte?
Ich suche ein deutsches Lehrbuch für das Selbststudium.
V. Hier ist das neueste Lehrbuch. Das haben wir erst gestern bekommen.
N. Ich möchte noch ein technisches Wörterbuch.
V. Da gehen Sie in die Abteilung für Fachbücher.

* * *



N. Ich möchte ein halbes Schwarzbrot, drei Brötchen und Milch.
V. Haben Sie noch einen Wunsch?
N. Geben Sie mir 100 Gramm von dem Käse.
V. Ist das alles?
N. Ja, das ist alles.
V. Das macht zusammen 9.10 M.

Прочтите и расскажите о себе.



Heute geht Herr Smirnow einkaufen. Er braucht vieles und fragt Fred Neumann, wo er einkaufen soll. Fred sagt ihm, er soll am besten in ein Warenhaus gehen. Dort kann er bestimmt alles kaufen, was er braucht. Herr Smirnow geht in ein Warenhaus, dann in eine Buchhandlung und in ein Lebensmittelgeschäft.
Und wo kaufen Sie ein? Was brauchen Sie? Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как спросить, где можно сделать покупку	Wo kann ich einkaufen? — Am besten gehen Sie in ein Warenhaus.
2. как узнать, когда работают магазины	Wann sind die Geschäfte geöffnet? — Die Geschäfte öffnen um 9 Uhr und schließen um 19 Uhr.
3. как поблагодарить за справку и ответить на благодарность	Ich danke Ihnen für die Auskunft! — Keine Ursache!
4. как спросить, где находится магазин	Wo ist hier ein Warenhaus? — Dort drüben (Hier nebenan).
5. как узнать, где расположен нужный вам отдел?	Wo ist die Abteilung für ... (Fachbücher, Sportwaren usw.)? — Im 2. Stock.
6. как попросить примерить	Kann ich das anprobieren? — Natürlich!
7. как попросить завернуть покупку	Packen Sie bitte alles zusammen! — Bitte sehr!
8. как объяснить, какую книгу вы ищете	Ich suche ein Wörterbuch. — Hier ist das neuste Wörterbuch.
9. как спросить о цене	Was kostet das Wörterbuch? — 32,- M.
10. как сказать, что вам больше ничего не надо	Das ist alles. — Das macht zusammen 15,- M.
11. как спросить, где можно купить газеты	Wo kann man Zeitungen kaufen? — Am Zeitungskiosk nebenan.

Урок 8

Цель урока

Систематизация и повторение материала II раздела

руктура урока

1-е занятие служит расширению тем В гостинице, В ресторане, В магазине и содержит ряд новых слов и выражений, а также грамматическую тему: «Возвратные глаголы».
2-е занятие включает страноведческую информацию о некоторых правилах поведения в общественных местах
3-е занятие служит для обобщения, повторения и контроля изученного во II разделе материала

Изучив данный урок, вы

повторите и несколько расширите знания материала всего раздела
усвоите страноведческую информацию
проконтролируете, насколько хорошо вы изучили материал II раздела и можете ли вы приступать к работе над следующей книгой.

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

- поставить машину на стоянку
- отдать выгладить костюм
- предупредить, что вы скоро вернетесь
- попросить разменять деньги

Выучите слова и выражения к диалогу

fahren *фа:рэн* ехать	**Ich fahre bald in die DDR.** Я скоро поеду в ГДР.
der Wagen *ва:гэн* (авто)машина; вагон	**Haben Sie einen Wagen?** У вас есть (авто)машина?
parken *паркэн* ставить машину на стоянку	**Darf man hier parken?** Здесь можно стоять (парковаться)?
sich befinden *зихь бэфиндэн* находиться	**Wo befindet sich das Hotel?** Где находится гостиница?
der Fahrstuhl *фа:рштул:ль* лифт	**Der Fahrstuhl ist dort drüben.** Лифт там напротив.
warm *варм* тёплый, горячий	**Es gibt kein warmes Wasser.** Нет горячей воды.
kalt *кальт* холодный	**Das Zimmer ist kalt.** Номер холодный.
die Rezeption *рэцэпцио:н* администрация *(в гостинице)*	**Fragen Sie an der Rezeption!** Спросите у администратора!
bügeln *бю:гэльн* гладить, выгладить	**Wo kann ich die Hose bügeln?** Где можно выгладить брюки?
erwarten *эрвартэн* ждать, ожидать	**Wann kann ich Sie erwarten?** Когда вас можно ждать?
der Besuch *бэзу:х* посещение, визит, гости	**Ich habe heute Besuch.** У меня сегодня гости.
daß *дас* что; чтобы	**Sagen Sie, daß ich im Zimmer bin.** Скажите, что я в номере.
zurück *цурюк* назад, обратно	**Ich bin in 5 Minuten zurück.** Я вернусь через 5 минут.
wechseln *вэксэльн* менять; разменять	**Können Sie 50 Pfennig wechseln?** Вы можете разменять 50 пфеннигов?
genug *гэну:к* довольно, достаточно	**Ich habe genug Zeit (Zeit genug).** У меня достаточно времени.
sich interessieren *интэрэси:рэн* интересоваться	**Ich interessiere mich für Bücher.** Я интересуюсь книгами.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Наречие **genug** может стоять как перед существительным, к которому оно относится, так и после него, но оно всегда стоит после другого наречия:

Wir haben **genug** Zeit.	У нас довольно времени.
Wir haben Zeit **genug**.	У нас довольно времени.
Ich habe gut **genug** geschlafen.	Я довольно хорошо спал.

2. Глагол **sich interessieren** в отличие от русского глагола «интересоваться» имеет управление с предлогом **für** + **A** (в русском языке — предложный падеж):

Ich interessiere mich **für diesen neuen Wagen**.
Я интересуюсь **этой новой машиной**.

3. Существительные мужского и среднего рода, оканчивающиеся на **-(e)n**, **-(e)r**, **-(e)l**, во множественном числе никаких суффиксов не принимают; в отдельных случаях они получают умлаут:

der Arbeiter — die Arbeiter	das Fenster — die Fenster
der Wagen — die Wagen	das Zimmer — die Zimmer
der Schlüssel — die Schlüssel	das Feuer — die Feuer
der Bruder — die Brüder	das Mädchen — die Mädchen

Запомните следующий способ словообразования (1)

park(en) + der Platz = der Parkplatz (автостоянка)
zurück + kommen = zurückkommen (возвращаться)
das Zimmer + das Mädchen = das Zimmermädchen (горничная)

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a — а		**ei — яй**	
kalt	*кальт*	kleiner	*кляйнэр*
Wagen	*ва:гэн*	leider	*ляйдэр*
Parkplatz	*паркплац*	**i, ie — и**	
Fahrstuhl	*фа:рштул:ль*	sich	*зихь*
e, ä — э		Gericht	*гэрихьт*
wechseln	*вэксэльн*	befinden	*бэфиндэн*
Rezeption	*рэцэпцио:н*	interessieren	*интэрэси:рэн*
Getränk	*гэтрэнк*	**ü — ю**	
u, uh — у		bügeln	*бю:гэльн*
Besuch	*бэзу:х*	zurück	*цурюк*
genug	*гэну:к*	zurückkommen	*цурюккомэн*

8 | 1 занятие | диалог





Ich habe ein Zimmer bestellt

Вы уже знаете, как снять номер в гостинице, какие виды услуг вы можете получить и т. п. (*см. урок 5, занятия 1 — 3*). Познакомьтесь с некоторыми новыми выражениями к этой теме:

S. Fahre ich hier richtig zum Hotel „Leipzig"?	*фа:рэ ихь хи:р рихьтихь цум хотэль ляйпцихь?*
P. Ganz richtig.	*ганц рихьтихь.*
S. Wo darf ich meinen Wagen parken?	*во: дарф ихь майнэн ва:гэн паркэн?*
E. Drüben auf dem Parkplatz.	*дрю:бэн ауф дэм паркплац.*
S. Wo befindet sich das Café?	*во: бэфиндэт зихь дас кафэ?*
E. Im I. Stock.	*им э:рстэн шток.*
S. Wo ist der Fahrstuhl?	*во: ист дэр фа:ршту:ль?*
E. Gleich nebenan.	*гляйхь нэ:бэнан.*
S. Ich habe in meinem Zimmer kein warmes Wasser.	*ихь ха:бэ ин майнэм цимэр кайн вармэс васэр.*
E. Ich sage an der Rezeption.	*ихь за:гэ ан дэр рэцэпцио:н.*
S. Ich möchte meinen Anzug bügeln lassen.	*ихь мёхьтэ майнэн анцу:к бю:гэльн ласэн.*
E. Lassen Sie bitte den Anzug in Ihrem Zimmer!	*ласэн зи: битэ дэн анцу:к ин и:рэм цимэр!*
S. Ich erwarte Besuch. Sagen Sie, daß ich bald zurückkomme. Können Sie bitte eine Mark wechseln?	*ихь эрвартэ бэзу:х. за:гэн зи:, дас ихь бальт цурюккомэ. кёнэн зи: битэ айнэ марк вэксэльн?*
P. Bitte, ich habe genug Kleingeld. (Ich habe leider kein Kleingeld.)	*битэ. ихь ха:бэ гэну:к кляйнгельт. (ихь ха:бэ ляйдэр кайн кляйнгельт.)*

Такие разделы вы можете встретить, читая меню:

kalte (warme) Vorspeisen	холодные (горячие) закуски
Suppen	супы
(Fisch)Gerichte	(рыбные) блюда
Beilagen	гарниры
Desserts (Nachspeisen)	десерт
leichte Kost	диетические блюда
Getränke	напитки
Spezialitäten	фирменные блюда



грамматика | занятие 1 | 8

Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, имеются возвратные глаголы, но в отличие от русского языка, где возвратная частица -ся пишется всегда слитно с глаголом (например: «интересоваться», «умываться» и т.д.), возвратное местоимение в немецком языке пишется раздельно и изменяется по лицам и числам:

Ich interessiere **mich** für Wörterbücher.
Я интересуюсь словарями.
Interessieren Sie **sich** für Fachbücher?
Вы интересуетесь специальной литературой?
Wir interessieren **uns** für diese Zeitschriften.
Мы интересуемся этими журналами.
Sie interessieren **sich** für Sport.
Они интересуются спортом.

Как вы видите, возвратное местоимение **sich** употребляется лишь в 3-м лице ед. и множ. числа. В 1-м лице используется соответствующее личное местоимение в винительном падеже — **mich** и **uns**.

2. Возвратное местоимение располагается в предложении обычно после изменяемой части сказуемого:

Das Warenhaus befindet **sich** neben dem Hotel.
Универмаг находится рядом с гостиницей.
Mein Freund hat **sich** für Sport interessiert.
Мой друг интересовался спортом.
Befindet **sich** diese Abteilung im 1. Stock?
Этот отдел находится на втором этаже?

Если подлежащее выражено личным местоимением, то при обратном порядке слов сначала ставится личное, а потом возвратное местоимение:

Als Student hat er **sich** für Sport interessiert.
Будучи студентом, он интересовался спортом.

Спряжение возвратных глаголов

Единственное число			*Множественное число*		
Ich	interessiere	**mich**	**wir**	interessieren	**uns**
er	interessiert	**sich**	**Sie**	interessieren	**sich**

Повелительная форма: **Interessieren Sie sich** mehr für Sport!

1. Вашего собеседника интересует определенный вопрос. Отве- те на него. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

> **A.** Wo *befinden* Sie *sich?*
> **B.** Ich *befinde mich im Hotel.*

Продолжайте:
wo, sich rasieren — im Bad, wo, sich waschen — unter der Dusche, wo, sich befinden — im Warenhaus drüben

2. Собеседник спрашивает, кого вы ждете. Ответьте ему. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

> **A.** Erwarten Sie jemanden?
> **B.** Ja, ich erwarte *einen Freund.* Er soll gleich kommen.

Продолжайте:
der Arzt, die Journalisten, der Ingenieur, der Dolmetscher, Herr Schneider, die Schwester, Besuch.

3. Собеседник спрашивает, чем вы интересуетесь. Ответьте ему. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

> **A.** Interessieren Sie sich für *Sport?*
> **B.** Ja, ich interessiere mich sehr für *Sport.*

Продолжайте:
die Fachbücher, deutsche Zeitungen, die Wörterbücher, die Fachzeitschriften, der neue Wagen, Musik.

4. Вам необходимо разменять деньги. Попросите об этом. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

> **A.** Können Sie bitte *5 Mark* wechseln?
> **B.** Ich habe leider kein Kleingeld.

Продолжайте:
1 Mark, 2 Mark, 50 Pfennig, 20 Pfennig, 20 Mark, 10 Mark, 3 Mark, 10 Pfennig, 5 Pfennig.

Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими ...ами.

... möchte meinen Anzug ______ lassen. 2. Sagen Sie, daß ich ______. 3. Wo ist ______? — Gleich nebenan. 4. Wo ______ das Café? ______ ich hier richtig zum Hotel „Leipzig"?

Восстановите недостающие предложения в двух вариантах ...ога.

1.	2.
...ahre ich hier richtig zum Hotel „Leipzig"?	**S.** ______?
______.	**P.** Ganz richtig.
Wo darf ich den Wagen parken?	**S.** ______?
______.	**E.** Drüben auf dem Parkplatz.
Wo befindet sich das Café?	**S.** ______?
______.	**E.** Im ersten Stock.
Wo ist der Fahrstuhl?	**S.** ______?
______.	**E.** Gleich nebenan.
Ich habe in meinem Zimmer kein warmes Wasser.	**S.** ______.
______.	**E.** Ich sage an der Rezeption.
Ich möchte meinen Anzug bügeln lassen.	**S.** ______.
______!	**E.** Lassen Sie bitte den Anzug in Ihrem Zimmer!
Können Sie bitte eine Mark wechseln?	**S.** ______?
______.	**P.** Bitte, ich habe genug Kleingeld. (Ich habe leider kein Kleingeld).

Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ich habe ein Zimmer bestellt.

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- поставить машину на стоянку
- отдать выгладить костюм
- предупредить, что вы скоро вернетесь
- попросить разменять деньги

Изучив материал этого занятия, вы должны:

- усвоить изложенную в тексте информацию
- выполнить контрольные упражнения
- запомнить некоторые слова и выражения
- знать правила поведения в обществе

Об общепринятых нормах поведения и правилах хорош… тона в странах немецкого языка

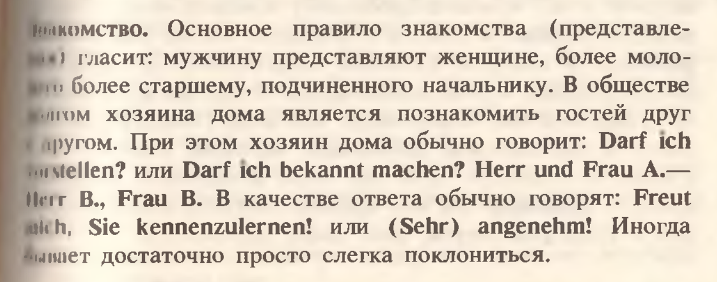


С тех пор, как существуют люди, существуют и опре… ные правила поведения, хотя в разные времена и у раз… народов они значительно отличаются друг от друга. … современная жизнь с её обусловленным техникой быс… ритмом в значительной степени изменила некогда жест… правила хорошего тона. Однако эти правила в том … ином виде продолжают действовать, и мы следуем им … работе и в повседневной жизни, в общественных мес… и в отпуске. Особенно важно знать эти правила, когда едешь за границу, и не только знать, но и уметь их собл… дать, чтобы не нарушать обычаев страны и принятых в … норм поведения. Многие из приведенных ниже прави… общие для всех европейских стран, некоторые характер… лишь для стран немецкого языка.

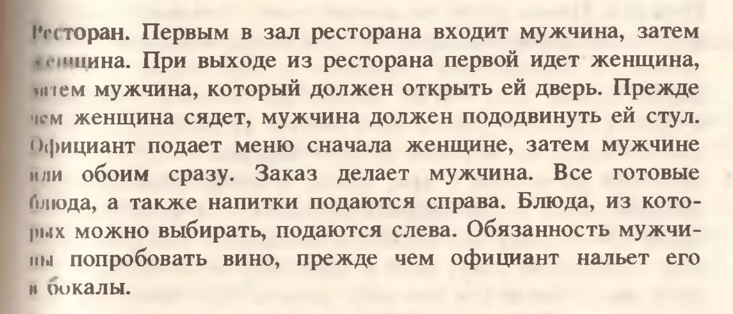
Приветствие. Мужчины первыми здороваются с женщина… ми, молодые с пожилыми, сотрудники с начальниками. Кто входит в помещение, первым приветствует других: мужчин… всех присутствующих, женщина тоже, в том числе и муж… чин, начальник всех находящихся в помещении подчи… ненных. При этом женщинам разрешается сидеть, мужчи… ны должны встать. Приветствие сопровождается рукопожа… тием: женщины подают руку мужчинам, старшие младшим, начальники подчиненным. Если кто-либо, нарушив этот порядок, протягивает руку для приветствия, её следует пожать. Если встречаются две пары, то сначала пожимают друг другу руку женщины, затем женщины мужчинам, а затем мужчины. Когда хозяева дома приветствуют гос… тей, то сначала хозяйка протягивает руку гостю-женщине, затем гостю-мужчине, а потом хозяин дома приветствует прибывших в том же порядке.
За столом или в группе гостей пожимают руку всем по очереди, начиная с рядом сидящего (стоящего). Принято приветствовать в лифте небольшой гостиницы или дома, …



…входишь в него, но не в универмаге или обществен… транспорте. Принято приветствовать пассажиров, захо… в купе, а также соседа (соседку) по креслу в самолете. …принято приветствовать в крупных гостиницах, а также …входе в ресторан, но нужно поздороваться с посетите… …, которые уже сидят за столиком, за который вы …ираетесь сесть. Принято приветствовать, входя в поме… (бюро, комнату ожидания и т. п.), а также в сель… …й местности, встречая кого-либо, в том числе и незнако… …го человека.



…накомство. Основное правило знакомства (представле… …) гласит: мужчину представляют женщине, более моло… …го более старшему, подчиненного начальнику. В обществе …гом хозяина дома является познакомить гостей друг … другом. При этом хозяин дома обычно говорит: **Darf ich …stellen?** или **Darf ich bekannt machen? Herr und Frau A.— Herr B., Frau B.** В качестве ответа обычно говорят: **Freut …ich, Sie kennenzulernen!** или **(Sehr) angenehm!** Иногда …вает достаточно просто слегка поклониться.



Ресторан. Первым в зал ресторана входит мужчина, затем …енщина. При выходе из ресторана первой идет женщина, затем мужчина, который должен открыть ей дверь. Прежде чем женщина сядет, мужчина должен пододвинуть ей стул. Официант подает меню сначала женщине, затем мужчине или обоим сразу. Заказ делает мужчина. Все готовые блюда, а также напитки подаются справа. Блюда, из которых можно выбирать, подаются слева. Обязанность мужчины попробовать вино, прежде чем официант нальет его в бокалы.



Театр. Кино. В гардеробе мужчина помогает женщине раздеться и сдает пальто. Пока женщина проверяет, в порядке ли ее туалет, мужчина может купить программу. Приводить себя в порядок в зрительном зале, так же как и в ресторане, не принято. Мужчина первым входит в зрительный зал театра или кино, а выходит вслед за женщиной. Если места расположены в середине ряда, рекомендуется занять их несколько раньше, чтобы не тревожить уже



сидящих. Если приходится идти через ряд, где уже сид... то проходят лицом к сидящим, каждый раз говоря Gesta... ten Sie! — Danke! Занимая места, мужчина отки... кресло и после того, как женщина села, садится слева от нее. После спектакля мужчина одевается первым (и в ресторане), а затем помогает одеться женщине. Он должен также проводить женщину домой, спросив: Darf ich Sie nach Hause bringen?



Общественный транспорт. При входе в автобус (трамвай, метро и т. п.) мужчина пропускает женщину вперед. Но ... выходит первым и помогает женщине сойти. Исключение делается в поездах дальнего следования, где мужчина входит первым, чтобы занять место. Уходя из купе, прин... то прощаться: **Auf Wiedersehen! или Gute (Weiter) Reise!** На улице с оживленным движением мужчине следует идти с краю от тротуара, если при этом женщина и окажется слева от мужчины. То, что принято уступать места женщи... нам и пожилым людям, само собой разумеется.



Подарки. Цветы дарят не завернутыми, остальные подарки в красивой упаковке. Принято, что подарок разворачивают обычно в присутствии дарящего и благодарят словами **Danke schön!** или **Vielen Dank!** На юбилеях, свадьбах и других больших торжествах обычно устраивается специальный стол, на который кладут подарки с письмом или визитной карточкой с тем, чтобы юбиляр (новобрачные) мог(ли) потом поблагодарить дарящего. Это делается в течение 10—14 дней после юбилея (свадьбы). Покупая подарок, желательно знать вкус и наклонности человека, которому вы собираетесь что-либо дарить. При этом следует помнить, что не стоимость подарка определяет его ценность; недаром в немецком языке есть пословица: Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft. «Маленькие подарки сохраняют дружбу». Если вы просто идете в гости к знакомому, то достаточно принести букет цветов или бутылку вина, а также сладости детям. Не рекомендуется дарить белых цветов (и хризантем) пожилым людям, а также красных роз замужней женщине. Если вы дарите книгу, то надпись рекомендуется делать не на самой книге, а на отдельной карточке.



1. **Ответьте на следующие вопросы по содержанию прочитанного.**

1. С какой эпохой развития человеческого общества связано появление правил поведения (хорошего тона)? 2. Актуально ли соблюдение правил хорошего тона в наше время? 3. Кто здоровается первым? 4. Где принято приветствовать друг друга, а где не принято? 5. В каком порядке принято знакомить присутствующих друг с другом?

2. **Определите, правильны ли следующие суждения (ответьте: да — нет).**

1. Входя в холл гостиницы (ресторана) принято здороваться.
2. При приветствии женщины подают руку мужчинам.
3. Официант подает меню сначала мужчине, потом женщине.
4. Проходить через ряд сидящих зрителей следует спиной к ним.
5. Женщина входит первой в зрительный зал (ресторан).
6. Заказ в ресторане делает мужчина.
7. Принято здороваться с посетителями, уже сидящими за столиком.
8. Уходя из купе вагона, принято прощаться с оставшимися там пассажирами.
9. После окончания спектакля мужчина помогает женщине одеться, а затем одевается сам.

3. **Ответьте на вопросы, используя указанные справа слова.**

1. Вам кого-либо представили. Что вы должны сказать?
2. Вам что-либо подарили. Как вы должны поблагодарить?
3. Вы приехали на место назначения. Что вы говорите, уходя из купе?
4. Вы входите в лифт жилого дома. Что вы говорите?
5. Каких цветов не следует дарить?

a. rote Rosen
b. Vielen Dank!
c. Freut mich, Sie kennenzulernen!
d. Gute Reise!
e. Guten Tag!

4. **Скажите, когда (в каких случаях) вам следует сказать следующие фразы.**

1. Gestatten Sie? — Danke!
2. Darf ich bekannt machen?
3. Gute Reise!
4. Freut mich, Sie kennenzulernen!
5. Darf ich Sie nach Hause bringen?



3 занятие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили материал II раздела
если вы выполните упражнения без особого труда, значит цель работы достигнута

ПРОВЕРЬТЕ СЕБЯ!

I. Запомнили ли вы, как произносятся слова и фразы?

1. Какое слово имеет иную долготу ударного слога, чем остальные слова данной колонки?

schlafen	raten	Geschäft	sollen
Braten	Halle	finden	besser
wecken	lieber	Größe	gefallen
Wohnung	drüben	Kasse	Pfennig
genug	Hose	Mantel	Obst

2. Какое слово имеет ударение на ином слоге, чем остальные слова данной колонки?

Dusche	Frühstück	stören
Nummer	Schlüssel	lassen
Taxi	Augenblick	können
Hotel	Ordnung	waschen
Wäsche	Rechnung	stehen
Küche	Anzug	schließen
Hunger	Friseur	frühstücken
Ober	Mittag	rasieren
Ware	Fenster	stellen
Mantel	Schnitzel	öffnen

3. Какое предложение имеет иное направление движения тона, чем остальные предложения данной колонки?

Wo ist hier ein Warenhaus?	Zahlen Sie bitte an der Kasse!
Welche Größe haben Sie denn?	Vielen Dank für die Auskunft!
Was raten Sie mir?	Soll ich alles zusammenpacken?
Wo liegt das Zimmer?	Geben Sie auf DM 15,- heraus!
Ist es recht so?	Bestellen Sie bitte ein Taxi!
Was können Sie uns empfehlen?	Bitte, kommen Sie herein!
Wann ist die Gaststätte geöffnet?	Wecken Sie mich um 6.30 Uhr!
Wann kann ich den Anzug abholen?	Füllen Sie das Formular aus!
Was möchten Sie bestellen?	Herr Ober, bitte zahlen!

контроль 3 занятие 8

II. Запомнили ли вы грамматические пояснения?

Выполните упражнения сначала устно, а затем письменно.

1. Раскройте скобки и поставьте слово в соответствующей форме.

A. 1. (Dieser) Wohnung ist sehr schön. 2. Wohnen Sie auch in (dieser) Hotel? 3. Er besucht oft (dieser) Gaststätte. 4. In (dieser) Warenhaus gibt es viele Abteilungen. 5. (Dieser) Anzug gefällt mir besser. 6. Können Sie (dieser) Arzt anrufen?

B. 1. Ich habe heute (kein) Taxi bestellt. 2. Jetzt hat er (kein) Sekretärin. 3. Wir haben (kein) Salat bestellt. 4. Im Lebensmittelgeschäft gibt es (kein) Obst. 5. Wir haben (kein) Zimmer frei. 6. Ich kann (kein) Dolmetscher finden. 7. Hier ist (kein) Milch.

C. 1. Wir haben Schnitzel mit Kartoffeln (bestellen). 2. Haben Sie dieses Zimmer (nehmen)? 3. Wer hat den Anzug bügeln (lassen)? 4. Er hat schon zu Mittag (essen). 5. Wann haben Sie heute (frühstücken)? 6. Haben Sie einen Tisch (reservieren)?

D. 1. Das ist ein (gut) Wörterbuch. 2. Ich kaufe in der (neu) Kaufhalle ein. 3. Gehen Sie in ein (groß) Warenhaus! 4. Sie hat ein (schön) Kleid. 5. Das gibt es nur in der (technisch) Abteilung.

E. 1. Im Warenhaus (können) man alles bekommen. 2. Hier (dürfen) man nicht rauchen. 3. Man (sollen) ihn heute abend anrufen. 4. Man (einkaufen) dort gern. 5. Wo (müssen) man den Mantel bezahlen? 6. Man (dürfen) hier nicht parken.

2. Дополните предложения.

A. 1. Da ist unsere neue Sekretärin.— Wie heißt ______ ? (der, die, das) 2. Wie gefällt Ihnen der Anzug da? — ______ habe ich schon gesehen. 3. Haben Sie mein Formular? — ______ liegt auf dem Tisch. 4. Diese Jacke gefällt mir nicht. Ich möchte ______ da. 5. Wo ist unser Dolmetscher? — ______ war in der Halle. 6. Da ist Dieter. Mit ______ war ich in Leipzig.

B. 1. Helga spricht ______ Spanisch als Thomas. (gut) 2. Das Warenhaus ist ______ als die Kaufhalle. (groß) 3. Ich trinke ______ Tee als Kaffee. (gern) 4. Sie liest ______ Zeitschriften als ich. (viel) 5. Wo soll ich einkaufen? — Am ______ gehen Sie in ein Warenhaus. (gut) 6. Die ______ Gaststätte ist gleich um die Ecke. (nah)

C. 1. Ich ______ ein Taxi bestellt. 2. Wann ______ Sie nach Berlin gekommen? 3. Wo ______ Sie Englisch studiert? 4. ______ Sie das Formular ausgefüllt? 5. Wir ______ Herrn Neumann nicht gefunden. 6. ______ er ins Hotel zurückgekommen? 7. Ich ______ den Anzug noch nicht bezahlt.

III. Выучили ли вы слова и выражения? Всего их было ...

1. Какое слово имеет иное общее значение, чем остальные слова в данной колонке?

Obst	frei	Anzug	vor
Brot	kurz	Mantel	von
Salat	lang	Hemd	an
Gemüse	genug	Schuh	auf
Braten	groß	Größe	neben
Fisch	klein	Jacke	nächst
Flasche	schnell	Wäsche	über
Eis	warm	Hose	unter
Kartoffeln	kalt	Kleid	in

2. Вставьте соответствующее слово из указанных в скобках.

1. Ich gehe jetzt in eine Gaststätte. Ich habe ______ Hunger.
   (natürlich, nämlich, nebenan)
2. Wir möchten einkaufen. Was ______ Sie uns?
   (raten, bestellen, bekommen)
3. Kann man ein Zimmer für morgen ______ ?
   (bezahlen, wählen, reservieren)
4. ______ Sie sich immer mit kaltem Wasser?
   (waschen, schneiden, bügeln)
5. Wann möchten Sie abreisen?
   (gleich, keinesfalls, bestimmt)
6. Können Sie bitte 50 Mark ______ ?
   (herausgeben, bezahlen, wechseln)
7. Wo darf ich meinen Wagen ______ ?
   (stellen, parken, erwarten)

3. Какая из фраз не соответствует логическому ходу беседы?

1. a. Was kostet die Wohnung?
   b. Bitte, kommen Sie herein!
   c. Ist die Wohnung noch frei?
2. a. Ich brauche ein Einzelzimmer.
   b. Ich nehme das Zimmer.
   c. Was kostet es pro Nacht?
3. a. Bitte sehr!
   b. Verzeihung, haben Sie Feuer?
   c. Stört es, wenn ich rauche?
4. a. Bitte die Haare schneiden!
   b. Das macht DM 10,-.
   c. Ist es recht so?
5. a. Haben Sie schon gewählt?
   b. Mit Salat oder Gemüse?
   c. Ich möchte Rinderbraten.
6. a. Was wünschen Sie bitte?
   b. Welche Größe haben Sie?
   c. Ich möchte eine Jacke.

4. Какие из указанных справа слов не могут сочетаться с данным глаголом?

1. bestellen	ein Taxi, ein Zimmer, ein Hotel, einen Tisch
2. stören	den Freund, den Arzt, den Besuch, den Parkplatz
3. reinigen	einen Mantel, Schuhe, einen Anzug, ein Kleid
4. suchen	ein Buch, eine Jacke, ein Hemd, einen Besuch
5. gefallen	die Wohnung, das Zimmer, der Wunsch, das Hemd
6. erwarten	das Studium, den Anruf, den Arzt, den Besuch
7. sich befinden	der Fahrstuhl, die Kasse, das Formular, das Hotel
8. zusammenpacken	den Mantel, das Hemd, den Anzug, den Glückwunsch

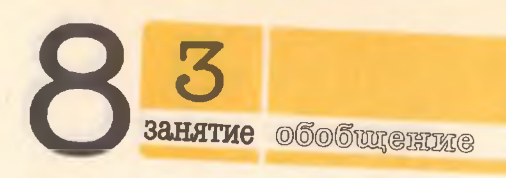
5. Как бы вы ответили на следующие вопросы? Для ответа выберите слова, данные справа.

1. Wo befindet sich die Kaufhalle?
2. Stört es, wenn ich rauche?
3. War kein Anruf für mich?
4. Wann kann ich den Anzug abholen?
5. Soll ich alles zusammenpacken?
6. Nehmen Sie Braten? — Nein ich esse ______ Fisch.

vor
gleich
da drüben
lieber
keinesfalls
genug
doch
ja
bestimmt
nebenan
heute abend
da drüben
stimmt so!
bitte sehr!
das ist alles
lieber
erst
sonst

6. Какие вопросы надо задать, чтобы получить следующие ответы?

1. Zahlen Sie an der Kasse! 2. Ich habe Größe 48. 3. Ja, das ist alles. 4. Ich möchte einen Anzug. 5. Ein Pfund von dem Käse kostet 5,- Mark. 6. Im Zeitungskiosk nebenan gibt es russische Zeitungen. 7. Ich nehme Rinderbraten mit Kartoffeln und Gemüse. 8. Hier ist leider schon besetzt. 9. Die Warenhäuser öffnen um 9 Uhr. 10. Gehen Sie in eine Gaststätte mit Selbstbedienung. 11. Das macht zusammen DM 25,-. 12. DM 60,- mit Frühstück.



ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

Грамматические явления, которые вы изучили

1. Прошедшее время глагола (перфект).
2. Модальные глаголы **können**, **sollen** и глагол **lassen**.
3. Возвратные глаголы.
4. Склонение имен прилагательных.
5. Степени сравнения прилагательных и наречий.
6. Порядковые числительные.
7. Неопределенный артикль.
8. Склонение личных местоимений.
9. Указательные местоимения **dieser** и **der**.
10. Неопределенно-личное местоимение **man**.
11. Предлоги двойного управления.
12. **Ja, nein** и **doch** в ответах на вопрос.
13. Безличные предложения с местоимением **es**.
14. Причастие II как именная часть сказуемого.
15. Придаточные предложения условия с союзом **wenn**.

Вопросы и выражения, которые вы можете употребить

Haben Sie Zimmer frei?
Was kostet das Zimmer pro Nacht?
In welchem Zimmer wohnen Sie?
War kein Anruf für mich?
Hat jemand nach mir gefragt?
Was bekommen Sie?
Wann kann ich den Anzug abholen?
Ist es recht so?
Gibt es im Hotel einen Friseur?
Ist die Wohnung noch frei?
Wo kann ich schlafen?
Was können Sie mir empfehlen?
Ist die Gaststätte geöffnet?
Sind die Plätze frei?
Haben Sie Feuer?
Stört es Sie, wenn ich rauche?
Haben Sie es nicht kleiner?
Können Sie 10 Mark wechseln?
Was raten Sie mir?
Wo darf ich den Wagen parken?

Einen Augenblick!
Machen Sie die Rechnung fertig!
Bestellen Sie ein Taxi für 7 Uhr.
Bitte die Haare schneiden!
Ich möchte einen kleinen Imbiß.
Keinesfalls!
Herr Ober, die Speisekarte, bitte!
Herr Ober, bitte zahlen!
Hier ist leider schon besetzt.
Bringen Sie bitte ein Schnitzel.
Das geht.
Stimmt so!
Vielen Dank! — Keine Ursache!
Natürlich!
Verzeihung! (Verzeihen Sie!)
Ich komme gleich zurück.
Sagen Sie, daß ich da bin.
Das ist alles.
Geht in Ordnung!
Auf Wiedersehen! Gute Nacht!

К читателю

Итак, вы закончили работу над книгой. Вы получили элементарные знания немецкого языка, которые дадут вам возможность делать первые шаги при поездке за границу или когда вам придется принимать иностранцев в вашей стране: познакомиться, кратко рассказать о себе, остановиться в гостинице, поесть, сделать необходимые покупки. Вы смогли уже убедиться, что даже словарный запас в 600 слов дает возможность выразить довольно многое и не только в пределах данных в книге тем повседневного общения. Умело пользуясь этим материалом, вы в состоянии вести элементарную беседу. Несколько иначе дело обстоит со слушанием: вы не можете надеяться на то, что собеседник будет придерживаться изученного вами языкового материала. Тем не менее теперь вы знакомы и с возможными ответами на ваши вопросы и вопросами собеседника к вам, исходя из данной ситуации.

Вы овладели базовыми знаниями в области грамматики. Вы можете сказать, что действие совершается сейчас или совершилось в прошлом, выразить свое отношение к действию (как желательному, возможному), назвать лицо или предмет, выразить качество предмета, а также сравнить качество предметов или признаки действий. Вы можете сказать, при каких обстоятельствах совершается действие (когда, где, как), задавать вопросы, выражать побуждение и многое другое.

Есть ли теперь основание утверждать, что вы изучили немецкий язык? Конечно нет. Вы находитесь не в конце процесса овладения немецким языком, а у нового начала. Ведь выезжая за границу, вы выполняете определенный круг задач: ведение переговоров, посещение выставки или фирмы, поездка по стране с ознакомительной целью, участие в работе конференции, симпозиума, стажировка и т. д. Для этого вам понадобится намного более обширный словарный запас, чем тот, которым вы овладели. Его накопление должно идти по новым для вас темам: город, рабочий день и день отдыха, разговор по телефону, путешествие, поездка за границу, участие в конференции, посещение фирмы, ярмарки и некоторые другие. А для того, чтобы уметь вести беседу в этих более сложных ситуациях, вам понадобится ряд грамматических тем, с которыми вы еще не знакомы. Овладеть этим материалом вы сможете, если вы с таким же прилежанием изучите следующую книгу серии «Немецкий язык для всех» — «Книгу для продолжающих».

И еще один совет: не откладывайте в сторону эту книгу, а повторяйте изложенный в ней материал так часто, как только это будет возможно. Ведь в языке нет четких границ: каждое новое грамматическое явление строится на уже знакомом, каждое новое слово в той или иной мере связано с уже известным. Поэтому систематическое повторение уже изученного — залог ваших дальнейших успехов.

Грамматика

Изученные вами грамматические явления, представленные в [illegible] определенных структур (моделей предложений)

1. Выражение состояния или действия, не направленного на другое [illegible] (предмет)

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
   Ich komme.
   Das Kind schläft.
   Er fährt nicht.
   Wer kauft ein?
   Reisen Sie ab?
   Entschuldigen Sie!

2. Выражение состояния или действия, направленного на другое [illegible] (предмет)

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Дополнение в винительном падеже
   Sie hat einen Bruder.
   Ich fülle das Formular aus.
   Er hat das Zimmer gemietet.
   Es gibt keine Speisekarte.
   Gibt es einen Deutschkurs?
   Bestellen Sie bitte ein Taxi!

3. Выражение состояния лица или предмета, отождествляемых с другим лицом (предметом)

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое, состоящее из глагола-связки и именной части в именительном падеже
   Das ist Martin.
   Er ist Arzt.
   Ich heiße Thomas.
   Mein Name ist Peter.
   Was sind Sie?
   Wie heißen Sie?

[illegible] Выражение состояния или действия, относящегося к другому лицу (предмету)

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Дополнение в дательном падеже
   Ich danke Ihnen.
   Das Zimmer gefällt mir.
   Das Mittagessen hat uns geschmeckt.
   Der Anzug paßt Ihnen nicht.
   Hat er dem Studenten geholfen?

[illegible] Выражение состояния или действия, направленного на другое лицо (предмет) и относящегося к другому лицу (предмету)

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Дополнение в винительном падеже
4. Дополнение в дательном падеже
   Die Hausfrau bietet mir Kaffee an.
   Er hat uns den Schlüssel gegeben.
   Zeigen Sie mir das Wörterbuch!

[illegible] Выражение состояния или действия, связанного с другим лицом (предметом)

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Дополнение с предлогом
   Er spricht mit dem Ingenieur.
   Wer hat nach mir gefragt?
   Lesen Sie von diesem Arbeiter!

[illegible] Выражение состояния или действия, определяемого пространством, временем или другими обстоятельствами

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Обстоятельство
   Das Hotel liegt dort.
   Ich kann morgen nicht kommen.
   Wo essen wir zu Abend?
   Gehen Sie nach Hause!

8. Выражение состояния или действия, направленного на другое лицо (предмет) и связанного с каким-либо лицом (предметом)

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Дополнение в винительном падеже
4. Дополнение с предлогом

Ich lade Sie zum Geburtstag ein.
Jemand hat mich nach Ihnen gefragt.
Interessieren Sie sich für Fachbücher?

9. Выражение состояния или действия, направленного на другое лицо (предмет) и определяемого пространством

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Обстоятельство места

Ich lege das Formular auf den Tisch.
Stellen Sie den Sessel in die Ecke?
Lassen Sie die Hemden im Zimmer!

10. Выражение состояния или действия, характеризуемого наличием признака

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое, состоящее из глагола-связки и именной части, выраженной прилагательным или причастием

Die Eltern sind gesund.
Das ist schön.
Der Tisch ist frei.
Ist das Zimmer bestellt?
Sind Sie einverstanden?

11. Выражение состояния или действия, характеризуемого наличием признака и относящегося к другому лицу (предмету)

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Дополнение в дательном падеже
4. Обстоятельство

Es geht mir gut.
Das Essen hat uns gut geschmeckt.
Wie geht es Ihnen?

Слова и выражения

Изученные вами слова и выражения повседневного обихода, представленные в виде определенных тем (разделов)

Обращение	
Herr ...	Господин ...
Frau ...	Госпожа ...
Kollege ...	Товарищ ... (на заводе, в бюро)
Genosse ...	Товарищ ... (к члену партии, военнослужащему и т. п.)
Представление	
Wie ist Ihr Name?	Как ваша фамилия?
Wie heißen Sie?	Как вас зовут?
Sagen Sie bitte, wer ist dieser Mann?	Скажите, пожалуйста, кто этот мужчина?
dieser Kollege?	этот товарищ?
Darf ich vorstellen?	Разрешите представить?
Herr ...— Frau ...	Господин ...— Госпожа ...
mein Mann	мой муж
meine Frau	моя жена
Das ist Herr ...	Это господин ...
Sehr angenehm!	Очень приятно! (Очень рад!)
Darf ich mich vorstellen?	Разрешите представиться?
Ich heiße ...	Меня зовут ...
Mein Name ist ...	Моя фамилия (Мое имя) ...
Ich komme aus der Sowjetunion.	Я приехал из Советского Союза.
Ich komme als Journalist.	Я приехал как журналист.
auf Einladung.	по приглашению.
zum Studium.	на учебу (стажировку).
Приветствие	
Guten Tag!	Здравствуйте!
Guten Morgen!	Доброе утро!
Guten Tag!	Добрый день!
Guten Abend!	Добрый вечер!
Herzlich willkommen!	Добро пожаловать! С приездом!
Willkommen in Berlin!	Добро пожаловать в Берлин!
Freut mich, Sie zu sehen!	Рад вас видеть!
Wie geht es Ihnen?	Как вы поживаете?
Danke, es geht mir gut.	Спасибо, хорошо.

Прощание

Auf Wiedersehen!	До свидания!
Gute Nacht!	Спокойной ночи!
Alles Gute!	Всего хорошего!
Grüßen Sie Ihre Kollegen!	Передайте привет вашим коллегам!
Ihre Frau!	вашей жене!
Ihren Mann!	вашему мужу!
Ihre Eltern!	вашим родителям!

Приглашение

Darf ich Sie für ... einladen?	Разрешите вас пригласить на ...
Ich komme gern.	Я охотно приду.
Vielen Dank für die Einladung!	Большое спасибо за приглашение!
Paßt Ihnen diese Zeit?	Это время вас устраивает?
Einverstanden.	Согласен.
Ich kann leider nicht kommen.	К сожалению, я не могу прийти.
Kommen Sie herein!	Войдите!
Legen Sie ab!	Раздевайтесь!
Nehmen Sie bitte Platz!	Садитесь, пожалуйста!
Besuchen Sie uns bald wieder!	Приходите к нам опять!

Просьба

Bitte!	Пожалуйста!
Darf man?	Разрешите?
Können Sie mir helfen?	Вы не можете мне помочь?
Bitte, geben Sie mir ...	Пожалуйста, дайте мне ...
sagen Sie mir ...	скажите мне ...
zeigen Sie mir ...	покажите мне ...
bringen Sie mir ...	принесите мне ...
Darf ich rauchen?	Разрешите закурить?
Platz nehmen?	сесть?
Entschuldigen, ich kann Ihnen leider nicht helfen.	Извините, но к сожалению я не могу вам помочь.
Ich helfe Ihnen gern.	Я охотно вам помогу.

Благодарность

Danke (schön)!	Спасибо!
Bitte schön!	Пожалуйста!
Ich danke Ihnen für die Einladung!	Благодарю вас за приглашение!
Vielen Dank!	Большое спасибо!
Danke sehr!	Огромное спасибо!
Keine Ursache!	Не за что!

Извинение

Entschuldigen Sie!	Извините!
Verzeihen Sie!	Простите!
Entschuldigung!	Извините!
Verzeihung!	Простите!
Entschuldigen Sie, daß ich störe.	Извините, что помешал (вам).
Verzeihung, ich muß aber gehen.	Извините, но я должен идти.

Согласие

Ja.	Да.
Gut.	Хорошо.
Das ist so.	Это так.
Einverstanden.	Согласен.
Ich bin einverstanden.	Я согласен.
Ja, das geht.	Да, это возможно (хорошо).
Sehr gern.	Охотно.
Das ist mir recht.	Мне это очень удобно.
Ganz richtig.	Совершенно верно.
Das gefällt mir.	Это мне нравится.

Несогласие, отказ

Nein.	Нет.
Das ist nicht so.	Это не так.
Nein danke.	Нет, спасибо.
Nein, leider kann ich nicht.	Нет, к сожалению, я не могу.
Da bin ich mit Ihnen nicht einverstanden.	Я в этом с вами не согласен.
Das gefällt mir nicht.	Это мне не нравится.

Поздравления, пожелания

Ich gratuliere Ihnen	Поздравляю (вас)
zum Jubiläum!	с юбилеем!
zum Neuen Jahr!	с Новым годом!
zum Feiertag!	с праздником!
zum Geburtstag!	с днем рождения!
zum Tag der Republik!	с Днем Республики!
Ich wünsche Ihnen Gesundheit!	Желаю вам здоровья!
Glück!	счастья!
viel Erfolg!	успехов!
Meine besten Glückwünsche zum ...	Наилучшие поздравления с ...
Frohe Weihnachten!	Счастливого рождества!
Alles Gute im Neuen Jahr!	Всего хорошего в Новом году!
Danke, gleichfalls.	Спасибо, и вам также.

Время

wann? — jetzt	когда? — теперь
gleich	сейчас (же)
heute	сегодня
morgen	завтра
gestern	вчера
abends	вечером, по вечерам
morgens	утром, по утрам
tags	днем, днями
nachts	ночью, по ночам
um ... Uhr	в ... часов
Er kommt um ... Uhr.	Он придет в ... часов.
Wie spät ist es?	Который час?
Es ist ... Uhr.	(Сейчас) ... часов.
halb sieben.	половина седьмого.
ein Viertel vor neun.	без четверти девять.
ein Viertel nach acht.	четверть девятого.
fünf vor halb drei.	двадцать пять третьего
zehn nach halb drei.	без двадцати три.
fünf vor sechs.	без пяти шесть.
zehn nach elf.	десять минут двенадцатого
Ist es wirklich so spät?	Неужели так поздно?
in welchem Jahr?	в каком году?
im Jahre 1952	в 1952 году
Wann (In welchem Jahr) sind Sie geboren?	Когда (В каком году) вы родились?
Ich bin im Jahre ... geboren.	Я родился в ... году.

Деньги

DM (Deutsche Mark)	марка (ФРГ)
M (Mark)	марка (ГДР)
Pfennig	пфенниг
Was kostet das?	Сколько это стоит?
Das kostet 34,50 M.	Это стоит 34 марки 50.
Was macht das?	Сколько с меня?
Das macht ... M.	С вас ... марок.
der Geldschein	денежный знак (купюра, банкнот)
das Geldstück	монета
das Kleingeld	мелочь (мелкая монета)
Können Sie bitte 100 Mark wechseln?	Вы не разменяете 100 марок?
Ich glaube, das geht.	Мне кажется, что смогу.
Leider kann ich das nicht.	К сожалению, не смогу.

1 занятие

1. Sind Sie Franz Lehmann? — Ja, ich bin Franz Lehmann. Sind Sie Frank Berg? — Ja, ich bin Frank Berg. Sind Sie Dieter Braun? — Ja, ich bin Dieter Braun. Sind Sie Werner Pilz? — Ja, ich bin Werner Pilz. Sind Sie Paul Schneider? — Ja, ich bin Paul Schneider. Sind Sie Martin Vogel? — Ja, ich bin Martin Vogel.

2. Sind Sie Frau Müller? — Nein, ich heiße Meier. Sind Sie Frau Bergmann? — Nein, ich heiße Lenz. Sind Sie Frau Wiesner? — Nein, ich heiße Franz. Sind Sie Frau Schmidt? — Nein, ich heiße Klein. Sind Sie Frau Walden? — Nein, ich heiße Vogel. Sind Sie Frau Schenk? — Nein, ich heiße Krüger.

3. Ich heiße Pawlow. Ich heiße Kusnezow. Ich heiße Bystrow. Ich heiße Petrow. Ich heiße Alexejew. Ich heiße Medwedjew.

4. Heißen Sie Martin? — Ja, ich heiße Martin. Heißen Sie Helga? — Ja, ich heiße Helga. Heißen Sie Monika? — Ja, ich heiße Monika. Heißen Sie Thomas? — Ja, ich heiße Thomas. Heißen Sie Dieter? — Ja, ich heiße Dieter. Heißen Sie Frank? — Ja, ich heiße Frank. Heißen Sie Karin? — Ja, ich heiße Karin. Heißen Sie Jürgen? — Ja, ich heiße Jürgen.

5. 1. heißen, 2. sind, 3. heiße, 4. Sie — ich, 5. guten, 6. entschuldigen

Контрольное задание

Guten Tag! (Guten Morgen! Guten Abend!)
Entschuldigen Sie!
Ich bin Juri Smirnow.
Wie heißen Sie?

1. Kommen Sie aus Leipzig? — Ja, ich komme aus Leipzig. Kommen Sie aus Moskau? — Ja, ich komme aus Moskau. Kommen Sie aus Weimar? — Ja, ich komme aus Weimar. Kommen Sie aus Minsk? — Ja, ich komme aus Minsk. Kommen Sie aus Rostock? — Ja, ich komme aus Rostock. Kommen Sie aus Magdeburg? — Ja, ich komme aus Magdeburg. Kommen Sie aus Leningrad? — Ja, ich komme aus Leningrad. Kommen Sie aus Neubrandenburg? — Ja, ich komme aus Neubrandenburg. Kommen Sie aus Dresden? — Ja, ich komme aus Dresden.

2. Kommen Sie aus Berlin? — Nein, ich komme aus Leipzig. Kommen Sie aus Kiew? — Nein, ich komme aus Riga. Kommen Sie aus Dresden? — Nein, ich komme aus Rostock. Kommen Sie aus Tallinn? — Nein, ich komme aus Minsk. Kommen Sie aus Brest? — Nein, ich komme aus Smolensk. Kommen Sie aus Erfurt? — Nein, ich komme aus Magdeburg.

3. Sprechen Sie Russisch, Herr Groß? — Ja, ich spreche etwas Russisch. Sprechen Sie Deutsch, Herr Braun? — Ja, ich spreche etwas Deutsch. Sprechen Sie Deutsch, Herr Lapin? — Ja, ich spreche etwas Deutsch. Sprechen Sie Russisch, Frau Rot? — Ja, ich spreche etwas Russisch. Sprechen Sie Deutsch, Frau Lapina? — Ja, ich spreche etwas Deutsch. Sprechen Sie Russisch, Herr Klein? — Ja, ich spreche etwas Russisch.

4. Ich komme aus Berlin. Und Sie? Kommen Sie auch aus Berlin? Ich heiße Peter. Und Sie? Heißen Sie auch Peter? Ich spreche Deutsch. Und Sie? Sprechen Sie auch Deutsch? Ich spreche etwas Russisch. Und Sie? Sprechen Sie auch etwas Russisch? Ich verstehe etwas Deutsch. Und Sie? Verstehen Sie auch etwas Deutsch?

5. 1. woher, 2. aus, 3. wohne, 4. sprechen, 5. wo, 6. etwas, 7. kommen

Контрольное задание

Ich komme aus der Sowjetunion.
Ich wohne in Leningrad.
Sprechen Sie Russisch?
Ich verstehe etwas Deutsch.

1. Das ist Herr Fischer. Das ist Frau Lorenz. Das ist Herr Bremer. Das ist Frau Merk. Das ist Herr Seidel. Das ist Herr Sindermeier. Das ist mein Freund Peter.

2. Mein Name ist Sindermann.— Ich heiße Sindermann. Mein Name ist Hasenfuß.— Ich heiße Hasenfuß. Mein Name ist Müller.— Ich heiße Müller. Mein Name ist Richter.— Ich heiße Richter. Mein Name ist Weidner.— Ich heiße Weidner. Mein Name ist Lehmann.— Ich heiße Lehmann. Mein Name ist Wolter.— Ich heiße Wolter. Mein Name ist Schneeweiß.— Ich heiße Schneeweiß. Mein Name ist Wagner.— Ich heiße Wagner. Mein Name ist Hoffmann.— Ich heiße Hoffmann. Mein Name ist Grabe.— Ich heiße Grabe.

3. Ich wohne in Brest. Wohnt er auch in Brest? — Ja, er wohnt auch in Brest. Ich komme aus Kiew. Kommt sie auch aus Kiew? — Ja, sie kommt auch aus Kiew. Ich verstehe Deutsch. Verstehen sie auch Deutsch? — Ja, sie verstehen auch Deutsch. Ich komme aus Gera. Kommt er auch aus Gera? — Ja, er kommt auch aus Gera.

4. Herr Müller kommt aus Erfurt.— Woher kommt Herr Müller? Sie heißt Monika.— Wie heißt sie? Thomas wohnt in Leipzig.— Wo wohnt Thomas? Er heißt Dieter.— Wie heißt er? Alex kommt aus Minsk.— Woher kommt Alex?

5. 1. darf, 2. angenehm, 3. Ihr, 4. er, 5. bitte sehr

Контрольное задание

Darf ich vorstellen? — Thomas Müller.
Sehr angenehm!
Wie bitte?
Wie ist Ihr Name?

1. Woher kommt Karin? — Sie kommt aus der DDR. Woher kommt Wladimir? — Er kommt aus der Sowjetunion. Woher kommt Frau Berg? — Sie kommt aus der Bundesrepublik. Woher kommt Rolf? — Er kommt aus Österreich. Woher kommt Herr Rückli? — Er kommt aus der Schweiz.

2. Kommt Herr Böhme aus Leipzig? — Nein, er kommt nicht aus Leipzig. Kommt Herr Böhme aus Dresden? — Nein, er kommt nicht aus Dresden. Kommt Herr Böhme aus Rostock? — Nein, er kommt nicht aus Rostock. Kommt Herr Böhme aus der Bundesrepublik? — Nein, er kommt nicht aus der Bundesrepublik. Kommt Herr Böhme aus Österreich? — Nein, er kommt nicht aus Österreich. Kommt Herr Böhme aus der DDR? — Nein, er kommt nicht aus der DDR. Kommt Herr Böhme aus der Schweiz? — Nein, er kommt nicht aus der Schweiz. Kommt Herr Böhme aus der Sowjetunion? — Nein, er kommt nicht aus der Sowjetunion.

3. Ich spreche Englisch. Spricht er auch Englisch? — Ja, er spricht gut Englisch. Ich spreche Französisch. Sprechen sie auch etwas Französisch? — Ja, sie sprechen gut Französisch. Ich spreche Russisch. Spricht sie auch etwas Russisch? — Ja, sie spricht gut Russisch. Ich spreche Französisch. Spricht er auch etwas Französisch? — Ja, er spricht gut Französisch. Ich spreche Deutsch. Spricht sie auch etwas Deutsch? — Ja, sie spricht gut Deutsch. Ich spreche Englisch. Sprechen sie auch etwas Englisch? — Ja, sie sprechen gut Englisch.

4. Ich komme aus Berlin.— Woher kommen Sie? Ich wohne in Magdeburg.— Wo wohnen Sie? Ich heiße Uwe.— Wie heißen Sie? Sie heißt Karin.— Wie heißt sie? Frau Rot wohnt in Bonn.— Wo wohnt Frau Rot? Fred kommt aus Halle.— Woher kommt Fred?

5. 1. spricht, 2. Sekretärin, 3. allein, 4. Kollegen, 5. hilft, 6. schön, 7. will kommen

Контрольное задание

Kommen Sie allein?
Das sind meine Kollegen.
Willkommen in Berlin!
Das ist sehr schön!

1. 1. Kommen Sie aus der Schweiz? 2. Wohnen Sie in Moskau? 3. Wie ist Ihr Name? 4. Kommen Sie allein? 5. Darf ich vorstellen? — Rolf Winter. 6. Sprechen Sie Russisch? — Ja.
2. 1. komme, 2. spricht, 3. wohnt, 4. vorstellen, 5. Ihr Freund, 6. verstehen
3. 1-c, 2-f, 3-d, 4-a, 5-b, 6-e

Контрольные упражнения

A. 1. ist, 2. ist, 3. sind, 4. bin, 5. ist, 6. ist, 7. sind, 8. bin
B. 1. kommen, 2. komme, 3. wohnt, 4. wohnt, 5. heißen, 6. heißt, 7. kommt, 8. wohne, 9. sprechen, 10. spricht, 11. hilft
C. 1. sie, 2. Sie, 3. er, 4. Sie — ich, 5. sie, 6. Sie, 7. sie, 8. er
D. 1. mein, 2. Ihr, 4. meine, 4. Ihr, 5. meine, 6. Ihre, 7. meine, 8. mein, 9. Ihr
E. 1. wie, 2. wo, 3. woher, 4. wo, 5. woher, 6. wie, 7. wo, 8. woher, 9. wie, 10. wo, 11. woher, 12. wie, 13. woher, 14. wie

Расскажите о себе

Разрешите представить? Это господин Смирнов. Его зовут Юрий. Он приехал из Советского Союза. Он живет в Ленинграде. Он немного говорит по-немецки. Это очень хорошо.
А вы? Как ваша фамилия? Откуда вы? Вы приехали из Советского Союза? Вы говорите по-немецки? Вы понимаете немного по-английски? Вы приехали один? Это ваши коллеги?
Расскажите!

Mein Name ist (Petrow). Ich komme aus (Minsk). Ich wohne auch in (Minsk). Ich komme aus der Sowjetunion. Ich spreche etwas Deutsch. Ich verstehe auch etwas Englisch. Ich komme nicht allein. Das sind meine Kollegen. Sie kommen auch aus der Sowjetunion. Sie wohnen in Leningrad. ...

1. Das ist Herr Stuck. Das ist Monika. Das ist Manfred. Das ist Frau Weber. Das ist Herr Scherer. Das ist Horst. Das ist Herr Lohmann. Das ist Frau Hoffmann. Das ist Herr Rotenburger.

2. Wie alt ist Rolf? — Rolf ist 21 Jahre alt. Wie alt ist Herr Weber? — Herr Weber ist 54 Jahre alt. Wie alt ist Martin? — Martin ist 31 Jahre alt. Wie alt ist Karin? — Karin ist 20 Jahre alt. Wie alt ist Frau Böhme? — Frau Böhme ist 48 Jahre alt. Wie alt ist Helga? — Helga ist 25 Jahre alt. Wie alt sind Sie? — Ich bin ... Jahre alt.

3. Ist Thomas 27 Jahre alt? — Nein, er ist 25 Jahre alt. Ist Klaus 10 Jahre alt? — Nein, er ist 12 Jahre alt. Ist Ursula 31 Jahre alt? — Nein, sie ist 32 Jahre alt. Ist Martin 18 Jahre alt? — Nein, er ist 20 Jahre alt. Ist Karin 15 Jahre alt? — Nein, sie ist 17 Jahre alt. Ist Dieter 21 Jahre alt? — Nein, er ist 22 Jahre alt. Ist Siegfried 29 Jahre alt? — Nein, er ist 33 Jahre alt.

4. *a.* zwölf, sechzehn, einundzwanzig, neununddreißig, siebenundvierzig, achtundsechzig, (ein)hundertdrei, (ein)hundertsechzehn, dreihundertsechsunddreißig, vierhundertsieben, fünfhundertsechsundachtzig, sechshundertdreiunddreißig, (ein)tausendeinhundertachtzehn, (ein)tausendsiebenhundertfünfundneunzig, (ein)tausendachthundertfünf, (ein)tausendachthundertachtzig, (ein)tausendneunhundertvierundzwanzig, zweitausendfünfzehn;
b. zwölf durch zwei ist sechs, zwölf mal drei ist sechsunddreißig, zwölf plus zwölf ist vierundzwanzig, vierundzwanzig durch drei ist acht, vierundzwanzig minus fünf ist neunzehn, vierundzwanzig mal zwei ist achtundvierzig;
c. null Komma sieben, eins Komma fünfzehn, zwei Komma eins, drei Komma null vier, zehn Komma fünf, zweiundsechzig Komma zweiundsiebzig.

5. 1. wer, 2. wie, 3. Jahre, 4. kommt, 5. wer, 6. mal, 7. durch

Контрольное задание

Wer ist das?
Wie alt sind Sie?
Ich bin 25 Jahre alt.
Zehn durch zwei ist fünf usw.

1. Ich bin Arbeiter von Beruf. Ich bin Lehrer von Beruf. Ich bin Dolmetscher von Beruf. Ich bin Journalist von Beruf. Ich bin Arbeiterin von Beruf. Ich bin Dolmetscherin von Beruf. Ich bin Techniker von Beruf. Ich bin Krankenschwester von Beruf.

2. Sind Sie verheiratet? — Ja, ich bin verheiratet. Sind Sie auch verheiratet? Ist er ledig? — Ja, er ist ledig. Sind Sie auch ledig? Sind Sie Arzt? — Ja, ich bin Arzt. Sind Sie auch Arzt? Ist er Lehrer? — Ja, er ist Lehrer. Sind Sie auch Lehrer? Ist sie ledig? — Ja, sie ist ledig. Sind Sie auch ledig? Ist er verheiratet? — Ja, er ist verheiratet. Sind Sie auch verheiratet? Sind Sie Chemiker? — Ja, ich bin Chemiker. Sind Sie auch Chemiker?

3. Er ist Journalist und sie ist Journalistin. Er ist Chemiker und sie ist Chemikerin. Er ist Dolmetscher und sie ist Dolmetscherin. Er ist Techniker und sie ist Technikerin. Er ist Arzt und sie ist Ärztin. Er ist Arbeiter und sie ist Arbeiterin. Er ist Bauer und sie ist Bäuerin.

4. Wer ist das? Was ist sie? Was ist er? Wer ist das? Was ist er? Wer ist das?

5. 1. was, 2. ledig, 3. verheiratet, 4. arbeite, 5. Ärztin

Контрольное задание

Was sind Sie von Beruf?
Ich bin Ingenieur (von Beruf).
Sind Sie verheiratet?
Wo arbeiten Sie?

1. Was ist Ihr Bruder von Beruf? — Mein Bruder ist Chemiker. Was ist Ihr Vater von Beruf? — Mein Vater ist Arzt. Was ist Ihre Tochter von Beruf? — Meine Tochter ist Studentin. Was ist Ihr Sohn von Beruf? — Mein Sohn ist Ingenieur. Was ist Ihre Schwester von Beruf? — Meine Schwester ist Dolmetscherin.

2. Wo wohnt Ihr Bruder? — Mein Bruder wohnt in Rostock. Wo wohnt Ihre Mutter? — Meine Mutter wohnt in Leipzig. Wo wohnt Ihre Tochter? — Meine Tochter wohnt in Potsdam. Wo wohnt Ihr Sohn? — Mein Sohn wohnt in Berlin. Wo wohnt Ihre Schwester? — Meine Schwester wohnt in Dresden.

3. Das sind meine Schwestern.— Sind das Ihre Schwestern? Das sind meine Töchter.— Sind das Ihre Töchter? Das sind meine Söhne.— Sind das Ihre Söhne? Das sind meine Freunde.— Sind das Ihre Freunde? Das sind meine Kollegen.— Sind das Ihre Kollegen? Das sind meine Eltern.— Sind das Ihre Eltern? Das sind meine Kinder.— Sind das Ihre Kinder? Das sind meine Studenten.— Sind das Ihre Studenten?

4. Meine Freunde sind Journalisten. Ich bin auch Journalist. Meine Eltern sind Ingenieure. Ich bin auch Ingenieur. Meine Söhne sind Arbeiter. Ich bin auch Arbeiter. Meine Töchter sind Ärztinnen. Ich bin auch Ärztin.

5. 1. Familie, 2. studiert, 3. Hausfrau, 4. Söhne — Töchter

Контрольное задание

Das ist meine Mutter (mein Vater, meine Kinder).
Ist das Ihre Familie?
Das ist meine Familie: meine Frau und meine Kinder.
Meine Frau ist Krankenschwester. Mein Sohn ist Student.

1. Wann ist Herr Heinz geboren? — Er ist im Jahre 1966 geboren. Wann ist Ihr Bruder geboren? — Er ist im Jahre 1945 geboren. Wann ist Frau Schulz geboren? — Sie ist im Jahre 1938 geboren. Wann ist Uwe geboren? — Er ist im Jahre 1962 geboren. Wann ist Ihr Vater geboren? — Er ist im Jahre 1924 geboren. Wann ist Ihre Mutter geboren? — Sie ist im Jahre 1929 geboren. Wann sind Sie geboren? — Ich bin im Jahre ... geboren.

2. Der Bruder ist 18 Jahre alt. Also, er ist im Jahre 1970 geboren. Der Vater ist 49 Jahre alt. Also, er ist im Jahre 1939 geboren. Die Mutter ist 46 Jahre alt. Also, sie ist im Jahre 1942 geboren. Die Schwester ist 16 Jahre alt. Also, sie ist im Jahre 1972 geboren. Der Sohn ist 5 Jahre alt. Also, er ist im Jahre 1983 geboren. Die Tochter ist 3 Jahre alt. Also, sie ist im Jahre 1985 geboren.

3. der Geburtsname, der Geburtsort, das Geburtsdatum, der Geburtstag;
der Familienstand, der Familienname;
der Wohnort, der Geburtsort;
der Geburtsname, der Vorname, der Familienname.

4. Geburtsdatum. Wohnort. Beruf. Familienstand. Staatsbürgerschaft. Name und Vorname.

5. 1. alles, 2. schreiben, 3. geboren, 4. Vorname, 5. Familienstand, 6. Jahre, 7. Wohnort

Контрольное задание

Ich bin in Leningrad geboren.
Ich bin im Jahre 1964 geboren.
Wie ist Ihr Name und Vorname?
Ich habe das Formular ausgefüllt.

1. 1. Wie alt sind Sie? 2. Was ist Dieter von Beruf? 3. Wer ist das? 4. Wie ist Ihr Vorname? 5. Wann sind Sie geboren? 6. Sind Sie verheiratet?

2. 1. alt, 2. geboren, 3. aus, 4. schreiben, 5. vier, 6. von Beruf

3. 1-f, 2-c, 3-a, 4-e, 5-d, 6-b

Контрольные упражнения

A. 1. mein, 2. meine, 3. Ihr, 4. Ihre, 5. meine, 6. meine, 7. Ihr, 8. Ihr
B. 1. wer, 2. was, 3. was, 4. wer, 5. wer, 6. was, 7. wer, 8. was
C. а. durch, б. durch, в. minus, г. mal, д. mal, е. durch, ж. minus, з. plus, и. minus
D. 1. sind, 2. ist, 3. ist, 4. bin, 5. sind, 6. ist, 7. sind, 8. sind
E. 1. woher, 2. wo, 3. was, 4. wie, 5. wann, 6. woher, 7. wie, 8. was

Расскажите о себе

Разрешите представить? Это господин Ханзен. Его зовут Томас. Ему 40 лет, и он инженер по профессии. Он живет в Берлине. Господин Ханзен женат. Жену зовут Сабина. Она врач. Сына зовут Петер. Ему 10 лет, и он ходит в школу. Дочь зовут Карин. Ей 19 лет. Она учится в Лейпциге. А вы? Расскажите!

Ich heiße (Kusnezow). Mein Vorname ist (Wladimir). Ich bin (30) Jahre alt und (Chemiker) von Beruf. Mein Wohnort ist (Leningrad). Ich bin verheiratet. Meine Frau heißt (Lida). Sie ist Lehrerin von Beruf. Mein Sohn heißt (Igor). Er ist (9) Jahre alt. Meine Tochter heißt (Olga). Sie ist (5) Jahre alt. Mein Bruder ist (20) Jahre alt. Er arbeitet nicht; er ist Student und studiert in Moskau. ...

1. Wie geht es Herrn Krüger? — Danke, es geht ihm gut. Wie geht es Rolf? — Danke, es geht ihm gut. Wie geht es Sabine? — Danke, es geht ihr gut. Wie geht es Herrn Moser? — Danke, es geht ihm gut. Wie geht es Karin? — Danke, es geht ihr gut. Wie geht es Dieter und Thomas? — Danke, es geht ihnen gut. Wie geht es Ihnen? — Danke, es geht mir gut.

2. Wann kommt der Bruder? — Der Bruder kommt um 2 Uhr. Wann kommt die Mutter? — Die Mutter kommt um 6 Uhr. Wann kommt die Schwester? — Die Schwester kommt um 12 Uhr. Wann kommt der Freund? — Der Freund kommt um 10 Uhr. Wann kommen die Kollegen? — Die Kollegen kommen um [illegible] Uhr. Wann kommen die Eltern? — Die Eltern kommen um 8 Uhr.

3. Hat Ihr Freund Zeit? — Nein, er hat leider keine Zeit. Hat Ihre Frau Zeit? — Nein, sie hat leider keine Zeit. Hat Ihre Mutter Zeit? — Nein, sie hat leider keine Zeit. Hat Ihr Bruder Zeit? — Nein, er hat leider keine Zeit. Haben Ihre Eltern Zeit? — Nein, sie haben leider keine Zeit. Haben Sie Zeit? — Nein, ich habe leider keine Zeit.

4. Darf ich Sie für morgen abend einladen? Darf ich Sie für morgen abend einladen? Darf ich Sie für heute abend einladen? Darf ich Sie für acht Uhr einladen? Darf ich Sie für zwei Uhr einladen? Darf ich Sie für heute um sieben Uhr einladen?

5. 1. gern, 2. ihm, 3. leider, 4. um, 5. einverstanden

Контрольное задание

Guten Tag! Freut mich, Sie zu sehen!
Wie geht es Ihnen?
Darf ich Sie für heute abend einladen?
Wann darf ich kommen? — Um 7 Uhr. Einverstanden?

1. Wie geht es der Schwester? — Danke, es geht ihr gut. Wie geht es dem Freund? — Danke, es geht ihm gut. Wie geht es den Eltern? — Danke, es geht ihnen gut. Wie geht es der Tochter? — Danke, es geht ihr gut. Wie geht es dem Bruder? — Danke, es geht ihm gut. Wie geht es den Kollegen? — Danke, es geht ihnen gut. Wie geht es Herrn Wagner? — Danke, es geht ihm gut.

2. Das ist für den Arzt. Das ist für die Krankenschwester. Das ist für den Studenten. Das ist für den Journalisten. Das ist für die Lehrer. Das ist für die Eltern.

3. Füllen Sie das Formular aus? — Ja, ich fülle es aus. Verstehen Sie den Kollegen? — Ja, ich verstehe ihn. Stellen Sie den Freund vor? — Ja, ich stelle ihn vor. Wünschen Sie den Saft? — Ja, ich wünsche ihn. Rauchen Sie die Zigarette? — Ja, ich rauche sie.

4. Schreiben Sie etwas? — Nein, ich schreibe nichts. Wünschen Sie etwas? — Nein, ich wünsche nichts. Haben Sie etwas? — Nein, ich habe nichts. Verstehen Sie etwas? — Nein, ich verstehe nichts. Rauchen Sie etwas? — Nein, ich rauche nichts. Füllen Sie etwas aus? — Nein, ich fülle nichts aus.

5. 1. herein, 2. rauche, 3. Danke, es geht, 4. anbieten, 5. Saft — Mineralwasser, 6. legen

Контрольное задание

Kommen Sie bitte herein! Legen Sie ab!
Was darf ich Ihnen anbieten?
Eine Zigarette? — Danke, ich rauche nicht.
Wie geht es Ihren Freunden? — Danke, es geht.

1. Möchten Sie studieren? — Ja, ich möchte studieren. Möchten Sie rauchen? — Ja, ich möchte rauchen. Möchten Sie sprechen? — Ja, ich möchte sprechen. Möchten Sie essen? — Ja, ich möchte essen. Möchten Sie arbeiten? — Ja, ich möchte arbeiten. Möchten Sie schreiben? — Ja, ich möchte schreiben.

2. Ist das Ihre Tochter? — Ja, das ist unsere Tochter. Ist das Ihr Freund? — Ja, das ist unser Freund. Ist das Ihr Bruder? — Ja, das ist unser Bruder. Ist das Ihre Schwester? — Ja, das ist unsere Schwester. Ist das Ihr Kollege? — Ja, das ist unser Kollege. Sind das Ihre Eltern? — Ja, das sind unsere Eltern.

3. Darf ich Ihnen noch etwas Fleisch geben? — Vielen Dank! Ich möchte kein Fleisch mehr. Darf ich Ihnen noch etwas Wasser geben? — Vielen Dank! Ich möchte kein Wasser mehr. Darf ich Ihnen noch etwas Mineralwasser geben? — Vielen Dank! Ich möchte kein Mineralwasser mehr. Darf ich Ihnen noch etwas Saft geben? — Vielen Dank! Ich möchte keinen Saft mehr. Darf ich Ihnen noch etwas Tee geben? — Vielen Dank! Ich möchte keinen Tee mehr. Darf ich Ihnen noch etwas Fleischsalat geben? — Vielen Dank! Ich möchte keinen Fleischsalat mehr. Darf ich Ihnen noch etwas Kaffee geben? — Vielen Dank! Ich möchte keinen Kaffee mehr.

4. Studiert Ihr Sohn gut? — Nein, mein Sohn studiert noch nicht ganz gut. Schreibt Ihr Kollege gut? — Nein, mein Kollege schreibt noch nicht ganz gut. Wohnt Ihr Vater gut? — Nein, mein Vater wohnt noch nicht ganz gut. Spricht Ihr Bruder gut? — Nein, mein Bruder spricht noch nicht ganz gut. Ißt Ihre Tochter gut? — Nein, meine Tochter ißt noch nicht ganz gut.

5. 1. Platz, 2. greifen, 3. Appetit, 4. Freundschaft, 5. Tasse, 6. satt, 7. Wohl

Контрольное задание

Nehmen Sie bitte Platz!
Greifen Sie bitte zu!
Guten Appetit!
Auf Ihr Wohl!

1. Es ist halb drei. Es ist Viertel nach vier. Es ist Viertel vor sieben. Es ist [illegible] nach sieben. Es ist zehn nach halb acht. Es ist zehn vor neun. Es ist fünf [illegible] zwölf. Es ist fünf vor sechs.

2. Ist es noch sechs? — Nein, es ist schon Viertel nach sieben. Ist es noch Viertel nach fünf? — Nein, es ist schon fünf vor halb fünf. Ist es noch [illegible] neun? — Nein, es ist schon zehn nach halb neun. Ist es noch Viertel [illegible] zehn? — Nein, es ist schon fünf vor zehn. Ist es noch fünf? — Nein, es ist schon zehn vor halb sechs. Ist es noch halb eins? — Nein, es ist schon zehn vor [illegible]

3. Müssen Sie den Freund besuchen? — Ja, ich muß den Freund besuchen. Müssen Sie das Formular ausfüllen? — Ja, ich muß das Formular ausfüllen. Müssen Sie Englisch sprechen? — Ja, ich muß Englisch sprechen. Müssen Sie Französisch studieren? — Ja, ich muß Französisch studieren. Müssen Sie Deutsch verstehen? — Ja, ich muß Deutsch verstehen.

4. Wann besuchen Sie Ihren Freund? — Ich besuche ihn bald wieder. Wann besuchen Sie Ihre Mutter? — Ich besuche sie bald wieder. Wann besuchen Sie Ihren Bruder? — Ich besuche ihn bald wieder. Wann besuchen Sie Ihre Kollegen? — Ich besuche sie bald wieder. Wann besuchen Sie Ihren Sohn? — Ich besuche ihn bald wieder. Wann besuchen Sie Ihre Schwester? — Ich besuche sie bald wieder. Wann besuchen Sie Ihren Arzt? — Ich besuche ihn bald wieder.

5. 1. gut, 2. bald, 3. aber, 4. die Einladung, 5. schade

Контрольное задание

Entschuldigen Sie bitte, aber leider muß ich gehen.
Das ist aber schade!
Vielen Dank für die Einladung!
Auf Wiedersehen! Kommen Sie gut nach Hause!

[illegible] 1. Darf ich Ihnen noch etwas Salat geben? 2. Was darf ich Ihnen anbieten? [illegible] Wie geht es Ihnen? 4. Haben Sie heute abend Zeit? 5. Darf ich Sie für [illegible]gen abend einladen?
[illegible] 1. einladen, 2. leider, 3. grüßen, 4. mehr, 5. wirklich, 6. einverstanden
[illegible] 1-c, 2-d, 3-e, 4-g, 5-a, 6-b, 7-f

[illegible]нтрольные упражнения

A. 1. darf, 2. dürfen, 3. muß, 4. muß, 5. müssen, 6. darf, 7. darf, 8. dürfen
B. 1. nach, 2. vor, 3. nach, 4. nach, 5. vor, 6. vor, 7. vor, 8. nach
[illegible] 1. Ihnen, 2. mir, 3. ihr, 4. Ihnen — uns, 5. mir, 6. ihm, 7. Ihnen
D. 1. unserem, 2. unsere, 3. unsere, 4. unserem, 5. unser, 6. unser, 7. unserer, [illegible] unseren
E. 1. für, 2. nach, 3. um, 4. nach, 5. auf, 6. um, 7. auf — auf

Расскажите о себе

Ваш друг из ГДР сейчас в Москве. Он хотел бы к вам прийти. Вы приглашаете его сегодня на вечер. Он придет в семь часов. Но вы не один. Ваши коллеги тоже пришли. Вот и ваш друг.
Что вы говорите? Что вы предлагаете другу? Что вы ему даете?
Ваш друг курит? Вы угощаете его кофе? и т. д.
Расскажите!

Der Freund kommt um 7 Uhr. Er heißt Thomas.— Guten Abend, Thomas! Bitte, kommen Sie herein! Legen Sie ab! Darf ich vorstellen? — Das ist Thomas. Er komt aus der DDR. Das sind meine Kollegen.— Sehr angenehm! Wie geht es Ihnen? — Danke, es geht.— Bitte nehmen Sie Platz. Was darf ich Ihnen anbieten? Bitte greifen Sie zu! Guten Appetit!...— Müssen Sie wirklich schon gehen? Besuchen Sie uns bald wieder! Auf Wiedersehen! Kommen Sie gut nach Hause!

17—1205

1. Ich gratuliere dem Sohn zum Tag der Republik. Ich gratuliere der Mu[illegible] zum Internationalen Frauentag. Ich gratuliere dem Kollegen zum Neujahr. [illegible] gratuliere dem Vater zum Jubiläum.

2. Er arbeitet als Ingenieur.— Der Beruf des Ingenieurs ist für ihn richtig. [illegible] arbeitet als Krankenschwester. – Der Beruf der Krankenschwester ist für [illegible] richtig. Sie arbeiten als Journalisten.— Der Beruf der Journalisten ist für [illegible] richtig. Er arbeitet als Arzt.— Der Beruf des Arztes ist für ihn richtig. [illegible] arbeitet als Dolmetscher. – Der Beruf des Dolmetschers ist für ihn richtig.

3. Morgen ist der Geburtstag des Bruders.— Ich muß ihm gratulieren.
Morgen ist der Geburtstag der Schwester.— Ich muß ihr gratulieren.
Morgen ist der Geburtstag der Mutter.— Ich muß ihr gratulieren.
Morgen ist der Geburtstag der Lehrerin.— Ich muß ihr gratulieren.
Morgen ist der Geburtstag des Lehrers.— Ich muß ihm gratulieren.
Morgen ist der Geburtstag des Ingenieurs.— Ich muß ihm gratulieren.
Morgen ist der Geburtstag des Sohnes.— Ich muß ihm gratulieren.
Morgen ist der Geburtstag des Kollegen.— Ich muß ihm gratulieren.

4. Bald ist Weihnachten.— Herzliche Glückwünsche zu Weihnachten! Bald ist Ostern.— Herzliche Glückwünsche zu Ostern! Bald ist Ihr Kollege 50 Jahre alt.— Herzliche Glückwünsche zum Jubiläum! Bald ist Dieter 26 Jahre alt.— Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag! Bald ist der erste Januar.— Herzliche Glückwünsche zum Neuen Jahr!

5. 1. gratuliere, 2. Glückwünsche, 3. Gesundheit, 4. zu Hause, 5. Gute, 6. gleichfalls

Контрольное задание

Ich gratuliere Ihnen zum Geburtstag!
Alles Gute und viel Erfolg im Neuen Jahr!
Danke, gleichfalls! Ich wünsche Ihnen alles Gute!
Herzliche Glückwünsche zum Jubiläum!

1.

1. Праздники можно разделить на три группы: а) революционные и государственные праздники, б) традиционные и народные праздники и в) семейные праздники.

2. Такие революционные праздники как День международной солидарности трудящихся 1-е Мая и Международный женский день 8 марта отмечаются и в ГДР и в нашей стране.

3. Государственными праздниками ГДР являются: День Республики 7 октября и День освобождения 8 мая.

4. Это связано с историей и развитием традиций этих праздников: первоначально это были народные праздники, связанные с определенными временами года и соответствующими сельскохозяйственными работами. Затем они были приспособлены церковью для своих религиозных нужд — отсюда и их современное название. В последнее время они потеряли свой религиозный характер и превратились — особенно в ГДР — в традиционные народные праздники.

5. Не все. Такие традиционные праздники как карнавал (сравни: наша масленица), пасха и троица не связаны с определенной датой, а являются подвижными.

6. В нашей стране не отмечают праздник совершеннолетия и обручения, который и в ГДР отмечается все реже.

2.

1. нет, 2. да, 3. да, 4. нет, 5. да, 6. нет, 7. нет, 8. да

3.

1-c, 2-f, 3-d, 4-e, 5-a, 6-b

4.

1. zum 8. Mai, 2. zum 7. Oktober, 3. zu Weihnachten, 4. zu Pfingsten, 5. zum Silvester

I.

1. Bruder, helfen, geboren, Schule
2. verheiratet, Lehrerin, woher
3. Möchten Sie noch etwas Tee? Wie alt sind Sie?

II.

1.

A. 1. Ihr — mein, 2. meine, 3. Ihren, 4. Ihrem, 5. Ihre, 6. meine, 7. Ihre

B. 1. dem, 2. das, 3. den, 4. die, 5. den Kollegen, 6. des Studenten, 7. des Sohnes

C. 1. sind — heiße, 2. arbeitet, 3. spricht — spricht, 4. hat, 5. gibt, 6. geht

D. 1. muß, 2. müssen, 3. darf, 4. darf, 5. möchte, 6. möchten

E. 1. Ich stelle ... vor. 2. Sabine bietet ... an. 3. Legen Sie ab! 4. Wie füllen wir ... aus? 5. Wir laden ... ein.

2.

A. 1. Lehrerin, 2. Journalistin, 3. Studentin, 4. Ärztin, 5. Dolmetscherin

B. 1. des Lehrers, 2. der Schwester, 3. des Bruders, 4. des Arztes, 5. des Studenten, 6. des Journalisten

C. 1. Sind Sie auch froh? 2. Ist er auch einverstanden? 3. Ist sie auch glücklich? 4. Sind Sie auch gesund? 5. Ist er auch satt? 6. Sind Sie auch zu Hause? 7. Ist sie auch allein? 8. Gehen sie jetzt auch nach Hause?

III.

1. der Student, gern, noch, mehr

2. 1. gehen, 2. anbieten, 3. woher, 4. geboren, 5. verheiratet, 6. einladen, 7. Name

3. 1-c, 2-b, 3-b, 4-a, 5-b, 6-c

4. 1. den Erfolg, 2. von Beruf, 3. den Namen, 4. das Formular, 5. Beruf, 6. die Uhr, 7. alles Gute, 7. die Eltern

5. 1. Hausfrau, 2. Chemiker, 3. Sohn, 4. 3 Uhr, 5. heute abend, 6. Peter

6. 1. Wie ist Ihr Name? (Wie heißen Sie?) 2. Wann sind Sie geboren? 3. Was sind Sie von Beruf? 4. Wie heißt Ihre Frau? 5. Was ist sie (von Beruf)? 6. Haben Sie Kinder? 7. Wie alt ist Paul? 8. Wie alt ist Uwe? 9. Arbeitet er? 10. Ist er verheiratet? 11. Wo wohnen Ihre Eltern? 12. Arbeiten sie noch? 13. Wann kommen Sie nach Hause?

1. Haben Sie einen Ingenieur? — Ja, wir haben einen Ingenieur. Haben Sie einen Techniker? — Ja, wir haben einen Techniker. Haben Sie eine Dolmetscherin? — Ja, wir haben eine Dolmetscherin. Haben Sie einen Chemiker? — Ja, wir haben einen Chemiker. Haben Sie einen Arzt? — Ja, wir haben einen Arzt. Haben Sie einen Lehrer? — Ja, wir haben einen Lehrer. Haben Sie einen Kollegen? — Ja, wir haben einen Kollegen.

2. Haben Sie ein Zimmer? — Ich brauche auch ein Zimmer. Haben Sie eine Zigarette? — Ich brauche auch eine Zigarette. Haben Sie ein Einzelzimmer? — Ich brauche auch ein Einzelzimmer. Haben Sie einen Schlüssel? — Ich brauche auch einen Schlüssel. Haben Sie ein Doppelzimmer? — Ich brauche auch ein Doppelzimmer. Haben Sie eine Sekretärin? — Ich brauche auch eine Sekretärin.

3. Mein Zimmer liegt im zweiten Stock. Mein Zimmer liegt im vierten Stock. Mein Zimmer liegt im sechsten Stock. Mein Zimmer liegt im neunten Stock. Mein Zimmer liegt im dritten Stock. Mein Zimmer liegt im siebenten Stock. Mein Zimmer liegt im zehnten Stock. Mein Zimmer liegt im ersten Stock.

4. Wo ist diese Lehrerin? — Die Lehrerin muß im Hotel sein. Wo ist dieser Journalist? — Der Journalist muß im Hotel sein. Wo ist dieser Ingenieur? — Der Ingenieur muß im Hotel sein. Wo ist dieser Dolmetscher? — Der Dolmetscher muß im Hotel sein. Wo ist diese Krankenschwester? — Die Krankenschwester muß im Hotel sein. Wo sind diese Kollegen? — Die Kollegen müssen im Hotel sein.

5. 1. Dusche, 2. pro Nacht, 3. Frühstück, 4. Schlüssel, 5. liegt, 6. Stock

Контрольное задание

Haben Sie Zimmer frei?
Ich brauche ein Einzelzimmer mit Dusche.
Was kostet das Zimmer pro Nacht?
Wo liegt mein Zimmer?

1. Haben Sie das Formular ausgefüllt? — Ja, ich habe das Formular ausgefüllt. Haben Sie in diesem Hotel gewohnt? — Ja, ich habe in diesem Hotel gewohnt. Sind Sie aus der Schweiz gekommen? — Ja, ich bin aus der Schweiz gekommen.

2. Ich habe ein Taxi bestellt. Ich habe die Eltern besucht. Ich habe Freunde eingeladen. Ich habe ein Formular ausgefüllt. Ich habe nach den Kollegen gefragt.

3. Ja, Frau Meier hat nach Ihnen gefragt. Ja, ein Freund hat nach Ihnen gefragt. Ja, der Arzt hat nach Ihnen gefragt. Ja, ein Kollege hat nach Ihnen gefragt. Ja, die Dolmetscherin hat nach Ihnen gefragt. Ja, die Eltern haben nach Ihnen gefragt. Ja, die Journalisten haben nach Ihnen gefragt. Ja, eine Ärztin hat nach Ihnen gefragt.

4. Ein Ingenieur hat Sie angerufen.— Welcher Ingenieur? — Er hat gesagt, er ist aus Moskau gekommen. Eine Ärztin hat Sie angerufen.— Welche Ärztin? — Sie hat gesagt, sie ist aus Moskau gekommen. Ein Techniker hat Sie angerufen.— Welcher Techniker? — Er hat gesagt, er ist aus Moskau gekommen. Eine Journalistin hat Sie angerufen.— Welche Journalistin? — Sie hat gesagt, sie ist aus Moskau gekommen. Ein Dolmetscher hat Sie angerufen.— Welcher Dolmetscher? — Er hat gesagt, er ist aus Moskau gekommen. Ein Journalist hat Sie angerufen.— Welcher Journalist? — Er hat gesagt, er ist aus Moskau gekommen. Die Kollegen haben Sie angerufen.— Welche Kollegen? — Sie haben gesagt, sie sind aus Moskau gekommen.

5. 1. reise ... ab, 2. wecken, 3. ein Taxi, 4. jemand, 5. die Rechnung, 6. angerufen

Контрольное задание

Wecken Sie mich bitte um 7 Uhr!
Machen Sie mir bitte die Rechnung fertig!
Bestellen Sie mir bitte ein Taxi!
Hat jemand nach mir gefragt?

1. Sagen Sie bitte, wie kann ich Herrn Hübner anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich das Hotel anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich den Arzt anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich die Dolmetscherin anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich den Friseur anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich das Zimmer 318 anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich den Dolmetscher anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich den Journalisten anrufen?

2. Wann kann ich die Folmulare abholen? — Sie können die Formulare heute abend abholen. Wann kann ich die Hemden abholen? — Sie können die Hemden heute abend abholen. Wann kann ich den Dolmetscher abholen? — Sie können den Dolmetscher heute abend abholen. Wann kann ich den Kollegen abholen? — Sie können den Kollegen heute abend abholen. Wann kann ich die Rechnung abholen? — Sie können die Rechnung heute abend abholen. Wann kann ich den Schlüssel abholen? — Sie können den Schlüssel heute abend abholen. Wann kann ich den Anzug abholen? — Sie können den Anzug heute abend abholen. Wann kann ich Herrn Zweig abholen? — Sie können Herrn Zweig heute abend abholen.

3. Gibt es im Hotel einen Herrensalon? — Ja, in unserem Hotel gibt es einen Herrensalon. Gibt es im Hotel Einzelzimmer? — Ja, in unserem Hotel gibt es Einzelzimmer. Gibt es im Hotel einen Arzt? — Ja, in unserem Hotel gibt es einen Arzt. Gibt es im Hotel Doppelzimmer? — Ja, in unserem Hotel gibt es Doppelzimmer. Gibt es im Hotel einen Damensalon? — Ja, in unserem Hotel gibt es einen Damensalon. Gibt es im Hotel einen Dolmetscher? — Ja, in unserem Hotel gibt es einen Dolmetscher.

4. Ich möchte den Anzug reinigen lassen. Ich möchte die Hemden waschen lassen. Ich möchte die Haare schneiden lassen. Ich möchte die Uhr reparieren lassen. Ich möchte die Haare waschen lassen. Ich möchte mich rasieren lassen.

5. 1. abholen, 2. einen Friseur, 3. die Haare, 4. recht so, 5. macht, 6. lassen

Контрольное задание

Ich möchte den Anzug reinigen lassen.
Ich möchte die Hemden waschen lassen.
Wann kann ich den Anzug abholen?
Bitte die Haare schneiden und rasieren!

1. Ich habe ein Bett bestellt.— Ist as Bett schön? Ich habe ein Schlafzimmer bestellt.— Ist das Schlafzimmer schn? Ich habe eine Schrankwand bestellt.— Ist die Schrankwand schön? Ich abe einen Sessel bestellt.— Ist der Sessel schön? Ich habe ein Wohnzimmer estellt.— Ist das Wohnzimmer schön? Ich habe ein Kinderbett bestellt.— Ist as Kinderbett schön?

2. Wohin stellen Sie den Sessel? —Ich stelle den Sessel in das Wohnzimmer. Wohin stellen Sie das Bett? — Ich elle das Bett in das Schlafzimmer. Wohin stellen Sie den Schrank? — Ich slle den Schrank in das Kinderzimmer. Wohin stellen Sie die Schrankwad? — Ich stelle die Schrankwand in das Wohnzimmer.

3. Wo steht jetzt der Schrank? — er Schrank steht jetzt im Bad. Wo steht jetzt das Bett? — Das Bett steht jzt im Schlafzimmer. Wo steht jetzt der Sessel? — Der Sessel steht jetzt im Vohnzimmer. Wo steht jetzt die Schrankwand? — Die Schrankwand steht jet im Wohnzimmer.

4. Haben Sie jetzt den Schrank anlie Wand gestellt? — Nein, er hat schon immer an der Wand gestanden. Hen Sie jetzt den Sessel neben das Bett gestellt? — Nein, er hat schon imm neben dem Bett gestanden. Haben Sie jetzt das Bett hinter den Schrank geellt? — Nein, es hat schon immer hinter dem Schrank gestanden. Haben S jetzt den Sessel in das Wohnzimmer gestellt? — Nein, er hat schon imm im Wohnzimmer gestanden.

5. 1. stellen, 2. legen, 3. hinter, 4. fi, 5. miete

Контрольное задание

Ist die Wohnung noch frei?
Wo ist das Bad (das Wohnziner usw.)?
Kann ich noch einen Sessel i Wohnzimmer haben?
Ich miete die Wohnung.

1. 1. Sie wünschen bitte? 2. Wann kann ich den Anzug abholen? 3. Was kostet das Zimmer pro Nacht? 4. Wo liegt mein Zimmer? 5. Haben Sie eine Einzimmerwohnung?

2. 1. fertig, 2. abholen, 3. pro Nacht, 4. jemand, 5. lassen, 6. hängen

3. 1-d, 2-e, 3-b, 4-c, 5-f, 6-a

Контрольные упражнения

A. 1. diese, 2. diesen, 3. diesem, 4. diesem, 5. dieses, 6. dieses, 7. diesen

B. 1. der, 2. das, 3. dem, 4. das, 5. dem, 6. das, 7. dem

C. 1. die, 2. dem, 3. dem, 4. dem, 5. den, 6. das, 7. dem, 8. das

D. 1. kann, 2. lasse, 3. läßt, 4. können, 5. lassen, 6. lassen, 7. kann, 8. können

E. 1. Abends habe ich meine Eltern besucht. 2. Ich habe ein Taxi bestellt. 3. Wohin haben Sie die Schrankwand gestellt? 4. Hat jemand nach mir gefragt? 5. Wo haben Sie das Formular ausgefüllt? 6. Er hat ein Einzelzimmer genommen. 7. Herr Frei hat mir Zigaretten angeboten. 8. Um 20 Uhr habe ich den Anzug abgeholt.

Расскажите о себе

Ich fahre oft in die DDR und wohne in einem Hotel. Ich nehme gern ein Einzelzimmer mit Bad oder Dusche und WC. Ein Einzelzimmer kostet 40-50 Mark pro Nacht mit Frühstück. Ich wohne dann allein. Das ist sehr schön. Im Zimmer gibt es ein Bett, einen Schrank, zwei Sessel. Was brauche ich noch? Ich kann im Hotel meinen Anzug reinigen und meine Hemden waschen lassen. Ich kann auch die Uhr reparieren lassen. Im Hotel gibt es einen Friseur. Dort lasse ich die Haare schneiden. Ich wohne gern in einem Hotel. ...

1. Haben Sie das Taxi bestellt? — Ja, das Taxi ist schon bestellt. Haben Sie den Kollegen vorgestellt? — Ja, der Kollege ist schon vorgestellt. Haben Sie das Zimmer gemietet? — Ja, das Zimmer ist schon gemietet. Haben Sie den Schrank geöffnet? — Ja, der Schrank ist schon geöffnet. Haben Sie die Wohnung geschlossen? — Ja, die Wohnung ist schon geschlossen.

2. Können Sie dem Lehrer gratulieren? — Wenn ich Zeit habe, gratuliere ich dem Lehrer. Können Sie das Hotel anrufen? — Wenn ich Zeit habe, rufe ich das Hotel an. Können Sie ins Restaurant kommen? — Wenn ich Zeit habe, komme ich ins Restaurant. Können Sie einen Arzt empfehlen? — Wenn ich Zeit habe, empfehle ich einen Arzt. Können Sie mit uns zu Abend essen? — Wenn ich Zeit habe, esse ich mit Ihnen zu Abend.

3. Wenn ich zu Mittag essen möchte, gehe ich in eine Gaststätte. Wenn ich zu Abend essen möchte, gehe ich in eine Gaststätte. Wenn ich frühstücken möchte, gehe ich in eine Gaststätte. Wenn ich einen Imbiß zu mir nehmen möchte, gehe ich in eine Gaststätte. Wenn ich Hunger habe, gehe ich in eine Gaststätte. Wenn ich Zeit habe, gehe ich in eine Gaststätte.

4. Ich gehe jetzt in ein Café. Ich möchte nämlich zu Mittag essen. Ich gehe jetzt in ein Café. Ich möchte nämlich zu Abend essen. Ich gehe jetzt in ein Café. Ich möchte nämlich frühstücken. Ich gehe jetzt in ein Café. Ich möchte etwas essen. Ich gehe jetzt in ein Café. Ich möchte nämlich einen Imbiß zu mir nehmen. Ich gehe jetzt in ein Café. Ich habe nämlich Hunger.

5. 1. Imbiß, 2. die Bedienung, 3. nämlich, 4. geöffnet, 5. gefrühstückt

Контрольное задание

Können Sie mir eine Gaststätte empfehlen?
Ich möchte zu Mittag essen (zu Abend essen).
Wo liegt die Gaststätte?
Wann ist die Gaststätte geöffnet?

1. Ich möchte gern an der Tür Platz nehmen. Ich möchte gern in der Ecke Platz nehmen. Ich möchte gern auf dem Stuhl Platz nehmen. Ich möchte gern am Tisch Platz nehmen. Ich möchte gern an der Wand Platz nehmen. Ich möchte gern im Sessel Platz nehmen.

2. Hier stören wir die Kollegen. Hier stören wir Frau Linde. Hier stören wir Herrn Müller. Hier stören wir den Journalisten. Hier stören wir die Ärztin. Hier stören wir den Dolmetscher. Hier stören wir den Ingenieur.

3. Ist das Restaurant schon geöffnet? — Ich glaube, das Restaurant ist noch nicht geöffnet. Ist der Platz schon besetzt? — Ich glaube, der Platz ist noch nicht besetzt. Ist der Tisch schon reserviert? — Ich glaube, der Tisch ist noch nicht reserviert. Ist das Essen schon bestellt? — Ich glaube, das Essen ist noch nicht bestellt. Ist die Speisekarte schon da? — Ich glaube, die Speisekarte ist noch nicht da.

4. Stört es Sie, wenn ich anrufe? Stört es Sie, wenn ich esse? Stört es Sie, wenn ich spreche? Stört es Sie, wenn ich arbeite? Stört es Sie, wenn ich komme? Stört es Sie, wenn ich frühstücke? Stört es Sie, wenn ich schreibe? Stört es Sie, wenn ich ein Taxi bestelle? Stört es Sie, wenn ich hier Platz nehme?

5. 1. Feuer, 2. Speisekarte, 3. empfehlen, 4. reserviert, 5. besetzt, 6. setzen

Контрольное задание

Wo können wir Platz nehmen?
Entschuldigen Sie! Sind die Plätze frei (Ist der Tisch frei)?
Stört es Sie, wenn ich rauche?
Herr Ober! Die Speisekarte bitte!

1. Was essen Sie lieber: Schweinefleisch oder Rindfleisch? — Ich esse lieber Rindfleisch. Was essen Sie lieber: Gemüse oder Salat? — Ich esse lieber Salat. Was trinken Sie lieber: Wein oder Bier? — Ich trinke lieber Bier. Was trinken Sie lieber: Mineralwasser oder Saft? — Ich trinke lieber Saft.

2. Essen Sie Schweinebraten nicht gern? — Doch, ich esse Schweinebraten gern. Essen Sie Gemüse nicht gern? — Doch, ich esse Gemüse gern. Essen Sie Beefsteak nicht gern? — Doch, ich esse Beefsteak gern. Essen Sie Schweinekotelett nicht gern? — Doch, ich esse Schweinekotelett gern. Essen Sie Rinderbraten nicht gern? — Doch, ich esse Rinderbraten gern. Essen Sie Rindfleisch nicht gern? — Doch, ich esse Rindfleisch gern.

3. Herr Ober, bringen Sie uns doch das Schweineschnitzel! Herr Ober, bringen Sie uns doch ein Glas Bier! Herr Ober, bringen Sie uns doch zwei Glas Saft! Herr Ober bringen Sie uns doch ein Glas Wein! Herr Ober, bringen Sie uns doch eine Flasche Mineralwasser! Herr Ober, bringen Sie uns doch das Eis!

4. Haben Sie das Taxi noch nicht bestellt? — Ich bestelle es gleich. Haben Sie den Tisch noch nicht reserviert? — Ich reserviere ihn gleich. Haben Sie den Glückwunsch noch nicht gebracht? — Ich bringe ihn gleich. Haben Sie die Plätze noch nicht gewählt? — Ich wähle sie gleich. Haben Sie das Hotel noch nicht besucht? — Ich besuche es gleich.

5. 1. lieber, 2. doch, 3. Glas, 4. gleich, 5. als Nachtisch

Контрольное задание

Herr Ober, was können Sie uns empfehlen?
Ich nehme ein Schweineschnitzel mit Gemüse.
Bitte, einen Schweinebraten, ein Beefsteak und zwei Glas Bier!
Herr Ober, bringen Sie bitte eine Flasche Saft!

1. Thomas hat die Krankenschwester angerufen. — Ich möchte sie auch anrufen. Thomas hat den Ober angerufen. — Ich möchte ihn auch anrufen. Thomas hat die Lehrerin angerufen. — Ich möchte sie auch anrufen. Thomas hat den Friseur angerufen. — Ich möchte ihn auch anrufen. Thomas hat die Dolmetscherin angerufen. — Ich möchte sie auch anrufen. Thomas hat die Kollegen angerufen. — Ich möchte sie auch anrufen. Thomas hat den Bauern angerufen. — Ich möchte ihn auch anrufen. Thomas hat die Arbeiterin angerufen.— Ich möchte sie auch anrufen.

2. Hat Ihnen der Rinderbraten geschmeckt? — Ja, er hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen das Gemüse geschmeckt? — Ja, es hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen das Eis geschmeckt? — Ja, es hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen das Schweineschnitzel geschmeckt? — Ja, es hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen das Beefsteak geschmeckt? — Ja, es hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen das Rindfleisch geschmeckt? — Ja, es hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen der Fisch geschmeckt? — Ja, er hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen der Salat geschmeckt? — Ja, er hat sehr gut geschmeckt.

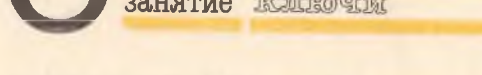
3. Drei Mark zehn bitte! Zehn Mark zwanzig bitte! Zwölf Mark sechzig bitte! Acht Mark fünfzig bitte! Neun Mark fünfundvierzig bitte! Fünfzehn Mark achtzig bitte!

4. Vierzehn Mark fünfzig bitte! — Geben Sie auf fünfzehn heraus! Zwanzig Mark achtzig bitte! — Geben Sie auf einundzwanzig heraus! Einunddreißig Mark fünfzehn bitte! — Geben Sie auf zweiunddreißig heraus! Sechs Mark fünfundzwanzig bitte! — Geben Sie auf sieben heraus! Acht Mark vierzig bitte! — Geben Sie auf neun heraus! Fünfzehn Mark fünfunddreißig bitte! — Geben Sie auf sechzehn heraus!

5. 1. getrennt, 2. heraus, 3. stimmt so, 4. kleiner, 5. zahlen, 6. Kleingeld

Контрольное задание

Herr Ober! Bitte zahlen!
Wir zahlen getrennt (zusammen).
Geben Sie auf DM 20,- heraus! Stimmt so!
Ich habe kein Kleingeld.



1. 1. Ist die Gaststätte schon geschlossen? 2. Ist dieser Tisch frei? 3. Haben Sie schon gewählt? 4. Haben Sie es nicht kleiner? 5. Was möchten Sie trinken?

2. 1. nämlich, 2. das stimmt, 3. keinesfalls, 4. Verzeihung, 5. doch, 6. gleich

3. 1-f, 2-g, 3-a, 4-d, 5-e, 6-c, 7-b

Контрольные упражнения

A. 1. Ihnen, 2. ihr, 3. ihm, 4. sie, 5. ihm

B. 1. die, 2. die, 3. das, 4. dem, 5. der, 6. der, 7. dem

C. 1. ja, 2. nein, 3. doch, 4. ja, 5. doch

D. 1. Wenn ich Hunger habe, gehe ich in eine Gaststätte. 2. Wenn es Ihnen schmeckt, bestelle ich mir auch den Schweinebraten. 3. Wenn ich Zeit habe, besuche ich meinen Freund im Hotel. 4. Wenn es nicht spät ist, rufe ich Herrn Schwarz an. 5. Wenn ich Sie nicht störe, rauche ich noch eine Zigarette. 6. Wenn ich das Formular bekomme, fülle ich es gleich aus.

E. 1. Ich esse heute in einer Gaststätte zu Mittag. 2. Wo essen Sie heute am Abend? 3. Nehmen Sie bitte dort in der Ecke Platz! 4. Mein Freund isst Rindfleisch gern. 5. Mein Bruder ist Lehrer von Beruf. 6. Der Sohn des Bruders ist 5 Jahre alt.

Расскажите о себе

Heute besuche ich eine Gaststätte. Diese Gaststätte liegt hinter dem Hotel. Sie hat eine gute Küche. Jetzt ist die Gaststätte schon geöffnet. Ich nehme am Tisch in der Ecke Platz. Der Ober bringt mir eine Speisekarte. Ich bestelle Schweinebraten mit Gemüse und Eis. Ich esse Eis gern. Ich trinke gern Mineralwasser oder Saft. Dann möchte ich zahlen. Das Essen hat gut geschmeckt. Es hat 10,50 Mark gekostet. Der Ober gibt mir auf 12,- Mark heraus. ...

1. Das Zimmer ist nicht sehr gut.— Doch, das ist das beste Zimmer. Die Küche ist nicht sehr klein.— Doch, das ist die kleinste Küche. Das Hotel ist nicht sehr groß.— Doch, das ist das größte Hotel. Die Zigarette ist nicht sehr neu.— Doch, das ist die neuste Zigarette. Der Glückwunsch ist hicht sehr herzlich.— Doch, das ist der herzlichste Glückwunsch. Die Frau ist hicht sehr glücklich.— Doch, das ist die glücklichste Frau.

2. Peter schreibt schön, aber Martin schreibt schöner als Peter. Peter raucht gern, aber Martin raucht lieber als Peter. Peter geht schnell, aber Martin geht schneller als Peter. Peter spricht gut, aber Martin spricht besser als Peter. Peter kauft viel, aber Martin kauft mehr als Peter. Peter studiert lange, aber Martin studiert länger als Peter. Peter wohnt hoch, aber Martin wohnt höher als Peter.

3. Dort studiert man Englisch. Dort spricht man Deutsch. Dort bestellt man Zimmer. Dort reserviert man Tische. Dort kauft man Lebensmittel ein. Dort trinkt man Mineralwasser.

4. Man kann hier in der Kaufhalle einkaufen. Man kann hier im Geschäft einkaufen. Man kann hier im Lebensmittelgeschäft einkaufen. Man kann hier da drüben einkaufen. Man kann hier an der Ecke einkaufen. Man kann hier im Kaufhaus drüben einkaufen.

5. 1. einkaufen, 2. raten, 3. bestimmt, 4. Lebensmittel, 5. Auskunft, 6. Kaufhalle, 7. keine Ursache

Контрольное задание

Wo kann ich am besten einkaufen?
Wann öffnen und schließen die Geschäfte?
Wo kann man Lebensmittel kaufen?
Ich danke Ihnen für die Auskunft! — Keine Ursache!

1. Soll ich morgen kommen? — Ich glaube, Sie sollen morgen kommen. Soll ich einen Tisch reservieren? — Ich glaube, Sie sollen einen Tisch reservieren. Soll ich einen Anzug kaufen? — Ich glaube, Sie sollen einen Anzug kaufen. Soll ich ein Zimmer bestellen? — Ich glaube, Sie sollen ein Zimmer bestellen. Soll ich nach Hause gehen? — Ich glaube, Sie sollen nach Hause gehen. Soll ich alles zusammenpacken? — Ich glaube, Sie sollen alles zusammenpacken.

2. Wie finden Sie dieses Hemd? — Das da gefällt mir besser. Wie finden Sie diese Hose? — Die da gefällt mir besser. Wie finden Sie dieses Kleid? — Das da gefällt mir besser. Wie finden Sie diese Wäsche? — Die da gefällt mir besser. Wie finden Sie diesen Mantel? — Der da gefällt mir besser. Wie finden Sie diese Schuhe? — Die da gefallen mir besser. Wie finden Sie diesen Sportanzug? — Der da gefällt mir besser.

3. Wie gefällt Ihnen dieser Anzug? — Der ist ... . Kann ich den da anprobieren? Wie gefällt Ihnen dieses Kleid? — Das ist ... . Kann ich das da anprobieren? Wie gefällt Ihnen diese Jacke? — Die ist ... . Kann ich die da anprobieren? Wie gefällt Ihnen diese Hose? — Die ist ... . Kann ich die da anprobieren? Wie gefällt Ihnen dieses Hemd? — Das ist ... . Kann ich das da anprobieren? Wie gefällt Ihnen diese Wäsche? — Die ist ... . Kann ich die da anprobieren? Wie gefallen Ihnen diese Schuhe? — Die sind ... . Kann ich die da anprobieren? Wie gefällt Ihnen dieses Kostüm? — Das ist ... . Kann ich das da anprobieren?

4. Wo muß ich den Mantel bezahlen? — Soll ich den Mantel einpacken? Wo muß ich den Anzug bezahlen? — Soll ich den Anzug einpacken? Wo muß ich das Kleid bezahlen? — Soll ich das Kleid einpacken? Wo muß ich die Wäsche bezahlen? — Soll ich die Wäsche einpacken? Wo muß ich die Schuhe bezahlen? — Soll ich die Schuhe einpacken? Wo muß ich die Hose bezahlen? — Soll ich die Hose einpacken? Wo muß ich die Jacke bezahlen? — Soll ich die Jacke einpacken? Wo muß ich das Kostüm bezahlen? — Soll ich das Kostüm einpacken?

5. 1. Kasse, 2. finden, 3. Größe, 4. bezahlen, 5. gefällt, 6. zusammenpacken

Контрольное задание

Wo kann man einen Anzug kaufen?
Der Anzug gefällt mir besser.
Kann ich den (Anzug) anprobieren?
Wo muß ich den Anzug bezahlen?

1. Ich suche eine Zeitung, kann sie aber nicht finden. Ich suche ein Wörterbuch, kann es aber nicht finden. Ich suche eine Fachzeitschrift, kann sie aber nicht finden. Ich suche ein Lehrbuch, kann es aber nicht finden. Ich suche eine Zeitschrift, kann sie aber nicht finden. Ich suche ein Buch für das Selbststudium, kann es aber nicht finden.

2. Das ist das neuste Wörterbuch. Das ist das schönste Wörterbuch. Das ist das kleinste Wörterbuch. Das ist das beste Wörterbuch. Das ist das älteste Wörterbuch. Das ist das billigste Wörterbuch. Das ist das teuerste Wörterbuch.

3. Ich brauche eine neue Zeitschrift.— Da kann ich Ihnen diese neue Zeitschrift empfehlen. Ich brauche ein neues Lehrbuch.— Da kann ich Ihnen dieses neue Lehrbuch empfehlen. Ich brauche ein neues Wörterbuch.— Da kann ich Ihnen dieses neue Wörterbuch empfehlen. Ich brauche eine neue Zeitung.— Da kann ich Ihnen diese neue Zeitung empfehlen. Ich brauche ein neues Fachbuch.— Da kann ich Ihnen dieses neue Fachbuch empfehlen. Ich brauche ein neues Buch für das Selbststudium.— Da kann ich Ihnen dieses neue Buch für das Selbststudium empfehlen.

4. Wann hat er gestern angerufen? — Er hat gestern erst um 3 Uhr angerufen. Wann ist er gestern gegangen? — Er ist gestern erst um 4 Uhr gegangen. Wann hat er gestern gefrühstückt? — Er hat gestern erst um 7 Uhr gefrühstückt. Wann hat er gestern zu Mittag gegessen? — Er hat gestern erst um 4 Uhr zu Mittag gegessen. Wann hat er gestern zu Abend gegessen? — Er hat gestern erst um 9 Uhr zu Abend gegessen. Wann hat er gestern eingekauft? — Er hat gestern erst um 10 Uhr eingekauft.

5. 1. nächste, 2. Selbststudium, 3. erst, 4. für, 5. nebenan

Контрольное задание

Wo ist die nächste Buchhandlung?
Wo ist die Abteilung für Fachbücher?
Ich suche ein Lehrbuch für das Selbststudium.
Wo kann man Zeitungen und Zeitschriften kaufen?

1. Ich möchte noch ein halbes Pfund Brot. Ich möchte noch zwei Pfund Kartoffeln. Ich möchte noch ein halbes Pfund Käse. Ich möchte noch ein halbes Pfund Butter. Ich möchte noch ein halbes Pfund Obst. Ich möchte noch ein Pfund Gemüse. Ich möchte noch ein Pfund Schwarzbrot. Ich möchte noch ein Pfund Weißbrot.

2. Möchten Sie die Wurst da? — Nein, ich möchte lieber die hier. Möchten Sie das Brot da? — Nein, ich möchte lieber das hier. Möchten Sie das Obst da? — Nein, ich möchte lieber das hier. Möchten Sie den Käse da? — Nein, ich möchte lieber den hier. Möchten Sie das Gemüse da? — Nein, ich möchte lieber das hier. Möchten Sie die Kartoffeln da? — Nein, ich möchte lieber die hier. Möchten Sie die Brötchen da? — Nein, ich möchte lieber die hier.

3. Können Sie heute Obst kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück kein Obst. Können Sie heute Milch kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück keine Milch. Können Sie heute Käse kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück keinen Käse. Können Sie heute Wurst kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück keine Wurst. Können Sie heute Butter kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück keine Butter. Können Sie heute Saft kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück keinen Saft. Können Sie heute Brötchen kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück keine Brötchen. Können Sie heute Schwarzbrot kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück kein Schwarzbrot.

4. Man sagt, Sie essen Schwarzbrot nicht gern.— Doch, ich esse Schwarzbrot sehr gern. Man sagt, Sie essen Käse nicht gern.— Doch, ich esse Käse sehr gern. Man sagt, Sie essen Weißbrot nicht gern.— Doch, ich esse Weißbrot sehr gern. Man sagt, Sie essen Wurst nicht gern.— Doch, ich esse Wurst sehr gern. Man sagt, Sie essen Butter nicht gern.— Doch, ich esse Butter sehr gern. Man sagt, Sie essen Gemüse nicht gern.— Doch, ich esse Gemüse sehr gern. Man sagt, Sie essen Kartoffeln nicht gern.— Doch, ich esse Kartoffeln sehr gern. Man sagt, Sie essen Eier nicht gern.— Doch, ich esse Eier sehr gern.

5. 1. halbes, 2. Wurst, 3. Käse, 4. Wunsch, 5. Obst, drüben, 6. frisch

Контрольное задание

Ich möchte ein Weißbrot und ein Pfund Käse.
Was kostet der Käse da?
Wo sind hier Obst und Gemüse?
Das ist alles.

1. 1. Wann öffnen und schließen die Warenhäuser? 2. Wo kann ich Bücher kaufen? 3. Welche Größe haben Sie? 4. Wo bekomme ich technische Zeitschriften? 5. Was suchen Sie?

2. 1. lieber, 2. Auskunft, 3. gefällt, 4. packen, 5. nebenan, 6. Wunsch

3. 1-c, 2-d, 3-b, 4-e, 5-g, 6-a, 7-f

Контрольные упражнения

A. 1. wann, 2. wo, 3. wo, 4. wer, 5. wer, 6. was, 7. wann

B. 1. erst, 2. nur, 3. erst, 4. erst, 5. nur, 6. nur

C. 1. kann, 2. darf, 3. muß, 4. soll, 5. kann, 6. muß, 7. kann

D. 1. später, 2. besser, 3. länger, 4. kürzer, 5. lieber, 6. schöner, 7. größer, 8. mehr

E. 1. am besten, 2. am größten, 3. am längsten, 4. am schönsten, 5. am neusten (das neuste), 6. am spätesten, 7. am schnellsten, 8. am glücklichsten, 9. am besten

Расскажите о себе

Ich kaufe am besten in einem Warenhaus oder in einer Kaufhalle ein. Im Warenhaus gibt es viele Abteilungen. Dort kann man alles kaufen, was man braucht. Ich fahre bald in die DDR. Ich habe im Warenhaus einen neuen Anzug, drei Hemden und Schuhe gekauft. Der Anzug gefällt mir sehr gut. In der Kaufhalle kaufe ich Lebensmittel ein: Brot, Butter, Käse, Wurst, Obst und Gemüse. Die Kaufhalle liegt da drüben. Das ist sehr schön. Wenn ich Bücher brauche, gehe ich in eine Buchhandlung. Am Puschkinplatz gibt es eine große Buchhandlung. Dort sind viele Abteilungen. Ich habe dort gestern ein Lehrbuch für Selbststudium und ein Wörterbuch gekauft. Zeitungen und Zeitschriften kaufe ich am Zeitungskiosk nebenan. ...

1. Wo rasieren Sie sich? — Ich rasiere mich im Bad. Wo waschen Sie sich? — Ich wasche mich unter der Dusche. Wo befinden Sie sich? — Ich befinde mich im Warenhaus drüben.

2. Ich erwarte den Arzt. Ich erwarte den Journalisten. Ich erwarte den Ingenieur. Ich erwarte den Dolmetscher. Ich erwarte Herrn Schneider. Ich erwarte die Schwester. Ich erwarte Besuch.

3. Interessieren Sie sich für die Fachbücher? — Ja, ich interessiere mich sehr für die Fachbücher. Interessieren Sie sich für deutsche Zeitungen? — Ja, ich interessiere mich sehr für deutsche Zeitungen. Interessieren Sie sich für die Wörterbücher? — Ja, ich interessiere mich sehr für die Wörterbücher. Interessieren Sie sich für die Fachzeitschriften? — Ja, ich interessiere mich sehr für die Fachzeitschriften. Interessieren Sie sich für den neuen Wagen? — Ja, ich interessiere mich sehr für den neuen Wagen. Interessieren Sie sich für Musik? — Ja, ich interessiere mich sehr für Musik.

4. Können Sie bitte eine Mark wechseln? Können Sie bitte zwei Mark wechseln? Können Sie bitte fünfzig Pfennig wechseln? Können Sie bitte zwanzig Pfennig wechseln? Können Sie bitte zwanzig Mark wechseln? Können Sie bitte zehn Mark wechseln? Können Sie bitte drei Mark wechseln? Können Sie bitte zehn Pfennig wechseln? Können Sie bitte fünf Pfennig wechseln?

5. 1. bügeln, 2. zurückkomme, 3. der Fahrstuhl, 4. befindet sich, 5. fahre, 6. Wagen

Контрольное задание

Wo darf ich meinen Wagen parken?
Ich möchte meinen Anzug bügeln lassen.
Sagen Sie, daß ich bald zurückkomme.
Können Sie bitte 20 Mark wechseln?

1.

1. Определенные правила поведения существуют с тех пор, как существуют сами люди и человеческое общество, хотя характер этих правил отличен у разных народов и в разные эпохи.
2. В наше время частично изменились некогда жесткие правила хорошего тона, однако они продолжают в том или ином виде действовать, и их необходимо придерживаться в нормальном общежитии.
3. Первыми здороваются мужчины с женщинами, молодые с пожилыми, сотрудники с начальником.
4. Принято приветствовать друг друга в лифте небольшой гостиницы или дома, пассажиров, заходя в купе и соседей по креслу в самолете, а также посетителей, сидящих за столиком, за который вы собираетесь сесть. Не принято приветствовать друг друга в универмаге, общественном транспорте, в крупных гостиницах и при входе в ресторан.
5. Основное правило знакомства гласит: мужчину представляют женщине, более молодого — более старшему, подчиненного — начальнику.

2.

1. нет, 2. да, 3. нет, 4. нет, 5. нет, 6. да, 7. да, 8. да, 9. нет

3.

1-c, 2-b, 3-d, 4-e, 5-a

4.

1. В театре, если приходится проходить через ряд, где уже сидят.
2. При знакомстве, когда хозяин представляет, например, гостей друг другу.
3. В поезде при уходе из купе, где остались пассажиры, или как пожелание отъезжающим.
4. При знакомстве, когда вам кого-либо представили.
5. Когда вы предлагаете проводить кого-либо домой, например, после театра, кино и т. п.

I.

1. wecken, Halle, Größe, Obst
2. Hotel, Friseur, rasieren
3. Ist es recht so? Soll ich alles zusammenpacken?

II.

1.

A. 1. diese, 2. diesem, 3. diese, 4. diesem, 5. dieser, 6. diesen

B. 1. kein, 2. keine, 3. keinen, 4. kein, 5. kein(e), 6. keinen, 7. keine

C. 1. bestellt, 2. genommen, 3. lassen, 4. gegessen, 5. gefrühstückt, 6. reserviert

D. 1. gutes, 2. neuen, 3. großes, 4. schönes, 5. technischen

E. 1. kann, 2. darf, 3. soll, 4. kauft ... ein, 5. muß, 6. darf

2.

A. 1. die, 2. den, 3. das, 4. die, 5. der, 6. dem

B. 1. besser, 2. größer, 3. lieber, 4. mehr, 5. besten, 6. nächste

C. 1. habe, 2. sind, 3. haben, 4. haben, 5. haben, 6. ist, 7. habe

III.

1. Flasche, genug, Größe, nächst

2. 1. nämlich, 2. raten, 3. reservieren, 4. waschen, 5. gleich, 6. wechseln, 7. parken

3. 1-a, 2-b, 3-a, 4-b, 5-b, 6-b

4. 1. ein Hotel, 2. den Parkplatz, 3. Schuhe, 4. einen Besuch, 5. der Wunsch, 6. das Studium, 7. das Formular, 8. den Glückwunsch

5. 1. da drüben, 2. keinesfalls, 3. doch, 4. heute abend, 5. bitte sehr, 6. lieber

6. 1. Wo muß ich zahlen? 2. Welche Größe haben Sie? 3. Ist das alles? 4. Sie wünschen bitte? 5. Was kostet ein Pfund von dem Käse? 6. Wo kann ich russische Zeitungen bekommen? 7. Was möchten Sie bestellen? 8. Ist dieser Tisch frei? 9. Wann öffnen die Warenhäuser? 10. Wo kann ich einen Imbiß zu mir nehmen? 11. Was macht das? 12. Was kostet das Zimmer pro Nacht?

Глагол

Настоящее время (презенс)
- слабые глаголы 1.2 и 2.2
- сильные и неправильные глаголы
  - anbieten 3.2
  - antworten 5.2
  - arbeiten 2.2
  - befinden, sich 8.1
  - dürfen 1.3
  - einladen 3.1
  - empfehlen 6.1
  - erwarten 8.1
  - essen 3.3
  - fahren 8.1
  - geben 3.3
  - gefallen 7.2
  - haben 3.1
  - helfen 1.4
  - können 5.3
  - kosten 5.1
  - lassen 5.3
  - lesen 7.3
  - mieten 5.4
  - mögen 3.3
  - müssen 3.4
  - nehmen 5.1
  - öffnen 6.1
  - raten 7.1
  - schlafen 5.4
  - schneiden 5.3
  - sehen 3.4
  - sein 1.1
  - sollen 7.2
  - sprechen 1.2
  - verzeihen 6.2
  - waschen 5.3

Прошедшее разговорное (перфект)
- слабые глаголы 5.2
- сильные глаголы 5.2
- вспомогательный глагол haben 5.2
- вспомогательный глагол sein 5.2

Повелительное наклонение с Sie 1.1

Модальные глаголы (употребление)
- dürfen 1.3
- können 5.3
- mögen 3.4
- müssen 3.4
- sollen 7.2

Глагол lassen 5.3

Причастие II: образование 5.2

Причастие II: в роли именной части сказуемого 6.1

Возвратные глаголы 8.1

Глаголы с отделяемыми приставками 2.4

Глаголы с неотделяемыми приставками 6.3

Управление глаголов 3.1

Имя существительное

род существительных 1.3

склонение (см. Артикль)

родительный падеж с von 4.1

образование множественного числа 2.3

Артикль
Определенный артикль
  именительный падеж der, die, das 2.3
  винительный падеж den, die, das 2.4
  дательный падеж dem, der, den 3.2
  родительный падеж des, der 4.1
Неопределенный артикль
  именительный падеж ein, eine 2.3 и 5.1
  винительный падеж einen, eine, ein 6.1
  дательный падеж einem, einer 5.1
  родительный падеж eines, einer 5.1

Имя прилагательное
Склонение после определенного артикля 7.3
Склонение после неопределенного артикля 6.2
Склонение без артикля 7.4
Степени сравнения 7.1

Наречия
Наречие места dort 5.4
Наречия времени morgens, abends 5.2 и bald 3.4
Вопросительные наречия
wie 1.2
wieviel 2.1
wo 1.2
woher 1.2
wohin 5.4

Имена числительные
количественные 2.1
порядковые 5.1

Местоимения
Личные местоимения
  ich 1.1
  er 1.3
  sie 1.3
  es 1.3
  wir 1.2
  sie 1.3
  Sie 1.1
Склонение личных местоимений 3.1 и 3.2
Вопросительные местоимения
  was 2.2
  was für ein 6.2
  welcher 5.2
  wem 3.2
  wen 2.4
  wer 2.1
  wessen 4.1
Указательные местоимения der 7.2, das 1.3 и dieser 5.1
Притяжательные местоимения
  mein 1.3
  sein 3.2
  unser 3.3
  ihr 3.2
  Ihr 1.3
Возвратные местоимения
  mich, sich, uns 8.1
Неопределенные местоимения
  jemand 5.2
  man 7.1
  viel/viele 3.2
  welcher 5.2
Безличное местоимение es 3.4 и 6.4

Предлоги
  aus 1.2
  für 3.2 и 5.1
  hinter 5.4
  auf 5.4
  an 5.4
  in 1.2
  mit 5.1
  neben 5.4
  über 5.4
  unter 5.4
  von 7.4
  vor 5.4
  zwischen 5.4
Слияние артикля с предлогом
  am 4.1
  ans 4.1
  aufs 4.1
  im 4.1
  ins 4.1
  vom 4.1
  zum 4.1
  zur 4.1

Союзы
Сочинительные союзы und 1.2, aber 3.4, и sonst 7.4
Подчинительные союзы daß 8.1 и wenn 6.1

Отрицание
  nein 1.1
  nicht 1.4
  kein 3.1
  nichts 3.2

Предложение
Простое предложение
Порядок слов в
  повествовательном предложении 1.1
  вопросительном предложении с вопросительным словом 1.1
  вопросительном предложении без вопросительного слова 1.1
  побудительном предложении 1.1
Сложноподчиненное предложение
Порядок слов в придаточном предложении 6.1

Перечень грамматических таблиц

Порядок слов в немецком предложении **1.1** (с. 25)
Окончания глаголов после местоимений ich и Sie **1.2** (с. 31)
Спряжение глаголов в настоящем времени **1.3** (с. 37)
Место отрицания nicht в предложении **1.4** (с. 43)
Арифметические действия **2.1** (с. 55)
Виды сказуемого **2.2** (с. 61)
Определенный и неопределенный артикль **2.3** (с. 67)
Формы именительного и винительного падежей **2.4** (с. 73)
Формы отрицания kein в сравнении с mein и ein **3.1** (с. 85)
Дательный падеж существительных и местоимений **3.2** (с. 91)
Склонение притяжательных местоимений **3.3** (с. 97)
Обозначение времени на часах **3.4** (с. 103)
Склонение артикля (существительных) **4.1** (с. 115)
Склонение указательного местоимения dieser **5.1** (с. 133)
Образование перфекта (прошедшего разговорного) **5.2** (с. 139)
Спряжение модальных глаголов **5.3** (с. 145)
Предлоги двойного управления **5.4** (с. 151)
Порядок слов в придаточном предложении **6.1** (с. 163)
Склонение (окончания) прилагательных после неопределенного артикля **6.2** (с. 169)
Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками **6.3** (с. 175)
Замена существительных личными местоимениями **6.4** (с. 181)
Особые формы образования степеней сравнения прилагательных и наречий **7.1** (с. 193)
Склонение определенного артикля и указательных местоимений der и dieser **7.2** (с. 199)
Склонение (окончания) прилагательных после определенного артикля **7.3** (с. 205)
Склонение (окончания) прилагательных без артикля **7.4** (с. 211)
Спряжение возвратных глаголов **8.1** (с. 223)

Немецко-русский словарь содержит около 660 слов и оборотов речи. Он включает все слова, встречающиеся в данном пособии. Слова в словаре расположены в алфавитном порядке. Некоторые слова и выражения даются в словаре дважды, например: **zu Hause** дается и на существительное **Haus** и на предлог **zu**. Это делается для того, чтобы облегчить вашу работу со словарем.

Имена существительные и глаголы даются с грамматическими пометами. После существительного стоит определенный артикль, указывающий на род существительного. После артикля приводятся сокращенно формы родительного падежа единственного числа и именительного падежа множественного числа, например:

В словаре дано	Следует читать
Erfolg, der; -(e)s, -e	der Erfolg, des Erfolg(e)s, die Erfolge

В тех случаях, когда при образовании множественного числа меняется корневой гласный, форма множественного числа указывается полностью. Если существительное не имеет множественного числа или если множественное число не употребляется, то после существительного стоит *б. pl* (без Plural = множественного числа). Если имя существительное употребляется только во множественном числе, то после него стоит *pl*.

После каждого глагола указываются в скобках основные формы и вспомогательный глагол для образования перфекта. Если сильный глагол меняет в настоящем времени корневой гласный, то указывается и форма 3-го лица единственного числа. При некоторых глаголах дается управление. После слова с грамматическими пометами указаны две цифры: первая (выделенная шрифтом) обозначает номер урока, а вторая — номер занятия, где данное слово встретилось впервые. Далее следует перевод слова на русский язык. У слов, которые могут выступать и как имена прилагательные и как наречия (например: gut «хороший» и «хорошо»), указывается, как правило, только один перевод.

В данном словаре употреблены следующие сокращения:

sing — единственное число
pl — множественное число
б. pl — без множественного числа
N — именительный падеж
A — винительный падеж
D — дательный падеж
G — родительный падеж



Abend, der; -s, -e 1.1 вечер
abend 3.1 вечером (*в сочетании с другими наречиями)*
Abendessen, das; -s, - 6.1 ужин
abends 5.2 вечером, по вечерам
aber 3.4 но; же
abholen (holte...ab, hat abgeholt) *A* 5.3 зайти за кем-л., чем-л.; встретить кого-л.
ablegen (legte...ab, hat abgelegt) 3.2 снимать (верхнюю одежду)
abreisen (reiste...ab, ist abgereist) 5.2 уезжать; отбывать
Abteilung, die; -, -en 7.3 отдел, отделение
acht 2.1 восемь
achtzig 2.1 восемьдесят
allein 1.4 один (в одиночестве)
alles 2.4 всё
Alles Gute! 4.1 Всего хорошего!
als 6.3 в качестве
also 1.4 итак, таким образом
alt 4.1 старый
am *(см.* an*)* 4.1
an 5.4 на; у, при
anbieten (bot...an, hat angeboten) 3.2 предлагать
angenehm 1.3 приятно
anprobleren (probierte...an, hat anprobiert) 7.2 примерять
anrufen (rief...an, hat angerufen) *A* 5.2 звонить кому-л. по телефону
ans (*см.* an) 4.1
antworten (antwortete, hat geantwortet) 5.2 отвечать
Anzug, der; -(e)s, Anzüge 5.3 костюм (мужской)
arbeiten (arbeitete, hat gearbeitet) 2.2 работать
Arbeiter, der; -s, - 2.2 рабочий
Arbeiterin, die; -, -nen 2.2 работница
Arzt, der; -es, Ärzte 2.2 врач
Ärztin, die; -, -nen 2.2 врач (женщина)
auch 1.2 также, тоже
auf 5.4 на
Auf Ihr Wohl! 3.3 За ваше здоровье!
aufs (*см.* auf) 4.1
Auf Wiedersehen! 3.4 До свидания!
Augenblick, der; -(e)s, -e 6.2 момент, мгновение
aus 1.2 из
ausfüllen (füllte...aus, hat ausgefüllt) 2.4 заполнять
Auskunft, die; -, Auskünfte 7.1 справка

Bad, das; -es, Bäder 5.4 ванна
bald 3.4 скоро
Bauer, der; -n, -n 2.2 крестьянин
Bäuerin, die; -, -nen 2.2 крестьянка
bedienen (bediente, hat bedient) 6.1 обслуживать
Bedienung, die; -, *б. pl* 6.1 обслуживание
Beefsteak, das; -s, -s 6.3 бифштекс
befinden, sich (befand sich, hat sich befunden) 8.1 находиться
bekommen (bekam, hat bekommen) 6.4 получать
Berlin 1.2 Берлин
Beruf, der; -(e)s, -e 2.2 профессия;
Was sind Sie von Beruf? 2.2 Какова ваша профессия?

besetzt 6.2 занятый
besser 7.1 лучше
best- 7.1 лучший
bestellen (bestellte, hat bestellt) 5.2 заказывать
bestimmt 7.1 определенно, наверняка
Besuch, der; -(e)s, -e 8.1 посещение, визит; гости
besuchen (besuchte, hat besucht) 3.4 посещать
Bett, das; -es, -en 5.4 кровать
bezahlen (bezahlte, hat bezahlt) 7.2 (о)платить
Bier, das; -(e)s, -e 6.3 пиво
billig 7.3 дешёвый
bin (*см.* sein) 1.1
bitte 1.3 пожалуйста
blau 7.2 синий
Blume, die; -, -n 4.1 цветок
Bluse, die; -, -n 7.2 блузка
Bockwurst, die; -, Bockwürste 7.4 сарделька
Braten, der; -s, - 6.3 жаркое
brauchen (brauchte, hat gebraucht) *A* 5.1 нуждаться в чем-л.
braun 7.2 коричневый
bringen (brachte, hat gebracht) 6.3 приносить
Brot, das; -(e)s, -e 7.4 хлеб
Brötchen, das; -s, - 7.4 булочка
Bruder, der; -s, Brüder 2.4 брат
Buch, das; -(e)s, Bücher 7.3 книга
Buchhandlung, die; -, -en 7.3 книжный магазин
bügeln (bügelte, hat gebügelt) 8.1 гладить, выгладить
Bundesrepublik, die; - 1.4 Федеративная Республика (ФРГ)
Butter, die; -, *б. pl* 7.4 масло

Café, das; -s, -s 6.1 кафе
Champignons, die; *pl* 6.3 шампиньоны
Chemiker, der; -s, - 2.2 химик
Chemikerin, die; -, -nen 2.2 химик (женщина)
Creme, die; -, -s 6.3 крем

da 3.1 вот; там; тогда
Damen- 5.2 женский
Damensalon, der; -s, -s 5.3 женская парикмахерская
Dank, der; -(e)s, *б. pl* 3.2 благодарность
danke 3.1 спасибо
danken (dankte, hat gedankt) *D* 7.1 благодарить кого-л.
dann 6.1 тогда; затем, потом
darf (*см.* dürfen) 1.3
Darf ich ...? 1.3 Разрешите ...?
das *N, A* 1.3 *артикль*
das 1.3 это
Das stimmt. 6.4 Это так (верно).
daß 8.1 что; чтобы
Datum, das; -s, Daten 2.4 дата, число
DDR, die; - 1.4 ГДР
dem *D* 3.2 *артикль*
den *A, D* 2.4 *артикль*
denn 5.1 же
der *N, D, G* 1.1 *артикль*
Deutsch, das; -en *б. pl* 1.2 немецкий язык
Deutschkurs, der; -es, -e 3.4 курс немецкого языка
die *N, A* 1.3 *артикль*
dieser (dieses, diese) 5.1 этот (это, эта)
DM (Deutsche Mark) 5.1 марка ФРГ
doch 6.3 однако; же; напротив

Dolmetscher, der; -s, - 2.2 переводчик

Dolmetscherin, die; -, -nen 2.2 переводчица

Doppelzimmer, das; -s, -5.1 двухместный номер

dort 5.4 там

drei 2.1 три

dreißig 2.1 тридцать

Dreizimmerwohnung, die; -, -en 5.4 трехкомнатная квартира

dritte- 5.1 третий

drüben 7.1 на другой стороне

dürfen (durfte, hat gedurft; er darf) 1.3 мочь, сметь, иметь разрешение

Dusche, die; -, -n 5.1 душ

Ecke, die; -, -n 6.2 угол

Ei, das; -(e)s, -er 7.4 яйцо

ein 5.1 *неопределенный артикль*

eine 2.3 *неопределенный артикль*

einkaufen (kaufte...ein, hat eingekauft) 7.1 делать покупки

einladen (lud...ein, hat eingeladen; er lädt...ein) *A für A* 3.1 приглашать кого-л. на определенное время

Einladung, die; -, -en 3.1 приглашение

einpacken (packte...ein, hat eingepackt) 7.2 завернуть, упаковать

ein(s) 2.1 один

einverstanden 3.1 согласен

Einzelzimmer, das; -s, - 5.1 одноместный номер

Eis, das; -es *б. pl* 6.3 мороженое (*дословно:* лёд)

elf 2.1 одиннадцать

Eltern, die; *pl* 2.3 родители

empfehlen (empfahl, hat empfohlen; er empfiehlt) 6.1 рекомендовать

Englisch, das; -en *б. pl* 1.4 английский язык

entschuldigen (entschuldigte, hat entschuldigt) 3.4 извинять

Entschuldigen Sie! 1.1 Извините!

Entschuldigung, die; -, -en 3.4 извинение

er 1.3 он

Erdgeschoß, das; -sses, -sse 5.3 первый этаж

Erfolg, der; -(e)s, -e 4.1 успех

erst 7.3 только (*не раньше*)

erst- 5.1 первый

erwarten (erwartete, hat erwartet) 8.1 ожидать

es 1.3 оно; это

Es geht mir gut. 3.1 Хорошо.

Es geht (schon). 3.2 Понемножку.

es gibt *A* 5.3 имеется, есть

essen (aß, hat gegessen; er ißt) 3.3 есть, кушать

Essen, das; -s, *б. pl* 3.3 еда

etwas 1.2 что-нибудь; немного

Fach, das; -(e)s, Fächer 7.3 предмет, специальность

Fachbuch, das; -(e)s, Fachbücher 7.3 книга по специальности

Fachzeitschrift, die; -, -en 7.3 специальный журнал

fahren (fuhr, ist gefahren; er fährt) 8.1 ехать

Fahrstuhl, der; -s, Fahrstühle 8.1 лифт

Familie, die; -, -n 2.3 семья

Familienstand, der; -es, *б. pl* 2.4 семейное положение

Farbe, die; -, -n 7.2 цвет

Feiertag, der; -(e)s, -e 4.1 праздник

Fenster, das; -s, - 6.2 окно

fertig 5.2 готовый (сделанный)

Feuer, das; -s, - 6.2 огонь

finden (fand, hat gefunden) 7.2 находить

Fisch, der; -es, -e 6.3 рыба

Flasche, die; -, -n 6.3 бутылка

Fleisch, das; -es, *б. pl* 3.3 мясо

Formular, das; -s, -e 2.4 бланк

fragen (fragte, hat gefragt) *nach D* 5.2 спрашивать о чем-л.

Französisch, das; -en, *б. pl* 1.4 французский язык

Frau, die; -, -en 2.3 женщина; жена

Frau N. 1.1 госпожа Н.

Fräulein, das; -s, - 6.2 девушка (при обращении)

frei 5.1 свободный

Freund, der; -(e)s, -e 1.1 друг

Freundschaft, die; -, -en 3.3 дружба

Freut mich, Sie zu sehen! 3.1 Рад вас видеть!

frisch 7.4 свежий

Friseur, der; -s, -e 5.3 парикмахер

froh 4.1 веселый, радостный

Frühstück, das; -s, -e 5.1 завтрак

frühstücken (frühstückte, hat gefrühstückt) 6.1 завтракать

fünf 2.1 пять

fünfzig 2.1 пятьдесят

Fünfzigmarkschein, der; -s, -e 6.4 купюра в 50 марок

für 3.2 для, за

ganz 1.4 совсем, вполне; очень

Gaststätte, die; -, -n 6.1 ресторан; кафе, столовая

geben (gab, hat gegeben; er gibt) 3.3 давать

geboren sein (war, ist gewesen) 2.4 родиться

Geburts- 2.4 рождение (*в сложных словах*)

Geburtsdatum, das; -s, Geburtsdaten 2.4 дата рождения

Geburtsname, der; -ns, -n 2.4 девичья фамилия

Geburtsort, der; -(e)s, -e 2.4 место рождения

Geburtstag, der; -(e)s, -e 2.4 день рождения

Geburtstagskind, das; -es, -er 4.1 новорожденный

gefallen (gefiel, hat gefallen; er gefällt) 7.2 нравиться

gehen (ging, ist gegangen) 2.3 идти, ходить; уходить

Wie geht es Ihnen? 3.1 Как вы поживаете?

Das geht. 6.4 (Это) возможно.

gelb 7.2 желтый

Geld, das; -es, -er 6.4 деньги

Geldschein, der; -(e)s, -e 6.4 банкнот, денежный знак

Geldstück, das; -(e)s, -e 6.4 монета

Gemüse, das; -s, *б. pl* 6.3 овощи

Genosse, der; -n, -n 1.1 товарищ

genug 8.1 довольно, достаточно

geöffnet (*см.* öffnen) 6.1

gern 1.4 охотно

gern haben (hatte, hat gehabt) 6.3 любить что-л.

Geschäft, das; -(e)s, -e 7.1 магазин; дело (занятие)

geschlossen (*см.* schließen) 6.1
gestern 7.3 вчера
gesund 4.1 здоровый
Gesundheit, die; -, *б. pl* 4.1 здоровье
getrennt 6.4 отдельно
gewesen (*см.* sein) 5.2
Glas, das; -es, Gläser 6.3 стекло; стакан, рюмка; банка
glauben (glaubte, hat geglaubt) 6.1 думать, считать, полагать
gleich 6.3 сейчас (вскоре)
gleichfalls 4.1 и вам того же (и вас так же)
Glück, das; -(e)s *б. pl* 4.1 счастье
glücklich 4.1 счастливый
Glückwunsch, der; -es, Glückwünsche 4.1 поздравление, приветствие
gratulieren (gratulierte, hat gratuliert) *D zu D* 4.1 поздравлять кого-л., с чем-л.
Greifen Sie zu! 3.3 Угощайтесь!
groß 5.4 большой
Größe, die; -, -n 7.2 величина, размер (одежды)
größer 7.1 больше
größt- 7.1 наибольший
grün 7.2 зеленый
grüßen (grüßte, hat gegrüßt) 3.4 передавать привет
Gulasch, der; -(e)s, -e 6.3 гуляш
gut 1.4 хорошо
Gute Nacht! 5.1 Спокойной ночи!
Guten Abend! 1.1 Добрый вечер!
Guten Appetit! 3.3 Приятного аппетита!
Guten Morgen! 1.1 Доброе утро!
Guten Tag! 1.1 Добрый день! Здравствуйте!

Haar, das; -(e)s, -e 5.3 волосы
haben (hatte, hat gehabt) 3.1 иметь
halb 3.4 половина
Halle, die; -, -n 7.1 зал, холл
hängen (hing, hat gehangen) 5.4 висеть
hängen (hängte, hat gehängt) 5.4 вешать
hatte (*см.* haben) 5.2
Hauptgericht, das; -(e)s, -e 6.3 второе блюдо
Haus, das; -es, Häuser 2.3 дом
nach Hause 3.4 домой
zu Hause 4.1 дома
Hausfrau, die; -, -en 2.3 домашняя хозяйка
heißen (hieß, hat geheißen) 1.1 зваться, называться
helfen (half, hat geholfen; er hilft) 1.4 помогать
hell 7.2 светлый
Hemd, das; -(e)s, -en 5.3 рубашка
herausgeben (gab...heraus, hat herausgegeben) 6.4 выдавать, давать сдачу
hereinkommen (kam...herein, ist hereingekommen) 3.2 входить
Herr, der; -en, -en 1.1 господин
Herr N. 1.1 господин Н.
Herr Ober! 6.2 господин официант!
Herren- 5.3 мужской
Herrensalon, der; -s, -s 5.3 мужская парикмахерская
herzlich 4.1 сердечный
heute 3.1 сегодня
heute abend 3.1 сегодня вечером
hier 5.4 здесь; вот
hinter 5.4 позади, за
hoch 7.1 высокий

höchst- 7.1 (наи)высший
höher 7.1 выше
Hose, die; -; -n 7.2 брюки
Hotel, das; -s, -s 5.1 гостиница
hundert 2.1 сто
Hunger, der; -s, *б. pl* 6.1 голод

ich 1.1 я
Ich bin ... Jahre alt. 2.1 Мне ... лет.
ihm 3.1 ему
ihn 3.2 его
Ihnen 3.1 вам
ihnen 3.1 им
ihr 3.3 их; ей
Ihr 1.3 ваш
im (*см.* in) 4.1
Imbis: einen Imbiß zu sich nehmen 6.1 закусить, перекусить
in 1.2. в
Ingenieur, der; -s, -e 2.2 инженер
ins (*см.* in) 4.1
interessieren, sich (interessierte sich, hat sich interessiert) *für A* 8.1 интересоваться чем-л.
ist (*см.* sein) 1.3

ja 1.1 да
Jacke, die; -; -n 7.2 куртка; пиджак
Jahr, das; -(e)s, -e 2.4 год
Jeans, die; *pl* 7.2 джинсы
jemand 5.2 кто-то, кто-либо
jetzt 3.4 сейчас, теперь
Journalist, der; -en, -en 2.2 журналист
Journalistin, die; -, -nen 2.2 журналистка
Jubiläum, das; -s 4.1 юбилей

Kaffee, der; -s, *б. pl* 3.3 кофе
kalt 8.1 холодный
kann (*см.* können) 5.3
Karte, die; -, -n 6.2 карта; открытка; меню
Kartoffeln, die; *pl* 7.4 картофель
Käse, der; -s, 7.4 сыр
Kasse, die; -, -n 7.2 касса
kaufen (kaufte, hat gekauft) 7.1 покупать
Kaufhalle, die; -, -n 7.1 универсам
kein 3.1 не; ни один, никакой
keinesfalls 6.2 ни в коем случае, совсем нет
Keine Ursache! 7.1 Не за что!
(Kilo)gramm, das; -s, -e 7.4 (кило)грамм
Kind, das; -(e)s, -er 2.3 ребенок
Kinderzimmer, das; -s, - 5.4 детская (комната)
Kiosk, der; -(e)s, -e 7.3 киоск
Kleid, das; -(e)s, -er 7.2 платье
klein 6.4 маленький
Kleingeld, das; -es, -er 6.4 мелкие деньги, мелочь
Kollege, der; -n, -n 1.4 товарищ (по работе), коллега
kommen (kam, ist gekommen) 1.2 приходить; приезжать
können (konnte, hat gekonnt; er kann) 5.3 мочь, иметь возможность
kosten (kostete, hat gekostet) 5.1 стоить
Kostüm, das; -s, -e 7.2 костюм (женский)
Kotelett, das; -(e)s, -e 6.3 отбивная (котлета)
Krankenschwester, die; -, -n 2.2 медсестра
Küche, die; -, -n 6.4 кухня

Küchenschrank, der; -(e)s, Küchenschränke 5.4 кухонный шкаф
kurz 5.3 короткий

lang 5.3 длинный
lange 5.3 долго
langsam 6.1 медленно
lassen (ließ, hat gelassen; er läßt) 5.3 оставлять; позволять, давать
leben (lebte, hat gelebt) 7.1 жить, существовать
Leben, das; -s, -7.1 жизнь
Lebensmittel, die; *pl* 7.1 продукты (питания)
Lebensmittelgeschäft, das; -(e)s, - 7.1 продовольственный магазин
ledig 2.2 холостой; незамужняя
legen (legte, hat gelegt) 5.4 класть
Lehrbuch, das; -(e)s, Lehrbücher 7.3 учебник
Lehrer der; -s, - 2.2 учитель
Lehrerin, die; -, -nen 2.2 учительница, преподавательница
leider 3.1 к сожалению
lernen (lernte, hat gelernt) 2.3 учить, учиться
lesen (las, hat gelesen; er liest) 7.3 читать
lieber 6.3 лучше; охотнее
lieber haben (hatte, hat gehabt) 6.2 больше любить
liebst- 7.1 самый любимый; охотнее всего, лучше всего
liegen (lag, hat gelegen) 5.1 лежать, находиться
liest (*см.* lesen) 7.3

machen (machte, hat gemacht) 5.2 делать
Was macht das? 5.3 Сколько с меня (это стоит)?
Das macht... . 5.3 С вас... . Это стоит... .
man 7.1 *неопределенно-личное местоимение*
Mann, der; -(e)s, Männer 2.3 мужчина; муж
Mantel, der; -s, Mäntel 7.2 пальто
Mark, die; -, - 5.1 марка (*денежная единица ГДР*)
mehr 3.2 больше
mein 1.3 мой
meist- 7.1 больше всего, большинство
mich 3.2 меня
mieten (mietete, hat gemietet) 5.4 снимать, нанимать
Milch, die; -, *б. pl* 7.4 молоко
Mineralwasser, das; -s, - 3.2 минеральная вода
mir 3.1 мне
mit 5.1 с (вместе с)
Mittagessen, das; -s, - 6.1 обед
möchte(n) (*см.* mögen) 3.3
Ich möchte ... 3.3 Я хотел бы... Мне хотелось бы...
mögen (mochte, hat gemocht; er mag) 3.3 хотеть, желать
Morgen, der; -s, - 1.1 утро
morgen 3.1 завтра
morgen abend 3.1 завтра вечером
morgens 5.2 утром; по утрам
Moskau 1.2 Москва
muß (*см.* müssen) 3.4
müssen (mußte, hat gemußt; er muß) 3.4 долженствовать
Mutter, die; -, Mütter 2.3 мать

nach 3.3 после, спустя; по
nach Hause 3.4 домой
nächst- 7.1 ближайший, следующий
Nacht, die; -, Nächte 5.1 ночь
Nachtisch, der; -(e)s, *б. pl* 6.3 третье (блюдо), десерт
nachts 5.2 ночью; по ночам
nah 7.1 близкий
näher 7.1 ближе
Name, der; -ns, -n 1.3 имя; фамилия
nämlich 6.1 именно; так как
neben 5.4 около, возле
nebenan 7.1 рядом
nehmen (nahm, hat genommen; er nimmt) 5.1 брать; взять
Nehmen Sie Platz! 3.3 Садитесь!
nein 1.1 нет
neu 4.1 новый
Neujahr, das; -s, *б. pl* 4.1 Новый год
neun 2.1 девять
neunzig 2.1 девяносто
nicht 1.4 не
nichts 3.2 ничего
noch 3.3 еще
Nummer, die; -, -n 5.2 номер
null 2.1 ноль
nur 6.4 только (*не больше*)

Obst, das; -es, *б. pl* 7.4 фрукты
oder 3.2 или
öffnen (öffnete, hat geöffnet) 6.1 открывать
Ordnung, die; -, -en 5.2 порядок
(Geht) in Ordnung! 5.2 Хорошо!
Ort, der; -(e)s, -e 2.4 место
Ostern, das; -, *б. pl* 4.1 пасха
Osternfest, das; -es, -e 4.1 праздник пасхи
Österreich 1.4 Австрия

parken (parkte, hat geparkt) 8.1 ставить машину на стоянку
Parkplatz, der; -es, Parkplätze 8.1 автостоянка
passen (paßte, hat gepaßt) 7.2 подходить, годиться
Pfennig, der; -s, -e 6.4 пфенниг
Pfund, das; -(e)s, -e 7.4 фунт
Platz, der; -(e)s, Plätze 6.2 место; площадь
pro 5.1 в, за (*при расчёте*)

rasieren (rasierte, hat rasiert) 5.3 брить
raten (riet, hat geraten; er rät) 7.1 советовать
rauchen (rauchte, hat geraucht) 3.2 курить
Rechnung, die; -, -en 5.2 счёт
recht 5.3 правильно (хорошо)
reinigen (reinigte, hat gereinigt) 5.3 чистить
Reisepaß, der, -sses, Reisepässe 2.4 заграничный паспорт
reparieren (reparierte, hat repariert) 5.3 ремонтировать
reservieren (reservierte, hat reserviert) 6.2 бронировать
Restaurant, das; -s, -s 6.1 ресторан
Rezeption, die; -, -en 8.1 администратор (*бюро*)
richtig 2.4 правильно
Rind(er)- 6.3 из говядины
Rinderbraten, der; -s, - 6.3 жаркое из говядины
Rindfleisch, das; - (e)s, *б. pl* 6.3 говядина (*мясо*)
rot 7.2 красный
Russisch, das; -en, *б. pl* 1.2 русский язык

Saft, der; -(e)s, Säfte 3.2 сок
sagen (sagte, hat gesagt) 5.2 говорить, сказать
Salat, der; -(e)s, -e 3.3 салат
Salon, der; -s, -s 5.3 салон; парикмахерская
Samstag, der; -(e)s, -e 3.1 суббота
satt 3.3 сытый
schade 3.4 жаль
Schal, der; -s, -s 7.2 шарф, кашне
Schein, der; -(e)s, -e 6.4 банкнот, денежная купюра
schlafen (schlief, hat geschlafen; er schläft) 5.4 спать
Schlafzimmer, das; -s, - 5.4 спальня; спальная комната
schließen (schloß, hat geschlossen) 6.1 закрывать
Schlüssel, der; -s, - 5.1 ключ
schmecken (schmeckte, hat geschmeckt) 6.4 иметь вкус, нравиться (на вкус)
schneiden (schnitt, hat geschnitten) 5.3 резать; стричь
schnell 6.1 быстро
Schnitzel, das; -s, - 6.3 шницель
schon 3.2 уже
schön 1.4 красиво, прекрасно
Schrank, der; -(e)s, Schränke 5.4 шкаф
Schrankwand, die; -, Schrankwände 5.4 стенка
schreiben (schrieb, hat geschrieben) 2.4 писать
Schuh, der; -(e)s, - 7.2 ботинок, туфля
Schule, die; -, -n 2.3 школа
schwarz 7.4 черный
Schwarzbrot, das; -(e)s, -e 7.4 черный хлеб
Schweine- 6.3 из свинины
Schweinebraten, der; -s, -6.3 жаркое из свинины
Schweinefleisch, das; -(e)s, *б. pl* 6.3 свинина *(мясо)*
Schweiz, die; - 1.4 Швейцария
Schwester, die; -, -n 2.3 сестра
sechs 2.1 шесть
sechzig 2.1 шестьдесят
sehen (sah, hat gesehen; er sieht) 3.4 видеть; смотреть
sehr 1.3 очень
Sehr angenehm! 1.3 Очень приятно!
sein (war, ist gewesen; er ist) 1.1 быть, существовать *(глагол-связка, обычно не переводится)*
sein 3.3 его
Sekretär, der; -s, -e 1.4 секретарь
Sekretärin, die; -, -nen 1.4 секретарь (женщина)
selbst 6.1 сам
Selbstbedienung, die; -, *б. pl* 6.1 самообслуживание
Selbststudium, das; -s, *б. pl* 7.3 самообразование
Sessel, der; -s, - 5.4 кресло
setzen, sichˇ (setzte sich, hat sich gesetzt) 6.2 садиться
Shorts, die; *pl* 7.2 шорты
sie *sing* 1.3 она
sie *pl* 1.3 они
Sie 1.1 вы *(форма вежливости)*
sieben 2.1 семь
siebzig 2.1 семьдесят
Silvester, der; -s, - 4.1 канун Нового года (31.XII)
sind (*см.* sein) 1.1
so 6.4 так
Sohn, der; -(e)s, Söhne 2.3 сын
sollen (sollte, hat gesollt; er soll) 7.2 долженствовать
sonst 7.4 кроме того; иначе
Soße, die; -, -n 6.3 соус
Sowjetunion, die; - 1.2 Советский Союз
spät 3.4 поздно
Wie spät ist es? 3.4 Который час?
Speise, die; -, -n 6.2 еда; блюдо
Speisekarte, die; -, -n 6.2 меню
Sportanzug, der; -(e)s, Sportanzüge 7.2 спортивный костюм
sprechen (sprach, hat gesprochen; er spricht) 1.2 говорить, разговаривать
Staatsbürgerschaft, die; -, -n 2.4 гражданство, подданство
Steak, das; -s, -s 6.3 бифштекс
stehen (stand, hat gestanden) 5.4 стоять
stellen (stellte, hat gestellt) 5.4 ставить
stimmen (stimmte, hat gestimmt) 6.4 соответствовать
Das stimmt. 6.4 Это так (верно).
Stimmt so! 6.4 Сдачи не надо!
Stock, der; -(e)s, Stockwerke 5.1 этаж
stören (störte, hat gestört) *A* 6.2 мешать кому-л.
Stück, das; -(e)s, -e 6.4 кусок; штука; монета
Student, der; -en, -en 2.3 студент
Studentin, die; -, -nen 2.3 студентка
studieren (studierte, hat studiert) 2.3 учиться (в вузе), изучать
Studium, das; -s 7.3 занятия, учеба; изучение
Stuhl, der; -s, Stühle 6.2 стул
suchen (suchte, hat gesucht) 7.3 искать
Suppe, die; -, -n 6.3 суп
süß 6.3 сладкий

Tag, der; -(e)s, - 1.1 день
tags 5.2 днем; днями
Tasse, die; -, -n 3.3 чашка
tausend 2.1 тысяча
Taxi, das; -s, -s 5.2 такси
Techniker, der; -s, - 2.2 техник
technisch 7.3 технический
Tee, der; -s, *б. pl* 3.3 чай
teuer 7.3 дорогой
Tisch, der; -(e)s, -e 6.2 стол
Tochter, die; -, Töchter 2.3 дочь
Toilette, die; -, -n 5.1 туалет
Tomate, die; -, -n 6.3 помидор
Tourist, der; -en, -en 8.1 турист
trinken (trank, hat getrunken) 3.3 пить
Tür, die; -, -en 6.2 дверь

über 5.4 над
Uhr, die; -, -en 3.1 часы
um ... Uhr 3.1 в ... часов (часа)
und 1.2 и; а
uns 3.2 нас
unser 3.3 наш
unter 5.4 под
Unterschrift, die; -, -en 2.4 подпись
Keine Ursache! 7.1 Не за что!
usw. = und so weiter 2.1 и т. д. = и так далее




Vater, der; -s, Väter 2.3 отец
verheiratet 2.2 женатый; замужняя
verkaufen (verkaufte, hat verkauft) 7.2 продавать
Verkäufer, der; -s, - 7.2 продавец
Verkäuferin, die; -, -nen 7.2 продавщица
verstehen (verstand, hat verstanden) 1.2 понимать
verzeihen (verzieh, hat verziehen; er verzieht) 6.2 прощать, извинять
Verzeihen Sie! 6.2 Простите!
Verzeihung, die; -, *б. pl* 6.2 прощение
viel 3.2 много
viele 3.2 многие
Vielen Dank! 3.2 Большое спасибо!
vielleicht 6.4 может быть
vier 5.1 четыре
viert- 5.1 четвертый
Viertel, das; -s, - 3.4 четверть
Es ist Viertel nach fünf. 3.4 Четверть шестого.
Es ist Viertel vor neun. 3.4 Без четверти девять.
vierzehn 2.1 четырнадцать
vierzig 2.1 сорок
vom (*см.* von) 4.1
von 7.4 от; о; с, из
vor 3.4 перед, до
vorn 5.4 впереди
nach vorn 5.4 вперед
Vorname, der; -ns, -n 2.4 имя
Vorspeise, die; -, -n 6.3 закуска
als Vorspeise 6.3 на закуску
vorstellen (stellte...vor, hat vorgestellt) *A D* 1.3 представлять кого-л. кому-л.

Wagen, der; -s, - 8.1 (авто) машина
wählen (wählte, hat gewählt) 6.3 выбирать
Wand, die; -, Wände 5.4 стена
wann 2.4 когда
war (*см.* sein) 5.2
Ware, die; -, -n 7.1 товар
Warenhaus, das; -es, Warenhäuser 7.1 универмаг
warm 8.1 теплый; горячий
was 2.2 что; кто
was für ein 6.2 какой, что за
Wäsche, die; -, -n 7.2 бельё
waschen (wusch, hat gewaschen; er wäscht) 5.3 мыть; стирать
Wasser, das; -s, - 3.2 вода
WC, das; -s, -s 5.1 туалет
wechseln (wechselte, hat gewechselt) 8.1 менять; разменять
wecken (weckte, hat geweckt) 5.2 будить
Weihnachten, das; -s, -4.1 рождество
Weihnachtsfest, das; -es 4.1 праздник рождества
Wein, der; -s, -e 3.2 вино
weiß 7.4 белый
weiß (*см.* wissen) 6.1
Weißbrot, das; -(e)s, -e 7.4 белый хлеб
welch- 5.2 какой, который
wem 3.2 кому
wen 2.4 кого
wenig 3.2 мало
weniger 7.1 меньше
wenn 6.1 если; когда
wer 2.1 кто
wessen 4.1 чей
wie 1.1 как
Wie alt sind Sie? 2.1 Сколько вам лет?

Wie bitte? 1.3 Как вы сказали?
Wie geht es Ihnen? 3.1 Как вы поживаете?
Wie spät ist es? 3.4 Который час?
wieder 3.4 снова, опять
wieviel 2.1 сколько
will (*см.* wollen) 8.1
willkommen 1.4 добро пожаловать
wir 1.3 мы
wirklich 3.4 действительно, в самом деле
wissen (wußte, hat gewußt; er weiß) 6.1 знать
wo 1.2 где
woher 1.2 откуда
wohin 5.4 куда
wohnen (wohnte, hat gewohnt) 1.2 жить, проживать
Wohnort, der; -(e)s, - 2.4 место жительства
Wohnung, die; -, -en 5.4 жилище; квартира
Wohnungsschlüssel, der; -s, - 5.4 ключ от квартиры
Wohnzimmer, das; -s, - 5.4 жилая комната
wollen (wollte, hat gewollt; er will) 8.1 хотеть
Wort, das; -(e)s, Wörter 7.3 слово
Wörterbuch, das; -(e)s, Wörterbücher 7.3 словарь
Wunsch, der; -(e)s, Wünsche 7.4 желание
wünschen (wünschte, hat gewünscht) 3.2 желать
Wurst, die; -, Würste 7.4 колбаса
Wurstbrot, das; -(e)s, -e 7.4 бутерброд с колбасой

zahlen (zahlte, hat gezahlt) 6.4 платить
Zahlen bitte! 6.4 Получите (с нас), пожалуйста!
zehn 2.1 десять
zeigen (zeigte, hat gezeigt) 7.2 показывать
Zeit, die; -, -en 3.1 время
Zeitschrift, die; -, -en 7.3 журнал
Zeitung, die; -, -en 7.3 газета
Zeitungskiosk, der; -(e)s, -e 7.3 газетный киоск
Zigarette, die; -, -n 3.2 сигарета
Zimmer, das; -s, - 5.1 комната; номер в гостинице
Zimmermädchen, das; -s, - 8.1 горничная (в гостинице)
Zimmernummer, die; -, -n 5.2 номер комнаты
zu 8.1 к; в; для
zu Abend essen (aß, hat gegessen; er ißt) 6.1 ужинать
zu Hause 4.1 дома
zu Mittag essen (aß, hat gegessen; er ißt) 6.1 обедать
zum (*см.* zu) 4.1
zurück 8.1 назад, обратно
zurückkommen (kam...zurück, ist zurückgekommen) 8.1 возвращаться, вернуться
zusammen 6.4 вместе
zusammenpacken (packte...zuzammen, hat zusammengepackt) 7.2 завертывать вместе
zwanzig 2.1 двадцать
zwei 2.1 два
zweit- 5.1 второй
Zweizimmerwohnung, die; -, -en 5.4 двухкомнатная квартира
zwischen 5.4 между
zwölf 2.1 двенадцать

Основные формы глаголов

Неопределенная форма *Infinitiv*	Простое прошедшее *Präteritum*	Причастие II *Partizip II*
abholen	holte...ab	hat abgeholt
ablegen	legte...ab	hat abgelegt
abreisen	reiste...ab	ist abgereist
anbieten	bot...an	hat angeboten
anfangen	fing...an	hat angefangen
anprobieren	probierte...an	hat anprobiert
anrufen	rief...an	hat angerufen
antworten	antwortete	hat geantwortet
arbeiten	arbeitete	hat gearbeitet
ausfüllen	füllte...aus	hat ausgefüllt
beenden	beendete	hat beendet
befinden (sich)	befand sich	hat sich befunden
bekommen	bekam	hat bekommen
bestellen	bestellte	hat bestellt
besuchen	besuchte	hat besucht
bezahlen	bezahlte	hat bezahlt
bleiben	blieb	ist geblieben
brauchen	brauchte	hat gebraucht
bringen	brachte	hat gebracht
bügeln	bügelte	hat gebügelt
danken	dankte	hat gedankt
denken	dachte	hat gedacht
dürfen	durfte	hat gedurft
emkaufen	kaufte...ein	hat eingekauft
einladen	lud...ein	hat eingeladen
einpacken	packte...ein	hat eingepackt
empfehlen	empfahl	hat empfohlen
entschuldigen	entschuldigte	hat entschuldigt
erwarten	erwartete	hat erwartet
erzählen	erzählte	hat erzählt
essen	aß	hat gegessen
fahren	fuhr	ist gefahren
feiern	feierte	hat gefeiert
finden	fand	hat gefunden
fragen	fragte	hat gefragt
frühstücken	frühstückte	hat gefrühstückt
geben	gab	hat gegeben

Неопределенная форма *Infinitiv*	Простое прошедшее *Präteritum*	Причастие II *Partizip II*
gefallen	gefiel	hat gefallen
gehen	ging	ist gegangen
glauben	glaubte	hat geglaubt
gratulieren	gratulierte	hat gratuliert
grüßen	grüßte	hat gegrüßt
haben	hatte	hat gehabt
halten	hielt	hat gehalten
hangen	hing	hat gehangen
hängen	hängte	hat gehängt
heißen	hieß	hat geheißen
helfen	half	hat geholfen
herausgeben	gab...heraus	hat herausgegeben
hereinkommen	kam...herein	ist hereingekommen
interessieren	interessierte	hat interessiert
kaufen	kaufte	hat gekauft
kennen	kannte	hat gekannt
kommen	kam	ist gekommen
können	konnte	hat gekonnt
kosten	kostete	hat gekostet
lassen	ließ	hat gelassen
leben	lebte	hat gelebt
legen	legte	hat gelegt
lernen	lernte	hat gelernt
lesen	las	hat gelesen
lieben	liebte	hat geliebt
liegen	lag	hat gelegen
machen	machte	hat gemacht
mieten	mietete	hat gemietet
mögen	mochte	hat gemocht
müssen	mußte	hat gemußt
nehmen	nahm	hat genommen
öffnen	öffnete	hat geöffnet
parken	parkte	hat geparkt
passen	paßte	hat gepaßt
rasieren	rasierte	hat rasiert
raten	riet	hat geraten
rauchen	rauchte	hat geraucht
reinigen	reinigte	hat gereinigt
reparieren	reparierte	hat repariert
reservieren	reservierte	hat reserviert

Неопределенная форма	Простое прошедшее	Причастие II
Infinitiv	*Präteritum*	*Partizip II*
sagen	sagte	hat gesagt
schlafen	schlief	hat geschlafen
schließen	schloß	hat geschlossen
schmecken	schmeckte	hat geschmeckt
schneiden	schnitt	hat geschnitten
schreiben	schrieb	hat geschrieben
sehen	sah	hat gesehen
sein	war	ist gewesen
setzen (sich)	setzte sich	hat sich gesetzt
sitzen	saß	hat gesessen
sollen	sollte	hat gesollt
sprechen	sprach	hat gesprochen
stehen	stand	hat gestanden
stellen	stellte	hat gestellt
stimmen	stimmte	hat gestimmt
stören	störte	hat gestört
studieren	studierte	hat studiert
suchen	suchte	hat gesucht
trinken	trank	hat getrunken
unterschreiben	unterschrieb	hat unterschrieben
verkaufen	verkaufte	hat verkauft
verstehen	verstand	hat verstanden
verzeihen	verzieh	hat verziehen
vorstellen	stellte...vor	hat vorgestellt
wählen	wählte	hat gewählt
waschen	wusch	hat gewaschen
wechseln	wechselte	hat gewechselt
wecken	weckte	hat geweckt
wissen	wußte	hat gewußt
wohnen	wohnte	hat gewohnt
wollen	wollte	hat gewollt
wünschen	wünschte	hat gewünscht
zahlen	zahlte	hat gezahlt
zählen	zählte	hat gezählt
zeigen	zeigte	hat gezeigt
zurückkommen	kam...zurück	ist zurückgekommen
zusammenpacken	packte...zusammen	hat zusammengepackt

Предисловие 3
Методические указания 5
Указания по произношению 13

Раздел I 19

Урок 1. Тема: Знакомство 21
Из этого урока вы узнаете:

как начать разговор, поздороваться
как спросить имя и фамилию собеседника
как узнать, говорит ли он по-русски
как переспросить, если вы чего-л. не расслышали
как представить одно лицо другому

Занятие 1 22
Диалог: Wie heißen Sie?
Грамматика: Порядок слов в предложении
Глагол-связка sein в 1-м и 3-м лице ед. ч.
Занятие 2 28
Диалог: Woher kommen Sie?
Грамматика: Спряжение глаголов в 1-м лице ед. и 3-м лице мн. числа
Занятие 3 34
Диалог: Darf ich vorstellen?
Грамматика: Личные местоимения в 1-м и 3-м лице ед. и мн. ч.
Занятие 4 40
Диалог: Kommen Sie allein?
Грамматика: Отрицание nicht
Притяжательные местоимения mein и Ihr
Занятие 5 46
Повторение материала занятий 1—4

Урок 2. Тема: Семья. Профессия 51
Из этого урока вы узнаете:

как спросить о незнакомом человеке
как узнать возраст собеседника и его профессию
как представить свою семью
как заполнить бланк прописки
как научиться считать

Занятие 1 52
Диалог: Wer ist das?
Грамматика: Количественные числительные

Занятие 2 58
Диалог: Was sind Sie von Beruf?
Грамматика: Именное сказуемое с глаголом-связкой sein

Занятие 3 64
Диалог: Das ist meine Familie
Грамматика: Определенный и неопределенный артикль
Множественное число существительных

Занятие 4 70
Диалог: Wie fülle ich das Formular aus?
Грамматика: Глаголы с отделяемыми приставками
Существительные в винительном падеже

Занятие 5 76
Повторение материала занятий 1—4

Урок 3. Тема: Визит 81
Из этого урока вы узнаете:

как спросить о самочувствии собеседника
как пригласить собеседника к себе
как принять гостя (пригласить войти, и т. д.)
как предложить закурить, пригласить к столу
как угостить гостя
как произнести тост
как попрощаться с гостем

Занятие 1 82
Диалог: Darf ich Sie einladen?
Грамматика: Глагол haben
Отрицание kein
Личные местоимения в дательном падеже

Занятие 2 88
Диалог: Kommen Sie herein!
Грамматика: Существительные в дательном падеже
Личные местоимения в винительном падеже

Занятие 3 94
Диалог: Bitte, nehmen Sie Platz!
Грамматика: Притяжательное местоимение unser

Занятие 4 100
Диалог: Auf Wiedersehen!
Грамматика: Модальные глаголы müssen, mögen и dürfen

Занятие 5 106
Повторение материала занятий 1—4

Урок 4. Тема: Систематизация и повторение раздела I 111
Изучив данный урок, вы

повторите и несколько расширите знания материала всего раздела
усвоите страноведческую информацию
проконтролируйте, как вы усвоили материал раздела

Занятие 1 112
Диалог: Herzliche Glückwünsche!
Грамматика: Существительные в родительном падеже
Слияние артикля с предлогом

Занятие 2 118
Информация: О праздниках немецкого народа и некоторых связанных с ними обычаях

Занятие 3 122
Контроль усвоения материала раздела I

Раздел II 127

Урок 5. Тема: В гостинице 129
Из этого урока вы узнаете:

как снять номер в гостинице
как попросить разбудить, заказать такси
как рассчитаться при отъезде
как отдать в чистку костюм (постирать рубашки)
как объяснить парикмахеру, что бы вы хотели
как снять квартиру (комнату)

Занятие 1 130
Диалог: Willkommen in unserem Hotel!
Грамматика: Неопределенный артикль
Порядковые числительные
Указательное местоимение dieser

Занятие 2 136
Диалог: Im Hotel
Грамматика: Прошедшее время глагола (перфект)

Занятие 3 142
Диалог: Was brauchen wir noch?
Грамматика: Модальный глагол können
Глагол lassen

Занятие 4 148
Диалог: Ist die Wohnung noch frei?
Грамматика: Предлоги двойного управления

Занятие 5 . . . . . 15[illegible]
Повторение материала занятий 1—4

Урок 6. Тема: В ресторане 159
Из этого урока вы узнаете:

как попросить порекомендовать хороший ресторан (кафе) и узнать, где он находится
как выбрать место в ресторане
как попросить меню и заказать что-либо
как рассчитаться с официантом

Занятие 1 160
Диалог: Ich möchte zu Mittag essen
Грамматика: Придаточные предложения условия с союзом wenn
Занятие 2 166
Диалог: Ist dieser Tisch frei?
Грамматика: Склонение прилагательных после неопределенного артикля
Занятие 3 172
Диалог: Die Speisekarte bitte!
Грамматика: Ja, nein и doch в ответах на вопрос
Глаголы с неотделяемыми приставками
Занятие 4 178
Диалог: Stimmt so!
Грамматика: Безличные предложения с подлежащим es
Склонение личных местоимений
Занятие 5 184
Повторение материала занятий 1—4

Урок 7. Тема: В магазине 189
Из этого урока вы узнаете:

как спросить, где можно сделать покупки
как узнать, когда работают магазины
как узнать, где находится интересующий вас отдел
как объяснить, какую вещь вы хотели бы купить
как попросить примерить, завернуть покупку
как оплатить покупку

Занятие 1 190
Диалог: Ich möchte einkaufen
Грамматика: Степени сравнения прилагательных и наречий
Неопределенно-личное местоимение man

Занятие 2 196
Диалог: Im Warenhaus
Грамматика: Модальный глагол sollen
Указательные местоимения der, die, das
Занятие 3 202
Диалог: In der Buchhandlung
Грамматика: Склонение прилагательных после определенного артикля
Предлог von
Занятие 4 208
Диалог: Im Lebensmittelgeschäft
Грамматика: Склонение прилагательных без артикля
Занятие 5 214
Повторение материала занятий 1—4

Урок 8. Тема: Систематизация и повторение раздела II 219
Изучив данный урок, вы

повторите и несколько расширите знания материала всего раздела
усвоите страноведческую информацию
проконтролируйте, как вы усвоили материал раздела

Занятие 1 220
Диалог: Ich habe ein Zimmer bestellt
Грамматика: Возвратные глаголы
Занятие 2 226
Информация: Об общепринятых нормах поведения и правилах хорошего тона в странах немецкого языка
Занятие 3 230
Контроль усвоения материала раздела II

Это вы уже знаете 235
Ключи 243
Грамматический указатель 279
Перечень грамматических таблиц 282
Немецко-русский словарь 283
Основные формы глаголов 296

Учебное издание

Попов Апеллий Алексеевич

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ВСЕХ

Книга для начинающих

Заведующий редакцией **Д.Л. Кортунов**
Редакторы **М.В. Королькова**, **Т.И. Яковлева**
Младший редактор **Н.А. Казак**
Художники **А.В. Алексеев**, **С.А. Кравченко**
Художественный редактор **С.Г. Абелин**
Технический редактор **Л.М. Матюшина**
Программист **И.Ю. Куклина**
Старший корректор **Н.С. Новова**
Операторы **В.Н. Новоселова**, **Т.В. Калугина**

ИБ № 7061

Изд. № Н-437. Сдано в набор 22.10.87. Подп. в печать 02.04.90. Формат 60×90¹/₁₆. Бум. офсет. № 1. Гарнитура Таймс. Печать офсетная. Объем 19 усл. печ. л. + оборот обл. 0,13 усл. печ. л. 39 усл. кр.-отт. 17,45 уч.-изд. л. + + оборот обл. 0,18 уч.-изд. л. Тираж 100 000 экз. Зак. № 1205. Цена 1 р. 10 к.

Издательство "Высшая школа", 101430, Москва, ГСП-4, Неглинная ул., д. 29/14.

Текстовые диапозитивы изготовлены на фотонаборном оборудовании издательства с применением ЭВМ.

Отпечатано в Ярославском полиграфкомбинате Госкомпечати СССР. 150014, Ярославль, ул. Свободы, 97.

